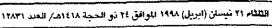


لمزيد من للعلومات الاتصال بالهاتف المجّاني

S 8003044111



## نص اتفاقية مكافحة الارهاب

تنشر «الحياة» اليوم نص «الاتفاقية العربية الكافحة الارهاب، الذي ينوي وزراء الداخلية والعدل العرب توقيعها.



## الجزائر، ذكرى ربيع البربر' أفادت صحف جزائرية أمس ان قوات الأمن

قتلت ١١ مسلحاً، في وقت أحيت الحركة البريرية ذكري ١٨ عاماً على «ربيع البرير».

AL HAYAT

تحولت الانتخابات الموعودة في نيجيريا الى استفتاء على رئاسة الحاكم العسكري الجنرال ساني ابانشا.

أباتشامرشح وحيد للرئاسة النيجيرية



بغداد تطالب

الأممالتحدة

بالتحقيق مع بتلر

🗆 نيويورك - راغدة برغام

🗷 طالبت يغداد الامم المتحدة

امس ب دالت د قبق، مع رئيس لجنتها لازالة الاسلحة العراقية

المحظورة (أونكسوم) ريتشارد

بتلر بسبب أعلانه أنه لم يتحقق اي تقييم في التيفييس عنها،

ووصل الى نيــويورك وزير

الضارجية العراقي السيد محمد

ستعيبد الصنحاف يرافقته وزير

النفط الفريق عامر رشيد الذي

ملاحظات، في شان تقرير بنلر

في غضون ذلك اعتبر وزير الخارجية الفرنسي هوبير فيدرين

ان الشكوك ما زالت قائمة في شأن

اسلحة كيماوية وجرثومية يملكها العراق، وقال، في حديث معه

نشرته صحيفة ولاكروا، امس ان

عمليات التحقق من إزالة اسلحة الدمار الشامل للعراق لم تنته.

وأضاف: «يبدو أن الشق

النووي بات واضحاً، والخبراء ما زالوا ينسساطون عن مص ر.ي. يـــــــحون عن مـصــيـر صاروخين، لكن الامور اكثر تعقيداً في ما يتعلق بمكونات الاسلحة

الكيماوية والجرثومية، التي هي طبيعة ها سهلة التوريع، في أماكن متعددة. ونكر ان الأتفاق بين الاصين العام لئلامم المتحدة

كوفى انان والسيد طارق عزيز

فائب رئيس الوزراء العسراقي

ميطبق من دون عــقــبــات، وهذا

اساسي، وسئل عن احتمال رفع

الحظر عن العراق فأجاب والحظر

يمكن أن يرفع حين تكتـــمل

الشبروط، وهذا يعشمد في شكل

في بغـــداد (آف ب) اتهــمت

النتمة في الصفحة (٦)

بغداد بتلر بتعمد اطالة امد

كبير على العراقيين،

اعلن أن العسراق •ســــ

(تفاصيل اخرى ص٥)

🗆 باريس - والحياة،

طبعةالقاهرة

قال وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية السورى محمد العمادي لـ «الحياة» اننا «نطبق التنمية خطوة خطوة ولسنا في عجلة من أمرنا». ص ۹

المحافظون يهددون

بكشف تورط بالفساد

لعائلة رفسنجاني

■ شهر المحافظون في ايران امس سيف انتقاداتهم اللاذعة للرئيس

السابق أكبر هاشميّ رفَسنجاني بسبب دعمه رئيس بلبية طهران فيّ الازمة الاخيرة، وهند بعضهم بكشف وفائق أكيدة وجديرة بالثقة

تَفَضَح تورطُ أشخاص قريبين منه (رفسنجاني) في عمليات جنوا منها

البلايِّين بطرق مشبوهة، وأقروا بوجود اختلَّافات بينهم وبين الرئيس

السابق «تجذرت وترسخت» بعد ظهور تيار «انصار رفسنجاني» إلى

اتفاق أمني بين اليمن وليبيا

خاطفوالبريطانييناك

يطالبون بطريق وسيارة!

التتمة في الصفحة (٦)

المسلحة تنتمي الى قبيلة بني ضبيان خولان وانها تطالب

مناطقها وتعبيد الطريق المؤدية

اليها وإعادة سيارة كأنت قوات

الأمن صبادرتها قبل اسبوع لدى

تعقيها محموعة مسلحة بنتمى

افرادها الى ثلاث قبائل علم انها

تَنُوّي خطف رعايا اجائب. وبدا إمس مصافظ مصافظة

النتمة في الصفحة (٦)

🛘 طهران – غسان بن جدو

مراد هاشم وخالد السودي

■أحرث السفارة البريطانية

في صنعاء امس اتصالات عدة مع

وزّير الداخليــة البـــمني اللواء

حسين محمد عرب ونلك لتنابعة

محصيد ثلاثة من الرعايا

البريطانيين تحتجزهم مجموعة

وعلمت والححياة، امس من

مسلَّحة منَّذُ يوم الْجمعةُ المَاضي.

مصادر مطلعة أن المصموعة

العمادي لـ الحياة : التنمية خطوة خطوة

AL HAYAT TUESDAY 21, APRIL, 1998 ISSUE NO 12831

www.alqamoos.com

Hi-Tech

🛘 غزة - حسين حجازي

■ اعلنت ادارة الرئيس بيل كلينتـون ان وزيرة الخارجية الاسيركية مائلين اولبرايت سُنَجَتُمع مُعُ الرئيس الفَلسَطيني يأسَن عُرفَأَت ورئيس الوزراء الأسرائيلي بنيامين نتانياهو في لندن في الرابع من أيار (مايو) الْلقبل كل على حدة بهنف نفع عملية السلام الى أمام. وذكرت مصابر مطلعة في واشنطن أن تتانياهو كأن يعرف جَيداً، عندماً أعلن استعداده للنهاب الي أي مكان، بما في ثلك بريطانيا، انه سيتلقى *دعوة من اولبرايت الى محادثات لندن وفسرت* مناورته امام رئيس الوزراء البريطاني توني بلير أول من أمس في القَّنْسُ بانْها مَحاوِّلة لَكيُّ يظهر أن مواقفه معتدلة، وأعربت مصادر فلسطينية امس عن موافقة الجانب الفلسطيني على أحسماع لندن أذا تلقى الفلسطينيونُ ضمانات بأن المحادثات ستتناول القضايا الجسوهرية ولن تكون لمجسرد اعطاء انطبساع

ُ وَفِّي غَنْرَةً، قَنَالَ الْأُمِينَ الْعَنَامَ لَجِلْسَ الْوَرْرَاءَ الغلسطيني احمد عبدالرحمن بعد مصانثات



ترحيب ببلير لدى زيارته مدرسة فلسطينية في غرّة امس. (رويترز)

(راجع ص ٩)

🗖 جدة - عص جستنية

الشرع؛ لا نسعى الى الوحدة رغم ان الجولان وجنوب لبنان جبهة واحدة

# بالاستجابة للاقتراح الاسرائيا

■ قال وزير الخارجية السوري السيد فاروق الشرع ان والجغرافيا السياسية تجعل الجولان السورية وجنوب لبنان، جبهة واحدة، وان «التاريخ المشترك بين البلدين لا يعني اننا نسعى ألى الوحدة، ولفت الى أن بلاده «لا تُسعى الى المواجهة العسكرية، مع استراثيل، ولكن داذا فرضت علينا سنتصدى (لها) يكل ما نملك، نافياً وجود «ضغوط اميركية، على سورية لتنفيذ القرار ٤٢٥ دكما يفهمه

وفي القدس المحتلة (أ ب) حضٌ وزير الدفاع الاميركي ويليام كوهين لبنان وسورية أمس على الأقتراح مبادرة مهمة واعتقد انه خطوة أولى.

وقال كوهين ان الولايات المتحدة تدعم تحسين قدرات اسرائيل الدفاعية ببطارية ثالثة من صواريخ وأرقي ٢٥٠. وقدمت واشنطن نحسو ٢٥٠ مليون تولار حتى الآن مساهمة في تمويل برنامج امسركي اسرائيلي للدفاع ضد صواريخ سكاد، كتلك التي اطلقها العراق علَّى اسرائيل هَلَّال حرب الخليج عامًّ

غير أن كوهين استبرك قائلاً: «أن من العناصير الاساسية لأمن أسرائيل المستمر تحقيق سلام شامل، وأضاف: «ليس من الكافي ان تكسب اسرائيلُ حروباً، برغم ان هذا أمر حاسم الأهمية. اذ يجب عليها أن تُفورُ بالسلام لتحقق امنا دائماً.

وقبال كبوهين رداً على سبؤال عبصا اذا كبانت الولايات المتحدة ستضغط على سورية كي تقبل بِالْاقْتُراحِ الاسرائيلي: الست متَّاكداً مما إذاً كانت الولايات المتحدة في مركز للضغط على أي بلد. لكني اوضَحت للوزير (موربخاي) انني اعتقد أن اقتراحة المرينبغي ان ترد عليه سورية ولبنان ايجابياء. وتابع قَائلاً أن والاقتراح وبينما لن يكون كله مرضياً لُلسُورِينِ أو اللبنانيين، فَإِنه مع ذَلَكُ أَقْتَراحُ بِنَاء

🗆 دمشق – ابراهیم حمیدی

الرد أبجالياً على اقتراح اسرائيل سحب قواتها من جنوب لبنان. وقال كوهين للصحافيين بعد أجتماعه مع وزير الدفاع الاسرائيلي اسحق موريضاي ان وتوقَّف كوهن في اسرائيل يوماً ولحداً كحرء من جولة له في الشرق الأوسط زار خلالها ايضاً مصر وتركيسا والأرين. وتهدف جولته الى اطهار دعم

المتعثرة وتعزيز التعاون الاقليمي لاحتواء العراق.

قویة وسریعة

و تشفط الغيار

• تُسُلُّكُ الأحواض

ضمان ثلاث سنوات

على المحرك

وصيانة مجانية مدى الحياة

و تغسل وتجفف السجاد والموكيت

الولايات المتنصدة لأمن استرائيل وعسلية السنلام

الدولاد في الملكة العربية السعودية التركز الشيسي جلة عالت ١٤٢٠٨٢ الكس ١٤٢٠٨٢

التتعة في الصفحة (٦)

## مزج الشعر بالفكر وصادق مثقفين غربيين وشرقيين بينهم أدونيس رحيل الشاعر الكسيكي اوكتافيو باث: كان صوت أميركا الهجنة

شركة الاتصالات السعودية

تدخل الهاتف مرحلة التخصيص

■ أنخلت السعودية أولى سؤسسناتها ذات الربصية سرحلة

تخصيص أدس بعدما اعلن مجلس الوزراء الموافقة على تأسيس

وَحدد المُجلس في بيان بثقه ،وكالة الأنباء السعودية، «صافى نخل

الحكومة السعودية، من الاتصالات لعام ١٩٩٨ باربعة بلايين ريالٌ على

ان تحصل السعودية في العام المقبل على ٢٧ في المئة من صافي إيرادات

الشركة و ٢٠ في المئة للعامين التاليين. ولا يشمّل ذلك ما يتقرّر توزيعه

من أرباح في السَّنة المالية ٢٠٠١، علَّى أنْ تَضَّافَ إليها نَسْبَة خُمسةٌ في

شركة الاتصالات السعودية وأصدر ملامح مشروع النظام الاساسي لها،

على أن تبدأ مزاولة تشباطاتها بعد شهر واحد من تاريخ تأسيسها.

🛘 لندن - محمد على فرحات



🛢 برحيل اوكتافيع باث ليل أول من أمس في مكسيكو عن ٨٤ عاماً، خِسر العالم، خصوصاً العالم الاسباني، واحداً من شعرانه ومفكريه الكبار، فالشعر لم ينفصل عن الفكر لدى الشاعر المكسيكي الذي تال جائزة نويل للأداب عام ١٩٩٠، وكان ينطلق من الحضارة الأميركية اللأتينية المهجنة ناطقاً باسم هنود جرت محاولات شرسة لابايتهم لكنهم استمروا في

حياة وافكار متصلة بأشياء الطبيعة وعناصر الكون. أوكتافيو باث معروف عربيا عبر ترجمات متفرقة لبعض قصائده ومقالاته، وكان أول ظهوره في مجلة اشعر، اللبنانية عبر قصيدتين نقلهما إلى العربية على عرالدين، وبدا باث منذ ذلك الوقت اليفاً لانه ينطق باسم حضارات طرفية ينتمي إليها العرب. سائنا صديقه الشاعر ادونيس تعليقاً على نبأ الوفاة الذي بثته

الوكالات أمس فقال: «أخسر في غياب اوكتافيو باث صنيقاً عرفته في سنة ١٩٦١ في باريس، ومنذ نلك الوقت بقيت علاقاتنا الصداقية والشعرية وتيقة وعالية. وتخسر فيه على الصعيد التقافي العربي شاعراً يحب الحضارة العربية، وبخاصة الجوانب الصوفية والشعرية والمعمارية، ويقدر لها دورها التاريخي المضيء، ويضعهم في مكانها الذي تجدر به بين حضارات العالم، ونخسر فيه شعرياً شاعراً كبيراً يقرن في كتابته الشعرية بين رؤية العالم فكرياً ورؤيته جمالياً، بين هم العالم وهم الابداع. إلى هذا كله أرى في كتابات الكِتَافَيو بَاتْ شُعِراً وَنِثْراً نروة مِن نُرِوات اكتِناه هذا أَلقرن في أبعاده الإنسانية والحضارية، ومفتتحاً لتسيس منطلقات جديدةً لرؤية أكثر صحة للعصر المقبل».

لدى اعلان الوفاة كان الرئيس الكسيكي ارنستو زيديللو على متن طأئرة عائداً من سائت ياغو حيث شارك في قمة البلدان الأميركية، فقال: وإن الخسارة لا

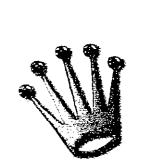
تعوض وان النبأ أغرق في الحزن جميع المكسيكيين، وفي مدريد قال الكاتب البيروفي ماريو فارغاس لوسا إن باث «واحد من الوبجود الكبيرة في عصرنا، نفعه فضوله إلى أن يتناول بحماسة



واندفاع ميادين الرسم



شىسركة صنديسق ومحتمد عطسار الريساش: الثميري - الشسارع العسام
 • جسدة - عمارة العطار - شارع الملك عبدالعزيز • مكة الكرمة: مركز مكة السكني التجاري مقابل الحرم المكي الشريف



# قمة الانجاز.

تَمْتُلُ هاتان الساعتان حوالي القرن من اختراعات وابداع شركة رولكس. اما العلبة فهي مستمدة من كتلة صلبة من العادن الثمينة، حيث يتطلب انجازها سنة كاملة من العمل. ساعتا رولكس داي-ديـت ولـيـدي -ديـت جُسـت؛ الأرفع مقاماً في مجموعة ســـاعات

ساعة رولكس لويستر بريتشوال دائ ديت

الاطار وللينا مرصعان بالاللس



ساعة رواكس أويستر بربتشوال

الاطائر وثلينا مرضعان بالالاس

نفخر بأننا صائغو رولكس للعتمدين. تفضلوا بزيارة معارضنا الشاهدة مجموعتنا الواسعة من ساعات رولكس.

عمارة لللكة - شارع الملك عبدالعزيز عمارة الأمير منصول – شارع الملك عبدالعزيز مركز سكاب - طريق المدينة أمام المساعدية

ROLEX

القاهرة تؤيد الموقف اللبناني عشية زيارة رئيس الحكومة . . . والورقة المشتركة مع سورية تذاع الجمعة

# بري: لن نعطي اسرائيل جائزة ترضية واقتراحها هدفه اجتياح الوحدة الوطنية والمقاومة

🗆 بيروت - والحياق،

■ تنطلق اليوم الحملة الديبلوماسية اللبنانية، بِٱلْتَنْسَيْق مع سوريةَ، لمَواجهة حملة اسرائيل لتسويق اقتراحها تنفيذ القرار الدولي الرقم ٢٧٥ مشروطاً. وعشية أريارة رئيس الحكومية رفييق الحبريري القاهرة اليوم للقاء الرئيس حسني مبارك ونظيره المصري كسال الجنزوري والامين العام لجامعة النول العربية عصمت عبد المجيد، زار رئيس الجمية ورية الياس الهراوي مساء أمس لتقويم الموقف وتبايل الافكار حيال ما سيطرحه رئيس الحكومة مع المسؤولين المصريين، في وقت اكد رئيس المُجلس النَّيَّابِي نَبِّيَّهُ بِرِيَّ سَجِّداً رَفَضَ الاقتراح الاسرائيلي «المفضح»، واعتبر انه يهدف آلى مضرب وحدة الموقف اللبناني

وكان الرئيس الهراوي التقى سفير مصبَّر في لبِنَّانُ عَادِلُ ٱلْخُصِّرِي ٱلَّذِي اعْلَنَّ على الاثر مـوقف بلاده «المؤيدّ للمـوقف اللبناني من المناورة الاسرائيلية في شان القرار أكنه، واصفأ هذا الموقف ب ألسليم والصحيح، وأوضح انه استمع الى الموقف اللبناني الذي سيبلغه الرئيس الصريري الى الرئيس مبارك خلال لقائهما اليوم في

ونكر أن الرئيس الصريري سيجري ايضاً مصابئات مع الجنزوري، مشيداً على رة حوب استمرار التنسيق بين مصر ولبنان وسنسورية نظراً الى خُطورة الاوضناع والتطورات المتلاحقة في المنطقة في ضوءً التعنت الاسرائيلي الكبير حيال عملية

#### الندوةالاعلامية

وفي الندوة الاعلامية الدولية للتضامن مع لبنان التي نظمت في النكرى السنوية الثَّانية لَّحِررةً قانا امس في بيروت، تحدث المدير العام لوزارة الإعلام محمد عبيد، ثم تقيب الصحافيين المصريين مكرم محمد احتمد فناشبار آلي الاجتماع الشبعيني الاسرائيلي على اضرورة الخروج من وحل لبنان. لكن حكومة نتانياهو تخادع شعبها ولا تترجم رغبته في الخروج من لبَّنان، عبر الانسحاب الفوري وتطبيق القرار ٤٢٥، ثم تكلم الامين العام المساعد لجامعة الدول العربية للشوون العربية السفير احمد بن حلم فربط بين المجزرة ودالطبيعة الاجرامية لاسترائيل التي هدفت من عندوانها الي تدمير بنية لبنّان، وقال «انها جريمة في حق الأنسانية لا ينبغي للعالم أن يسكتُ

على مرتكبيها ولا بدّ من محاكمتهم، ونوّه بالوحيدة الوطنية اللبنانية والمقاومة الوطنية في الجنوب، وتوقف عند الشروط الامنيية التي تطرحها اسرائيل ووتمس وحدثه وسيّائته في محاوّلة مكثّبوفة للالتفاف على القرار النولي الرقم ٢٤٥. فهو قرار ينفّذ نفسه بنفسه منّ دون حاجة الى مفاوضات او ضمانات امنية التي تسعى اسرائيل اليهاء. وحنر من معارساتُ حكومةً بنيامين نتانياهو والتي قد تؤدي بالمنطقة ألى الأنفجار، وقال دلا يمكن تحقيق السلام المشود بمنطق الحرب وسياسة الهيمنة وقرض الامر الواقع وعلى قادة اسرأنيل استيعاب دروس المقاومة في جنوب لبنان لانها مثالً حي للقوة العربية الحقيقية. ودعا الى واستئناف المفاوضات على كل المسارات بناءً على ما تم إنجازه حتى الآن،، مطالبا الولايات المتحدة بوتحمل مسؤوليتها والحياد في رعايتها العملية السلمية،. ونوَّه بحرص لبنان وسورية على وتلازم مساريهماء.

ثم القى الرئيس بري كلمة استرجع فيها نكرى قانا. ودعا الاعلام العربي الي واعبادة ترتب الذاكرة العربية في شيان المجزرة والفصل الدموي الاخير من فصول الجريمة النظمة التي بدأت في دير ياسين، وقسال وهناك اخستسلال في سلَّم الأولويات العربية انعكس جنوحاً في توقيع سالام منفرد مع اسرائيل وهو يؤدي الي مزيد من الشكوك والتوترات، وان وضع اليد على مكمن الخلل يمكن الامة من معرفة من هي وما هي لتتجه الى معرفة سبيل ما تريدً واجتراح الحلول، وقال اما من احد يمكنه وضع حدود للصورة والصوت، وأن الاوان لان يعلم كل عبربي أن سلطة الصبحافة والاعلام اصبحت صورة انترنيت، وتابع ان المواطن العربي بحتاج الى الحقيقة، والتنافس على البرامج الترفيهية والاعلام التجاري حول الإعلام العربي خيمة للطرب فيما لا تزال الاحتران عامرة في بيارنا واحدث الاسلحة الاسرائيلية منصببة على الجسيد العربي وثرواتنا الوطنية تُنهب

وشدد على والحاجة الى السوق العربية المُشْتَرِكَةِ، وقال «إنْ عرضَ اسرائيل المُقَدِّم كأن القرار الدولي ٢٥٤ غير موجود. فقد الغته بالشروط التَّى تقدمت بها، محاولة ان تجتاح وحدة الموقف اللبناني ومقاومة الشُسعيِّ اللبنانيِّ للاحستُ اللَّهِ بُوسائل بيبلوماسية عبر حملة تضليل واضحة

تفتح باب التفسيرات والاجتهادات اضافة الى الشروط المصاحبة لاعالان قبول الحكومة الأسرائيلية القرار ٤٢٥، واضافً واننا في لبنان متنبِّهون ومنتبهون الى ان اسرائيل اعلنت مشروعاً جبياً مصمماً ومدروسا ومحسوبا بدقة وأنهآ فخخت كل كلمة فيه، بل ان اعلانها يشبه حقل الغام كالاستيكي ومستبطر علية في أن، ينفجر داللمسُ أَو الضوء أو الهمسُ. فلبنان لن يقبل تحت أي ظرف نخسول هذا الحقل والمفاوضة على حقوقه التي يضمنها القرار الدولى، وأبرزها تأكيد انسحاب القوات الاسرائيلية من الاراضى اللبنانية المصتلة من دون قيد أو شرط، ولن يفرط بعلاقات الاخوة والتنسيق والتعاون مع سورية لان سورية حاجة لبنانية استراتيحية وله كانت التضحية السورية تحقق غرض الانسحاب الاسرائيلي من دون قيد أو شرط وتضمن عدم تهديد ليدان لكانت سورية، كما عادتها، بادرت بتقديم كل ما تستطيعه من اجل لبنان ولكنها كما لبنان يتصرفان محكمة ودقة حيال الحركة الاسرائيلية التي تستخدم سيلوماسية وقائية تحاول من خلالها اقناع الرأي العام الدولى بالقبول باي خطوة اسرائيلية الى الاسام او الى الوّراء، وفي اي وقت تحتّ نريعـــــــــ

ودعا بري الحضور الاعلامي الى دوضع المختلف، اذ لا يجوز بقاء هذا المنقول عسر

الاعتبارات الامنية». هذه الحقائق امام الرأي العام العالمي، ففي لبنان ثملة مسحساولات لاظهسار ان بادرة نتانياهو هي الخروج من لبنان وان سورية لا تريد نلك، وإن لبنان يرفض تحت الضغط السوري، ولو لم تكن سورية موجودة وفي مراتُ عَدَةً خَالالُ الحربُ اللَّبِنَانِيةً – الكنبةُ كانت هناك عروض أفضّل بكثير من العرض الحالي ورفضناها من دون استشارة أو اعتبار. والأن نرفض، ليس عبياً ان نرفض تضامناً مع سورية، لقد تضامنا معها منذ الهم خنجر وصابق حسرة ومنذ ان كان جبل عامل، لكننا نقول صراحة اننا نرفض هذه المرة من منطلق لبناني - لبناني وبعد نلك سوري - سوري، وقال «انكم مدَّعُوون الى وضع العالم امام هذه الحقائق عبر الوسائل الإعلامية كي لا يصبح نتانياهو بعد قليل داعية انسحاب وسلام ونحن دعاة حرب. انكم في موقع المسوَّوليلة الاعلامية التي تستدعي ان اطلب منكم وأتمني عليكم التشَّيد في تقويم المادة الإعلامية اللَّوجهة الى المواطن العسربي، واتخساد توركم كمؤسسات للراي العام مسؤولية عن بناء الوعي وصناعة القارىء والمشاهد والمستمع

الفضناء، وتحول المادة الاعبلامية مادة الترفيه والتسلية من دون غيرها، بينما نحن نستطيع ان نجعل تاريخنا المسرف ناطقاً وان نعيد انتاج البطولة في شخصية المسار التاريخي في مقابل كل كارثة، فمثلًا جعلت اسرائيل من لبنان مساحة للمناورات العسكرية بالذخيرة الحية على جسد ابنائه وممتلكاًته. لكن المقاومة وللصرة الاولى في تَارِيحَ الصدراع العسربي - الاسسرائيليّ جعلتها تركع. وإذا كانوا في يوم من الإيام قاومونا يكل الإسلحة التدميرية والاميركية فنحن أيضا استطعنا بايماننا بالاستشبهاد وبزرع أجسادنا في الارض ان نحيي وسال دهل نُعطي جائزة ترضيعة لاسرائيل الآن بان نقبل بشروطها؟ هذا غير معقبول، على الأعلام أن يقدُّم هذا الاسر.

فشخصية المقاومة وشخصية الانتفاضة وقصص الصمود الشعبي بمواجهة الاحتالال الاسرائيلي في الاراضي العربية المصتلة والجولان وألجنوب لم تسجل ولم تنسج بطريقة أعلامية وتأريخية من الأعلام شاهداً على الحاضر وداكرة المستقبل،

ويستدعي وزير الخارجية اللبنانية فارس بويز البوم سفراء الدول الخسس الكبرى ذات العضوية الدائمة في مجلس الامن الدولي، ويصاشَّر اعتداد رسَّاتُلُ الي نظرائه في ألولايات المتحدة الاميركسة وفرنسا وروسيا الاتحابية والصين والى الامن العام للامم المتحدة كوفي أنأن والي دول مجموعة عدم الانحيار وألامين العام للجامعة العربية، لشرح حقيقة الموقف من الطرح الاسترائيلي. وقالت منصادر ديبلوماسية وان لبنان سيوضح ان القرار ٢٥ واضح، وعلى اسرائيل ان تنفُذه من دون قبد أو شرط وهي لا تزال تماطل منذ ٢٠ عاماً، بعدما دابت على إنكاره. وهي منذ مطلع العام الجاري تصاول بشخص وزير تفاعها اسحق موريخاي، إيهام العالم بأنها تريد تنفيذه ولبنان لا يريد نلك، وهذا كنب وافتراء، وكان الرئيس الحريري التقى بويز اول من امس لوضع اللمسات الاخيرة على ترجمة الورقة اللبنانية - السورية التي سيذاع نصها رسمياً بعد الجلسة الاست تنآئية لمجلس الوزراء اللبناني الجمعة المقبل، وسيعقدان اجتماعين الخميس والجمعة لتقرير روزنامة زيارات الجولة التي سيقومان بها على عند من الدول، ليطلب الرئيس الحريري في ضوئها

مواعيد رسمية ممن سيقابلهم.

من لجنة متابعة قضية اسرى

الجــولان الســوري المحــتل عن

برنامجها لإحياء يوم التضامن

مع الأسرى والمعتشطين في

السجون الاسرائيلية والدي

متنصمن اعتنصنامين لأمنهات

المعتنقلين والفاعليات في مقري

اللجنة التولية للصليب الاحمر

صباح اليوم في الجولان ويمشق،

يليها احتفال شعبي مركزي في ساحة مجدل شمس في مشاركة

كل قرى الحولان الخامسة بعد

الظهر، توجّه خلاله منكرات

احتجاج ضد مصلحة السجون

ووزارة الأمن الاسسرائيليستين

وقراءة رسائل من الأسرى تشرح

ظروف اعتقالهم وتطالب بتحسين

الاحسنال رئت على عسملية

التحضير ليوم التّضامنّ مع

أسبرى الجبولان باعتقال فهد

يوسف الشباعر (٢٣ عامـاً) وزاهر

نایف عبواد (۱۸ عامیاً) ورضوان

الجوهري (١٨ عاماً) ووسيم أبو

زيد (١٨ عَسَامِاً)، مُسَوَّكَدُهُ أَنَّ

والمعتقلين جميعهم طلاب في

التسانوية العسامسة وأن هذه

المارسيات القمعية لن تريدنا إلا

صمودأ وتشبثأ بأرضنا وجولاننا

أضرحة قانا

بيدروسيان بلدة فأنا على راس

وقد أرمني برافقه النائب اللبناني

سَيبوه هُوفَنَانيان، ووضع أكليلاً

ثقة بأن الجيش اللبناني قادر على

تحقيق الأمن والإستقرار في هذه

القطعة من الأرض عندما تنسحب

اسسرائيل، وأمسدرت منظما

تضامن الشعبوب الأفريقية -

الأسبوية ببانأ كناسبة النكرى

الثانية لمجزرة قانا، دانت فيه

واستمرار اسرائيل في عدوانها

البومي على الأراضي اللبنانية،

وزجمها بالآلاف من الأسرى

والمعست قلين في زنزاناتها

وسجونها التي يتم فيها ابشع

أنواع التعنيب، بتسسريع من

المحكمة الإسرائيلية العلياء.

وقال بيدروسيان «انني علي

على اضرحة الشهداء.

وزار رئيس وزراء اقليم ناغسورنو قسره بآخ ليسونارد

وأعلثت اللجنة أن قسوات

اوضاعهم.

العملية الانتخابية على اوسع مسدى في مسخستاف المناطق اللبنانيسة،، مسؤكسداً أن «الدولة الخلافية (بين الرؤساء اللبنانيين) والتي يمكن ان تتسبب بأي اشكال يصـــرف النظر عن ستكون على الحياد، وان دعت الى الطروحيات الاسرائيلية في شيأن التوافق لتاتي المجالس البلدية القَـرّار الرقم ٢٥٤ والّتي أجـمع والاضتيارية ممثلة لجميع الاطراف والعبائلات اللبنانيية اللبنانيون على خطورتها ولتحقق اهدافها الأنمائية وزفضهاء

وأضاف أن مشروع قبانون الزواج المدني الاضتياري وطوي» موضَّحا انهُ سيحال على وزارة الداخلياة لوضع الملاحظات وحشود هناته بعيد القصح الضرورية عليه. ونكر أن موضوع

حاصلة ٥٠٠ في المئة

وفسر هذه الموجة الشعبية

العارمة بانها شبهادة من الشعب

وتأبيد للنهج السيساسي الذي

أتبعه ويسمى الاعتدال وانقاذ

البلد من الحالات الساخنة، أو ما

يسمى الجمع بين النعومة

واللطف والحسرم في أن كورير

وقال ان قمة اللانقية اللبنانية

– السورية الموسعة اشهالت

توافقاً على طي كل الملفات

السجون سيطرح في اول جلسة لمجلس الورَراء انطلاقساً من اقتراحات سلمها الى الإمانة العامة لمجلس الوزراء، مبدياً عدم اعتراض على نقل صبلاحية مسييرية السسجسون من وزارة الداخلينة الى وزارة العيدل او اي مرجعية اخرى.

وحسدد نائب الاسين العسام لعصرب الله، الشيخ نعيم قاسم ثلاث قواعد سيشبعها في التعاطي مع الانتخابات البليدة هي: أن مَّن حق المواطنين في كلُّ القرى والبادات التعبيرعن اقتناعاتهم وحقهم في اختيار الإكفأ والأصلح لخدمة شؤونهم الحياتية، والعمل على توقير مناخ وفياقي بالتسعياون مع الجهم يع، وأن يكون لكل بلدة انتخاباتها وخصوصياتها. وطالب بإبغاد الضغ وطغير المنسجمة مع التمثيل

بالاراد سورت مست در مارستان است ا

٠٠ ، ، ومولية

الحص يرفض التدخل وسلام يعتبر الحديث البكرعن التوافق تعليباً للبلدية

## الحريري يدعوالي توسيع التمثيل في بيروت

🗖 بيروت – محمد شقير

🗆 بيروت - دالحداة،

■ اعلن نائب رئيس الحكومة

وزير الداخلية ميشال المربثقة

كبيسرة أن الانتخابات البلدية

والأختيارية ستحصل في

موعدها المقرّر، بدءاً من ٢٤ أيارً

(مايو) المقبل، بنسبة ٥٠٠٠ في

الْمُئِسَّةَ، وأَشْسَار النَّي أَنْ «الْايِامْ

القيلة سبتكون كضيلة بانطلاق

وكان المريتحيث مساء اول

من أمس في دارته في بتخرين

التي أمنها شخصيات ووفود

والإحتماعية

📰 اعاد تحديد موعد اجراء الانتخابات البلدية والاختيارية في بيروت في ٧ حزيران (يونيو) المقبل، تحريك المشاورات بين رئيس الحكومة رفيق الحريرى والاطراف المعنيين وعلى رأسهم الرئيس المكتور سليم الحص ورئيس جمعية ألقاصد الخيرية الاسلامية النائب تمام سلام، للبحث في السبل الآيلة الى التوفيق بين تحقيق التوازن في تمثيل الطوائف في المجلس البلدي والأفساح في المجال امام انتخاب مجلس يدير شؤون العاصمة ويلبي حاجات الاهالي. وفي معلومات «الحياة» ان مؤضوع الانتخابات البلدية أثير على هامش زيارة الرئيس الحريري الجمعة الماضي للرئيس الحص، وامس في لقاء رئيس الحكومة والنائب سلام في دارة الأول في قريطم على رغم أن من السابق الوأنه الحديث عن التحالفات البلدية التي لن تحسم سريعاً ما لم ينشط المشحون في موازاة توسيع رفعة المشاورات التي لن تبقى محصورة بفريق دون أخر. ومع إن الخارطة النهائية للتحالفات البلدية لن تظهر علناً في المدى المنظور، وإن ما يهم الجميع أن تؤدي المعركة الانتخابية الى الحفاظ على تمثيل متوازن الطوائف اللبنانية في المجلس البلدي الذي يتسالف من ٢٤ عضوا يتوزّعون مناصفة بين المسلمين والسيحيين، لان الكل يتخوف من أي خلل يمكن أن ينعكس سلباً الحكومة موقف الفت في تعاطيه مع الانتخابات البلنية في بيروت عبر عنه في الاجتماع الاخير لنواب كتلَّة قرار بيروت، وتجلَّى في الطلب منهم عدم ترشيح والاقارب والاصحاب.

ونقل عن رئيس الحكومة واني شخصياً اعتبر منذ الآن ان ما يهمنا ان يصل ألى المجلس البلدي الاشتضاص الذين لاغبار عليهم والذين يملكون المؤهلات والمواصفات التي تبعث على الارتباح بين صفوف البيروتيين، الى انهم سيخدمون العاصمة في منأى عن الصراعات السياسية. وأرى بوصول هؤلاء انتصاراً لجميع الذين يطمحون الى تطوير عاصمتهم وتحسين الخدمات، وإذا كان الرئيس الحريري يعتقد أن من المبكر الدخول في طبيعة الشعاون البلدى، النسلا يُنظر اليه كاننا تقطع الطريق علم المرشمين الطامحين الى خوض الانتخابات، انطلاقاً من شعار التنافس من اجل خيمة العاصمة،، فان للرئيس الحص وجهة نظر عبر عنها لدالحياة، وتتلخص في انه يفضل عدم التدخل في الانتخابات وان تُترك حرة من خلال ابعاد السياسيي، لئلا تؤدي السياسة الى تمزيق البلديات.

واكد الرئيس الحص أنه لن يكون لديه مرشحون الى الانتخابات البلدية، مشيراً الى انه يدرس في الوقت الحاضر توجيه نداء الى اللبنانيين عموما والى البيروتيين خصوصاً يشرح فيه موقفه من عدم التنخل. وعزا السبب الى ان بحثاً سابقاً على إمكان قيام توافق بلدي بينه وبين الرئيس الحريري والنائب سلام والفاعليات السياسية الاخرى، لكنه سرعان ما عدلً عن الفكرة. وقدال الرئيسِ الحص وتلقيت اتصالات من المسيحيين الذين سجكوا اعتراضهم من زاوية اننا نتصرف كأن الاتفاق بيننا يعنى الاستغناء عن التشاور معهم واللجوء الى فرض اللائحة التي نريدها وتلقيت اتصالات مماثلة من شخصيات بيروتية اسلامية اعتبرت ان مثل هذه الخطوة

ستؤدي الى قرض مرشحين من فوق ويالتالى الى قطع الترشيح على الآخرينِ، وأضاف «استناداً الى رد الفعل، فكرت جدياً في عدم التدخل في

الانتخابات لتكون هناك منافسةً». وتابع «أنا لا أملك الامكانات القنية التي تسمح لي بايجاد ماكينة انتخابية على غرار الماكينة التي تولت الاعداد للانتخابات النيابية صيف العام ١٩٩٦، ولا القدرات المالية اضافة الى ان الخلاف والتباين في الرؤية السياسية يحولان دون الدخول في تحَّالف، والا قان المشكلة السياسية ستنتقل عاجلاً أم أجلاً الى المجلس البلدي على نصو يشلُّ قدرته على العمل، وعن طريقة ضمان التوازن الطائفي، قال الرئيس الحص كنت طرحت صيغة ما لمراعاة التوزيع الطائفي العادل لمقتضيات الغيش المشترك وقلت أن لا مانع من اعتماد التوزيع الطائفي في البلديات وبالاخص في المدن الكبرى ما دام أن لا مشكلة في القرى، اسوة بقانون الانتخاب النيابي الذي يوزّع المقاعد على أساس طائفي. وعدنا في مرة ثانية، وكلقاء وطني نيابي، الى طرح مسالة تقسيم بيروت احياء على غرار التوزيع المعتمد للمخاتير شرط ان يتم الترشح على أساس الاحياء، وان يحصل الانتخاب على أساس بيروت دائرة انتخابية واحدة تماماً كما حصل في الانتخابات النيابية. وطرحت هذه الفكرة على التَّصوبت في المجلس النيابي ورفضت، وكان لى من قبل كلمة في على مقتضيات الوفاق الوطني. وفي انتظار أن تتبلور ساحة النجمة أثناء مناقشة التعديلات المقترحة على الم قانون البلديات حذرت فيها من خروقات للوفاة الوطني ولم يُؤخذ بها، وإن كان البعض استخدمها ذريعة لتلجيل الانتخابات.

وأعرب النائب سالام عن اعتقاده أن من البكر الحديث عن تحالفات. وكنا في السنة الماضية أعلنا بشائر توافق، فقامت الدنيا ولم تقعد فاضطررنا الى وقف البحث في الموضوع. وأكد سلام له الحياة، انه يظن واننا تسرعنا في السابق، عندما اعلن الرئيس الحريري وجود نية لقيام تحالف، واليوم أخشى أن نتسرع هذه المرة، لأن ذلك قد يسبب لنا عداوة. فلنترك ألناس يتحركون لنرى هل هم في حاجة الى توافق تستدعى منا بذل جهد، وعندها سنقوم بدور يؤمن التمثيل التوازن، وتابع مرفعت في الماضي شعاراً تحت عنوان دايها السياسيون إرفعوا ايديكم عن البلديات، وأظنَّ انيَّ لم اطلقه عبثاً لان تسييسُ البلديات سيديفع البلدينة البلديات سيدفع البلدينة للمرشحين ليتحركوا بين الناس ولا يجوزان نشعرهم اننا نحاول تعليب البلديات، واكد «اننا مع كل شخص مؤهل لخوض الأنتخابات، وإن الناس سيطلبون منا التنخل في حال شعروا أن الامور ستفلت على نحو يحول دون الحفاظ على التمثيل المتروازن، وانما علينا الانقطام من اول الطريق وبالطبع فلسنا وحدنا من يقرر، هناك فاعليات ومرجعيات لها رأيها ودورها؟. ورأى «أن التريث في التدخل يحول ايضا دون تكوين انطباع لدى الناس ان السلطة تتبخل في محاولة لفرض هيمنتها على البلديات، وحتم «يُفِترض بنا استجابة طموحات الناس، وإنا مع الجوُّ العِفاقي إذا كان موجوداً وإنما ليس مع تحالف واتفاق يشعر الجميع اننا نرغب في مصادرة ارادتهم، لذلك لا بد من اشعار المواطن أنَّ له دوراً ومن ثم تتعخل في حال وجعنا أن اللعبة تهدد المجيء بمجلس بلدي متوازن، شرط ان نترك اللحبة في باديء الآمر للمرشحين لللا ينظر الى الاتفاق كاننا نود ابعادهم بغية اقتسام الجبنة.

## الحكمة الاسرائيلية العليا تمدداعتقال 10 لبنانيا بينهم عبيد والديراني

## عزمي بشارة قابل معتقلين لبنانيين: ممنوعون من الاتصال الخارجي وصحتهم جيدة

احسد فحص، غسسان فارس

الديراني حسن محمد طليس،

احمد محمد طالب، احمد يهيج

.جلول، حسين بهيج احمد، حسن

وأشَّــار بشـارة الى ان مــدير

السجن حضر اللقاء ويون كل ما

قيل في الاجتماع ولم يسمح

المحتبجس وبالتحدث عن

اوضناعهم واحتجازهم الطويل، مؤكدأ انهم منذ قرار المحكمة الاسترائيلية العلسا أعتبيار

المعتقلين اللبنانيين رهائن وورقة

للمساومة، فقدوا اي امل بالعدالة،

لأنهم يعيشون في عزلة عن العالم

وسط زُنزُ اناتُ صُيْعة سقوفها من

حديد ومساحات ضيقة لا تسميح

معنوعون من الاتصال بالعالم

الخارجي او تسادل الرسائل مع

عائلاتهم باستحثناء لقاء فم

المناسبات مع محاميهم واللجنة

الدولسة للصليب الأحتمس في

حضُور ضابط السجن وأن مديرً

السنجن يرفض السنمناح لهم

بممارسة الرياضة في الساحة

وطمأن بشارة اهالي المعتقلين

اللبنانيين الى ان حالهم الصحية

جيدة، واعدأ بمصاولة الاجتماع

<del>بيد.</del> بالشيخ عبد الكريم عبيد

ومصطفى البيراني. وتلقت اللجنة ايضاً رسالة

واضاف أن المستحرين

احمد رميش.

لهم بالحركة.

العامة للسجن.

🗖 بيروت – والحياة،

■ تجتمع لجنة مراقبة وقف

الجناح العسكري لحصزب اللهم انها استهدفت فجر امس تحركات اسرائيلية في وادي الصجير بالاسلحة المناسبة، وأكنت تحقيق

بدورية في منطقة جّرين.

وتسلمه الجيش اللبناني.

لبنانيا آخرين مدة ٦ اشهر اخرى وتلقت الحنة المتسابعية لدعم قضية المعتقلين اللبنائيين في السحون الاسرائيلية، تقريراً منَّ منظمة العفو الدولية عن لقاء

نيسان (ابريل) الخميس المقبل في مقتر قوات الطوارئ الدوليية في الناقورة للنظر في أربع شكاوي، واحدة لننائية عن تضرر منزل في النائب العمربي في الكنيست النبطية الغوقا وثلاث اسرائيلية الاسرائيلية عرمتي بشارة ١٩ عن اصابة طفلة في الربدان محتحراً لبنانيا في سجن ايلون واتهام المقاومة بقصف القوات (الرملة)، بينهم عبد انتهت مدة الاسسرائيلية من داخل الأسياء السكنية في النبطية، وتفجير محكوميتهم وهم بلأل عبد عبوة قرب كوكبا داخل الشريط الحسن بكروب، محمد عبد الهادي الحدودي المحتل أدى الى مقتل ياسين، على حسن عمار، احمد مُحسَّن عمَّار، كمال محمد رزق، شخص وجرح ثلاثة أخرين، وهي الشكوى العالقة من الاجتماع هسن حجازي، عبد الحسن حسن سرور، عباس حسن سرور، الأخبر للحنة. وعلى الصعيد الميداني امس يوسف يعقوب سرور، حسين فهد دقدوق، احمد حكمت عبيد، هاشم

وأعلنت المقاومة الإسلامية،

مرجعيون المحتلة أن عنصراً من مجسيش لبنان الجنوبيء الموالي لأسرائيل، اصبب امس بجروح اثر انقجار لغم ارضى اثناء قيامه

وأفادت معلومات من القطاع الشرقي ان القوات الاسرائيلية ابعيت فادي قاسم حمدان (٢٩ عاماً) من بلدة شبيعاً بعد اعتقاله شهراً في سجن الخيام بتهمة انذاله مع شقيقه مأهر المعتقل منذ ثلاثة أشهر مواد متفجرة الي الشريط المحتل واخفاء معلومات. وأبلغ فادي انه يمنع من العودة الى الشريط ونقلة الى معبر رمريا عنصران من دالجدوبي، هما فارس الجمرا ومحمد تبعة،

اعتقال الشيخ عبدالكريم عبيد ومصطفى الديراني وشقيقه و١٢

اطلاق النار المنبشقة من تفاهم

قنصفت المدفعية الأسرأئيلية اطراف بلدتي عربصاليم وحبوش ومنجسرى نهسر الرهراني وجبيل الرفيع في اقليم التـفـاح حــث حلقت طائرات هربيسة منفذة غارات وهمية.

المعتقلون في اسزائيل من جهة أخرى قسرت المحكمة الإسرائيلية العليا تمديد

الرباين - العليا - عقاربة العليا الأولى - ت 19165 عند وصبولك الى باريس ستجد محلات زينة بانتظارك أفخم الماركات الضرنسية والعبالمية عطورات ومستحضرات تجميل

ساعات FRED

البسسة جاهزة واكسسعسوارات ZEINA حيومات فورية مهمة. ولاعات من أشهر الماركات العالمية

مسيري مسيرك . وبدأت اليوم،

لاحكود الفضيكات الاورسكة

3400 F.F. بدلاً من 1350 F.E. بدلاً من F.F. يولاً عن 2600 F.F. TEL: 61-426137131 9600 F.F. بدلاً من 3900 F.F. 2450 F.F. بدلاً من 2450 F.F.

يغي كنجشي الأوسر، والقبائدوه إ BEYROUTH, VERDUN PLAZA

سنةالتسوق

فيمحارث



#### Karim Rida Said Foundation SCHOLARSHIPS OFFICER

The Karim Rida Said Foundation is a charity dedicated to the relief of poverty and suffering in the Middle East. We have a large scholarship programme for students from the Arab world studying at the post-graduate level in Britain. In addition, we support projects in the Middle East in the fields of health, disability and education and we seek to promote a better

As Scholarships Officer, you will be responsible for administering our various schotarship schemes. Some of these are run jointly with partners such as Oxford and Cambridge Universities. Others are administered entirely by the Foundation, sometimes with the help of

Your responsibilities will include the handling of the applications process from initial advertisement of the scholarships to final selection of successful candidates; assessment of the quality and suitability of courses; greeting and maintaining contact with current students; liaison with partner organisations; and the maintenance of links with our alumni.

You will be self motivated with good communications and organisational skills. You will be familiar with the British university system and able to deal sympothetically and efficiently with applicants for grants. You will need to be committed to the aims of the Foundation and have fluent English and Arabic. You will have a degree or at least two years' experience in a related field, preferably both. You will need computer skills.

You will be London-based but ready to travel occasionally to any destination in the UK and to spend around three weeks a year in the Middle East.

Salary will be commensurate with experience and qualifications.

For an applications pack, please write to: Karim Rida Said Foundation Berkeley Square House (7th Floor) Berkeley Square

The closing date for completed applications is 7 May 1998.

## تسجيل وفاة بين ٥مصابين بالسل في البقاع دلول يحذرمن "ثورة جياع"

🗖 بيروت - دالحياة،

🗷 توفى مريض بداء السل من خمسة مصابين به في البقاع، في وقت حنر وزير الدفاع اللبناني محسن بلول من «ثورة جياع» في تلك المنطقة مقدماً اقتراحات حلول لتحقيق الانماء. وصرح منير الصحة في البقاع البكتور جوزف

قاصوف «أن المرض في المنطَّقة لم يَعْضَ عليه نُهائناً وأن امكانات المصلحة محدودة معلنا الشروع اليوم في حملة وقائية في بعض القرى والبلدات البِّقاعية التِّي ظهر فيها المُرضِ. ودعنا المواطنين الي عدم الخَوف والهلع، صؤكداً وأن مستَوصَف المُعلَقة الحكومي يستقبل المرضى على مدار الأسبوع وان الأدوية متوافرة طبيعياً».

وناشد مستشفى الميس في شتورة، حيث اكتشفت الإصابات الخمس، الهيئات الصحية الإسراع في اتخاذ اجراءات للحؤول دون تفاقم هذا المرض وتوقير الأبوية والمعالجات اللازمة لمحاصرته وقد بدأ بالانفلات والانتشار من جسيد. ينكر أن مُستَشْفَيَاتَ البِقَاعَ تَفْتَقَرِ الى غُرِفُ عَزَلَ صَبْحِي فَي

ظل غياب مصح شاص بذلك.

عموماً ومشكلات بعلبك - الهرمل خصوصاً، محذراً من وأن عدم التصدي للأزمات سيولد حدما ثورات جياع نحن في غنى عنها، واعتبر ،أن أولويات الحكومة هي الانكباب على وضع تصور واضح العالجة ما تتخيط به البلاد من أزمات اقتصالية واجتماعية ومالية، داعياً الحكومة الى «أن لا توفر في سبيل نلك امكان الاستعانة باصحاب الرأي والخبرة والمؤسسات الاقتصابية والأجتماعية، ونوه بقرار الحكومة تكليف الحيش مهام الأمن

في البقاع وقبرار العفو عن جبرائم الاتجار بالمنوعات، لكنه ركز على اهمية الأمن الاجتماعي. وتعليسقا على قسرار مسجلس الوزراء توذيع

الى نلك، تقسدم الوزير بلول بمنكرة من ٢٣ بندأ مطلبياً الى الحكومة عن مشكلات البقاع الملحة

الاعتمادات على منطقتي الهرمل والبقاع، أشار النائب بطرس حسرب التي ،وجسود مناطق أخسري صحرومة غير البقاع، خصوصاً في الشمال، داعياً الى صرف اعتمادات لها لتحقيق الإنماء المتوانن الذي تخالفه الحكومة.



# عرفات يبدأ اليوم زيارة رسمية للسعود

■ يبدأ اليوم الرثيس الفلسطيني ياسر عرفات زيارة رسمية الى السعوَّنية قد تُمُتد الى ثلاثة أيام يجَّري فيها مصانثات مع القيادة السعوبية حول سبل تحريك جمود عملية السلام في الشرق الأوسط والشوون الداخلية القلسطينية والدعم الموازي لتحركات القلسطينيين لنيل حقوقهم المشروعة.

وقال السفير الفلسطيني لدى الملكة العربية السعوبية مصطفى الشبيخ ديب لـ «الحياة» أن الزيارة مدتها يومان ولكنها قد تمتد الى ثلاثة ايام بلتقي فيها عرفات ضادم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عبدالعزيز ويعقد محادثات شاملة مع ولي العهد السعودي نائب رئيس مُجلس الوَّزَرَّاء رئيس الحرس الوطنِّي الأمير عبدالله بنَّ عبدالعَرِيْنَ إضافة الى لقاءات اخرى مع النائب الثاني لرئيس مجلس الوزراء السعودي وزير الدفاع والطيران الامير سلطان بن عبدالعزيز ووزير الداخلية الأمير نايف بن عبدالعزيز ومسؤولين سعوبيين آخرين.

ونقي السفير الفلسطيني وجود أختلاف في وجهات النظر السنعوبيَّة والفلسطينية تجاه أي من القضايا، وأكد أنَّ الرئيس عرفات محظي تتقدير الحكومة السعودية دائما وعلى راسها خادم الحرمين الشريفين ولا خُلافات أو اختلافات بين السعوديين وعرفات، ودَأْتِ الْرِئْيِسِ الفلسطيني، الذي كانت أَخْرَ زَيَارَة له للسعودية في

١٧ حَرْيْرَانَ (يُوْنَيُو) المَاضَيّ، على الْتَصَالَ بِالقَيَادَةُ السَّعُونِيَةُ لَتَبِيَانَ أَقَّ

الشيخ أحمد يناسين

إلى ذلك، قالت لـ «الصياة، مصابر فلسطينية مقربة من مؤسس حركة وحماس، الشيخ أحمّد باسين المُوجود في السعونية لتلقّي الْعلاج بعد اداء مناسك الحج أن لقاء الرئيس عرفات الشبيخ ياسين غير مستبعد لبحث كثير من القضايا التي تحيط بالعلاقات بين القيادة الفلسطينية والحركة ونشاطاتها في الأراضي المحتلة، خصوصاً وان عرفات عمد الى ثلك إبان وجود بأسين في مصر قبل وصوله الى

توضيح مراحل تطور عملية السلام وتعشرها. ويأمل خــلال زيارته الحالية بالتَّذاكر مع السعونية حول مُواقف جُميع الْأطراف منْ عَمَلْية

السلام والنتائج آلتي خلص لها من محادثاته ومداولاته معها،

خصوصاً بعد تلميحانه إلى نية اعلان الدولة الفلسطينية نهاية العام

المقبل إضافة الى استيضًاح الكثير من المعلومات التي حصل عليها

ولم يست جعد مراقبون في المنطقة ان يبدي عرفات نوعاً من التَحْفُظُ تَجَاهُ الإهتمامُ الذي يِلقّاء الشبيخ ياسين من السُعوبين. وعن احتمالات تصديد الزيارة منَّ يومين حسب المقرر لها الى ثلاثة آيام قال السفير ديب لـ «الحياة» إن «طبيعة المرحلة وجمود العملية السلمية والتطورات حولها نتيجة المواقف الاسرائيلية المتعنتة قد تقتضي

عندما كانت مفاوضات السلام

السورية – الاسرائيلية والعلاقات

بين دمشق وواشنطن في لحسن

الجتمع المدني

السياسية، موافقة السوريين على

على أهمية الحديث الى والمجتمع

المدنى، أذ ان الجيولات الأولى

لموراتينوس بعد تعيينه في

منصبة، خصصت للحبيث اليّ

المشقفين والدخول في حوارات

معمقة - صريحة . كمّا انه نسق

مع رئيس <del>بعثة</del> ا<u>لفوضية</u>

الأوروبية السفير الأن والمس

واظهـــرت هذه الاشــ

## وفد برلماني فلسطيني يجري محادثات في كندا التزامها تنفيذ بيونهاء. وأضاف أن الإجتماع ناقش

□ لندن - دالحياة،

■ بدا وفــد من المجلس التشريعي الفلسطيني امس محادثات في كندا. وقال محير مكتب رثيس المجلس السيد صلاح عليان في بيان تلقت والحياة، نستُحَة عنَّه، أن الوقد القلسطيني برداسة رئيس المجلس السنيد احمد قريع (أبو علاء) احتمع امس مع رئيس البرلمان الكندى غلبسرت بارتيت وأعسضناء في البسرلمان وعسرض مسعسهم أخسر تطورات عملية السلام.

ابضاً امكان التعاون بين المجلس التشريعي الفلسطيني والبرلمان الكنديّ، خُصوصاً امكان مساهمة كندا في تدريب كــوادر اداريـة من المجلس والاستفادة من الخبرات الكندية في هذا المجال.

الفلسطينيون يدعون بليرللتد

غنة - رويترر - طالب فلسطينيون رئيس

الوزراء البريطاني توني بلير أمس الاتنين بممارسة

ضَعْوط عَلَى اسْرائُسُ للأفراج عَن الاف السجّناء

وتظاهر مئات الفلسطينيين أمام مقر اللجنة

النولية للصليب الاحمر في غزة وحملوا صور تويهم

المسجونين وشجبوا استمرار الدولة اليهودية في

واكتسب الاحتجاج الذي ينظمه مئات

الفلسطينيين أسبوعيا امام مقر اللجنة اهمية خاصة

لتزامنه مع وصول بلير الى غزة لإجراء محابثات مع

وجاء في احدى الشعارات المرفوعة ولا سلام من

وأفرجت اسرائيل عن أكثر من ٧٠٠٠ فلسطيني

منذ التوقيع على اتفاقات سلام أوسلو عام ١٩٩٣،

لكن مسؤّولين فلسطيندين نكروا أن أسرائيل أستبقت

في سبج ونها ٣٥٠٠ سجين في انتهاك واضح

عن شَيوُون السَجِناء أنَّ دما تَفْعِله اسرائيل بِتَنَافَي

وقا هشام عبدالرازق مسؤول السلطة الفلسطينية

وأضياف ان على رئيس الوزراء الاسترائيلي

اليميني بنيامين نتانياهو ان ديدرك ان السلام لا

وقبل أن تفرج اسرائيل عن كل السجناء الموجودين

ومضى قائلاً أن السلام لن يتحقق مع الاحتلال

وصرح عبدالرازق بأن من بين ٣٥٠٠ سجين هناك

١٤٥ سجيناً «احتجزوا ادارياً» وهو احتجاز تجدده

اسرائيل كل سنة أشهر بقرار عسكري من دون توجيه

تهمة ومن دون تقديم المحتجز للمحاكمة.

الفلسطينيين المحتجزين في سجونها.

احتجازهم وأحرقوا علم اسرائيل

الرئيس القلسطيني يأسر عرفات.

دون الإفراج عن السجناء.

تماماً مع الاتفاقات الموقعة،.

يتحقق إلَّا من خلال شراكة حقيقية.

للأنفاقات.

لدى اسرائيل لاطلاق سجنائهم

وانتقدت جماعات محلية ودولية مدافعة عن

ووصل بلير الى غرة أمس لاجراء مصادثات مع

حقوق الانسان اسرائيل مرارأ بسبب الاحتجاز

الرئيس الفلسطيني في القطاع المتــمــتع بـالحكم

الذاتي ونلك في اطار حوَّلته الحَّالية التي زآر خلالها

مصر والمملكة العربية السعودية والأردن واسرائيل

وهو يقوم بهذه الجولة باسم الاتصاد الاوروبي الذي

تَراسُهُ حَالِياً بِرِيطانيا. واجتمع بلير مع نتانياهو في

وقال عماد الفالوجي وزير الاتصالات السلكية

الفلسطيني لـ «رويتسرز» امس عند المنطقة التي

تفجرت فيها المظاهرات أن «زيارة بلير مهمة. نريد أنّ

تلعب اوروبا دوراً قوياً في عملية السلام جنباً الى

حنب الولايات المتحدة، ورأى أن مصير المعتقلين هو

وأثارت زيارة بلير لقطاع غزة الفقير اهتمام

الفلسطينيين وإن تشككوا في قدرته على احساء

عملية السلام التي يلقي سكان غزة مسؤوليتها على

وعرض متجر في غَرَة يبيع الإعلام والملصقات

ورفع سائق عربة يجرها حمار علمي بريطانيا

وقالً محمد خضر (٣٥ عاماً) وهو صاحب متجر

بقالة ونأمل بأن ينجح بلير في ما فشل قيه (الرئيس

الفرنسي جاك) شيراًك و(الأمين العام للأمم المُتّحدة

وقال حسن أبو سعيد، وهو سائق سيارة أجرة

بنبرة فلسفية: والزعماء باتون ويذهبون.. المهم اننا

كوفي) انَّان... أي اقتاع نتانياهو بتنفيذ السلام،

اعلام بريطانيا الى جانب صورة للرئيس العراقي

بمثأبة وقبيلة موقوتة على طريق السلام،

سياسات نتانياهو اليمينية

وفلسطين جنباً الى جنب.

نريد ان نرى بعض التغيير»

القدس أمس الأحد.

وأشار البيان الى ان «ابو علاء، اجتمع أيضاً مع الحاكم العام لكندا وعرض امامة «شرحاً لسنار عبملينة السنلام، وحنمل اسرائيل مسؤولية الأزمة الخطيرة التي تشبهدها هذه العملية حراء تنكرها للاتفاقات الموقعة وعدم

واجتمع الوفيد البيرلماني الفلسطيني ايضاً مع وزيرةً التعاون الدولي وايان مارلو، وعبر الوفد امامها بباسم الشعب الفلسطيني عن تقديره للدعم الذي تقدمه كندا من خلال وكالة الأمم المتسحدة لغوث وتشسعيل اللاجـــئين (اونروا) ومن خـــلال المساريع المباشرة المتمثلة في ايجاد فرص عمل في مجالات عدة ومسن خسلال انشساء صسنبوق

لدعم المساريع الصنغبيرة في

فلسطن

اقامة مستوطنة جديدة فى الضفة الغربية مستوطنة معون (الضفة

متطرفون يهود يحاولون

ــؤولون عــسكريون ان الضَّفَّة الغربية في الموقع الذي

وقال المسؤولون أن المتطرفين وقال الجيش الاسرائيلي ان

نقل المنزلين الى المكان عسيسر مستموح به وآن افراده طوقوا المكان لمنع المستوطنين من نقل مزيد من هذه البيوت المتنقلة.

وكان مستوطن يهودي قتل في هذا المكان اول من أمس على يد فلسطيني من بلدة يطا المصاورة خلال شيّحار نشب بين الطرفين بعد ان أقام مستوطنون من ومعون، قبل نحو شهر، عنوة، مزرعة على الأرض التي تعود الى مالكين من يطا، وفق ما أكدت مصادر فلسطينية.

وقالت الشرطة الاسرائيلية أن مستوطنا أخرجرح واصيب فلسطيني بجـروح خطرة في الشجار الذِّي تسبب به المستوطنّ الذي دأب على منع الفلسطينين

ونَقلت وكالة (رويترز) عن عامير كيترون، وهو أحد رعماء المستوطنين اقآموا منزلين متنقلين أتت بعكس المرحو منها».

# «الحوار، بين عامي ١٩٩٣ و١٩٩٥

🗆 دمشق - ابراهیم حمیدی

y' is made of a company of a

المرازي والمتعارض

مي الم المدود ما أو رسيب والميار والعد أو الراقعيا

ي معرفاه أي رود عبيسي على

What was a start of the start o

The state of the s

the same was a construction of The state of the s

الفقال الاستنفادة بالمست in the water of the

the way were the The state of the s

Control will make the first

yar i v

■ خـصص وزير الخـارجـيــة السوري السييد فاروق الشيرع اطلالته الأولى على الجو الاكاسمي للحديث عن العلاقات السسوريَّة - الأوروبية القائصة على أسياس «تعامل الندّ للندَّ»، مهــمة للرَّمال التّي تعقدها دمشق على الدور الأوروبي في المجالين الاقتصادي الساعدتنا يتقبيم الخسرات والتكنولوجيساء والسبياسي له العبدور أنشيط في عملية السيلام قبائم على الجرأة في مواجهة اسرائيل وعدم أستخفاف الأوروبيين تأهمت في دورهم، والأمني ولأن

أمن الطرفين متداخل ومتبادل، ويخطئ من يعتقد بان منطقتنا ستشهد امنا راسخا من دون

وبدأت فكرة القساء الورير الشرع محاضرة في الأسبوع الثقافي لقسم اللغة الفرنسية في جامعة بمشق، من دعوة ابنتة حضور حفلة تخرجها في الكلية، الى أن أنتهت بالحديث يوم أمس عن ملف ساخن بين الأكاسميين والثقفين بتعلق بالعلاقة مع اوروبا، كون الشرع مثل بلاده في تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٩٥ في افتتاح مؤتمر برشلونة للشراكة المتوسطية، كما ان الرئيس حافظ الاسد أبلغ الأوروبيين أن موافقته ذاته، حستى في أفسضل حسالات على الدخول في مقاوضات لتوقيع



اتفاق شاراكسة هو مقارار وهذه المرة الأولى التي يلقم

فيسها وزير خارجية سورية متصاضرة في احد صدرجات الجناصعية السيورية منذ عثقود الحييث عن موضوع سبق وان سمح الشرع شخصيا للمنسق الأوروبي مسيسغسيل انخسيل مدرج جامعة دمشق العريق. وتبدو أهمية هذه الإشبارة من أن القاء أي محاضرة في حاجة الي تنسيق كبيرمع السلطات السياسية الذي منعت مرات عدة في السنوات السابقة خسراء ومسؤولين أميركيين من فعل الأمر

والديبلوماسيين الأوروبيين الى المافظات الأخسري له وطرح موضوع العلاقة مع اوروبا على طاولة البحث الصريح». ودالمبراحة، كأنت واحدة من الرسائل التي أراد الشرع اعلانها من سدرج جسام عمة دمسسق في حضور السفيرين الفرنسي شارل هنري دراغون والبريطاني باسليل ايستوود اللذين يمثل بلداهما رقطبي السيباسية الضارجية الأوروبية، بين دور مستقل ومخالف للنور الأميركي كـمـا ترى باريس، ودور مـواز ومكمل لدور واشنطن كسا ترى لنس وقال الشرع وهو ينظر البهما أن الأوروبيين ديشكون الآن من عدم وجود سياسة عربية موحدة تساعدهم على دعم عملية السلام لكن ما هو السبب؟، وأجناب: «إن العرب مقسمون بسبب الأوروبدين بدءاً من اتفاقية سايكس - بيكو في العام ١٩١٦، مروراً بوعد بلقور في العام رالأوروبيين هم أيضاً منقسمون،

في سياستهم الخارجية. لكن الشرع استدرك قائلاً: راندا لا نطالب باعتدار أوروبي ك\_م\_ا بفيعل الأخسرون (الاسرائيليون)، لكن لابد من الإفادة من الماضي لننطلق الي الستقبل بعريمة اكتبر، وضولاً الى «الشراكة التي ريما يستغرق بناؤها عشر سنوات أو عشرين سنة عبر زيانتها

والرسالة الأضرى التي بعث بها وزير الخارجية في حضور ايست وود ودراغ ون هي: واننا في حساجية اللي اوروبا، لكن ولا احديست طبع أن يفرض علينا ما لا نريد اننا نريد حوار الند للند وأن نقصول كل شيء

وَأعرب عن الأمل بأن «لا يقلل الأوروبيون من أهمسية دورهم النهم أكشر قسرة (من واشتطن) على عسدم الرضسوخ للوبي المبهيوني لعدم وجود طائفة

Nizoral shampoo 200mst dandeuff ænt Streetmele danser ... **و القشرة الى زوال** متوفر فقط في الصيدليات

الغربية) - أ ف ب، رويترز - ذكر مستوطنين يهودا حاولوا أمس الاثنين اقامة مستوطنة جديدة في قتل فيه فلسطيني زميلاً لهم.

نصبوا منزلين متنقلين فجر امس في تآلال الخليل عند الطرف الجنوبي للضفة الفريسة قرب مستوطنة معون حبث وقع الحادث أول من أمس الأحد

في المنطقة من بخول الموقع.

واضافت أن المستوطّنين شنوا في أعقاب الحادث سلسلة من الآعية داءات على الفلسطينيين وأملاكهم في المنطقة، مشتيرة ألى أنها تتعامل مع الموضوع كقضية

المستوطنين في منطقة الخليل، أن الى جانب منزل متنقل ثالث قائم في مزرعة قرب مستوطنة «معون، وأنهم ينوون تحسريك مسزيد من المتازل المتنقلة الى الموقع. وأضبأف: «نشبعين استنفاداً الي تجرية امس ان من الأقصل ان نضع خمسة أو ستة منازل متنقلة حتى يشعر النّاس بالأمان وحتى يبدو ألاسر أكثر جدية، وصرح بأن هذه الخطوة تستهدف ابلاغً والعرب المجاورين ان هذه ليست الطريقة المثلى لحسم الصراع. لقد

استقبالها أو ايوائها أو تدريبها

أو تسليحها أو تمويلها أو تقديم

٧- التعاون والتنسيق بين

الدول المتعاقدة، وخصوصياً

المتحاورة منها، التي تعاني من

٣- تطوير وتعمريز الأنظم

الحدود والمنافذ البرية والبحريا

والجوية لمنع حالات التسلل منها.

الشخصيات والمشات الحيوية

٦- تعسرين الحسساية والأمر

والسلامة للشخصيات وللبعثات

الديبلوماسية والقنصلية

والمنظمات الاقليميية والدوليية

المعتمدة لدى الدولة المتعاقدة،

ه فقأ للاتفاقات الدولية التي تحكم

٧- تعسريز انشطة الاعسلام

الأمني وتنسيقها مع الأنشطة

الإعللامية في كل دولة وفقا

لسياستها الأعلامية، ونلك لكشف

أهداف الحمناعيات والتنظيميات

الارهابية، واحتاط مخططاتها

وبيان مدى خطورتها على الأمن

٨- تقــوم كل دولة من الدول

المتعاقدة، بإنشاء قاعدة سانات

نجمع وتحليل المعلومات الخاصة

بالعناصر والجماعات والحركات

والتنظيمات الإرهابية ومتابعة

مستجدات ظاهرة الأرهاب

والتجارب الناجحة في مواجهتها،

وتحديث هذه المعلومات، وتزويد

الاحسارة المخسسة في الدول

ووسائل النقل العام.

هَّذا الموضوع.

والاستقرار.

ه- تعزيز نظم تامين وحماية

أيَّة تسهيلات لها.

منشابهة أو مشتركة.

وقوع الجريعة المطلوب التسليم

من أجلها ويستعان بالتحقيقات

التي أجسرتها الدولة طالسة

يكون تبادل طلبات التسليم

بين الدول بالطريق الديبلوماسية

سباشسرة او عن طريق وزارات

العندل بها او ما يقوم مقامها

ويقدم طلب التسليم كتابة

متصنحوباً بما يلى: أصل حكم

الإدانة او أمسر القسيض او اية

اوراق اخسرى لها نفس القيهة،

صابرة طبقا للاوضاع القررة في

قانون الدولة الطَّالبِةُ، أو صَورةً

رسمية مما تقدم وبيان بالإقعال

للطلوب التسليم من أجلها،

يوضح فيه زمان ومكان ارتكابها

وتكبيفها القانوني، مع الإشارة

إلى المواد القانونية المطبقة عليها،

وصورة من هذه المواد، وأوصاف

الشخص المطلوب تسليمه باكس

قدر ممكن من النقة، وأنة سانات

اخرى من شأنها تحبيد شخصه

وجنسيته، للسلطات القضائية في

النولة الطالبة، أن تطلب منَّ

الدولة المطلوب منها - باي طريق

من طرق الاتصال الكتابية - حبس

(توقيف) الشخص احتياطياً الى

حين وصول طلب التسليم، ويجوز

في هذه الحسالة للدولة المطلوب

منَّها التسليم أن تحبِّس (توقفٌ)

الشخص المطلوب احتماطياء واذآ

لم يقدم طلب التسليم مصحوبا

ما لمستندات اللازمة المبينة في

المادة السابقة، فلا يجوز حبس

(توقييف) الشيخص المطلوب

تُسليمه مدة تزيد على ثلاثين يوماً

للتصديق عليها أو قبولها أو

اقرارها من الدول الموقعة، وتودع

وثائق التصديق أو القبول أو

الإقرار لدى الإمانة العامة لحامعة

الدول الغربية في موعد اقصاه

ثلاثون يوماً من تاريخ التصديق

أو القبول أو الاقرار، وعلى الأمانة

العامة إبلاغ سائر الدول الاعضاء

بكل ايداع لتسلك الوثائق

– تسري هذه الإتفاقيــة بعد

مضي ثلاثين يوماً من تاريخ ايداع

وثائق التصديق او القبول أو

الاقرار عليها من سبع دول عربية،

ولا تعقد هذه الاتفاقية بحق أية.

دولة عربية اشري، إلا بعد إيداع

وثيقة تصنيقها أو قبولها أو

اقرارها عليها لدى الأمانة العامة

للجامعة، ومضي ثلاثين يوماً من

صراحة أو ضمنا على مخالفة

لنصوص هذه الاتفاقية أو خروج

تنسحب من هذه الاتفاقية، إلا بناء

على طلب كستسابي، ترسله إلى

الأمين العام لجامعة الدول

منضى ستنة شنهور من تاريخ

ارسيال الطلب، الى الأمين العيام

مصرء توقعات بحسم الصراع

لحامعة النول العربية.

– يرتب الانسحان اثره بعد

- لا يجوز لأية دولة موقعة ان

- لا يجوّز لأية دولة من الدول

تاريخ الايداع.

عن أهدافها.

العربية.

- تكون هذه الاتفاقسة محلاً

من تأريخ إلقاء القبض عليه.

\* أحكام ختامية:

. - - - - عدار

يوس ساد دهاده

ہرود ششفہ ہے۔ دہ د

resects

anject eagineer of

The second second

Britales

\* أجراءات التسليم:

١- تتعاون الدول المتعاقدة،

على احسراء وتسائل الدراسيات

والبحوث لكافحة الجرائم

الإرهابية، كما تتبادل ما لديها من

٧- تتعاون الدول المتعاقدة،

في حدود إمكاناتها، على توفير

الساعدات القنعة المتاحة لإعداد

برامج أوعقد تورات تدريبية

مشتركة أو خاصة بدولة أو

مجموعة من الدول المتعاقدة عند

الصاحة، للعاملين في مجال مكافحة الإرهاب لتنمية قدراتهم

العلمية والعملية ورفع مستوى

تتعهد كل من النُّول المتعاقدة

بتسليم المنهمين أو المحكوم

عليسهم في الجسرائم الارهابيسة

المطلوب تسلسمهم من أي هذه

الدول، وذلك طبقاً للقواعد

والشروط المنصوص عليمها في

لا يجوز التسليم في أي من

أ- أذا كانت الجريمة المطلوب

من أجلها التسليم معتبرة،

بمقتضى القواعد القانونية

النافذة لدى الدولة المتحاقدة

المطلوب منها التسليم، جريمة لها

ب- اذا كانت الجريمة المطلوب

ج- اذا كانت الجريمة المطلوب

من أجلها التسليم، قد ارتكبت في

اقليم الدولة المتحاقدة المطلوب

منها التسليم إلا اذا كانت هذه

الحبريمة قبد أضبرت بمصبالح

الدولة المتحاقدة طالبة التسليم،

وكانت قوانينها تنص على تتبع

مرتكبي هذه الجرائم ومعاقبتهم

ما لم تكن الدولة المطلوب منها

التسسليم قد بدأت أجسراءات

د- اذا كانت الجريمة قد صندر

في شيانها حكم نهائي (له قوة

الأمسر المقسضي) لدّى الدولة

هـ اذا كانت الدعـوى عند

و- اذا كسانت الجبريمة قسد

ارتكبت خسارج إقليم الدولة

المتعاقدة الطالبة من شخص لا

يحمل جنسيتها، وكان قانون

الدولة المتعاقدة المطلوب منها

التسليم لأيجوز توجيه الاتهام

من مثل هذه الجريمة اذا ارتكبت

خارج اقليمه من مثل هذا

مرتكبي هذه الجرائم لدى الدولة

للدولة المطلوب اليبها التسليم لآ

يجبوز لها تسليم سواطنيها،

فتلترم الدولة المطلوب اليها

التسليم بتوجيه الاتهام ضد من

يرتكب منهم جريمة من الجرائم

الإرهابية، اذا كنان الفعل معاقباً

حماعات الضغط بالوقوف وراء

هُذه المراعم وتستغرب والسعي الحشيث إلى افتعال مناخ فتنة

مركسيها للاسف بعض النين

سمحوا لانفسهم أن يستخدموا

كأنوات، منبهاً إلى أن التقرير

السنّوي لوزارة الُخَــارَجــيــَة الاميركية حول اوضاع حقوق

الإنسنان لعام ١٩٩٧ ولم يتهم مصر

صراحة، باضطهاد الأقباط لكنه

تحدث عن مراعم، بعض الجهات

بتسعرض الاقسساط في مسمس

«للاضطهاد والتقصير في

حمايتهم من العنف،

لقاء اسلامي -مسيحي يؤكد 'رفض الفتنة' في مصر

🗷 شهد مقر كاتدرانية الأقباط المصريين في منطقة العباسية

(وسط القاهرة) مساء أول من أمس لقاء إسلامياً - مسيحياً أكد

وكان شيخ الارهر الدكتور محمد سيد طنطاوي ووزير الاوقاف

الدكتُورُ مَحمَود حمدي رَروق والمفتي نصر فريد واصل وعدد من علماء الدين الاسلامي زاروا مقر الكاتدرائية وقدموا التهنئة الى البابا شنودة

في مناسبة عيد الفصح. واكد طنطاوي خلال اللقاء أن اللقاء مع شنودة وقيادات الكنيسة للصرية ويعبر عن الاخاء الصادق والمحبة

الحالصة لوجه الله. وقال: وإننا دائماً نلتف حيث لا عداوة ولا يغضاء

بين أي مسلم وأي مسيحي في مصر، والقيادات الاسلامية والسيحية

اماً زقروق فشدد على أن الشعب المصري «نسيج واحد» معتبراً

وفي حين شدد واصل على ان «لقامنا مع البابا وقيادات الكنسة

ودي حير المدين والمسلمين المسلمين المسلم على المالم كله على المسلم كله على المسلم كله على المسلم كله على

تسامح مصر الديني ونبذها بل وتحريمها التعصب والفرقة والانقسام

بسبب العقائد والأنبان، أكد شنودة أن القيادة المسرية محريصة

على دعم حرية العقيدة والأمان والاستقرار والسلام والوفاء، وشيد

على أن مصر وطن للجميع من دون تفرقة». واعتبر أن اللقاء "يزيل

ويمحو كل الاشاعات الحثيثة التي تروج عن سوء معاملة أي مصري

الخارج من فتنة وجفاء بين السلمين والسيحيين.

ح- اذا كان النظام القانوني

:- اذا صـ

المتعاقدة الطالبة.

المتعاقدة المطلوب إليها التسليم.

لتحقيق أو المحاكمة.

من أجلها التسليم تنحصر في

الأخلال بواجبها العسكري

\* المحال القضائي:

هذه الإتفاقية.

صنعة سياسية.

الحالات

خبرات في مجال المكافحة.

🛘 القاهرة - حسام كمال

■ يوقع وزراء الداخلي

والغدل العرب غدأ الأربعياء علي

الاتفاقية العربية لمكافحة الارهاب،

التي تتحصمن ٤٣ بندأ تتعلق

بالأجراءات القضائية وطرق

تسليم المتهمين والمحكوم عليهم

في قضايا، وأساليب التنسيق بين

أجَهِزَة الأمن في الدول العربية

وتبادل المعلومات واتخاد

الإجراءات لمنع عمليات التسلل

الدولُ العربية في التوقيع على

الإتفاقية، وأصدرت الأمانة العامة

لجلس وزراء الداخلسة العسرب

الشترك أوزراء العدل والداخلية

اكست فسيه أن المجلس متجاوز

مشرحلة التنبيد والششجب الي

الاعمال الأرهابية أو الأشتراك

العيمل على منع تسلل العناصير

الإرهابية اليها أو اقامتها على

أراضيها فرادي أو حماعات أو

بيناناً في مناسبة الاجتما

ونشسارك ممثلون عن جميع

عبر الحدود.

# مشروع بيان منتدى المتوسط يدعوالى اقامة دولة فلسطينية

دولا اوروبية متوسطية ودول

**■** بالما دي مايوركا (اسبانيا) - رویترز - دان مسؤولون کتار من ١١ بولة منتبوسطينة خيلال مستحسادثاتهم امس الاثنين في جنزبرة صايوركا الاسسانيأ سيتاستات الاستبيطان الاسرائيلية ودعوا الى اقامة دولة

وحث مشروع البيان الختامي الذي حصلت ،رويترز، على نسخة ـ عنه، اسرائيل على سحب قواتها من الاراضى الفلسطينية المحتلة تنفيذاً لاتفاق اوسلو للسلام. ومن المقرر رفع مشروع البيان الضنامي الى منتدى البحس

المتوسط الَّذي يُضم في عضُويتهُ

🗖 باريس - رنده تقى الدين

قال معاون الناطق الرسمى المعاون باسم

الخارجية الفرنسية ابف دوتريو له «الحياة» ان

فرنسا قلقة جداً بسبب غياب المؤشرات من الطرف

الأسرائيلي الى احتمال تليين موقفه، وان هذا كان في

صلب اللقاء الذي تم بين وزير الخارجية الفرنسي

هوبير فيدرين وتقليره المصري السيد عمرو موسى

في بالما دي مايوركا على هامش المنتدى الأوروبي –

المتوسطى الذي حضره ١١ وزير خارجية من الدول

وقمال دوتريو أن الوزيرين ناقبشها الطروحات

الأوروبية المتوسطية والمغرب وتركيا ومالطا.

وتزامن اعداد مشروع البيان الختامي مع زيارة رئيس الوزراء البسريطاني توني بليسر الي اسبرائيل في متحتاولة الإحتياء

شمال افريقيا.

الاتحـــاد الاوروبي في دورته وأعرب البيان الختامي الذي لم يصدق عليه بعد وزراء حُارجية وتوقيفت متصابثات السيلام يول المنتدي النين بداوا امس الاسرائيليسة - الفلسطينيسة مع اعمال اجتماع يستمر يومين عن شروع الدولة اليهونية في ١٨ آذار والقلق العميق لطول ركود عملية ١٩٩٧ ببناء مستوطنة جنيدة في السلاّم في الشرق الأوسط. وقسال المستؤولون ايضساً ان القيس الشيرقيية العربيية، وزاد الموقف تازما نتسحة هصمات الازمة المستمرة تحمل في طياتها انتحارية شنها متشعبون مخاطر جسيمة بإثارة القلاقل

محابثات السلام المتوقفة منذ آذار

(سارس) ۱۹۹۷. وتراس بریطانیا

اسلاميون فلسطينيون ضد اسرائيل ووسط خالافات حول نطاق عمليات اعادة انتشيار القوات الاسرائيلية من مناطق في الضفة الغربية.

وقال دوتريو أن فرنساً مستمرة في حُثها الولايات المتحدة على أعلان مقترحاتها لكسر الجمود في وتشويه سمعة المواطن العربي وأنها تنعت المسلمين بالتطرف والأرهاب وتضليل الرأي العسام العسالمي وتحسويل انقاره عن الغارات الجوية التي تشنها بين الحين والأخسر على جنوب لبنان وتخلف عسسرات القنتلي من الإطفال والنساء والشيوخ

على صعيد أخر، التقى فيدرين ليلة امس

والرجال. وفي ما ياتي نص الاتفاقية (الاثنين) في بالما نظيره الجزائري احمد عطاف. الذي حصلت عليه والحياة: و- تتعهد النول الموقعة بعدم تنظيم أو تمويل أو ارتكاب

فيها بأية صورة من الصور، والتزامأ منها بمنع ومكافحة الجرائم الارهابية طبقا للقوانين الى نلك، اكدت مصادر قَضَائدة والإجراءات الداخلية لكل منها فإنها تعمل على: ١- الحـــؤول بون اتخـاذ

التحصرك العيملي ومكافيحية الإرهاب، وأكد السحسان أنَّ فرنسا قلقة لعدم ليونة الموقف الأسرائيلي واسترائيل تشكل احتد المصاد الرئيسية للارهاب في المنطقية العربية فهي قامت على الإرهاب باتجاه تصريك الجمود في مسيرة السلام هو وتعيش عليه، وفي وقت تدعى فيه أيجابي، اما بالنسبة الى اعادة الانتشار الاسرائيلي السموقراطية والساواة تستخدم فأن الجانب الفلسطيني هو الذي يبذل جهوداً كبيرةً دعوة مكافحة الارهاب لتحقيق فيما الجانب الاسرائيلي لم يبد تيونة في هذا الاطار. أهداف توسعية في العالم العربي

> مسيرة السلام ومن اجل التوصل الى اتفاق متوازن وعلمت «الحياة» من مصادر فرنسية مطلعة ان الحكومة الاسرائيلية ابلغت فرنسا استعدادها لإعادة الانتشار من ١٠,٥ من الأراضي الفلسطينية، ولكن فرنسا تعتبر ان الأساس هو فيَّ نوعية الانسحاب اضافة الى مستواه.

اطلاق ٥٠ معتقلاً من "الجماعة الاسلامية"

🛭 القاهرة – احمد عبدالرحمن

اطلقت اجهرة الإمن المصرية امس ٥٠ محتقلاً من أعضناء والجماعة الإسلامية، بعد انتهاء فترة اعتقالهم بتهمة الانضمام الى التنظيم المحظور. وقال مصدر امنى لـ «الحياة» ان غُالبية من اطلقواً ينتمون الى محافظات الصعيد، مشيراً الى ان

البريطانية والاميركية واحتمال الاجتماع في لندن بين الفلسطينيين والاسرائيليين. وقال أن كل ما يكون

السياسة التي تتبعها وزارة واوضح أن أجهزة الأمن تستعد

Tel: 44+181+533 0288

Fax: 44+181+986 9430

اعتقالهم لا تعنى التغاضي عن ابقاء من يمثلون خطورة على الأمن رهن الأعستيقال. واوضيح المصدر أن بين من اطلقوا محمد عبدالفتاح شريف وطارق فتحى محمد ومحمد محمود عبدالمحسن وشقيقيه محمود ومصطفى. وكان الاشقاء الثلاثة اعتقلوا في سبجن وادي النطرون وهم ينت مــون الى منطقية الشيرانيية في القياهرة.

على المحكمة.

الداخلية باطلاق من تنتهى فترة الطلاق آخرين خلال الفترة المقبلة

بعد أن انتهت فترة اعتقالهم.

في نيسابة امن الدولة العليسا أن النَّيابة تنظر حالياً في ٥ قضايا اتهم فيها أعضاء من «الجماعة الاسلامية، وأضافت المسادر أن القضايا، من العاصمة ومن المنيا واستيوط وأشسارت الى أن التحقيقات في هذه القضايا ما زالت مستمرة تمهيدأ لإحالتها

أولاً تعاذل العلومات: ١- تتعهد الدول المتعاقدة بتعريز تبايل المعلومات فسما

الجسرائم الارهابيسة بصسورة بينها حول: المتسصلة بالكشَّفَ عَن نقل واستبراد وتصدير وتضرين واستخدام الإسلحة والنخائر والمنفجرات، وغيرها من وسائل الاعتداء والقتل والدمار واجراءات

مراقبتها عبر الجمارك والحدود الاعتداء والقتل والدمار. لمنع انتقالها من دولة متعاقدة إلى أحرى أو إلى عيرها من الدول إلا الأغبراض مشبروعية على نحبو الإرهابيسة واسلوب عسلهاء وتنقلات قيادتها وعناصرها، "٤- تطوير وتعازيز الأنظمية ووثائق السفر التي تستعملها. المتصلة بإجراءات المراقبة وتأمين

في نلك الإخطار ما احاط الجريمة عنهسا والادوات والأسساليب

بالقدر الذي لا يتعارض مع متطلعات البحث والتحقيق. بالتعاون فيما بينها لتبادل المعلوميات لمكافحية الجبرائم الارهابية، وان تبادر بأخطار الدول أو الدول الأخرى المتعاقدة بكل ما يتوافر لديها من معلومات او بيانات من شانها أن تحول دون وقوع جسرائم ارهابيسة على

أو الشُّروع أو الاشتّراك فيها سبواء بالمساعدة أو الاتفاق أو التحريض.

ب- أن تؤدي الى ضبط اية اسلحة أو نخائر أو متفجرات أو أدوات أو أموال است مدمت أو اعبدت للاستشدام في جريمة ارھابية.

٥- تتعهد النول المتعاقدة، السبقة للنولة مصدر المعلومات

تتعهد الدول المتعاقدة، بتعزيز التعاون فيما بينها، وتقسم المساعدة في مجال اجراءات التحري والقبضُ على الهاربين من المتهمين أو المحكوم عليهم بجرائم ارهابية وفقاً لقوانين وانظمة كل

ومكافحة الجرائم الارهابية، طبقاً للقوانان والإجراءات الداخلية لكل ىولة من خلال الأتى:

الحياة "تنشرنص الاتفاقية العربية لكافحة الارهاب

- تتعاون النول المتعاقدة لمنع

أ- انشطة وجرائم الجماعات الإرهابية وقياداتها وعناصرها وأماكن تمركرها وتدريجها ووسائل ومصادر تمويلها وتسليحها وانواع الأسلحة والنخائر والمتسقسجسرات التي

تُستخدمها، وغيرها من وسائل ب- وسائل الاتصال والدعاية ألتى تستخدمها الجماعات

٧- تتسعسها كل من الدول المتعاقدة، بإخطار أية نولة متعاقدة أخرى، على وجه السرعة بالمعلومات المتوفرة لديها عن اية جريمة ارهابية تقع في إقليمها تستهدف المساس بمصالح تلك الدولة أو بمواطنيها، على أن تبين من ظروف والجناة فحسها وضحاياها والخسائر الناحمة المستخدمة في ارتكابها، وذلك

٣- تتعبهد الدول المتعاقدة، إقليمها أو صد مواطنيها أو

المقيمين فيها أوضد مصالحها. ٤- تتعسهد كل من الدول المتعاقدة، بترويد اية دولة متعاقدة أخّرى بما يتوافر لديها من مسعلومات أو بيانات من

بالمسافظة على سبرية المعلوميات المتباطة فيما بينها، وعدم تزويد أية دولة غير متعاقدة أو حهة اخرى بهاء دون اخذ الموافقة ثانياً: التحريات:

دولة.

وصول طلب التسليم قد انقضت، اراضيها مسرحاً لتخطيط أو أ- أن تساعد في القبض على المتعاقدة بها، ونلك في حدود ما أو العقوية قد سقطت بمضى المدة تسمح به القوانين والإجراءات تنظيم أو تنفيذ الجرائم الإرهابية متهم او متهمين بآرتكاب جريمة طبقأ لقانون الدولة المتعاقدة الداخلية لكل دولة. أو الشروع أو الاشتراك فيها بأية ارهابية ضد مصالح تلك الدولة، طألبة التسليم. ثانياً: تدابير المكافحة: صورة من الصور، بما في ذلك

١- القبيض على مسرتكبي الحرائم الإرهابية ومصاكمتهم وفقاً للقانون الوطني، أو تسليمهم وفقناً لأحكام هذم الإتفاقية، أو الاتفاقات الثنائية بين الدولتين الطالبة والمطلوب إليها التسليم ٢- تامين حـمـاية فـعـالة

> الحنائية. ١- تأمن حماية فعالة لم المعلومات عن الجرائم الإرهابية و الشبهود فيها.

٤- توفسيسر مسايلزم من

للعناملين في مبيندان العندالة

مساعدات لصحاباً الإرهاب. ٥- اقاصة تعاون فعال بين الأجهزة المعنية وبين المواطنين لمواجسهسة الأرهاب، بما في ذلك ايجاد ضمانات وحوافز منأسبة للتشجيع على الإبلاغ عن الاعمال الارهابية، وتقييم المعلومات التي تساعد في الكشف عنها والتعاون في القبض على مرتكبيها.

#### عليه في كل من الدولتين بعقوبة سالبة للحرية لاتقل مبتها عن ً ثالثاً: تبابل الخبرات: سنة أو بعسقبوبة اشبد وتحبد

🛘 القاشرة -- محمد علام

■ في سابقة تعد الأولى من نوعها يتوجه شيخ الأزهر النكتور محمد سيد طنطاوي إلى الفاتيكان في ٢٨ أيار (مايو) المقبل في زيارة تستغرق أبامأ عدة بشهد خلالها ويابا الفياتيكان بومنا بولس الثانى توقيع اتفاقية إنشاء لجنة طلحوار بين الابيان من اجل خير البشرية، كالية دائمة ومستمرة الناقشة القضايا ذات الإمتمام المشترك من جانب المؤسستين البينين

وسيبحث طنطاوي والبابا في

وكان شهر أيلول (سيتمبر) من العام ١٩٩٤ شبهد قمة التنسيق بين للوُسُـستين خــلال المُؤتمر الَّدولِي للسكان في القساهرةُ، إذَّ وحد ألجانبان مواقفهما ازاء رَّفض إباحة الاجهاض.

إلى ذلك تلقى الرئيس حسا مبارك تقريراً من الدكتور يوسفً بطرس غالي وزير الاقتصادعن نتائج زيارته الولايات المتحدة التي استتغرقت أحد عشر يوصأ ولقاءاته مع عبد من اعتضاء الكونغرس والمسؤولين في الادارة الاميركية والقيادات الكنسية والتي تناولت «تقنيسد الإكسانس وُحمَلات التنضليل في مسالة أضطهاد الاقباط وفضح ارتباطها

من ناحسية اخسري علم أن اتصالات بين رمور وشنخصيات وطنية دينية وسياسية قبطية ومسلمة تجري حاليا بهدف

واكند منجنداً ان بلاده تشهم البحث في إمكان تنفيذ «تصرك مضاد للمراعم الأميركية حول أعتضناء في الكونغيرس وبعض

التحرك الطوعي سييساهم في

كشف حقائق الأمور وتاكيد رفض

التدخل في شؤون البلد الداخلية،

🗖 القاهرة - محمد صلاح

اضطهاد المسيحيين في مصر علي المستويات الإعلامية والسياسية وباتجاه الولايات المتصدة ودول اوروبيسة، وتبسحت هذه الشخصيات في أليات التحرك وشكله وإمكان تنقيد زيارات الى عواضم غربية الشرح المقائق ويحض مراعم بعض أعضاء في الكونغرس الاميركي. وقعال مصعدر دييلومساسي متصري لـ دالجبيباة، إن دهذا

> هذه القصايا، فضيلاً عن أفكار ومقترحات للتعاون بين المؤسستين في مجالات «تصحيح المقاهيم المغلوطة حول الأنبان، وتبادل الزيارات وإقامة الندوات ومجالس للحوار، فضلاً عن بحض محاولات يعض التسارات إحلال الاسلام محل التبيوعية كخطر قادم على الغرب.

بأسباب سياسية.

في بلده، ولفت إلى أن المصارحة في كل اللقاءات مع قيادات وعلماء السلمين تعد مناخاً صحياً يتم فيه حل أي خلاف ظاهري.

# شيخ الأزهر يزور الفاتيكان الشهر المقبل لتوقيع اتفاق للحوار

على رئاسة حزب العدالة اليوم 🗖 القاهرة – حازم محمد

🔳 تترقب اوساط سياسية مصرية اليوم نتائج الصراع بين الفريقين المتنافسين في حرّب العدالة الآجتماعية على رئاسته

وما اذا كانت التطورات ستحسم

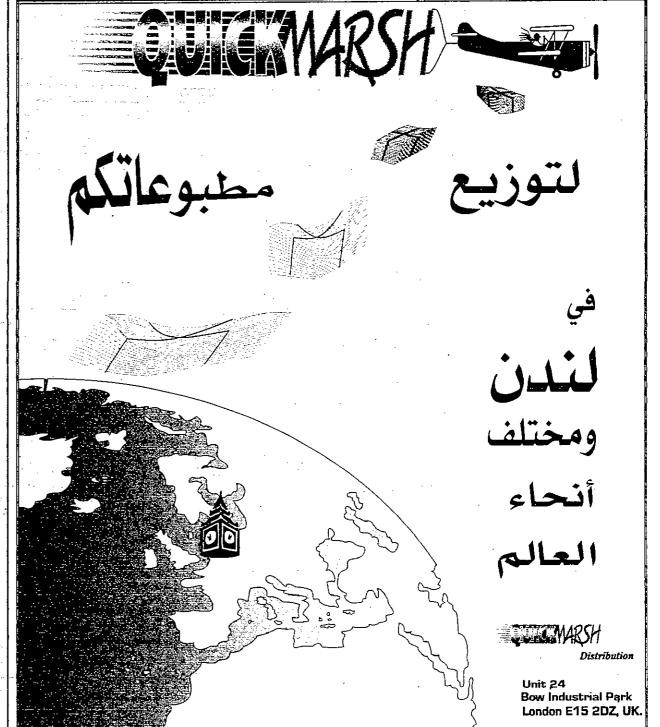
اللوقف لمصلحة أحسمها ام

سينتهي الامر بتجميد الحزب وكان موتمر طارئ للحزب انعقد الاربعاء الماضي لدى عزل الدكتور محمد عبدالعال من الرئاسة وفصله من العضوية وانتخاب السيد عبدالرشيد احمد رئيساً جُديداً، وجُرى ابلاغ لجنة الاحسراب بالقسرارات، غسيس ان الرئيس السابق قدم منكرة مماثلة تشبير الى عدم شرعية المؤتمر

ويستود الغمنوض منصيين عنف الحسرب والوطني العربيء التي من المقرر ان تصدر صباح اليوم أذ نكر عبد العال أنه بصند أصدارها في منوعيها الدوري الاسبوعي، بينما قال احمد انه طالب المجلس الاعلى للصحافة اعتماد الهيلة الجديدة للصحيفة والتى سيصدرها ايضا

ويتهم عبدالعال رجال اعمال انتقدهم في الصحيقة بالتورط في اقتالته والسيطرة على الحترب ويستبعد أي دور للاجهزة الأمنية التي اعتبر موقفها «محايداً تمامًا، غير أن عبدالرشيد نفي هذه الإتهامات، وقال لـ «الحياة» ان «القرارات الإنسيرة شرعية ونابعة من ضمير أعضاء الحزب

لتصحيح مساره الوطئيء ويتوقع مراقبون أن يُفاجئ الجميع اليوم بصدور طبعتين من الصحيفة في الاسواق استناداً الى سابقة معاذلة ابان الصراع الذي جرى العام الماضي في حرب «الأحرار» المعارض،



INTERNATIONAL **NEWSPAPER & MAGAZINE DISTRIBUTION**  🛘 مسقط - أحمد أنور

■ صرح فهد بن محمود نائب رئيس الوزارء العماني تشؤون مجلس الوزراء بأن السلطان قابوس بن سعيد سمى الإعضاء العُماندين في الهيشة الاستشارية للمجلس الأعلى لجلس التعاون الخليجي.

وسمى السلطان قابوس كلاً من خلفان بن ناصر الوهيبي نائب رئيس مجلس الدولة وسيف بن هاشل السكري عضو مجلس الدولة وأقلح بن سالم الرواحي عضو مجلس الدولة، وعبدالله بن سالم بن عامر الرواس رئيس فرع غرفة تجارة وصناعة عُمان في صلالة، ومشتاق بن عبدالله السفير في وزارة الخارجية العمانية.

## اتفاق للتعاون العسكري بينقطروروسيا

🖬 موسكو - «الحياة» - أجرى وزير خارجية قطر الشيخ حسد بن جاسم بن جبر آل ثاني محانثات مع نظيره الروسي يفغيني بريماكوفي ووقع ثلاثة انفاقات للمشتاورات السياسية والتعاون العسكري وتفادي الازدواجية الضريبية وشدد الوزيران في مؤتس صحافي على تطوير العلاقات بين البلدين والتعاون في معالجة القضايا الاقليمية خصوصا قضية الشرق الاوسط وأكد الوزير القطري أن بلاده «تفكر جدياً» في اغلاق مكتب التمشيل التجاري الاسرائيلي في الدوحية، موضحاً أن المكتب افتيتح حين كأنت عملية السلام تتقدم دفي صورة طبيعية». وتابع ان «الصبر العربي طال»، مشيراً الى وجود حاجة

لعقد قمة عربية ودرأي عربي واضحه. وقال بريماكوف أنّ بلابه ترى أن عملية السلام وبحاجة الى القاذم معرباً عن قلقه من ومحاولات الفصل، بين المسارين السوري واللبناني. وذكر ان نائبه فيكتور بوسوفاليوك يعد لجولة قريبة في

واوضح بريماكوف ان روسيا لم تتلق دعوة للمشاركة في أقمة لندن، مؤكداً أن ليست هناك «قوى قادرة عُلى منع روسيا» من تطوير علاقاتها مع دول المنطقة.

الَّى ذلك، أشار حمد بن جاسم وبريماكوف الى ان «تبادل الخبرات والتبريب، بين القوات المسلحة في البلدين اليس موجها ضد أي طرف. طائرة فلسطينية تنقل مساعدات لبغداد اليوم

## وكالة الطاقة الذرية: غموض يكتنف مراقبة المنشأت النووية العراقية

ارسال هذه القرق طالما أن عملها لا يحقق أي

وراد ان تقرير بتلر ميثير تساؤلين مهمين: فإما ان خُسراء اللجنة الخاصة تنقّصهم الكفاءة والخدرة، وإما أن اللجنة، كما هو مرجح، تواصل ارسال عشرات الفرق (إلى العراق) وتنفّق اموالأ طَائلة على أعضائها في رواتب عالية ونفقّات نقل وإقامة وأجور معدات وأجهزة، وتقتطعها بالقوة موجب قرارات مبجلس الأمن من لقمية عيش العراقيين من دون أي نتيجة تذكر بهدف إطالة الحصارة ينكر أن نُفقات عمليات فرق اللجنة تقتطع من عائدات النفط الذي سمح للعراق ببيعه. وتَّسَاعَلَ النَّاطِقِ: وإذا كَانَتِ هَذَّهَ الْفُرْقَ كُلُّهُا لَم

تجد شبيئا مما يثبت المزاعم والافسراءات والاتهامات التي تطلقها حكومتا واشنطن ولندن وممثلوهما في اللجنة الخاصة، فهل هذه مدعاة للاعلان عن عدم تحقيق أي تقدم في عمل اللجنة،؟ واشار إلى أن الفترة التي تصدث عنها تقرير بتلر والمستدة من بداية تشرين الأول (اكتوبر)

۱۹۹۷ حتى ۲۰ نيسان (ابريل) الجاري شهنت تفقد ٢٩ فريق تُفتيش ٢٢١ موقعاً، كما تقَقد ٢٠ فريقاً آخر ١١٦٠ منّ المواقع المُشِمولة وغير المشموّلة بنظام الرقابة الدائمة على التسلح.

تفضى الى تنفيذها من دون تلكؤ أو اضافة شروط

على صعيد اخر اعلن مصدر في سفارة فلسطين في بعداد ان طائرة تأبعية للخطوط الجبوية الفلسطينية ستصل اليوم الى بغداد مــحــملة شــحنة من الأدوية هدية من الشــعب القلسطيني الى الشبعب العبراقي. وقبال المصند لوكالة وفرانس برس، أن عدداً من المسؤولين الفلسطينيين سيصلون على متن الطائرة في أول رحلة تقوم بها طائرة للخطوط الفلسطينية الى

من جهة اخرى صعد العراق أمس حملته على رئيس اللجنة الضاصة التبايعية للأمم المتحدة المكلفة نزع أسلحة الدمار الشامل (اونسكوم) ريتشارد بتلر واتهمه بتعمد إطالة امد الحظر النولى وتبديد أموال الشبعب العراقي، مطالبأ مجلِّسُ الأمن بالتحقيق معه في اسباب استمراره في ارسال المفتشين، متهماً هؤلاء بعدم الكفاءة.

وأفانت وكالة الأنباء العراقية، أن ناطقاً رسميأ باسم وزارة الثقافة والاعلام علق على تقرير لبتلر أكد إن فرق التفتيش ملم تحقق أي تقدم، ونقلت عن الناطق قوله إنَّ من حق العراقُ مطالبة مجلس الأمن بالتحقيق مع بتلر عن أسباب

اجتماع عراقي -ايراني على الحدود

■ بغداد، اثينا - 1 ف ب، رويترز - ذكر مصدر في السفارة الايرانية في بغداد ان العراق وايران عقدا امس اجتماعاً للبحث في قضية اسرى حرب السنوات الثماني (١٩٨٠ - ١٩٨٨).

وتبادل البلدان هذا ألشهر اكثر من ٥٥٠٠ اسير بينهم طيآر ايراني اسقطت طائرته فوق العراق بداية

ورتب تبادل الأسرى بموجب أتفاق وقعه وزيراً خارجية البلدين في نيويورك في ايلول (سبتمبر)

على صعيد أخر علم أمس لدى وزارة البحرية التجارية اليونانية أن السلطات اليونانية اعتقلت ٨٤

وعشرت دورية لسلطات المواني على اللاجئين وهم ٥٢ رجلاً و١٢ اصرأة و١٨ طفالاً، على شاطئ

اغاتونيسى، وهي جزيرة صغيرة جنوب ساموس. واكدت الوزارة انهم نقلوا الى ادارة شرطة جزيرة

باتموس، شرق أيَّجه، حيث اعلنوا عزمهم على طلب اللجوء السياسي. والضحت أن البحث بدأ عن

مهربي اللاجئين، واعتقل صيادان تركيان كانا بيحران من دون اوراق تبوتية في المياه الاقليمية اليونانية

قرب ساموس. وأشارت الوزارة الى ان الموقوفين التركيين اقرا لدى شرطةً ساموس بأنهما تركا

لحرب. وتابع المصدر أن الاجتماع تعقده لجنة مشتركة لحل كل القضّايا العالقة بين العراق وايران منذ

نهاية الحرب. وذكر ان السفير الآيراني لدى العراق وأعضاء اخرين في السفارة يحضَرون المحادثات.

وأضاف ان الاجتماع عقد عند نقطة حدودية شمال شرقى بغداد.

الجنا من اكراد العراق قرب جزيرة ساموس شرق بحر ايجه.

■ بغسداد، يون - i ف ب - أعلنت الوكسالة ا الدولية للطاقة الذرية ان وبعض الغموض، يكتنف براقية المشات النّووية العراقية، فيما اتّهيت بغداد واشنطن مجددأ بالسعي الى افتعال أزمة

**حديث نشرته امس صحيفة «ني فيلت» الألمآنية**: داعتقد اننا قمنا خلال السنوات الست الماضية بتنمير أو تصفية كل المواقع ذات العلاقة بالاسلحة النووية العراقية أو الاجهزة الضرورية لصنع هذه الاسلحية، لكننا لا نستطيع اصدار شهادة تؤكد ثلك، وتابع: وفي بلد باتساع العراق لا يمكن مراقبية كل شيء أو التحقق منه لمدة

طويلة، ويبقى هناك بالتالي بعض الغموض، ُ وَرَأَيُ أَنْ «تَقَوِيمُ هَذَا الْغُمُوصُ لِيسَ مُسَالَةً فنيـة بن سياسيـة، تتناول قبـول هذه الاخطار، وأضَّاف أن مَسجلس الأمن وحده يمكن أن يعطي الجواب وليس الوكالة الدولية للطاقة الذرية أو أي منظمة متخصصة اخرىء

عي صفحة الملف النووي العراقي، لكُنها اوضحتُ انها ما زالت بحاجة ألى بعض التوضيحات

حرب البعث الحاكم في العراق، الولايات المتحدة بالعمل لافتعال ازمة جديدة بين العراق والامم واعتبرت ان التصريحات الاخيرة للمسؤولين وكان كوهين اعلن السبت في انقرة ان العراق

الكيماوية والبيولوجية. وشددت والشورة، على أن العراق نفذ كل

يقدم الاثبات على تدمير مخرونه من الاسلحة

وقال المدير العام للوكالة محمد البرادعي في

وكانت الوكالة اشارت الى نتائج ايجابية في

الى نلك اتهمت صحيفة والثورة، الناطقة باسم

المتحدة، محدرة من احتمالات اندلاع هذه الازمة. الاميركيين لا سيما وزير النفاع وليام كوهين «تليل على وجود نية اميركية خبيثة مبيتة لافتعال أزمة جسدة، هدفها «تضليل مجلس الأمن وصرف نظره عن الشروع في تنفيذ الفقرة ٢٢ من القرار ٦٨٧، التي تنص على رفع الحظر النفطي عن العراق عندمًا بِتخلص مَنْ اسْلحة الدَّمار الشُّمَالُ. الن يحصل على تخفيف، للحظر الدولي طالمًا لم

التسرامساته وآخسرها زيارة المواقع الرئاسسيسة وأضافت: «لم يعد ثمة مسوغ لإرجاء بحث قضية رفع الحصار عن العراق بدءاً من تنفيذ الفقرة ٢٢ من القرار ٦٨٧). ولفتت الى ان دمن حق العراق ان يدق الناقوس وينبه الى أن الوقت حــان لتنفـيـد الفقرة ٢٢، معتبرة ان مراجعة الحظر في مجلس الأمن نهاية نيسان (ابريل) الجاري أيجب ان أعرب عن أله لوت بعض الحجاج

# الملك فهد يطلع مجلس الوزراء على نتائج محادثاته مع بلير

■ أعرب خادم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عبدالعزيز عن «الألم الشديد» لوفاة بعضُ الحجاج نتَبِجَة الإربَحام الشينيد في جَسَر الجِمَرَات. وقال ألمك فهد اثَّناء ترؤسه جلسةً مجلس الوزراء أمس، إن «ألملكة تعمل باستمرار لتطوير الخيمات المقيمة لحجاج بيت الله الحرام أنطلاقاً من موقع مسؤوليتها ورسالتها الاسلامية لتحقيق كل ما من شانه توفير الامن والامان للحجاج» وأكد سعي المملكة الدائم النذل كل الجهود لخدمة الحجاج،.

على صعيد أخر، اطلع الملك فهد المجلس على نتائج المحادثات التي إجراها خلال استقباله رئيس الوزراء البريطاني توني بلير، ونوه سمتانة العلاقات بين البلدين الصديقين وتطلعهما المستمر الى تعميق وتعزيز سبل التعاون بينهما، وأشار إلى أنه بحث مع بلير «أهم الأحداث الجارية على صعيد المنطقة وبخاصة مسيرة السلام في منطقة الشرق الاوسط والعراقيل التي تضعها اسرائيل للحيلولة دون احرار اي تقدم في المسارات السلمية كافة.

## الأميرسلمان في طوكيو يناقش مستقبل الشراكة

ببروناي، لتعميق العلاقات مع دول جنوب شرقي اسيسا وتعزيز الدور السعودي في هذه المنطقة الحيوية. وتعتبر زيارة الأمير سلمان لليابان تتويجأ لجهود البلدين لتحقيق درجات قصوى من التعاون تتجاوز البعد الاقتصادي، وصولاً الى ما تمكن تسمينته والشبراكة الكاملة، بحسب تعبير رئيس الوزراء اليناباني. وكان هاشيموتو أكد أن العلاقات التأبانية -السعودية يجب الانقتصر على الجاند الاقتصادي، وتوقع دان يزداد الاعتماد المتبادل بين منطقة الخليج وبين شرق

استياء، متشيداً على ان للسعودية واليابان متاثيراً كبيراً في المنطقة. واقام ورير الأشغال ألعامة الباباني امس حفلة عشاء تكريماً للأمير سلمان.

🗖 طوكيو – جاسر الجاسر

■ وصل الأمسيسر سلمسان بن عبدالعزيز أمير منطقة الرياض الي طوكيو ظهر أمس في أول زيارة اليها تلبية لدعوة رسمية من الحكومة اليابانية. وكان في استقباله في مطار هانيرا الأمير ككامادو الرئيس الفخري ئۇسسىة ال**يابا**ن.

وسيقضى الأمير سلمان في طوكيو خمسة أيام يعقد خلالها لقاءات مكثقة، ويقابل امبراطور اليابان اكيهيتو وولي العبهبد ورئيس الوزراء ريوتارو هاشيموتو ووزير الضارجية وحاكم طوكيو ورثيس مجلس النواب. وسيغاس يوم الجمعة الى باكستان لاستكمال الجولة الآسيوية التي بداها

## Outstanding Opportunities in a Major Financial Institution

Formed in 1980, Arab Insurance Group (ARIG) is one of the most prestigious and wellrespected financial institutions in the Middle East and operates successfully on an international

We have set ourselves

the goal of becoming the premier insurance organisation of the Arab world in terms of geographic coverage, range of products and services offered, financial strength, quality of resources and international

recognition.

In line with this

objective, we are currently pursuing a strategy which involves the expansion of our international reinsurance operations and also the diversification into new and complementary areas of insurance

To apply, please send your CV and covering letter in English, quoting the reference number to The Assistant Manager - Human Resources Corporate.

activity in the Arab

World.

### **Budget Analyst**

### The Role

In this role you would be primarily responsible for the preparation, monitoring and reporting of actual performance compared to budgets at Group and Company level. Additionally you would be involved in the implementation of effective cost control in all the functions across the Group / Company.

The person we are looking for will have:

- · Excellent communication skills, both verbal and written (English & Arabic)
- · Proven organisational and planning skills.
- · Demonstrated analytical and report writing skills. A minimum of 3 years experience in a Planning and Budget
- A sound knowledge of accounting principles and practices;
- A graduate qualification in Business Studies, including accounting, statistics and mathematics.

Together with these skills and attributes you will be familiar with computer based finance and accounting tools and procedures. Applicants with previous insurance industry experience will be at an advantage.

### Business Analyst

### The Position

A position exists for a Business Analyst in ARIG's Direct Investments to undertake the following activities:

- Identification and interpretation of market and financial information and the assessment of investment opportunities
- Supporting the development and monitoring of business plans and the performance of the operations of Insurance
- Researching the size and availability of business opportunities

### The Person

- You will be a graduate with a relevant professional qualification
- You will have excellent communication skills, with high degree of written and spoken English, preferably with either fluency
- You will have analytical and planning skills, comfortable with numerical work and a structured approach to managing
- You will also be computer literate with knowledge of word processing and spreadsheet packages.



المجمُوعَة العَربَ مَاللَ أَمِين شم.ب Arab Insurance Group B.S.C. P.O. Box 26992, Manama, Bahrain, Fax:+973 537291

والحبياق أمس قيادة الحرب الديموقراطي الكردستاني (بزعامة

■ اتهمت مجمعية العشائر

مسعود بارزّاني) بانها وبدأت قبل ثلاثة أشهر تنقيد مشروع لتغيير هضبة سبيلك المقابلة لقرية كلكين السكنية وتحويلها الى مجمع عسكري يضم صركزاً كبيرا لعمليات للراقية والتجسس يستهدف العراق ودولاً مجاورة. يُذكس ان قسوات تابعة للحسرب الديموقراطي هاجمت كلكين في حزيران (يوننيو) الماضي وقتلت زعيم عشيرة السورتشي حسين

دفرانس برس، عن صحيفة عراقية تاكيدها أمس ان سفير روسيا لدى العراق نيكولاي كارتوزوف أجرى الأسبوع الماضي محالثات في شمال العراق مع بارزاني ورّعـــيم الاتحـــاد الوطني الكرىستاني جلال طالباني في مهمة وساطة بينهما وبعدادً. وكائت والحساة، كشفت السبت

عدي النجل الاسبس للرئيس العراقي، عن «محللين سياسيين، ان دالسفير الروسي يحمل مبادرة المسلاح ذات البين بين بارزاني وطالباني من جهة والأعادة فنتح قُنُواتُ الأَتَصَالُ الْديبِلُومِ اسي مع السلطة المركزية في العراق من جهة اخرى، وأوضحت أن كارتوزوف اجتمع مع بارزائي في صلاح الدين شمال أربيل، ومع طالباني في قالتشويان قرب الحدود مع إيران في محافظة

### عشائر كردية تتهم بارزاني باقامة مركز للتجسس

اللاجئين العراقيين في اغاتونيسي.

□ لنبن - دالحياة،

الكربية العراقية، في بيان تِلقته يستقبلغارودي أغا خُصر وعدا من اقرباله. وكان الرئيس الايراني محمد خاتمي استقبل غاروديُّ السبت.

وجاء في بيان وقعه جوهر حسين خضر السورتشي، نيابة عن مجمعية العشائر، أن المركز الجديد ومشابه لمركنز المراقبة والتجسس الذي ساهم في اقامته خُـبْراء أجّانبٌ في جُبلُّ كورك الاستراتيجي القابل لمركز باحية خَلَيْفُأَنَّ (شُمِّال أَربِيل) وتحولت قمته مركزأ علنيأ للتجسس ويتردد عليه الأجانب بصورة دائمة، لكن السيان لم يوضح جنسيات هؤلاء الأجانب. وأضاف ان نيتشيرفان بارزاني، وهو ابن أخ زعيم الصرب الديموق راطي الكريستاني عضو المكتب السِّياسي للحَّرْب، زار منتصف الشهر الماضي المنشات المقامة في كلكين دالتي حول بارزاني أكثر بيوتها انقاضاً،

وأشبار بيان السورتشي الى دما كشفته السلطات الإيرانية اخيرا عن ضبطها شبكة كبيرة للتجسس تعمل لحساب اسرائيل وتركيا وكان جميع افراها من ممثلي حزب بارزاني واعضاء في الحرّب، اعترفوا جميعاً بنشاطأتهم التجسسية،

## وساطةروسية

من جهة أخرى، نقلت وكالة ٱلْمَاضَى هذا التّحرك الروسي.

ونقَّلت صحَـيَّهُ أَنبض الشباب، الاسبوعية، التي يملكها

### روحاني يستقبل نائبا المانيا

## طهران تندد بمحاولات الاساءة الى علاقاتها مع بون

## رئيس البرلمان الايراني

🔳 طهران - ا ف ب - افساد التلف زيون الإيراني أن رئيس مجلس الشوري (البرلمان) علي أكبر ناطق نوري لجرى محادثات في طهــــران امس مع للفكر النافرنسي روجيه غارودي الذي. حوكم في فرنسا وبين بتهمةً «التسكيك في جسرائم ضد الانسانية، وأوضّع التلفزيون ان ابرز ما تتاولته المحابئات «الغزو الشُّقَافِي الغربي الذِّي تشنَّه الولايات المتحدة والصهاينة».

البوندستاغ. ومن المقرر ان يبحث قضية رجل الأعمال الألماني هلموت هوفير (٥٦ سنة) المحكوم بالاعدام في ابران لأنه اقام علاقة مع ابرانية مسلمة. وفي كولونيا أعلن اتجاد الصناعيين الألمان ان

نائب ورير الصناعة الايراني اكبر توركان الغي زيارة كان صقرراً ان يقوم بها الى المانيا من ٢٠ الى ٢٠ نيسان (ابريل) تلبية لدعوة من اتحاد الصناعيين الألمان. ولم يذكسر الناطق باسم الاتحساد الألماني الأسباب مشيراً الى ان الزيارة ارجئت.

على صعيد آخر، أفادت صحيفة مجاميه، الايرانية أمس ان الكاتب والصحافي المعارض فرج سركوحي استعاد جواز سفره الذي صادرته السلطات الايرانية قبل ثلاثة أشهر. وكان الكاتب اطلق في ٢٨ كَانُون الثاني (يناير) بعدما أمضى سنة في السَّجن. وقال سركوتي للصحيفة انه البس مستعجلاً، للسفر الي الخَارِج. وتايع الكاتب الذي تقيم زوجته في المانياً انه يعتزم مغادرة ايران لزيارة أفراد عائلته والقاء مصاصرات في مراكز تقافية عن الاس الايراني

■ طهران - ا ف ب - دعا نائب رئيس البرلمان الايراني حسن روحاني أمس الى أقامة أمناح من . الثُقَّة، في العِلاقات بين طهران وبون التي تشبهد مجدداً تنفوراً بسبب الحكم على مواطن الماني في

وندد روحاني ب حجمهود بعض الأعداء النين يريدون الأسساءة ألى العسلاقسات الطيبية بين ايرآن وَالْمَانِدَاءِ. وَكَانَ بِتَحِيثُ ذِلالِ استِقْبِالَهُ النَّائِبِ الاشتراكي الالماني غونتر فرهوغ. ونقل التلفزيون الإيراني عن روحاني تعويه وقادة البلدين الى اعادة بناء مناخ من الثقة لتعزيز العلاقات، بين طهران وبون. ويتولى حسن روحاني ايضاً منصب سكرتير مجلس الأمن القومي، أعلى هيئة قرار في مجال الأمن

وقَــالٌ فــرهوغ ان بلاده «ترغب في تحــسين العلاقات، معرباً عن الامل بأن دنساهم الزيارات المتبائلة في تعزيز هذه العلاقات في كل الميانين، ووصلُ الناتُب الالماني الى طهَّران أمسُ، وَهُو نائب رئيس المجموعة الأشتراكية الديموقراطية في

## **Abu Dhabi National Industrial Projects** adnip

A newly established private sector company whose objective is the industrial development in the U.A.E has a vacancy for a qualified project engineer to be involved in its three on-going projects, with experience in one or more of the following fields:

- \* Production of Paper from Wood Pulp.
- Manufacture of Medical Disposable Products.
- ❖ Production of Carpet and Carpet Fiber.

Candidates should have the relevant skills and qualifications to perform the

- Co-ordinate with engineering specialists to assess feasibility studies.
- Conduct design reviews of engineering deliverables.
- Oversee the specification and purchase of major equipment.
- Review the qualifications of engineering specialists for the project.
- Review project schedules, manpower deployment, and contract billings.
- Assist the engineering specialists in resolving design critical issues.
- Co-ordinate with the Financial Planning Group to obtain final project approvals. Assist the engineering specialists in training and start-up activities.

Provide post start-up technical management of plant technical staff. If you are a highly motivated person, with good communication skills, who is interested in developing his career in a dynamic, growth oriented company, please send your resume to:

ADNIP

C/o Personnel - Project Engineer P.O. Box: 25905 - Abu Dhabi - United Arab Emirates

زهار

MH

المليفة المدافق المارات المعارض المارات المعارض المعارض المعارض المعارض المعارض المعارض المارات المعارض المارات

The sea of season series

Land Company of the C 

معاديا المواديين والماروا القاء العليل عليا بالهدو الإنصاصان بسايا والعول مومعة ولول

وإميضيات فني منه عند التصار

الخينة هوالسراسخ المتسبيل

مُعِ الْأَقْرِي وَحَلَى رَسَيَا يجع جماف حيول لأمصاء رفي شواف الإنطاعات بلار

عفتهجا وببوجاء بلقي لايه يوله قار سور

فمداراتهامت وحاوج ر هيدم الإنعاضة الأسا

ول العربية قعات بحسم العراع لأحزب العدالة اليوه

سؤسر طارد بعيآء الماصبي لدرعوا

ني من المعارد . الدوين عبد العال <u>نداره</u>ا قبی ساو<sup>یا</sup> سعنو هي است منائب العلس الاعلى للغياث الهنعة العلية

المقاد إلكاميلة

ويعمور بسعتن نس الاسواق اس ate ition, by

العمل باطار اوسع في العلاقات،

بطاول ملفات اخرى، مثل توريد

المنتوجات الزراعيية المغربية

والبحث في تحسين اوضاع

للهاجرين المغاربة في البلدان

الذين يتصدرون من اصول

معاربية محور مواجهة بين

المعارضية التى يقودها الصرب

الأستراكي والحكومة الاسبانية،

بخاصة في ضوء تصريح أنلى به

سانتايغو لوبيت بالديبيسو مدير

الحسرس المحتي وصف فسيسه

المهاجرين انهم شرنمة من

المجروبين وتجسار المحدرات، وأوضح المسحوول الاستي أن

شُبِيكات تضم عناصير من المغرب

العسربي وتنشط في تجسارة

الحشيشة وتهريب المهاجرين

جنوب البلادء. وسعت المعارضة

الى أحراج حكومة ارتار في هذا

المسياق عبس رصد انواع من

وكنانت اوضاع المهاجرين

الاوروبية

السلطات الإسمانية، لجهة تطويق

سعاير المدينتين بحواجر من

الاسلاك الشائكة واجهرة الرقابة،

قسوبلت بمزيد من الاستسياء

والتنامس. أذ اكسا المسؤولون

المغاربة وفضهم الاجراءات التي

وتحبيدا من خيلال تنفيذ قانون

تصاول تغييير معالم المبينتين

🗖 الرباط – محمد الاشبهت

■ يبـــدا رئيس الوزراء الاستبيائي خيوسي مباريا ازنار الاحد المقبل زيارة عمل للمغرب هي الاولى من نوعها منذ تشكيل الحكومة المغربية الجنيدة التي يراسها السيدعبدالرحمن اليوسفي.

وعلى رغم ان الزيارة كسانت

مقررة في وقت سابق ضمن

رورنامية القيمية المغيرييية -الأسبانية التي تنعقد مرة في اسبانيا واخرى في المغرب، فانّ تزامن الزيارة وبدء حكومسة اليوسفي ممارسة مهماتها يضفى بعدأ حاصا عليها، اقله انها ستكون مناسبة لمعاودة فتتح ملفات عدة تطاول محور العلاقات في البلدين. وفي مقدم هذه الملفات المُوقف من مستقبل مدينتي سبتة ومليليسة، وتكريس الحسياد الاستبانية في تنفيد خطة الاستفتاء في المسحواء (المستعمرة السائقة لإسبانيا) والإحاطة بملف الصبيد الساحلي ألذى بربط المغرب وبلدان الاتصاد الاوروبي، اضعافة الى قعضايا الهجرة غير الشروعة، ومساهمة اسْبُوانْدِا فَي النهوض بِالْمَدافظات الشمالية للبلاد، والبحث في وسائل تفعيل خطة الربط القاري بين المفرب واسبانيا عبر جبل

ولاحظت المصادر أن رئيس الوزراء المغربي شيد لدى عرض برنامج حكومته على البرلان، على دغوة استبانيا الى الدخول في مفاوضات مع المغرب للبحث في موضوع المدينتين المصتلتين. وقال سنواصل العمل لكي ترجح اسبانيا في تعاملها معناً، الحقّ والعبدل والحبضاظ على عبلاقيات الصداقة وحسن الجوار، من خلال استحانة ندآء العآهل المغربي

والانتروبولوجيا والفلسفة والسياسة،

الشاعر التشيلي غونزالو روخاس.

رحيل الشاعر الكسيكي اوكتافيو

وكان باث يعاني منذ أكثر من عام مرض السرطان وخضع اخيراً

ولد في العام ١٩١٤ من أم اسبانية تتحدر من مهاجرين أندلسيين وأب

مكسيكي يعمل محاميا وصحافيا ويناصر اميليانو زاباتا قائد ثورة

الفلاحينُ التي انطلقت عام ١٩١٠. ويرزت موهبة بات الشعرية مبكراً فنشر

قصائية في مجلات متفرقة وأصدر مجموعته الشعرية الأولى «قمر

الغامات، وأنضم في الثالثة والعشرين من عمره إلى حركة الجمهوريين في

اسبانيا مواجهاً، إلى جانب مثقفين عالمين من بينهم الاميركي ارنست

عقد باث صداقات مع مثقفيّن من أنحاء العالم، واتصل بالحركة

السوريالية الفرنسية. وعمل في السلك الديبلوماسي ما بين عامي ١٩٤٥ و١٩٦٨ حين استقال احتجاجاً على حكومته التي اطلقت النار على تظاهرة

طالبية في مكسيكو. وفي عمله الديبلوماسي عاش في فرنسا فسويسرا فاليابان فالهند، وعايش بذلك الثقافة الأوروبية وثقافات الشرق الاقصبي،

إضافة إلى اهتمامه بحضارات أميركا القديمة التي كانت موضوع كتابه

إضافة إلى قليلين من بينهم التشيلي بابلو نيرودا. لكن علاقته بالأخير كأنت

قلقة دائماً، فنيرودا هو الذي نصحه بالانضمام إلى السلك الديبلوماسى،

لكن بات كان أقرب إلى التّروتسكيين منه إلى الشّيوعيين الموالين إلى

الاتحاد السوفياتي كنيرودا، فعارض التجربة الكاستروية في كربا، وابتعد عن الايديولوجيا الجاهزة، معتنياً بالمهمشين والنفيين والانكياء، وبالتالي

وتشهد قصائد اوكتافيو باث التي نقلت إلى مختلف لغات العالم ان

الفعل الشعري - كما قال باث مرة - أليس غيباً ولا سحراً ولا فكراً، إلا

بالحضارات غير الأوروبية من دون العداء لحداثة انطلقت من أوروبا.

وطَّلْنَا اعتُبر باث واحداً من أبرز شعِراء الاسبانية في القرن العشرين،

همنغواي، كتائب الجنرال فرنكو التي انتصرت الحقاً.

الفكري الأول ممثاهة العالم، عام ١٩٥٠.

فوق هذا، شيء أخر».

الملك الحسن الثاني لفتح باب الحوار والتشاور في أطار اقتراح تشكيل مجموعة عمل، في اشارة الى تَصور مُنخبربِي يرفي الي البحث في مستقبل المدينتين، ضُمُن عويثُهما الى سيادة المُغرب، والحفاظ على المصالح الاقتصانية والتجارية لأسيانيا فنهما.

منح الجنسية الاسبانية أسكانهما ويرهن المسؤولون المغاربة حل واعتبارهما جزءاً من أوروبا. المشكلة بعنصري التفهم والافادة على مصعصد أخص تأمل من الوقت، على أساس أن تسوية السلطات الاستبانية في الحصول الخلاف القائم بين اسبانيا من المغرب على تعهدات لجهة ويريطانيا حول جبل طارق يساعد تمديد العصل باتفاق الصسد في أعطاء الأولوية لهشدا الملف، اضافية الى أن تنفيد معاهدة الساحلي المبرم بين المغرب وبلدان الإنحاد الإوروبي لكن اوساطأ التعاون وحسن الجوار في رسمية ترى انه سالم تصدث مضمونها السياسي يدعو الى حلّ المشاكل العالقة عن طريق الحوار، تطورات حديدة فان تمديد العمل ضمن احترام السيادة والوحدة بالأتفاق الذي اعتبرته الرباط نهائياً سيكون صعباً. ويقول وعسدم التسدخل في الشسؤون المغاربة ان الاتفاق يُحَدد العلاقة الداخلية لأي دولة. مع بلدان الاتحاد الاوروبي، وليس

وكأنت أوساط اسبانية اكنت ان الترام المعاهدة في احكانه تجاوز الصعوبات التي ترتدي ابعاداً سياسية. بيد أن الآجراءات

اسبانيا فقط على رغم انها الاكثر الممارسات العنصرية التي تطاول استفادة منه بسبب حجم اسطولها في السواحل المغربية. المهاجرين، اصافة الى ابعاد وخلفيات الهجرة غير المشروعة. مسا يعنى أنهم يرهنون تمديد الإخبرة التي تعترم تنقيدها

🗆 الرباط- اقتبال الهامى

يبدأ مجلس النواب المغربي اليوم مناقشة البرنامج الحكومي الذي يعتر م رئيس الوزراء عبدالرحمن اليوسفي تنفيذه في حال نيله ثقة النواب في جلســـة مــقــررة بعــد يومّين. ويُتــوقع ان تكونُ النَّقاشات ساخنة بين نواب الموالاة والمعارضة.

حكومة اليوسفي تتمتع بهامش كبير لحيارة الثقة. ويضم الانتلاف الحاكم سبعة أحراب يفوق عند مقاعدها في الغرفة الأولى للبرلمان العدد المطاوب لنيل الثقة. وعبرت منظمة العمل الديموقراطي والحركة الشعبية الديموقراطية الدستورية عن دعمهما حكومة اليوسفى وإن لم تشاركا فيها. وعلى رغم عدم وجود احتمال لفشل الحكومة في نيل ثقة النواب، قالت مصادر حزبية من العارضة أن مهمة تمرير البرنامج

مجلس النواب المغربي يبدأ اليوم مناقشة برنامج الحكومة الحكومي لن تكون سبهلة في ضبوء الانتبقادات الشديدة التي تعرض لها. وتصيفت الصادر عن صعوبات ستلاقيها الحكومة الحالية في ترجمة سياستها للواقع الذي يعيشه المغاربة. واعتبرت «أن

سيسسه سواحع الذي يعيسه المعاربة. واعتبرت «ان البرنامج الحكومي يقتصر على العموميات». وكان رئيس الوزراء المغربي عرض برنام جه الحكومي مجدداً أنس على مجلس المستشارين للمناقب أن لا يتمتع هذا المجلس بحق التصويت على برنامج الحكومة وإن كان يملك المساللة المناسجة المحكومة وإن كان يملك المساللة المس صلاحيات اسقاط الحكومة التي خولها له تعديل الدستور لسنة ١٩٩٦. واعتبرت مصابر قريبة من الحكومة من جانبها أن برنامج اليوسفي «خطوة نحو دخول الغرب القرن القبل من خلال أعتماد نهج وأسلوب جديدين في التعامل مع القضايا المطروحة

## القذافي يلتقي ممثلي أسرضحايالوكربي

الامبركية ااتى انفجرت فوق لوكريي (اسكوتلندا) عَـامُ ١٩٨٨، على أن محاكمة المتهمين الليبيين في القَّصْبِهُ يجِبِ أَنْ تَتَمَ أَمَيَّامُ ميجكمية دوليلة في بلد متحابده ونُقِل عِن جيم سواير، البريطاني الذي قُــتلت البنــه في تفــحــيــر الطِّأَثُر، قوله بعد اجْتَساع امس دام ٤٠ دقيقة مع الزعيم الليبي العقيد بعدر القذافي، أن المحادثات التي اجراها كانت ذات مضمون، ونقلت وكالة الإنباء المصرية عن محامي الدفاع عن ألمتهمين الليبيين الشيد ابرأهيم الغويل ان الجانبين اتفقا على «أن تُعقد المحاكمة في دولة ثالثة (غير الولايات المتحدة ويريطانيا) امأم هيبيية قبضناة يراسنهم قباض اسكتلندي ووفق القسانون الإسكتلندي، وأضاف أن سبواير وبقية مُعَثّلي اسر الصَحَاياً البريطانيين الذين قـضوا في الحادث وسيحتملون على اقتاعه بريطانيا والولايات المتحدة بقبول

#### موريتانيا: الحزب الحاكم يفوزني انتخابات مجلسالشيوخ

■ لنين - أ ب - اتفقت ليدينا

وممثلون عن اسر ضحابا الطَّأنُرة أحراء المحاكمة في دولة ثالثة.

■ نواكشيوط - أ ف ب - أعلن رسمياً أمس أن الحزب الجمهوري الديموقسراطي والإجستساعي (الحاكم) فار بسبعة عشر مقعداً من المقاعد الثمانية عشر في الانتخابات لتجديد ثلث مجلس الشسيسوخ التي جسرت في عطلة نهاية الأسبوعُ وقاطعت أحراب المعارضة الانتخابات التي لم يشبارك فيها الى جنائب المترب الحناكم سنوى حسرب واحتد هو التجمع من احل الديموقراطية.

التَحركات في لِلجنمع سيؤدي إلى التشتت والفرقة والانقسام، وهو ما

سُعِلَحِقْ صَرِّراً بِالتَّورِةَ، وَيَدِتُ الصَّحِيفَةِ المُتَشَيِّدَةِ، وَلَكِنَ المُتَعَاطَفَةُ مع

رفسنجاني باستمرار، على ثقة من أن «ما حصل يوم الجمعة كان مدبراً

ومنظماً، وهو يثبت أن ثمة من هو مستعد لاستخدام كل الطرق بواسطة

محموعات الضغط لتحقيق اغراضها السياسية،، في إشارة إلى ما يتردد

خاطفوالبريطانيين

صنعاء العقيد ناجي عبدالله الصوفي انصالات مع الخاطفين الذين

يترعمهم شخص شيارك في غير عملية خطف، لإقناعهم بالافراج عن

الرهائن. والتريطانيون الثلاثة هم يتفيد متشيل ويعمل مديراً للمركز

الْثِقَافي البريطاني في عين وروجته كارولين وابنه بن (١٤ سنة)

واختطفوا في منطقة معبر (٨٠ كلم جنوب العاصمة) وهم في طريقهم

إلى صنعاء قَادمين من عين ظهر الجيمعة الماضي بعدما أعترض

الخاطفون سيارتهم واقتادوهم ألى منطقة كنم الوعرة جنوب شرقى

على صعيد آخر وقعت اليمن وليبيا امس اتفاقأ أمنيا يستهدف

التعاون في المجال الامني ومكافحة الضريمة وتنظيم عملية تبادل

وتسليم المجّرمين بين البلّتين. ووقع الإتفاق وزير الدَّاخليّة اليـمنيّ

وَّامِينَ ٱللَّجِنَّةَ الشَّعِبِيَّةِ العَامَةَ لَلأَمَنَ ٱلْعَامِ في ٱلجَّمَاهيرِيةِ السيدُ محمدً

وكان الرئيس اليمني على عبدالله صالح استقبل السؤول اللسم

وبحث معه في العلاقات بين اليمن وليبيا ومجالات التعاون المشترك

بغداد

تتمة الصفحة الاولى

الحظر المفروض على العراق وتبديد اموال شعبه، وطالبت مجلس الامن

بالتحقيق معه في اسباب استمراره في ارسال المفتشين متهما هؤلاء

بعدم الكفاءة. ونقلت «وكالة الإنباء» العراقية عن الناطق الرسمي باسم

ورارة الثقافة والاعلام قوله تعليقا على تصريحات لبتلر أكد فيها ان

فرق التقتيش الم تحقق اي تقدم، أن «من حقّ العراق مطالبة مجلس

الإمن بالتحقيق مع بتلر عن اسباب ارسال هذه الفرق ما دام عملها لا

مجلسالأمن

على تُقِرير بِتلر، الذي جاء فيه ان الاشهر السِّتة الماضية لم تشهد اي

تقدم يُذكر. وأكد داننا سِنوجه رسالة في شنان قضية المواقع الرئاسي

والدخول اليها، الى مجلس الأمن تتضمن ،ملاحظاتنا على مّا طُرح في

ورفض الورير العراقي القول هل ما مقله عنه، تشارلر دولفر (نائب

بتار)، لجهة تحديد الفترة الزمنية لتفتيش المواقع الرئاسية، كان دقيةاً

او صحيحاً. واكِتَفَى بالقول ان الوفد العراقي برئَّاسة الوزير الصحاف

سيعقد مؤتمراً صحافياً يوم الحميس المقبّل للرد على كل التفاصيل

وحرص وزير النفط العراقي على عدم وصف الملاحظات الرسمية

التي سيطرحها الوقد العراقي على اعضاء مجلس الأمن بأنها نفي أو

رد عُلَى بِتَلْرِ. وقال «انها ملاحظاتُ وليست رداً»، وقال انها تتعرُّضُ

للنواحي «السياسية والتقنية». وأكد أن الوقد الصراقي سيعلن موقفة

عبر ، رسالة رسمية الى مجلس الأمن، في شأن بحول المواقع الرئاسية.

الجاري، سفير اليابان هيساشيُّ أوادا، صباح أمس.

العراقية بما فيها المواقع الرئاسية.

الأمين العام كوفي انان في غضون ايام.

الاعضاء في مجلس الأمن بينهم سفير روسيا سيرغى لافروف

وبدأ تحوك الوفد العراقي بلقاء مع رئيس محلس الامن للشبهر

وكأن متوقعاً ان يجتمع ألوفد بعد الظّهر بعدد من سفراء الدول

وأكدت مصادر عراقية مطلعة أن أحدى أولويات الوفد العراقي

الرفيع المستوى «العمل بقوة» من اجل احياء موضوع ما يسمى اغلاقً

لكن الوقد العراقي ينوي الأشَّارة اليَّ تطورينَ مُهمينَ هما: اولأ،

بَقْرِيرِ الوكالة الدوليةُ للطاقة الذرية الذي جاء فِيه ان العراق «انجِرْ

بشكل مرض تعهده تقديم نص موحد للأعلان الكامل والنهائي والتام

الصائر عنه بشأن برنامجه النووي السريء. وثانياً، الإتفاق الذي وقعته

الحكومة العراقية مع الأمين العام في شبأن الدخول الحر الى كل المواقع

وصرح وزير خارجية العراق في اعقاب اجتماعه برئيس مجلس

وأعلن الناطق باسم الاسين العام، فرد اكسهارت، أن المسؤول عن

الأمن بأن خطة توريع العائدات النقطية باتت جاهرة لتعرض على

ملقات التسلح النقلها من خانة نزع السلاح الى المراقبة البعيدة المدىء.

في نيويورك، أعلن وزير النفط العراقي ان بغداد استقدم ملاحظات،

مُحمُّود حُجازي الذيُّ يزور صنعاء حالياً.'

وبخاصة في الجانب الأمني.

يحقق اي تقدم،

و الإدعاءات.

مسيرة دعا الجناحان الرئيسيان في الحركة الثقافية البربرية امس اليها من اجل المطالبة بالاعتراف باللغة البربرية لغة رسمية على غرار العربية. ودعت الحركة البربرية الى المسيرة في نكرى مرور ١٨ عاماً على دربيع البربر، الذي نظمت ناشطون برير ايام

حكم الحرب الواحد وَفَي بَرُوكِسَيل، أفاد مصدر قضائي أنه حكم أدس بالسحن على ثلاثة رجال يشتبه في انتصائهم الى والجماعة الأسلامية المسلحة، القوا في كانون الاول (بيسيميسر) ١٩٩٥ قنبلة يدوية على رجال في البرك أللجيكي كانوا بلاحقونهم

10 mm 10 mm

المناسبة الم

يندور ويعوا

والعسرافي أأدادها

- <del>-</del>- ن- -

۾ هنوات انه ۽ اسمال ا

1, ...(\_ ---

المراضع المعادات

إفالتستيد

۱ . ــ ـــ ۲

معادي والمناور المار

والمسرب عوال

مستسريك يمورر

مونه د دیو .

المائد عضوا وال

مستوج ۾ ايا.

المسلم على المان الم

. ....

44. 24 de 19 de 19

شؤلم سے عدال قالد

ونكرت وكالة الانباء البلجيكية ان محكمة الحنح في نُوفشُاتُو (جنوبُ شرقٌ) حكمت بالسجن عامينًا على يوسف المجدة وخمس سنوات على كحال سد الدين الملقب بـ «دور الدين»، واطلق محمد على المدة شقيق يوسف الذي حكم عليه بالسجن ثلاث سنوات مع التنفيذ. وفي آذار (مارس) الماضي كانت وزارة الشؤون العامة البلجيكية طلبت للمتهمين الثلاثة عقوبة بالسجن لخمس سنوات، ووافقت على امكان اصدار حكم مع التنفيد على محمد على المجدة الذي لم يكن لديه ملف قضائي.

> شروطاً بينها أن يكون دجيش لبنان الجنوبي وضمان أمنه، جزءاً لا يتجزأ من ترتيبات القرار ٢٥٥. وأن يفكك لبنان المقاومة، وبعدما قال أن الاسرائيليين يريدون معاقبة المقاومة ومكافأة العملاء النبن تواطاوا على بلانهم وتجسسوا لاسرائيل، أشار الى انه ليست هناك دولة في العالم وتحترم نفسها، تقبل ذلك، وإن الولايات المتحدة رفضت تسليم الجاسوس الاسرائيلي جوناتان بولارد «لأنه عميل، فكيف يمكن للبنان لجراحة في القلب أوفي كانون الأول (بيسمبر) ١٩٩٦ تدهورت حاله المحمدة بعد حريق في شقته في مكسيكو اتى على قسم كبير من كتبه ولوحاته. وفي ٢٦ أذار (مارس) الماضي، الذي صادف عيد ميلاده، لم يتمكن باث من حضور حفلة تسليم جائزة اعطتها مؤسسة تحمل اسمه إلى ان يعمل لاسرائيل ما رَفضت واشنطن عمله لها؟،. وأجاب ان الحكومة الاسرائيلية تستهدف من هذه المناورة والحصول على حق ملاحقة أي

فيُّ الْمُقَائِلِ، قال وزير الْخَارِجِيَّة السوري انه اذا أراد رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو محفظ امن اسرائيل عليه الانسحاب من الجنوب والجولان، وإن الأمن لن يتحقق الا في أطار سلام شامل. وعادلُه، وزاد في حضور مئات الطلاب والتيبلوماسيين والمدرسين ان «الجغرافيا السياسية تجعل الجولان والجنوب جبهة واحدة، لكن والتاريخ المسترك بين بلدينا لا يعنى اننا بصدد الوحدة. ونريد أن يفهم الأخرون ان ما يربط بين سورية ولبنان من القوة بما لا يستطيع أحد

وسال أحد الحاضرين عما البديل؟، فأجاب الشرع: عاريد أن أؤكد أن سورية لن تقبل سلاماً مشروطاً وغير شامل، نحن نُدرك قوة اسرائيل التقليدية وغير التقليدية. اننا لانسعى الى مواجهة عسكرية لكن اذا فرضت علينا سنتصدى بكل ما نملك مِن قوة، واستدرك: ونامل بالا تصل الأمور الى هذا الحد، مضيفاً أنه اذا استمرت اسرائيل في سماستها الرَّافضة للسلام استدفع الثمن غالياً، لانه ربما يأتي جيل آخرٌ يرفض ما نقبل به الآن. ومن مصلّحة اسرائيل قبول ما تحقّق في إطار

بلاده لقبول القرار ٤٢٥ كما تفهمه اسرائيلُ. وقال: •في كل الأحوال لا نقبل الضعوط من أي طرف.

## الحافظون

الى ذلك، أكد رئيس السُلطة القضائية في إيران آية إلله محمد يزدي امس أن غلامحسين كرباستشي رئيس بلدية طهران سيُحاكم، وان ملفّ البلدية سيتابع في مجو هادئً ». وقال، وهو يتحدث إلى مسؤولين في أحهزة القَضَاءُ، إنَّ «السلطة القضائية كانت تريد أن تتابع الملف فيَّ مناحْ هَادئ ومعيداً عن أية إثارة للضَجة، لكن اشْخَاصاً وتَبارات فيَّ الداخل والخارج حاولوا ان يسبغوا على الملف لوناً سياسياً. وشددً على أن مُوقِفُ ٱلْقَصْبَاءُ راوحٌ في الأزَّمةِ الأَحْدِرةِ الَّذِي تَفْجَرتُ بِتُوقِيف عمدة طهران بين الصمود على موقف تحقيق العدل وصبيانة الحقوق العامة والنَّفاع عن استقلاليَّتها، وبين عدم تجاهل هجوم الإعداء

وفي موقف عنيف ومثير، انتقد النائب المحافظ أحمد رسولي - نجاد فسنجاني بشدة على تصريحاته التي دافع فيها عن كرياستشي في خطبة الجمّعة والمدينة لـ «الأصدقاء المغّفلين في الداخل الذّين يشوهونّ سمعة النظام بإثارة قضايا الفساد، واعتبر النائب المصافظ أن هذا الموقف ميقلل من كرامة، رئيس مجمع تشخيص مصلحة النظام. وأشار إلى الإضطرابات التي شهنتها باحة جامعة طهران التي احتضنت خطبة الجمعة الأخيرة عندما قاطعت رفسنجاني مجموعة من انصار حرب الله، ضمت قيادين في المجموعة. وبدأ وكانه يُحمل الرئيس السَّابِق مسؤولية ما حدث، لأنه ببدل أن يدعو (في كلامه) المجتمع إلى الهدوء، اندفع يدافع عن كرباستشي ما أدى إلى أنَّ يعرب المعارضونَ عن رفضِهم لهذا الكلام، وأدرك رفسنجاني خطاه، لذلك حاول اصلاحه وُعدُلُ في مُوقِفِهِ فَجِأَةً بُعدُما قُوطع ودعاً إلى تاييد السلطة القضائية، لكنه كانَّ مرتبكاً إلى حد أنه أخطأ خَلال قراءة سوَّرة الفاتحة في أثنَّاء

ولم يكتف النائب المصافظ بالشفوه بعبارات تلامس الاسشهراء برفسنُجّاني، بل اعتبر ان صوقَفه في الخطية معزز الشبهة المنتشرة والمتداولة من الناس من أن أفراد عائلته متورطون في ملف القساد، وهدد رسولي - نجاد بانه سيكشف داسماء أشخاص حنوا البلايين (مُلايِنْ الدُّولْارات)، ولديّ وثائق اكبِدة وجِديرة بِالثقّة تَفضّح هؤلّاءً، رفسنجَّاني ووالشَّحْصيَّات المحترمة منَّ أنَّ تشوه سمَّعتهاً، ويُجِّب عليهًا

وفي إشارة صريحة إلى توتر العلاقة بين المصافظين والرئيس السابق، تحدث رسولي - نجاد بلسان مجموعته السياسية، مشدداً على أن «أي شخص يُنظر إليه على أساس وضعه وموقعه الحالي وليس علي خُلَفيةً تَارِيخَهَ، ونَحَنَ عَنْسَا أيدنا رفسنجاني في السابق، لم ندعمه نشكلُ أعميَ». علماً بأن رفسنجاني عندما تولي الرئاسة عام ١٩٨٩، تُصالف مع المِصافظين برعاية جهات قيادية في النظام، وازيح معظم الراديكاليِّين من الحكومة والبرلمان، لكن مع بداية الولاية الشانية لرفسنجاني (١٩٩٧ - ١٩٩٧)، اعتمد المحافظون استراتيجية جديدة تجمع بين التأسد و الإنتقاد.

وَشُكَّتُ الاِنْتَحَابات البرلمانية الخامسة بعد الثورة (١٩٩٦) المحطة . البارزة التي اعلنت الانفصال بين خط رفسنجاني واليمين المصافظ عنيماً شكل أنصار رفسنجاني تيار ،كواير بناء إيران، وخاضوا

المنافسة النيابية ونجحوا في فرض أنفسهم كقوة سياسية جديدة، وشكلوا والرابيكاليون كتلة نيابية منفصلة عن كتلة المحافظين. وهذا ما أشار اليه النائب رسولي - نجاد بمرارة، وشيدد على انه بإنشياء تيار «الكوادر» «تجذرت الاختلافات» مع رفسنجاني وترسخت. واتهم الرئيس الساّبقّ بانه هو الذي وقر الحماّية لكرباستّشي في السنوات الماضية والو سمح منذ البداية بمتابعة علف البلدية قبل أن يتورط كرباستشي لما وصلنا إلى الوضع الحالى، لكنه هو (رفسنجاني) الذي دعم ما كَّان يَجرى، الأصر الذي تُسجِب في استمرار التَجاوزات وتُوسعها، في المقابل، دَّافَعْتَ صحَيِغَةٌ «جِمْهُورِيِّ إسلاميٍّ، عنْ رفَّسنجَّانيْ وانتقدتَّ صحف المحافظين التي متحدثت عن البدعة المشؤومة التي حدثت يوم الجمعة عندما قوَّطع رفَّسنجاني. وفسزت سكوت اللَّصلين عنَّ المقاطعة بأنه تعبير عن الرضياً عن هذا العُمل المنصرف، وحيثرت من أن السيتميرار هذه

## تتمة الصفحة الاولى

الأجانب وايديهم في الداخل على المصالح العامة للنظام والمجتمع، وحملت صحف محسوبة على النمين المحافظ على الموقف الذي أعلنه وَفَسَنَجَانِي فِي خَطِيةَ الجَمْعَةِ الْأَخْيَرَةِ، واظهر فيه انحيازاُ إِلَىَّ عمدة ـ طهـرانَ. وبَدا بَعض هذه الصـحف غـيـر قلق، وربما مـرتاحـاً، لما رافق الصلاة من اضطراب عندما قاطعت مجموعة من وأنصار حرب الله رفسنجاني في أثناء الخطبة مرددة شنعارات تطلّب الموت لد الصّوص

ألا تربط مصيرها بمصير كرباستشي وأمثاله.



# السجن لثلاثة يشتبه في انتمائهم الى الجماعة السلحة 'في بلجيكا

الجزائر: مقتل ١١ إسلامياً مسلحاً الجزائر، بروكسيل - أ ف ب - ذكرت صحيفتا الببرتي، و«الوطن، الجرّائريتان امس أن ١١ اسلامياً

> عطيتين في جيجل والبويرة شرق العاصمة. وكتبت والوطن، أن ثمانية اسلاميين مسلمين قتلوًّا في قرية العكورن في مشدالله في والآية البويرة مئة كلم الى الشرق من الجرائر العاصمة). وذكرت وليبرتي، أن ثلاثة أسلاميين قتلوا السبت في العوانة قرب جيجل (٣٥٠ كلم على الساحل الشرقي).

قبتلوا السببت والأحبد برصباص قبوات الأمن في

ونكرت والخبر، أنه تم تفكيك عبوة تأسفة الاحد في وسط وهران (غرب) كانت موضوعة في حقيبة يد نسَّائَية وعَثْرُ عليها أطفال في مدخل احد اللباني. وأُوضَحَت الصحف ان أربعة اشتخاص قُتلوا وأصيب ثلاثة أخرون بجروح يومي الخميس والجمعة في هجومين نسبت المسؤولية عنهما الى الاسلاميين المسلحين في منطقة المدية الى الجنوب من العاصمة: ونكرت صَحيفة الوساتان، أن قوات الامن على وشك الانتهاء من عملية بحث ضخمة تقوم يها منذ اسابيع مستهدفة عناصر اسلامية مسلح تتخذ من مجاري العاصمة مخبا لها.

على صبعبد أضر، منعت السلطات الصرائرية

برنامج الأمم المتحدة للعراق، بنون سيفان، يشارك حالياً في مؤتمر لَنُونَ فَي شَاأَنَ العراق. وزاد أن سبيغانَ عرضَ أمام مجلس آلامنَ في حِلسَة مَّخلقة تقرير الآمين العام في شأن كمية النفط التي في استطاعةً العراق تصديرها. واقترح الموافقة على توصية الأمين العام التصديق على كمية لا يتجاوز ثمنها ٤ بلاين بولار لفترة الأشهر السنة المقبلة مع تخصيص ٣٠٠ مليون دولار لاعادة تجهيز المعدات النفطية

#### اولبرايت نتمة الصفحة الاولى

مطولة بين عرفاتُ ويلير أن رئيس الوزراء البريطاني دعيا عرفات اليَّ لندن لاجتراء محابثات تشيمل اسرائيل والولايات المتحدة وبريطانيا بصَّفَتُ هَا الرَّئِسَ الحَّالِيَّ لَلاتحاد الأورَّوْبِيّ. وأَصْاف في تُصَرِّح ل ، رويترز، فَلْلنا دعوته واعتقد أن (الاجتماع) سبعقد نحت الرعاية الاميركية والرعاية الأوروبية من خلال بريطانيا.

غَيرُ انْ بَلِيرِ تَفْسَهُ أَعَلَنَ فِي مؤتمرٌ صَحَافِي فِي غَرْة مَسَاء أمس انْ الولايات المتحدة هي التي ستوجه الدعوة الى «محادثات ثنائية، مع القلسطينيين والإسرانيليين في لندن.

في والسَّنطن أعلن النَّاطق باسم وزارة الضارجية جيمس روبن ان الوريرة اولبرايت ترغب مِن دعوتها الجانبين الفلسطيني والإسرائيلي في مُعْرِفة مَا أَذَا كَانْتُ الْأَفْكَارِ الْإَمْيِرِكِيةَ الْمُطْرُوحِة تَشْكُلُ أَسَاسًا لِتَحْقَيقُ انجاز، يؤدي الى تسريع محانثات الوضع النهائي. ~

وأضاف روبن أن مهمة روس المقبلة تهدف الى التركير على القضايا المطلوب حلَّها لكي تنمر محادثات لندن. وقال ان الولايات المتحدة عملت مع الطرفين على مدى اشهر تهدف اعبادة العملية الي مسارها ورنمن مستعدون للمضي في الجهود اذا كان الصانبان مستعدين لاتخاذ القرارات المطلوبة لانجاح هذه الجهود، واضاف: من الواضح أن الوقت قد ُحان لاتخاذ هذه القرارات. وكشف مسوَّول في وزَّارة الخارجية ان اولبرايت بحثت فكرة اجتماع أ

لندن الجُديد خُلَال اتَّصَالات هاتفية مع عرفات ونتانياهو الاسبوع الماضي وَأَنَّ الدعوة تبتت خلال عطلة نَّهاية الاسبوع الماضي. وقالَ المسؤولُ أن اجتماعي الرابع من أيار المقبل نابعان من رغبة المسؤولين الامسركسين في التوصل آلي اتفاق. وأن اولسرايت تامل بأن يحقق، المبعوث بنيس روس منسق الجهود الاميركية للعملية، التقدم الضّروريُّ؛ خلال محانثاته المقبلة مع السلطة الفلسطينية وإسرائيل خلال جولته الجديدة التي ستبدأ الجمعة المقبل، الامر الذي قد يسمح لاولبرايت بتحقيق الانجاز المطلوب. وكان رئيس الوزراء الأسرائيلي قد سرق زمام المبادرة من نظيره البريطاني توني بلير باعلانه مساء أول من امس عن استعداده للنهاب الى لندن للمساهمة في دفع عملية السلام ولكن المفاحاة بهذا الإعلان لم تقتصر على بلير وانما طالت الوزراء في حكومة نتانياهو النبن طمانهم امس إلى ان أجتماع لندن سيناقش قضايا مطار رقَحَ والمُنطقَبَّةُ الصناعَيةَ في «كارني، على الصدود بين قطاع عَدْةً و واسرائيل وليس اعادة الانتشار في الضفة الغربية.

وعلى رغم أن ناطقاً باسم بلير صرح بان الضيف البريطاني كان على علم بما سيقوله نتانياهو بعد أجتماعهما الثنائي مساء الأحد والذي شَّارُكُ فَي جَانَبِ مِنْهُ وَزِيرًا الدَّفَاعُ اسْحَقَ مورِيضًاي والبِني التَّحَتِي اربيل شَارون، إلا انه بدا أن رئيس الوزراء البريطاني ف وجي باعلان نتَانْيَاهُو عَنْ الاقتراح حتى قبل أن يغرض على الفلسطينيين.

في غَـزَة، احِـتَـ مع الرئيس الفلسطيني امس مع رئيس الوزراء البريطاني الذي وصل إلى معبر بيت حانون ظهراً، وكان في مقدم مستقبلية وزوجته الرئيس الفلسطيني وعقيلته السيدة سهي عرفات. وبعد مراسم الاستقبال عقدت المحابثات الاولية بين الطرفين على مائدة الفداء واستمرت ثلاث ساعات، قام بعدها رئيس الورراء البريطاني بريارة لمخيم الشباطئ للاجئين، في محاولة لاظهار الاهتمام السياسي بمشكلة اللَّحِيثِين الفلسطينيِّين، ثم زار إحدى المدارس الثانوية للبنات في غزة والتقى طَالباتها، قبل عويته في المساء لاستكمال المحايثات مع عرفات. ووصفت مصائر فلسطينية احواء محادثات عرفات - بلير بانها كانت ودية ودافئة، وقالت إن رئيس الوزراء البريطاني أكد إصرار بلاده، والدول الأخرى في الاتحاد الأوروبي على بذل أقصى الجهود المكنة لاخراج عملية السلام من الجمود الحاصل.

لْكُنَّ المَصَّادر الفَلْسَطَّينيَّة عَبَّرت عن تَصْوفها من أن يعمد رئيسٍ الحكومة الإسرائيلية إلى احساط المساعي التي اظهر بلير، خلال محالثاته مع الطَّرِفَينَ تَصَمَّيماً على بنلها. وأعتبرتُ أن نتانياهو لا يريد في حقيقة الآمر ان يلعب بلير أي دور مهم. وفي شان الموضوع الرئيسي في محادثاته امس، والمتعلق بالاقتراح

البريطأني لاستضافة آجَتماع دوليّ يعقد في لندن للبحث في دفع عملية السَلَام، عَبرت المصادر الفلسطينية عن موافَّقة البِّجانب الفلسَّطيني على أغشاركة في الاجتماع إذا تلقى الفلسطينيون ضمانات بانه سيؤدي إلى تَحَقِيقَ نتائَج ملموسة ولن يكون بهدف الاستمرار في عقد اللقاءات لاجل اعطاء الانطباع بوجود حركة ولكن من دون نتائج جوهرية.

ولاحظت المسادر ان رئيس الحكومة الإسرائيلية ولا يريد لهذا الاجست مباع المقسترح أن يكون إطارا توليا فياعيلا يبسحث في المسمائل الجوهرية الكفيلة بدقع عملية السلام، وإنما يريده إطارا لعقد لقاء ثناثي مع الرئيس الفلسطيني كان يسعى إلى عقده منذ مدة، وإضافت أن نتأنياهو اقد يركز على البحث في قضية فتح المطار، والمنطقة الصناعية في عَرَقه وقالت المصادر إن من عير الممكن للجانب الفلسطيني ان يرَفَض الاقتراح البريطاني، لأن القلسطينيين لا يرفضون أن تلعب بريطانيا، بوصفها رئيسا للاتصاد الاوروبي، دوراً في انجاح عطلية السلام. ودلكن في الوقت نفسه لا يمكن للقلسطينيين أن يثقوا بنجاح مسئل هذا اللقساء، إذا لم يكن هناك التسرّام إسسرآنيلي وأضَّح بتنفيد الاتفاقات الموقعة.

لبناني وأخذه لمحاكمته في اسرائيل كما تفعل الآن مع الفلسطينيين.

عملية السلام، والا فإن نلك يمس جوهر وجود، النولة العبرية.

وَنَفَى رِداً عَلَى سَؤَالِ مَمَارِسَةً وَالتَّبَيْضُ وَصَيْغُوطاً سَيَاسِيةً، على

# أنه يستندَ دانماً ألى شيء غريب عنه كي يتحقق في قصيدة. إلى شيء غريب عنه لكن الشعر لولاه لما أمكن أن يتجسد: إن القصيدة شعر، وهي،

شركة الاتصالات السعودية تتمة الصفحة الاولى

المئة على اقل تقدير من صافى الإيرادات. وتحسم من الأرباح الموزعَّة نسَّبة واحد في المئة من صافي ايرادات الشرَّكة تمثُّل رسوم الرخصة يخصص منها في ما بعد مبلغٌ لتمويل هيئة الاتصالات السعودية بعد تأسيسها بالتنسيق بين وزارتي المآل

وإلى حين صدور نظام الاتصالات، تحصل الحكومة السعودية على ٤. ٣٥ مُليونٌ بولار (٢٠٠ مُليون ريال) سنوياً في مقابِل استخدام الشركة

وعملائها مجال الطيف التربدي. وقرر المجلس من جمهة اخرى، تشكيل أول مجلس لإدارة شركة الاتصالات السنعونية برئاسة وزير البرق والبريد والهاتف الدكتور علي الجهني وعضوية ثمانية أخرين بينهم: ممثلٌ صَّندوق الاستثمَّاراتُّ العاملة وممثل وزارة المال. وسمى المجلس الأعتضاء الأضرين وهم: النكتور خالد نحاس وعبدالعزيز الحقيل والنكتور عبدالله العبدالقاس والدكتور فهد المبارك والدكتور محمد الجاسر. ويستنهدف تخصيص الهاتف في السعودية خفض النفقات

الحكومية وتوسيع مستوى الخدمات والمنافسة وتحسينها. وأبلغت مصادر مسؤولة «الحياة» أن قرار تخصيص الهاتف سيعود بالنفِّع على صندوق الاستّثمارات العامة، للمساهمة في مشاريع رئيسيّة تفيد الوطن والمواطن.

"ورشحت الأوساط التجارية السيد خالد نحاس رئيساً للشركة. إلا أن مسؤُّولينَ في وزَّارة البرقُ والبريد والهاتف طالبُوا بالتريث في اطلاقَ الثَرشيحات إلى حين صدور القرار خلال الأيام القليلة المقبلة. وقوبات قُرارات التخصيص في السعودية بارتباح كبير، وإن كانت لم تغير في الهيكلية الرئيسية للشركات الكبرى، ومن بينها الشركة السعودية للصناعات الاساسية (سابك) التي تعمل بالتخصيص منذ

## كوهين

ويجب ان يعطى اعتباراً».

وفي بمشق جاء كلام الشيرع في محاضرة القاها امس في اطار الأسبوع الثقافي لقسم الفلسفة في جامعة بمشق. وقال أن خلفية أتذكر، اسرائيلَ الاعتراف بالقرار ٢٠٥ ، وأضحة حتى لاي شخص لا يتعاطى السياسة وهي أنها تريد القول للعالم أنها تريد الأنسحاب وأن سورية ولبنان يرفضان نلك، واست درك أن البلدين يؤكدان في المقابل وترحيبهما واي انسحاب غير مشروط لأن ذلك سيكون نصراً لدمشق وبيروت وللمقاومة، فيما تريد اسرائيل ان تهزم لبنان بعدما هزمتها المقاومة الوطنية». وركز الشرع في المحاضرة المخصصة لموضوع العلاقات الأوروبية - السورية، على اقتراح وزير الدفاع الإسرائيلي اسحق موردشاي ونلك في حضور السفيرين الفرنسي شارل هنري دارغون والبريطاني باسيل ايستوود. وقال أن هذا الاقتراح يتضمنُّ مساعدات بحتاج السكان اليها بشدة،

فيه موظَّفُو وكالَّات الْأَعَاتُهُ الدُّوليةُ.

من جهة اخرى، نكرت صحيفة اسبوعية

صومالية أول من أمس أن قصيل على مهدي

محمد أعلن أن خصمه عثمان حسن علَّي عاتق

شخص غير مرغوب فيه في قطاع مقتَّيشو

الشمالي الذي يخضع لسيطرته والذي يُحتجز

«المؤتمر الصنومالي الموجيد – التنصالف

الصومالي للانقاذ، بقيادة على مهدي اتخذ

السبت الماضي قراراً يقَضي باعْتبار عُثمان

عاتو شخصاً غير مرعوب فيه في شمال

وزار عاتو الجمعة قطاع مقديشو الشمالي

حيث تحتجل ميليشيات أحمد عبلى العاملين

مع المنظمات الأنسانية. ويعتبر عبلي من

المقربين لعاتو مع انهما ينتميان الى فصَّائل

وأمر على مهدي ميليشياته بتكثيف

الدوريات داخَل المنطقية الخساضيعية له في

محاولة، في ما يبدو، لتحسين الظروف الامنية

الطرق المؤدي الى جنوب مقديشو الذي يخضع

ويلقى قرار على مهدى القاضي بتشديد وجود ميليشياته في مقديشو ظلالاً من الشك

على امكان تطبيق ألاتفاق الذي وقسعه في

القاهرة مع عبيبيد وعاتو والقاضي برفع

نيروبي الإسبوع الماضي على انشباء أدارةً

مشتركة للعاصمة الصومالية المقسمة.

ُ وكَان قَادُة الفَصائل الثّلاثة اتفقوا في

لسيطرة حسين عيديد وعثمان عاتو.

حواجر المرآقبة داخل العاصمة.

وشيديت المراقبة، خصوصا في مفترق

بعد عملية الخطف.

وأوضحت صحيفة سياناء الاستوعية ان

# محادثات مصرية ـ سودانية تشمل مشروع اتفاق أمنى

محمد علأم وحسام كمال 🗆 الخرطوم - دالحيات، 11111

المعادد المهدول المعادمين على المعادد المهدول المعادد المعادين المعادد المعاد

اداره معاد هم العالم

عدي ديديد لاي المساوي

Samuel Strammer Transfer

د. جاهای مستوریش هی مستویا

ومحدد والمراجع المحاد يتشبي

د مورود د درد سیب هید

العابيب العارا المعتب

المغدوس سانعاليو وبالم

🗷 أجـــرى وزير الداخليـــة المصري السيد حبيب العادلي محالفات امنية امس مع وزير الداخليسة السيوداني اللواء عبدالرديم مصمد حسين الذي يزور القاهرة حالياً للمشاركة فيّ لجتماع وزراء الداخلية والعدل العرب. وناقش الوزيران الجوانب الخُتْلِقَةَ العلاقاتَ الثنائية بين البلدين واساليب دعمها ومشروع الاتفاقية الامنية بين البلسن التي قدمها السودان لخيراً. ويدا أن المقاوضيات السودانية

- المُصرية الجارية حالياً في الخرطوم حققت نجاحا بمهد لاغلاق ملغات امنية وسياسية عــالقّــة بـين البلدين. واعلن في القاهرة ان رئيس جامعة القاهرةً النكتور فاروق اسماعيل سيتوجه الى الخرطوم الخميس لتوقيع اتفاق لأعادة منشات تعليه محصرية صادرتها السلطأت السودانية.

وأعلن في الخـــرطوم ان المستَّلكاتُ المصَّرية في مُسجَّـاليّ التسعليم والري سستسعساد وفق جدول زمني قد يمتد الى ستة

وعلم أن المحادثات الأمنية بين الجنائبين قطعت شنوطأ طوبلاً، خصوصاً في شبان المعلومات الامنية والطلوبين وقسضسايا متعلقة بتسليم افرآد او معلومات

وعلمت «الحسيساة» ان وزير

🗖 القاهرة – محمد صلاح

■ قىدمت ھيىشة الدفساع عن

مؤسسي حرب الوسط مذكرة الي

محكمة الاحزاب التي تفصل يوم

٩ ايار (مايو) المقبل في امر طعن

قدمه المؤسسون ضد قرآر اصدرته

لجنة شنؤون الاحزاب قبل نحو

سنتين قضى برفض منح الحرب ترخيصاً بمرّاولة نشاط سياسي.

الذكرة التي حوت ربوداً على ما

حاء في متنكرات ومرافعات

محامى الحكومة التي طالب فيها

المحكمسة برفض الطّعن. وأكسد

الصرب انه يعتبس قرار لجنة

الاحتراب في مصدر غير قابلة

للطعن أو الأست ثناف أمام أي هنئة فضائية اخرى ويتعين على

متؤسسي الصرب التي ترفض

طعونهم امامها البدء مجدداً في

احراءات التأسيس بعد تغيير

الاسم والبرنامج ثم التقدم الي

لجنة شؤون الأحراب بطلب جديد.

الاحزاب لم تناقش على مدى نحو

سنة ونُصفُ السنة المؤسسين في

شان ما اذا كان برنامج الحزب

ولفتت المنكرة الى ان لجنة

ومعروف ان احكام محكمة

الاحزاب دانحرافأ بالسلطةء

وتلقت «الحياة، نسخة عن

الدلخلية السوداني عرض توقيع صحافية عقب وصوله الى القاهرة اتفاق للتعاون الأمني مع مصر سلمه السفيس السوداني في امس، تأبيد بالآده للموقف العربي في مكافحة الإرهاب. القاشرة الدكتور أحمد عبدالحليم بتسليمه الى العادلي يوم السيت الخرطوم

وكانت لجنة فنية مشتركة ورأى مراقبون ان مصد مصرية - سودائية تضم ممثلين والسودان بخلا مرحلة جديدة من عن وزارات الضارجية والتعليم التعاون ولاحظوا أن التمبريحات والري (١٦ من كل جانب) برئاسة التي صدرت عن المسؤولين في السفيرين فؤاد يوسف مدير ادارة السودان في وزارة الخارجية البلنين في هذا الشيان كيانت ايجابية. وعلمت «الحياة» ان المصرية وحسن عابدين وكيل القساهرة مسا زالت تدرس بنود وزارة الخارجية السودانية بدأت اجتماعات في الخرطوم يوم الاتفاق الامني مع السودان قبل الْحمعة المَاضي للَّبحث في مسالة التوقيع عليها وأن هذاك مؤشرات اعتادة المستلكّات المصرّية التي على تجاوب مصري مع مشروع

صوبرت بين عنامي ١٩٩٧ و١٩٩٥ في خَضْم التوتر بين البلدين الذي بدأ بالنزاع على حسلايب وتوسع وعقد وزير الداخلية المصري ايضمأ لقاء مع نظيره العبراقي محمد زمام ألسعدون وتسادلا بعد اتهام السودان بايواء وجهات النظر في شيأن قضايا مصريين شاركوا في مصاولة اغتيال الرئيس حسني ميارك. وعلم ان اللجنة ناقسشت منحل اهتمام متشترك. كنان السعدون اكد، في تصبريصات

## السودان: الاستفتاء على الدستور في بداية أيار

■ الخرطوم - أ ف ب - أعلن رئيس اللجنة المشرفة على الاستفتاء على النستور السوداني الجديد القاضي ببدالمنعم الزين النحاس امس الاثنين ان الاستقتاء على الدستور تأجى لدة أسبوع وسيجري من الأول الى ٢٠ أيار (مايو) للقبل لإفساح المجال أمام توعية السكانّ للمشاركة في الاقتراع.

ونقلت وكَّالة الأنباء السودانية عن النحاس قوله أن نتائج الاستفتاء ستعلن في الأسبوع الأخير من أيار (مايو) المقبل. وأكد نائب الرئيس السوداني على عثمان محمد طه ان تكلفة عملية الإستفتاء ستبلغ ١,١ مليون دولار. وتم تسجيل نحو ١٠ ملايين ناخب على لوائح الاقتراع. ولا يسمح الدستور الجديد صراحة بإعادة التعديية الحزبية المحظورة منذ الانقلاب العسكري في عام ١٩٨٩.

المصرية (قبرعُ الجامعة و١٧ مدرسة يعضها تابع للكنيسة القبطية ونادي ناصر الاجتماعي واست راحات الري) تقيضي باعادتها الى مصر بعد انتهاءً العنام النراسي الصالي بالنسبية للجامعة والمدارس، مع احتفاظ السودان بحقه في تحديد مناهج التسعليم وبعض جسوانب الادارة والاستعانة بخبرات التدريس المصرية وانه سينوقع بروتوكولأ جديداً في هذا السان.

وكنان وزير التبعليم الحبالي المصري النكتور مفسد شهاد تبائل رسائل خلال الايام الماضية في هذا الشان مع نظيره السوداني البروفيسور ابراهيم لحمد عمر. وكان مقرراً أن يزور شههاب الخّرطوم يوم ٢٣ من الشهر الجاري. ونُكرت الصحف الصادرة في

سرطوم امس الاثنين ان السودان يستحد لاعادة سيان صابرها ۖ الَّى مصر. واوضحت الصحف ان لجنة الخصيصراء المصرية - السودانية عقبت اجتماعاً في الخرطوم تسلم خلاله الوقد المصري لانحة بالمباني

ومن هذه للباني مقر ونادي وزارة الري للصرية في السودان ومباني فرع جامعة القاهرة في الخرطوم أضافة الى مدارس النعثة الثقافية المصرية.

ونكرت الصحف ان جدولاً زمنيا أعد لإعادة هذه المياني اعتبارأ من هذا الاسبوع وعلى مدى الاشهر السنة المقيلة.

احد الخاطفين الصوماليين يوجه بندقيته نحو اثنين من موظفي اللجنة الدولية للصليب الاحمر المحتجزين مع سبعة اجانب اخرين في الصومال. (اب) ليونيسيف ترفض مبدأ دفع فدية لمن يحتجز رهائن

## الصومال: خاطفوموظفى الاغاثة يهددون بتصفيتهم خلال ٢٤ ساعة

تتلق مباشرة او بصورة غير مباشرة اي

مطالبة بالفسة من الخاطفين أو أي شيء يؤكد

المعلومات عن هذا الانذار الاخسير. وتجلهل

اللجنَّة هوية الشخص الذي وجه الانَّذار في

وكسانت اللجنة الدولية للصليب الاحسر

والاتصاد الدولى للصليب الاحمر والهلال

الاحمر عبرت في بيان صدر اثر عملية الخطف

ونشر شريط مصور عن الرهائن عن وقلقها

الشديد على مصير الاشخاص العشرة

ويظهر الشريط المصور مسلحاً يهدد احد

المخطوفين العاملين في اللجنة بسلاحه وهو

وكانت احدى العشائر في شمال مقديشو

خطفت سبعة من العاملين في اللجنة الدولية

للصليب الاحمر واثنين من العاملين في

الاتحاد الدولي للصليب الاحسر، اضافة اليّ

عاشير يعمل في الهلال الاحر الصومالي

واحتجزتهم رهائن منذ الأربعاء الماضي في

الامم المتحدة لرعاية الطفولة (يونيسيف

كارول بيلامي أمس في بارديرا مُجَدداً، مَبدأ

ورداً على سؤال اثناء زيارة قصيرة قامت

بها الى بارديرا (جنوب غربي الصومال) قالت

كارول بيلامي لوكالة «فرانس برسي أن دفع

فدية سيفتح الطريق امام اعمال أخرى من هذا

واعتبرت انه اذا اتخنت الاجراءات الامنية

اللازمة فيجب دان لا نقبل بالخروج من البلادم

وأضسافت أنه وينبسغي أن نواصل تقسيم

عدم دفع اي فدية لن يحتجر رهائن.

الى ذلك أكست المسرة التنقينية لصندوق

الشريط التلفزيوني او اهميته.

المخطوفين في الصومال،

يطالب مع الانذار بقدية مالية،.

■ حنيف، مقديشو، باربيرا (الصومال) - ا ف ب - تفاعلت امس قضية الرهائن من عمال الاغاثة المحتجزين في الصومال منذ الأربعاء الماضي، اذ هند الخاطفون بتصفية الرهائن (٩ أجانب وصومالي) اذا لم يحصلوا على مليون دولار، في حين دعَّت وكالله اغاثة دولية في الصومال الى عدم دفع اي فدية لمصتجزي

وكأنت محطة التلفريون السويسرية الناطقة بالفرنسية عرضت مساء الأحد صورأ جديدة للرهائن يهدهم فيها محتجزوهم بالإسلحة. وكانت المحطة نفسها عرضت خلال نشرة اخبار الظهيرة مشاهد صامتة التقطتها شبكة البليوني. أن، تُظهر رهائن عدة وهم في

ويُظهر التحقيق الذي عرض مساء الإحد رهائن في ممر خارجي ضيق بين حائطين. ويبدو على الشريط أحد الحراس وهو بجير الحدى الرهينتين السويسريتين على رفع يديه في الهواء مهنداً اياه بينتقية. واجبر الجندي

ذاتَّه الرهائن الاخرى على الركوع. وأعلنت اللجنة الدولية للصليب الاحمر ان الخاطفين هددوا بتصفية رهائنهم وفي ما يبدو، اذا لم يحصلوا على مليون دولار.

وقال الناطق باسم اللجنة الدولية ميكايل كلاينر أن صوراً التقطها أول من أمس فريق تلفزيوني اميركي تظهر احد المسلحين النين يحرسون الرهائن وهو يقول باللغة الصومالية سنعدمهم أذا لم نتسلم مئة الف دولار عن كل واحد منهم خلال ۲۶ ساعة، وأضاف كالبنر: «أننا نأخذ هذا التهديد

على محمل الجدء. ينكر ان اللجنة النولية للصليب الاحمر لم

الصياغة القانونية». وفندت المنكرة ساجساء في مرافحات دفاع الحكومية الذي تمثله هيئة قضايا النولة التي طلبت من المحكمة رقض الطعنّ استناداً الى انسحاب عند من المؤسسين. وقالت مذكرة الوسط وانتا لم نعبد امام طلب تاسيس حرب حتى تنظر المحكمة في مدى استيفائه شروط قبوله او عدم استبيقائه هذه الشيروط وانما نحن امام قرار اداري اما ان يقبله نوو الشنان واما ان يطعنوا عليه، فاذا قبلوه فلا نراع واذا طعنوا عليه كلهم او بعضهم فإن المحكمة تمارس دورها في صحمة ذلك القرار، ولكن هيئة قضايا الدولة تطلب حرمان مؤسسي حزب

واشسارت الى ان تقديم ٧٤ الوسط من هذا الصقّ ربما مستايرة للادارة التي حبرمشهم حتى الآن من حقوقهم السياسية فلماذا لا تحرمهم هي من حقوقهم التأسيس خمسون من اعضاء القانونية، واكنت المنكرة اصرار الحزب المؤسسين، وقالت المنكرة: ان هذا النص صسريح على ان المؤسسين على الترخيص للحزب

الموقعين على طلب التأسيس فقط وانما ببعض المؤسسين والقبول بغير نلك يجعل استعمال كلمة من، عبداً من الشرع او جهلا بقواعد اللغة أو ركساكية في

ووصفت المنكرة المنسحدين بانهم مناكثين، وطالبت المحكمة عدم الاعتداد بانسحابهم على اساس دان لا حق لهم في التدخل في الدعوى لانتفاء مصلحتهم في التَّدخَلِءَ وقالت ان على القِنْضَاءُ ان يمضي في الدعوى بعد رفعها الى أن تبلغ غايتها. وكشفت المنكرة أن التوكيلات التي قدمها محاميا الاخوان الى المحكمة بانستحاب بعض المؤسسين مسرت قبل تقديم الطعن في حين ان القانون ينص على ان توكيل ترك الخصوصة يجب ان يكون

لإحقاً على الدعوىء. استما فقط الى لجنة شوون الاحزاب كمؤسسين حياء لاستيفاء الشكلُ القانوني فقط موضحة ان المانة السابعة من قانون الاحراب واعتبرت المنكرة ان القرار مثل اشـــــــــرطت ان يوقع على طلب

دانحــرافــأ بالسلطة، ورأت ان القبض على وكبيل المؤسيسين

الوسط: رفض الترخيص للحزب انحراف بالسلطة متميزا عن برامج الاحزاب القائمة ام لا، وهو السبب الذي استندت لجنة شؤون الاحزاب اليه لرفض منح الحزب الترخيص.

امر يوجبه القانونء

القرار باكثر من شهر ديعد اعلاناً واوضحت ان جلسات المحكمة

> شوون الإصراب بأنه ومضالف للقانون، مشيرة الى ان القرار

نيسان (ابريل) عام ١٩٩٦ ولحالته مع اثنين أخسرين من المؤسسسين على محكمة عسكرية قبل صدور السبباب رفض منح الحسزب

> شان انسحاب عند من المؤسسينّ تحت ضغوط مورست عليهم لدفع المحكمة الى رفض الطعن شكلاً. وكان قياديون في جماعة «الاخـــوان المسلمين، المطورة مارسوا ضغوطاً على اعضاء في الجساعة شباركوا في تاسيس الحزب واجبروهم على الانسحاب منه. وقدم أثنان من محاميي الاخــوان الى المحكمــة لائحـــة باسماء اكثر من خمسين شخصاً انسحبوا من لائحة المؤسسين

ركزت على مناقشة أمور شكلية في الترخيص قبل صدور القرارء

ووصفت المنكرة قرار لجنة دصدر من دون أتباع الإجراءات القانونية السليمة أذ لم تستمع اللحنة للانضبادات اللازمة من نوي الشان (أي المؤسسين) وهو

# المهندس ابو العلا ماضي في ٢



تفضل بالسفر معنا على متن رحلات طيران الخليج، واستمتع معنا حيث يمكنك وأنت في غرفتك في الفندق مباشرة عملك محاطاً بلمسات الراحة التي تحتاجها. تمتع معنا بحفاوة الاستقبال الذي ستلقاه في المطار، وفخامة السيارة التي تنقلك إلى الفندق والترحاب الحار الذي تقابل به هناك، فيما تكون سلّة من الفاكهة الشهية في انتظارك. اطلب تنظيف بدلتك في الحال قبل بدء اجتماعك. وعند نهاية مدة إقامتك، دع سائقًا خاصاً ينقلك إلى المطار استكمالاً لراحتك قبل انطلاق رحلتك.

طيران الخليج، وسلسلة فنائق الشيراتون العالمية خير ضمان لمتعبة متصلة في جميع رحالاتك.

GULFAIR ZEIFL LIEB

## حتى تكون منتجاً للمعلومات عليك أن تستخدمها

## نحن نوفرهالك

النصوص الكاملة لجريدة «الحياة» في خدمة أصحاب القرار وخدمة القراء

أرشيف الحياة الإلكتروني 1990،1997،1997 AL HAYAT ON CD ROM

السعر للعام الواحد: ٩٩٠ دولاراً أميركياً للمؤسسات و٥٠٠ دولار أميركي للافراد بما فيها أجور البريد

ا عومبيوتر ابل ماكنتوش مع سواقة الراص ليزر (CD ROM DRIVE) (RAM) ميغانبايت رآم (RAM) □ نظام تشغيل ٧٠١١ وما فوق مع عدة اللغة العربية 1 • 1 ميغابايت على القرص الصلب (Hard Disk)

AL HAYAT PUBLISHING CO لزيد من للطومات الاتصال بالبكتور عماد بشير KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON W14 8YT Tel: 0171-6052084 Fax: 0171-3714215 E-mail: ibachir@alhayat.com

 تصنيف موضوعي حسب صفحات «الحياة»: اخبار: الأخبار العربية والدولية

O إقتصاد: الأخبار والتحقيقات والمقالات الإقتصادية O رياضة : الأخبار والتصقيقات والقالات الرياضية O سيارات: الأخبار والتحقيقات حول السيارات · O علوم وتكنولوجيا : الأخبار والتحقيقات والمقالات العلمية الكومبيوتر : الأخبار والمقالات حول الكومبيوتر والإنترنت وتقنية المطومات

● تصنيف جغرافي أوتوماتيكي لمائة دولة بما فيها البلدان العربية وبلدان الإتحاد الأوروبي والولايات المتحدة وبعض الدول الأسيوية والافريقية ودول أميركا اللاتينية.

● نظام إسترجاع يتيح البحث عن المعلومات في نصوص الوثائق، بواسطة العناوين والكتّاب والتاريضين الميلادي والهجري وأرقام الاعداد والصفحات.

● سهل الاستخدام مع إمكانية إستعمال أنوات البحث البوليانية (مع، بدون، أو) ضمن حقول البحث





عن حقوق الانسان. لكن الخطة لإعبادة

البيموقراطية تعرضت لانتشادات من

ستأسين محليين وانصار المرشح الرئاسي

المعتقل مسعود ابيولا الذي يفترض انأ

الفائز في آخر انتخابات رئاسية جرت في

نبحيريا والغى الجبش نتائجها عأ

١٩٩٣. وتشك النول الغسربيسة في نيساتُ

الانشا وتطالب بالانسراج عن عنسرات

المعتقلين السياسيين. وتحنر من احتمال

تمديد العقوبات المحدودة المفروضة على

نيجبيريا اذا ثبت ان الاصلاصات

السموقراطية غير حقيقية.

الجيش الأحمر الألماني يحل نفسه

كراسروهي (المانيا) - أ ف ب - اعلنت النيابة العامة الالمانية في

الاحمر، الألَّانية السارية المتطرفة اعلنت حل نفسها في رسالة وجهتها

الم وكالة انباءً. لكن النيابة العامة، المتخصصة في قضاً يا الارهاب،

وجاء في والْألوية، في الرسالة المؤلفة من ثماني صفحات: واننا

نضع اليوم حداً لمشروعناً. فحرب العصابات المدينية التي خاضها

فصيل الجيش الاحمر بانت من الماضيء. وكان التنظيم الذي اسسه

اندرياس بادر واواريكي ماينهوف، شنِّ العديد من الهجمات الارهابية

في السبعينات والثمانينات ضد القوات الاميركية في المانيا ورجال

١٩٩٢ تعليق هجماته، وأصبح بعد ذلك غير موجّود عملياً تقريباً

السياسة والقضاة وأصحاب المصانع. وأعلن في ١٦ نيسان (ابريل)

كوباعلمت مسبقاً بالانزال الأميركي عام ١٩٦١

● هافانا - أ ف ب - جاء في وثبقة غير منشورة أصدرتها أول من

أمس الاحد مجلة «جوفنتود ريبيلدي، للشبيبة الشيوعية في كوبا، ان

في خليج الخنازير في ٦٦ نيسان (ابريل) ١٩٦١، كشفه للسلطات الكوبية مرتزق كان مشاركاً في تلك المعامرة.

المكان المحدد للانزال الذي نظمته وكالة الاستخبارات المركزية الاميركية

وفي تلك الفترة، كان هكتور غالو بورتيلس البالغ اليوم الـ ٧٠ من

العمر، السكرتير الثاني والقائم بالأعمال في السفارة الكوبية في سان

خوسيه في كوستاريكاً. وروى للمجلة كيف أن رجلاً كان يرتدى تياب

قواد (حداً منا لونين وبنطاوناً أبيض واسع الساقين وحزاماً مرتفعاً)،

سلمه وثيقة مشفرة مرفقة بمفتاح لحل الرموز المتضمنة تفاصيل العملية

المقررة. ثم نقل الوثائق الى هافانا الكاتب الكوستاريكي كارلوس لويس

فالا الذي أخفاها في حشوة كتف سترته. ولاحظ غالو أن تاريخ الانزال

العنصر الوحيد الذي لم تؤكده الوقائع، وسبق الهجوم في ١٥ نيسان

(ابريل) قصف على أهداف استراتيجية ولا سيما المطارات العسكرية.

وفي اليوم التالي نزلت فرقة من ١٤٠٠ عنصر من المعادين لكاسترو على

الذي كانَّ محدداً فيَّ الوثيقة، ٢٤ شباط (فبراير)، •كان في الْحقيقة

كارلسروهي (غرب البلاد) أمس الاثنين ان منظمة «الوية الجيش

أوضحت أنه لا يتوجب التحقق من صحة الرسالة.

■ أبوجها - أب، رويتسرز - اضطرت

الاحزاب الخمسة في نيجيريا الى اختيار

الحاكم العسكري الجنرال ساني اباتشا

مرشحاً بلا منافس للانتخابات ألرئاسية

المقسررة في مطلع أب (اغسسطس) المقسل.

وقضى هذأ الاختيار على ما تبقى من أمل

في تحقيق انتخابات حرة وبيموقراطية

واكدت مصادر اعلامية غريبة امس

الاثنين ان الاحزاب الخمسة تلقت تعليمات

من الزَّمرة العسكرية الحاكمة في نيجيريا

بوجوب تاييد طفوح اباتشا في الفور

بِالْرِئَاسِةِ. غَيْرِ أَنْ بِعَضَّ الطَامِدِينَّ لِتُولِي

المنصب اكدوا انهم سيسعون إلى ترشيح

انفسهم من دون دعم حزبي، علماً أن ذلك

يشكل انتهاكأ للدستور ويعرضهم لغضب

السلطات العسكرية. ولأنّ اباتشا سيكون

وتَّقَل السلطة الى حكومة منتبة منتخبة.

# مجزرة في قرية كشميرية:

الانفصاليين المسلمين وباكستان بالوقوف وراء المجررة التي لم تتبن أية جهة مسؤوليتها بعد، في حين رد السلمون باتهام الهندوس بتنفيذ المجزرة لتشويه صورة الكفاح الكشميري. وأبلغ مسؤول أمني هندي وكالة درويترز، أمس الاثنينُ أَن بِينَ ٱلْقَتلِي ٢٠ طَفَّلًا. وأوضَحُ أن ٱلمَجزرة

■ جامو (كشمير)، نيوبلهي - رويترز، 1 ف ب -أعلنت السلطات الهندية أن ٢٦ شخصاً نهبوا ضحية مجررة في ولاية كشمير. واتهمت

وقعت مساء الجمعة الماضي في قرية داكيكوت التي تبعد ١٨٥ كلم من مدينة جامو العاصمة الشتوية للولاية للضطربة ذات الغالبية السلمة. وتقلت مصادر هندية عن شهود ان مسلح

اقتحموا منازل عدة في القرية الواقعة في منطقة المنافرة عشوائية على المنافرة عشوائية على السكان. وتُناخَس الكشف عن الحَسادِث نظراً لبِـعــد المنطقة. وتنشط في المنطقة ١٢ جماعة مسلحة تقاتل لإنهاء حكم نيوبلهي في كشمير المتنازع عليها بين ونكرت وكالة أنباء دبرس ترست، الهندية إن

رئيسَ الوَّزراءُ اتال بيهاري فاجبايي دان الحادث، وامر حكومة الولاية بتكثيف الأجراءات الأمنية في المنطقة. واتهم رئيس الحكومة المحلية فاروق عبدالله باكستان بالتورط في الصادث. وتقلت عنه وكالة أنباء ديونايت نيوره الهندية أن دالصادت يظهر مجنداً أنه ليس لدى تلك العناصير التي تعمل نبابة عن باكستان، أي دين أو احترام لحياة الإنسان،

ونقلت وكالة الإنباء الكشميرية عن قائد انفصال كشميري يتَّخذ من بأكستان مُقَّراً له وَصفه الحادثُ بانه ومُؤْامرة هندية لتشويه الكفاح من أجل الحرية». وقال سيد صلاح النين، قائدٌ مجموعة حرب المجساهدين، إن الهندوس في المناطق الحسيطة باويهامبور متحدون مع المسلمين في حملتهم ضد

وتساعل: مكيف نقتل اخواننا الهندوس الذين يكافحون معنا ضد الحكم الهندي؟،. وأضاف أن والحكام الهنود يريدون نشر أعمال شعب طائفية في ولاية كشمير لتشويه صورة الكفاح من أجل الحرية،.

وفي تطور منفصل، قالت الشرطة إن سبعة ثوار انفصالين قتلوا في اشتباكين منفصلين مع القوات شبه العسكرية السبت الماضي. وقتلت القوات شبه العسكرية الموالية للهند اربعة توار في قرية تانالا في منطقة تودا التى تبعد ٣٥٠ كيلومتراً جنوب شرقى سريناغار العاصمة الصيفية للولاية. وقتل ثلاثة ثوارً آخرون في اشتباك مع قوات الأمن في مارغات ترينف

في منطقة اودهامبور. وتتبهم الهند، التي تسيطر على ثلثي مساحة كشمير، باكستان بتدريب الانفصاليين وتسليحهم وتنفي إسلام أباد، التي تسيطر على الثّلث الأخير من الولاية، التهمة وتقول إنها تقدم العون الديبلوماسي والسياسي للثوار.

أزمةحكومية

على صعيد آخر، تفاقمت الأزمة التي يواجهها الائتلافَ الحكومي في الهند برفضَ ثلاثةً مَنَّ الْوزْراء المتهمين بالفساد تقبيم استقالاتهم أمس. والوزراء الشلاشة هم: وزير التطوير المدني رام جييت مالاني ووزير التجارة راما كريشنا هيغدي ووزير الاتصالات بوتا سينغ. ولم يكتف هؤلاء يرفض الاستقالة، بل غمدوا إلى المطالبة بإقصاء الحزب الذي يتهمهم بالفسَّادُ عَنِ الحكومةُ، الأمر الذي قَدْ يِفَقَّدُ الْإِنْتِلَافُ الحكومي، الذي لم يمض على تشكيله أكثر من شهر،

ووجهت الاتهام إلى الوزراء الثلاثة جايالاليتا جيارام رئيسة حزب تاميل نابو أحد الأحزاب الـ ١٣ التي تشكل الائتلاف الحكومي برئاسة حزب الشعب الهنَّدي. وجبيارام ممثلة سابقة تواجه هي نفسها ستة اتّهاكات بالفساد واطلق سراحها بكفالة.

ونشرت الصحف أول من أمس رسالة وجهتها الأضيرة إلى رئيس الوزراء تأخذ عليه فيلها أتبأع

سياسة والكيل بمكيالين، بسبب ابقاء الوزراء الثلاثة المشتبه بهم في حكومته، رغم أنه أجبر أحد أعضباء حزبها، وهو ورير النقل البري سيداباتي موتياه، على الاستقالة في مطلع الشهر بعد اتهامه بالاثراء غير المشروع. وطالبت بإقالة الوزراء النين ينتمون

فلتان امني في الاقليم رغم الاجراءات الامنية اليوغوسلافية

## بلغراد تحشدعلي الحدودمع البانيا وموجة نزوح وسط البان كوسوفو

🗆 سكوبيا – جميل روفائيل

■ اعستسرف وزير الدفساع اليوغوسلافي بالحشود العسكرية لبلاده على أمتداد الحدود بين اقليم كوسوفو ودولة البانيا، فيما افائت مصائر البانية أن كشافة القبوات البيوغبوسيلافيه وممارساتها في المنطقة اثارت النعر بين القرويين وسببت موجة

وجساء نلك في وقت تعسرض ركاب العديد من حنافلات النقل على الطرق الخارجية في كوسوفو، الَّى عمليات سلب ونهبُّ

نزوح جديدة.

من قبل مسلحين مقنعين. وتبادل الطرفان الصربي والالباني الاتهامات في شَانُ

القائمين بهذه الجرائم وبوافعهم

الوكيل المامية الملحاة العربية السعودية :

الاقليم عن صربياء. وأوضح أن كشافية الوحبود

صحيفة «اكستبريس» شبه الرسمية الصادرة في بلغراد امس الاتنين، أن تعزيز انتشار الجيش في مناطق كوسوفو القريبة من الحدود مع البانيا مجاء رداً على للارهابيين في كــوســوفــو وتشجيعها للساعين الى انقصال

العسكري اليوغوسلافي الفلحت في الحد من عمليات التصلل وتُهريب الإسلحة من البانيا إلى كوسوفوء اما الركيز الاعلامي الالباني في كوسوقو فأكد وصولٍ ما لا يقل عن عشر شاحنات يوميا،

**LONGINES**®

لاغراند كلاسيك La grande Classique

أنساقة الوقت منذ العام ١٨٣٢م.

ELEGANT TIME SINCE 1832.

SWISS MADE

شركة الحطيف التجارية الفرى الرئيسي بجدة عاتف و ١٩٢٢ عس ١٩٢٠ جدة ١٩٢٠ المرابع المرابع

من جهة أخرى، أفاد وزير الدفاع البوغوسلافي بأفلي بولاتوفَسيتش في تصسريح الي في تلك المناطق،

محملة بالجنود والاسلحة الثقيلة الى المناطق الحسدونية. ووصف هذه الحشبود بأنهبا رمن اجل الاستفرار وتنفيذ التطهير العرقي

وأشبار الى موجية الذعر التي اثارها وجود العسكريين الصرب وسط السكان الالبان دما دفع الكشيرين منهم الى النزوح عن بدارهم بسبب الحصبار المضروب حول القرى وعمليات التفتيش الصربية المتواصلة فيهاء.

وفي تيسرانا، جسند رئنس الحكومة الإلبانية فاتوس نانو قلق بلاده ازاء تصاعد التوتر في كوسوفو. وقال أن «الجانب الصربى يتحمل مسؤولية عدم بدء المفاوضات حتى الآن بين حكومة بلغراد وممثلي الالبان لتهدئة الإوضاع في الأقليم.

## راناريده يعود الى كمبوديا لمقابلة والده الملك ■ فىنوم بىنە، بانكوك -رويترز، 1 ف ب – قال مساعد للأمسر مورودوم راناريده رئيس الوزراء الكمسودي المخلوع امس

'الخمير الحمر' يشاركون فيها شرطان تكون 'حرة وتعددية'

بعتبر مقدمة أنلك

الاثنين ان راناريدة سيعود الي بلاده هذا الاسبوع للاجتماع مع والده الملك نورودوم سيهانوك. وقال كونغ فيبول مساعد الامير خَلْال اتصال هاتفي من بانكوك عاصمة تأيلاند حبث يعيش رئيس الوزراء المخلوع منذ ان اطاحــه رئيس وزراء الامــر الــواقــع هــون ســين فــي تمــوز (يوليسبو) الماضي، ان راناريده

سُيْتُوجه في ٢٢ الشهر الى بُلدة سيم ريب الشمالية حيث يقيم الملك منذ أن خرج من منفاه بعد اتفاق سلام توسطت فيه اليابان.

وتم التــوصل الى الاتفساق تمهيدأ لإجراء الانتخابات العامة في كسبوديا في ٢٦ حسريران (يونيو) المقبل. وأصر المجتمع الدولي على السلمساح لراداريده الذي فأز في أخر انتخابات جرت في كمبوبياً عام ١٩٩٢ بالاشتراك في الانتخابات المقبلة لكن مشاركته فيها لا تزال تعترضها عـقــبـات. وكــان راناريده زار كمبوديا أخر مرة في اواخر أدار (منارس) الماضي واستنغرقت الريارة اربعة ايام.

واجتمع وزراء خارجية ثلاث دول من رابطة جنوب شرقى أسيا مع سيهانوك في سيم ريب اول من أمس لاحراء محادثات حول ما وصفه أحد الورراء الشاركين في المحانثات بأنها تطورات سي ايجابية في كمبوديا. ووزراء الخارجية الثّلاثة هم: التايلاندي سورين بيتسوان والاندونيسي على العطاس والفيليبيني ىومىنغو سايرون.

واجسرى الورراء الشلائة فى وقت ســـابق اول من أمس محادثات في العاصمة التابلاندية مع ممثلي «أصدقاء كمب وبياً» وهي جسمعية تضم الولايات المتصدة واليابان وفرنسا



الجيش يفرض على الاحزاب الخمسة تأييده ويبقضي على الآمال بالديموقزاطية

اباتشامرشح عنوة للرئاسة النيجيرية

المتوقع أن يذهب الناخيون ألى صنايعةً،

الاقتراع مكتفّين بقول «نعم، أو «لا، لاختياره

رئيساً. ومعلوم ان الحساكم العسكري

النيجيري لم يعلن بعد رسمياً ترشيح

نفسنه، لكنّ ترشيحه من قبل الاحراب

الخمسة التي شكلتها السلطات العسكرية

المؤتمر من اجل الاجماع الوطني والحرب

الديموقراطي وحزب الوسط القوي بانرت

السبت الماضي الى أختيار اباتشا مرشحا

وحيداً لها. وجاء نلك بعد خطوة مماثلة

أتخذها والمؤتمر النيحيريء وهو الجزب

الكبر في البلاد. ولحقت بهذه الاحراب

امس الحركة الشعبية علماً أن اثنين من

اعضائها أبديا رغبتهما في خوض المعركة

وكانت ثلاثة احتراب سيماسية هي

وأفادت مصادر اعلامية غربية أن

الاحرَّابُ الخمسة تُلقت تعليماتُ بعقد

مؤتمرات لها خلال الشهر الجاري بهدف

تسمية اباتشا مرشحاً وحيداً للانتخابات.

وخصصت السلطات العسكرية مبلغ ٢٥٠

ألف يولار لكل حسرب من اجل تسسيد

المؤتمرات واللوا باصواتهم عنوة. كما ان

بعض الاحراب اضطر الى تغيير قوانينه

الداخلية بشكل يتيح له ترشيح شخصية لا

وكانت السلطات النيجيرية اضطرت

الى الاعلان عن خطة لاجبراء انتخابات

بضغط من عواصم غربية وجماعات الدفاع

مصاريف المؤتمرات.

طفل برتدي قبعة عسكرية للخمير الحمر في مخيم كمبودي امس. (رويترز)

لدى الامم المتحدة الذي شارك في محرة وتعديله، وهاجمت الإذاعة المحاثات في تايلاند للصحافيين انه قلة، إزاءً قضايا عدة من بينا المشساركسة الأمنة لراناريدة في الإنتخابات الكميوبية المقبلة لكن محللين قالوا ان وفاة بول

السابق الأسبوع المأضى، عرزت فرص أقرار السلام في كمبوديا. الى ذلك، اكد الضَّمير الحمر عبر اداعتهم التي التقط بثها في بانكوك امس انهم مستعدون للمشاركة في الانتخابات

إعداد الإنتخابات «بقيادة نظام الشيوعيين الفيتناميين ودم هون سين، الذين لا يستهدفون على حلَّد قولها، سلَّوى تشبريع دجرائم الابادة، التي ارتكبتها حكومة فَنوم بنه.

تتم الانتخابات تحت سلطة الشيوعيين الفيتناميين ودميتهم، فعندئذ سنكون سعداء وحريصين على المشاركة (في الانتخابات) أذ انناً بحاجة مناسبة إلى نظام

والنمسا. وقال المندوب الاميركي ﴿ (يوليــو) المقــبل شــرط ان تكون

بوت زعيم والدمين الصميرة

الشَّاطئ في خليج الخنازير. فوزسهل للرئيس النمسوى واضافت الإذاعة: دولكن اذا لم

ىيموقراطي حر وتعددي.

## الاشتتراعية المقرّرة في ٢٦ تموز موسكو ترفض صيغة "السيادة المؤجلة" على جزرالكوريل التي تطالب بها اليابان

🗆 موسكو – حلال الماشطة

■ انتقبت موسكو امس الإثنين وتسريب، مضمون مباحثات القُّمة الروسية - اليابانية، وأكد الناطق الرسمي باسم الكرملين ان صيغة «السيادة المؤجلة، لجرر الكوريل دغير مقبولة، لبلاده، فيما نكر خبير شارك في المفاوضات أن العرض الياباني يحتاج دبراسة متعمقة.

وتقلت وكالة درويترز، ان صحفاً يابانية كشفت امس تفاصيل عن عرض قدمه رئيس الوزراء ريوتارو هاشيموتو الى الرئيس بوريس يلتسن اثناء لقائهما يوم الإحد. ونقلت صحيفة «يوميوري» عن مصادر لم تحندها ان طوكيو اقترحت رسم خط حدود شمالي جسرر الكوريل الأربع التي كأنت الصقت بالاتحسأد السوفياتي في اعقاب الحرب العالمية الثانية التي اسفرت عن هزيمة المانيا وحليفتها البابان. وأضافتُ الصحيفة أن مقترحات هاشيموتو لم تتضمن اشارة

مباشرة الى ملكية الجزر. ورفض السكرتيار الصنصافي للرئيس الروسي سيرغي ياسترجيمبسكي ان يعلق على النبأ وقال دانني لا اؤكد، الا انه لم ينف.

وأضاف ان مسيغة السيادة المؤجلة، اي ان بكون للكوريل وضع شبيه بهونغ كونغ ويحدد موعد لاعالتها الى اليابان على أن تبقي حتى ذلك الحين تحت ادارة روسية دانما هي صيغة لا تناسب، موسكو.

سيحظر عليهم شغل وظائف حكومية. وقال

محمد أمين كوربة مدير شرطة مدينة باتمان

في جنوب شـرقي البـلاد امس الأثنين ان دهؤلاء الناس (اسـلامـبـون اعـد قلوا في

المدينة الاسبوع الماضي) حتى لو نجحوا

في استحمانات لن بكون في اصكانهم ان

يعينوا في وطائف حكومية وسيكون

وكانت قوات الشرطة اشتبكت مع

التقرير الأمنى في حقهم سلبياً.

طوكيو قال ياسترجيمبسكي ان اي وكشف، عن مضون مباحثات سرية اتفق الجانبان على كتمانها «يبقى على نمة الطرف الذي سمح بالتسريب، وتابع ان الافكار التي نشرتها الصحفُّ اليابانية دمنداولة من حيث المبدأ، غير أنه أضاف أن دأى تقدم واضح لم يتحقق حتى اليوم، في اعداد معاهدة سلام من البلدين. ونقلت وكالة وانترفاكس، عن خبير شارك في

وفي اعتراف غير مباشر بصحة ما نشر في

مباحثات القمة ان هاشيموتو تخلى عن «المطالبة بالجزر دون قيد أو شرط واعتبر الخبير هذا الموقف للبِلاً على «تعامل جِدَي». واعترف ضمناً بصحة ما اوريته الصحف اليابانية لكنه قال ان العرض الذي قَدْم «يِقْتَضِي دراسةٌ مُتَمَعِنة يِتَقَرِر في ضوئُها ما اذاً كان مقبولاً أم لاه.

على صعيد آخر استقبل القائم باعمال رئيس الوزراء الروسي سيرغى كيريينكو امس نائب وزير الخَارِجِيةَ الإمبِركِي سَتَرُوبِ تَالَّبُوتَ وَالِلغَهُ انَ الإِزْمَةُ الوزارِيةَ طِن تَوْثَرُ سِلْبًا، في العلاقات بِين البلدين، واكد ان منهج الأصلاحات سوّف يستمر، فيّ روسياً. وقابل تالبوت الذي يعد مسؤول ملف العلاقات

مع روسيا ودول الكومنولث، وزير الخارجية يفغيني بريماكوف لبحث عدد من القضاما الدولية. وعلمت دائحياة، إن العراق ومشكَّلَة كوسوفو والتعاون بين موسكو وطهران كانت من محاور المباحثات التي اجراها المسؤول الاميركي في روسيا.

الشيطالي من قدرص بالمياه كأن مقرراً

● فيينا - أ ف ب - اعيد انتخاب الرئيس النمسوي توماس

كليستيل بسهولة في الدورة الاولى من الانتخابات الرئاسية التي جرت أول من أمس الاحد، وحصل على ٤٩. ٦٣ في المئة من الأصوات استنادًا الى النتائج الرسمية التيّ اعلنتها وزَّارة الداخلية. وتقدم كليستيل، البالغ من العُمر ٦٠ عاماً، الى الانتخابات كمرشح مستقل في حين كان خلال الحملة الانتخابية العام ١٩٩٢ مرشح الحرّب المحافظ وتقلت وكالة الأنباء النمسوية عن كليستيل الذي يتولى الرئاسة منذ ١٩٩٢ قوله: «انني مسرور وسعيد، بهذه النتيجة التّي تعتبر «تأكيداً السلامة إدارتي وسموها على الاحزاب، واحتلت غيرترود كنول اسقف برونحينلاند (شرق) للبروتستانت، المركز الثاني بحصولها على ٥٣.٥٣ في المنة من الاصوات. وأعربت كنول الجديدة على الساحة السياسية عن دسرورها الكبير، بهذه النتيجة. وقالت في تصريح للتلفزيون النمسوي: «من المكن جمع النمسويين بدون اللجوء الى الاحزاب. وأضافت: «اعتبر أن نتائج اليوم تعزيز مطلق للمجتمع المدني في النمسا واعتقد انني قادرة على الاستمرار في دعمه. وتقدمت كُنولُ على مرشحة حزب المنتدى الليبرالي (وسط) مايدي شميد التي حصلت على ١١.٠٨ في المئة من الاصوات وعلى صاحب أمبراطورية في قطاع البناء ريتشارد لوغنير (٩٤،٩ في المنة) وعلى المرشح كارل فالتر نوفاك (٩٠، افي المنة) الدخيل على الساحة السياسية.

أدخرت مبيو

م ششه

المناحدة لتساني

were to E the best plants

### أنان يطلق حملة دعائية ضدواشنطن

● نيويورك (الأمم المتحدة) - رويترز - ينقل الأمين العام للامم التحدة كوفي انان قضية الامم المتحدة إلى مناسبات احتفالية في سان فرانسيسكر وهوليوود وهيوستون، يحصرها ممثلون سينمانيون واكاديميون ورجال أعمال وساسة. وفي هوليوود، يعتزم أنان استخدام لاعب كرة السلة الأميركي ماجيك جونسون في مسعي لحشد الدعم الشعبي لقضية الأمم المتحدة. وسيكون جونسون درسول سلامه. وأبدى معاونو أنأن سخطهم بسبب تأخر الكونغرس في الموافقة على نفع ١٠٥ بليون دولار عن المستحقات الأميركية المتأخرة للأمم المتحدة. ورأوا ان هناك دعماً أكبر للأمم المتحدة خارج واشنطن.

وسيلتقى أنان ببعض الشخصيات من الحزب الجمهوري كجورج بوش وجورج شولتز وجيمس بيكر ووليام بيري. كما يلتقى خلال جولته المطولة برجال أعمال ونجوم في هوليوود. وستصحبه في رحلته زوجته السويدية. وتبدأ زيارته في سأن فرانسيسكر بعشاء في ضيافة شولتز يضم بيري ورئيس البلدية ويلي براون وشخصيات سياسية اخرى ويعقب العشاء إلقاء كلمات امام نادي الكومنوات ومجلس الشؤون العالمية وجامعة بيركلي في كاليفورنيا حيث سيتسلم جائزة. وسيحل أنان ضيف شرف على جاك فالنثي رئيس رابطة صناعة السينما الأميركية.

يلماز ينتقدالفاوضات على انضمام قبرص الى أوروبا

## تركيا: منع متهمين إسلاميين من شغل وظائف حكومية

# ■ اسطنبول، انقرة - 1 ف ب، رويتر -

مَنشبينه في ٢٣ من الشهر الجاري ارجئ صنظاهرين اسلاميين في باتمان وبلدة حتى حزيران (يونيو) المقبل. سولهان في محافظة بينغول وووجهت أعلنت الشرطة التركية أن محتجين أعتقلوا اخبرأ ووجهت إليهم اتهامات لاحتجاجهم وكانت تركيا تعتزم بالمشاركة مع شركة اتهامات الى بعضهم بعدما افرحت عن معظمهم وأكدت السلطات المطية لاحقا أن على فرض قيود على ممارسات اسلامية

مصرب الله، التركي كان وراء تنظيم هذه النظاهرات. وذكرت صحيفة حمهوريت، امس ان الشرطة صادرت وثائق تشير الى ان الحرب يخطط لإقامة دولة إسلامية في على صعيد أخر، أعلن الناطق باسم وزارة الضارجية التركية نجاتي اوتكان امس أن مشتروعنا تركيبا لتتزويد القستم

مُروجية، أن تنقل في بالونات عملاقة تطفو على سطح البحر، حوالي سبعة ملايين متر مكعب من مياه الشرب سنويا الى جمهورية مشمال قبرص التركية، التي لم تعترف بها سوى انقرة. ويقضي الشروع بان يتم جمع المياه من مصب نهر مانافغات قرب الانسا على البحر المتوسط ويتم بعد نلك سحب البالونات بواسطة مركب الى شمال قبرص الذي يبعد حوالي ٧٥ كيلومتراً عن

الشواطئ التركية.

المياه في الجرء الجنوبي من الجريرة الحكومة القبرصية لانضمام قبرص أأى الاتحاد. وقال أن دالاتحاد الاوروبي،

وتعانى دجمهورية سمال قبرص التركية، من نقص في مياه الشفة منذ تاسيسها في ١٩٨٣ حيث أن معظم مصاس وقبرص مقسومة الى شطرين شمالي تركي وجنوبي يوناني مئذ الاحتيلال التركي لشيمالها في ١٩٧٤ ردا على انقلاب قومي قبرصي يوناني كان يهدف الى الحافها باليونان. وكأن رئيس الوزراء التركي مستعود يلماز ندد أول من امس بقرار الاتحساد الأوروبي بدء مسف وضات مع

A Children

أتي الأهبيوكن عادا 19

and the second of the

----

عوالين مالمحاكا

بير آيير رابلاء

اللي دويون المسام المساح المسي في

ومانيا الماليد الماليد

-uc also constitute

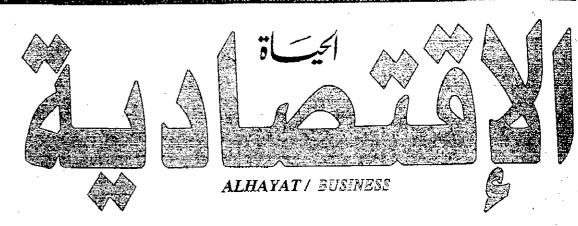
1-am. 1285.94

- Comment of the Control of the Control أل دالانعاد الاوروس

ومدواستنن

يهايين المداحات

Property of



رئيس وزراء كندا يزور كوبا

اعلن رئيس وزراء كندا جان كريتيان، بعد حضوره القمة الاقتصادية في سانتياغو، انه سيرور هافانا الاسبوع المقبل لاجراء محوار بناء، مع الرئيس الكويني فيدل كاسترو.

## السعوديات يتجهن الى العمل من المنازل

وانتبقيد المستؤول السيوري طلب صيندوق

النقد والبنك الدوليين وطلب عند كبير من

الدول الصناعيية أنّ ترّداد الشخافية في

الصَّفِقَاتَ المَّالِيةَ، وقَالَ: «على رغم اننا ندعم

مزيداً من الشفافية إلا ان لهذه الشفافية نتائج

عدّة، واعطى مشألاً على ذلك ما يجّري فيّ المصارف اللبنانية التي تتطلب الشفافية منها

ان تنشير المعلوميات كيافية عن الصيفيقيات او

المعاملات المالية. وينطبق الأمر نفسه على

المصارف السويسرية والمصارف الحكومية

ونحن ندعم هذا مبيئياً لكننا نقول ان علينا أن

وقال العمادي: «ان عنداً كبيراً من الدول

النامية سيجد صعوبة في التقيّد بمعابير

ومقاييس جديدة في حساب التعاملات المالية

النولية لأن هذا التقيد يستتبع تغييرات في

الدساتير وفي القوائين المالية وهو ما لا يمكنَّ

وأشار الوزير السوري الى ان مجموعة

الدول الأربع والعشرين اقترحت أنشاء لحنة

مؤلفة من ممثلين عن الدول الصناعية والنامية

لكى تتولى هذه اللجنة براسة المسائل المعقدة

التي تولَّجِه النظام ألماني الدولي. وقال العمادي ان بعثة من مؤسسة

التمويل الدولية ستزور سورية في أيار المقبل

للبحث في دراسات اكملتها الحكومة السورية

لعبدد من المساريع التي اقسترحت الحكومية

ل والحبياة، أن ألمؤسسة تأمل في اتمام

العملية الخاصنة بمشروع ولحد على الأقل من

المشاريع السورية بحلول الثلاثين من حزيران

المقبل، أي بحلول موعد نهاية عام البنك

بسبب تأخرها في تسديد متوجبات عليها.

وشيكون للشروع أول نشاط للبنك الدولي

دولار، وتملك مجموعة «هولدينغ

بنك، السويسرية نُسِية ٥١ في

الْلِئَةَ مِن رأْسُ مِأْلُ الشَّرِكَةَ وَيِمِلْكُ

«البنك الاسلامي للتنمية؛ نسبة

١٤ في المئة من رأس المال ويتورع

باقى الحصص على مساهمين

وكانت صيوره التي تملك

مصانع في مناطق شرق ألمغرب

قرب الصنود الجزائرية تأسست

مئتصف السبعينات يدعم مباشر

من «البنك الإسلامي للتتمية، في

حدة لتمكين منطقة شمال أفريقبا

من الحصول على حاجياتها في

مجال انتاج مادة الإسمنت لكن

الخُلاف بينَ البلدين حصر نشاط

الشبركية قي المغيرب وهي ثاني

أكبر. مجموعة في انتَّاجَ الأسمنتّ

بعد دلافراج، ودماروك سيمنت،

التى تملكها اطراف فسرنسية

عير بورصة الدار البيضاء.

وقال مسؤول فى مؤسسة التمويل الدولية

نتعامل مع هذه المسالة بحدر وتأن.

القيام به بسرعة وسهولة.

السورية تنفينهاً،.

تشهد جدة نموأ في قطاع الاعمال الخاصة لسيدات يملكن مواهب متميزة وحرفاً يدوية متنوعة يعملن فيها من منازلهن. وتشير تقديرات إلى وحود حوالي خمسة الاف سعودية يعملن من المنازل في اشغال يدوية متنوعة.



بعداعلان خطوات التخصيص

£ 1,775

الجنيه الاستراثيتي

🗀 الرياض - محمد اليامي

بريدية لتقتيم خدمات متكاملة.

خلال مدة قصيرة جدا.

■ أكنت مصادر متخصصة في قطاع البريد

والبيريد السبريع ان سبوق البيريد في السبعيونية

ستتضاعف بعد اعلان أولى خطوات تخصيص قطاع

البريد عبر السماح للقطاع الخاص بافتتاح مكاتب

وقال المدير العام لمؤسسة دسمسا فيديكس، وكيل

شركة وفيديرال اكسبريس الدولية في السعودية

هَشَّام خَاشَّقَجَى لَـ «الحيَّاة» يقبر حجم سوق البريد

السريع في الخلّيج بنحو ٢٠٠ ميون بولار تستحوذ

السعوبية على ٥٣ في المئة منها. وسيرفع القرار

الاخير حجم السوق المُحلية الى الضعفين وربَّما اكثر

وتوقع خاشقجي ان يرفع هذا الاتجاه من قدرات

وعن توقعات المراقبين ان تكون شركات البريد

الشركات ويزيد في مجال تطوير العمليات وانخال

تقنيات حديثة متطورة تساهم في زيادة حجم

السريع أول من سينخل الى قطاع البريد العادي قال

خَاشْفَجِي: «يجِبِ التروي في هذا الشان وبراسته

وتتقق مصادر آخرى تعمل في شركات البريد

السريع في السعوبية مع هذا الأتجاه انتظاراً لمّا

ستسفر عنه القرارات التفصيلية اللاحقة لقرار وزارة

البرق والبريد والهاتف السعوبية تخصيص قطأع

بشكل تام والبحث في جميع ابعاده،

بعد مرور ۷ اعوام على صدور قانون الاستثمار رقم ١٠ في سورية، لا يزال الجدل قائماً في شأن النتائج التي حققها. وتشير أرقام الى عودة بعض الصناعيين الى تنفيذ مشاريعهم وفق للرسوم ۱۰۲ الذي يعود الى عام ۱۹۵۲.

وتعمل في السعوبية حالياً خمس شركات بولية

وشدد خَاشة جي على ان القطاع الخاص لن

للبريد السريع تمارس نشاطها عن طريق شركاء أو

يصتاج الى اعادة النظر في التعرفة المعمول بها

حاليا في الخدمات البريدية معتبراً اياها مربحة أذا

ما انبرت بالشكل السليم وقال: ﴿لا بِستطيع احد

الجزم بضرورة رفع التعرفة حتى تنتهي الدراسات

والابحاث الاكثر دقة وارى ان رفع الاسعار سياسة

مطلع الاسبوع أنها اكملت استعداداتها للبدء في

تنفيذ لائحة الوكالات البرينية التي تم الاتفاق عليها

مع وزارة المال لتنفيذها في ست مناطق سعوبية

النشساطات التى تفارسنها الوزارة وتشسمل بيع

الطوابع البريدية، وقبول جميع انواع المواد

البرينية بما فيها المسجل والمتاز والطرود، أضافة

الى توفير صناديق بريد للمشتركين وايصال المواد

البريدية اليها. وتعانى هذه الخدمة من عجز شديد

الوكالات من سبق لهم الاستخصار في كتبائن

الاتصالات التي سمحت بها الوزارة العام الماضي

نتبجة توافر مراكز الخدمة لديهم وارتباط الخدمتين

وينتظر أن يكون أول المستشمرين في هذه

وسيسمح للوكالات وفقاً للقرار بممارسة

اعتباراً من مطلع حريران (يونيو) المقبل.

خصوصاً في المدن الكبري

خَاطَئة وقد تؤدي الى فقدان بعض قيمة السوق، وكانت وزارة البرق والبريد والهاتف أعلنت

سورية بعد٧ أعوام على صدورالقانون رقم١٠

ئى سوق لندن

سكان قطر ٥٢٢ الفا

نصفهم يقطن في الدوحة

■ قال رئيس الجهاز المركزي

للاحصناء في قطر السيد محمد

معيوف النعيميّ ان عند سكان الدولة، مواطنين ومقيميّ، بلغ

العيام الماضي ٣٢٠٠٣ قسرداً في

مقابل ٣٦٩٠٧٩ وفقاً لتعداد عام

١٩٨٦، مرتفعاً نصو ٤١,٤٣ في

اجسري العسام الماضني نستجسة

الأجـــــانب النين يتــــردد انهم يشكلون نحــو ٧٠ في المئــة من

وبلغ عُدد النكور ٣٢٢,٤٥ الف

والإنَّاتُ ٥٦, ١٧٩ الف. وكـشــفت

الارقىسام ان ٦, ٥٠ في للكنسة

(٢٦٤٠٠٩ نُسَـمــة) يقطنون في

ويلغت نسبة المتزوجين ١٩٠١

في اللُّمة، والمطلقين ٧, • في المُلَّة،

و الإرامل ١,٤ في المئسة، وغسيسر

الكويت تخطط للتحول

إلى منطقة حرة

■ الكويت - رويتسرز - قسالت

الكويت امس الاثنين أن بالامكان

تحويل السلاد كلها الى منطقة

حرةٍ في اطار خطة طم وجة طال

انتظارها لتحرير الاقتصاد وفتحه

أمام الإستثمار الأجنبي. ووعد ولي العنهند الكويتي

بئيس الوزراء الشيخ سعد العبد

الله الصباح بأن تتبنى حكومته

الاصلاحات الهيكلية اللازمة

الوطني والانقسساح على العسالم

المنطقة الحرة ودراسة امكانية

اعتبار الكويت كلها منطقة تجارة

افتتاح معرض جيو ٩٨٠

فىالبحرين

□ المنامة – حسن اللقيس

■ افستستح رئيس الوزراء

البحريني الشبيخ خليفة بن

سلمان آل خليقة أمس معرض

وموتمر الشرق الاوسط الشالث

وتفقد رئيس الوزراء اجنحة

الدول وكبيريات شيركيات النفط

العَلَيْدَةُ المُشَارِكَةَ فِي المُعَرِضُ

واطلع على أحسدت الأنجسارات

والخسيسرات الهندسسيسة

والتكنولوجية في تصميم وإدارة

مسشساريع النفط والغنسار

البحريني الشيخ عيسى بن علي ال خليفة إن انعقاد موتمر

ومحرض الشرق الأوسط الشالث

للعلوّم الجيولوجية حيو ١٨٠

للمرة الثالثة في البحرين يؤكد

اهمية صناعة النفط والغاز التي

وقنال وزير النفط والصناعية

والبتروكيماويات.

للعلوم الجيولوجية ،جَيُّو ١٨٠.

المتزوجين ٤٨,٦ في المئة

ولم يحدد التعداد الاخير الذي

المئة على مدى ١١ عاماً.

سكان قطر.

بلدية الدوحة.

🗆 الدوحة –

محمد آلكي لحمد

## العمادي لـ الحياة": نسير في مشاريع التنمية خطوة خطوة

# بعثة من مؤسسة التمويل الدولية تزور دمشق للبحث فى تمويل مشاريع اقترحتها الحكومة

🗆 واشنطن - بتسي لاون المعلوف

■ تستعد مؤسسة التمويل الدولية التابعة للبنك الدولي لإرسال بعثة آلى سورية الشبهر المقبل لبدء متحانثات تتناول مشاريع اقترحتها الحكومة السورية. وقال مسؤول في الهيئة الدولية لـ والحياة، أن قراراً بقبول تمويل احد هذه المشاريع سيتخذ في حزيران (يونيو) المقبل، وسيعتبر القرار أن عملية تطبيع العلاقات بين دمشق والبنك الدولي تسير بصورة طبيعية. وكِان البِنك الدوَّلي نشر الخديس الماضي تقريراً نكر فيه ان سورية من بين الدول الثلاثين التي ينمو اقتصادها على نحو اسرع من نمو اقتَّصادات الدول الأخرى

واستند البنك الدولي في هذا التصنيف الايجابي للاقتنصاد السوري الى تقديراته الخاصة بمتوسط نسب نمو أجمالي الناتج المحلي السنوي بالفرد الواحد بين عامي ١٩٦٥ و٩٩٥٠. واحتلَّتْ سورية في التقرّير المرتبة ١٢ بين الدول التسلانين في العسالم التي نمت قطاعات الخدمات فيها يسرعة فاقت السرعة التي نمت بها هذه القطاعات في سيائر دول

وفي تقدير التقرير الدولي ان اجت الناتج السوري المحلي نما بنسبة متوسطة سَنُويَةُ بِلغَتَ \$٧, فَيُّ المُنَةُ فِي الْفِسَرَةُ بِينَ ١٩٩٠ و ١٩٩٦ بعدما كانتُ النسِبةِ التوسطةِ عيدها ٩,١ في المُنَّة في عقد الثمانينَّات.

ً وفي مقابلة مع دالحياة، قال ورّير الاقتصاد والتجآرة الخارجية السورى محمد العمادي دان نسبة نمو تبلغ سبعة في المئة جيدة، لكنَّ الافضل والأجود هو أننا عمَّمّنا ثمّار النموّ ورية كافية، الريفيية منها والمدينية، وعلى متختلف شيرائح المجتمع السوري، مما أبقى الوحدة الوطنية والنسيج الاجتماعي السوري في حالة متماسكة. ولهذا السبب نقوم باعباء التثمية على نحو متدرج اي بالطريقـــة الســـورية، أي خطوة خطوة، ويُحن لسنًّا في عجلة من أمرياً،.

ورار الورير السوري واشنطن الاسبوع الماضي لحضور لقاءات الربيع الخاصة بالبنك وصندُّوقِ النقَّدِ الدولدِينُ وَّمــثَل بلاده في لقاءات مجموعة الدول الأربع والعشرين

ارتفاع حجم التبادل

بين الدول العربية والمانيا

🗆 يون - اسكندر الديك

النامية وتم النظر في موضوع مهم هو العلاقة بين الدول النامية وبين المؤسسات المالية التولية بعد انفجار الأزمة الأسيوية. وتم النظر أيضناً، في هذه اللقاءات، في الاقتراحات التي تتناول تشديد مراقية صندوق النقد الدولي للاسسواق الناشئة والطلب منها التقيد بمستويات جديدة تتعلق بالشفافية والمساطة والمحاسبة في قطاعات هذه الدول (الأسواق)

وأشار الوزير الى ان مجموعة الدول الأربع

الوزير محمد العمادي. (الحياة)

وقال العمادي وأن البحث في أسباب الأزمة الأسيوية وفي نتائجها ونيولها مهم جداً لأن الحاجة تدعو الي فهم وجهات النظر كاقة نظراً الى أن البنك الدولي نفسه لا يتفق تمام الاتفاق

وأضاف الورير العمادي: «أن هذا مهم على نحو خاص لأن المؤسسات الدولية ساهمت في وضّع الدول الأسيوية في موّاقّع جبيدة ولمّ

تعرف هذه الدول ما يجب عليها فعله.

والعشرين أوصت بوجوب زيادة التعاون بين الدول النامية وبين الدول الصناعية في هذه المسائل، وبوجوب التحاون الوثيق مع

في سُورية منذ توترت العلاقات بينها وبينة وينكر أن العلِّلاقات بين الْجَانِين تُحسنت وقسال الوزير السبوري ان البنك الدولي سيرود بلاده بالمعونة القنية في مختلف المجالات التي تمثلت في هروب رؤوس الأموال

راس المال تدفع على قسطين. قدمته الى الجمعية العمومية في

تحسين الإيرادات. بليون درهم بزيادة نسبتها ١٢ عنَّ عام ١٩٩٦ كما ارتفعت الإرباح

ووافقت الجمعية على تحويل

ملاّين الى السنّة المقبلة.

وقسال وزير المواصلات الامساراتي رئيس مسجلس ادارة واتصالات، أحمد حميد الطاير أن اداء المؤسسة في ١٩٩٧ كان حُدداً ومتماشياً مع مستوى الأداء الاقتصادي في الإمارات. وأضاف ان الزيادة المستمرة في انصالات الهواتف الشابشة والمتسحركة والخسدمسات الإخسري انت الى

يرهم (١٥٥ مليون دولار).

١٩٠ مليون درهم الى احتياطى تبديل الاصول و٩٩٠,٩٩ مليون الى الاحتباطي العام وترحيل ٧

وجاء في تقرير المؤسسة ان ايرادات ١٩٩٧ يلغت نحق ٤,١٣٠ في المُنَّة وبواقع ٤٥٤ مليون درهم بنسبة ٩ فئ المنة عن الفسرة تُفسها وبواقّع ٣١ في المئة على

■ وافقت الجمعية العمومية لـ دمؤسسة الإمارات للاتصالات، (اتصبالات) على توزيع ١٠١٦٧ بليون درهم (٣٢٠ مليون دولار) من ارباحيها لعيام ١٩٩٧ علم، المساهمين، بنسبة ٥٠ في المئة من

واكنت المُؤسسة في تقرير اجتماع في ابو طبي امس ان ارباح ١٩٩٧ بلغت ١,٩ بليون

"مؤسسة الامارات للاتصالات"في ٩٧ الإتصالات. سهدها عبالم الاتصبالات ابت الي وذكر أن المؤسسة كلفت أحد تطور تكنولوجي مسمسحوب

010 مليون دولار ارباح

بارتفاع الطلب على خدمات اكثر سرعة وأشد تعقيدا واكثر مواعمة مع زيادة التركيز على الجودة والأسعار. واكد ان جهود «اتصالات» في هذا المجال لم تؤثر في تنفسيد مشاريع التطوير والتنمية في

ولفت الطاير الى ان المؤسسة

للاتصال عبر الإقمار الصناعية

الذي تمتلك فيه حصة ملموسة،

وتشغيل نظام الاقمار الاصطناعية

المتحركية الى شيركية وهيبوز،

الاميركية في ايلول (سبتمبر) ١٩٩٧. وأفاد أنَّ أولَ قمر سينخل

مشروع الثرياء

دالثرياء تغطية المشتركين ابتداء

من شبه القارة الهندية عبر أسيا

الوسطى والشرق الأوسط وأوروبا

الشرقية شاملة تركيا وشمال

رفعت مساهمتها في شركة دايكو،

لانظمة الاتصالاتُ العالمية عن

طريق اختيار زيادة الاستثمار في

حــقــوق الاصـــدار، مـــؤكـــدأ انّ

المؤسسية وضبعت خططأ لأنشياء

وقال الطائر أن «اتصالات،

ويتوقع ان يؤمن مشروع

الخدمة في ايلول ٢٠٠٠.

مواعيدها المحددة.

وقال خبير الاسهم في سوق الاسارات زهيس الكسسواني في تحليل مالي لموازنة والاتصالات، ان الإداء الاقتصادي للمؤسسة اظَّهر ارباحاً قياسيَّة ما أنعكس تكفلت برعاية مشروع والشرياء على وضع سسهم المؤسسسة في السوق. ومنحت عقد تطوير وانشاء

بيوت الخبرة العالمية لدراسة

هيكلها التنظيمي وسيبر العمل

والمجالات الاخسرى ذات الصلة

بهدف تطوير خدماتها المقدمة

للجمهور.

وَلَفُتَ الَى ان ربع السنهم بلغ ه, ۷۹ درهم وتوزیعاته ۵۰ درهما بنسبة ١٣ في الله، فيهما بلغ صافي الربح ما نسبته ٣٢ في المُثبة مَّن حقُّوق السناهمين. وبلغَّ ريع السبهم ٥٫٦ في المئية وعيائد اُسْتَتْمَارِهِ أَ , ٥ في أَلْلَتُهُ وتَضَاعَف سبعر السبهم ١٨ مّرة على أسباس ستعير ستوقي متقيداره ١٤٢٥

وسجلت موجودات المؤسسة نمواً بنسبة ١٤,٥ في المئة الى ٩٩١٣ مليون درهم من ضمنه سيولة بمقدار ٢٨٦٤ مليون درهم. وزادت الاستثمارات بنسبة ١٠٣ في المئة الي ٥,٥١٤ مليون يرهم منها مساهمة في شركة والشرياء بنسبة ٣٨,١ فَي المُنة منفوع منها ١٧٥,١ مليون درهم، واستَثَمَار في شركة وايكو، العالمية

تشبهد تطورأ ملحوظأ في معظم القابضية بتسببة ٩٫٤ في المئية دول مجلس التعاون الخليجي ما

#### منها لانها سمحت للمستثمرين بحرية نقل رؤوس الأموال بسهولة. المؤسسات المالية الدولية، وهذا أمر مهم جداً». "إسمنت الشرق" المغربية تحقق ١٣ مليون دولار ارباحاً عام ٩٧

ارتفاع الطلب على مواد البناء. ونَّكرت الشركة في بيان تلقته والحياق، أن الأرباح الصافية عن عمام ١٩٩٧ بلغت ٨,١٢١ بليون سهم (نحو ۱۳ مليون بولار) من ٥, ٨٦ مليون برهم عام ١٩٩٦.

في المئة بعد ارتفاع الطلب على أحتماعي وانعاش قطاع الاشتغال

 الصادرات الإلمانية الى الدول العربية العام الماضي نمواً ملحوظاً بلغ ١٥,٨ في المثلة مقارنة مع عام ١٩٩٦. ويلغثُ قيمة الصنادرآت ١٨,٩ بليسون منارك (٥,٥ بليون دولار اميسركي) في

مقابل ١٦,٣ بليون مارك عام

وأشارت الشيركة، عقب اجتماع

لمجلس الادارة تراسبه السييد يوسف النظيفي الى ان حجم مبيعات وسيور، زادت العام الماضي ه ٨ في المنسة وزادت المعاملات التجارية بنسبة ١٢,٧ الأسمنت. واستفايت الشيركة من برنامج بناء ٢٠٠ الف سكن

رسيور) ان ارباحها ارتفعت العام أَلَاضَيُّ بِنُسِبِّهُ ٤٠ في المُنَّةُ بِعُد

١٩٩٦. وفي المقسابل ارتفسعت الواردات الإلمانيـــة من الدول العربية في ١٩٩٧ اي بنسبة ٣,٥ في المُثَمة. وبلغت قيمة واردات بليون مارك في مقابل \$, أو مارك عام ١٩٩٦. وجناء في بينان صادر عن وزارة الاقتصاد الإلمانية أن المملكة العربية السعودية لأتزال علئ راس الدول العسرييسة

■ قالت مشركة اسمنت الشرق،

🛘 الرباط - محمد الشرقي

العامة مثل الطرق والسدرد. وستبورع الشبركية في ٢٣ حريران (يونيو) المقيل عائدات الارباح بمعدل ١٦ درهماً عن كل سهم وقالت الشركة انها تبنت العبام الماضي خطة لتبحبسين المردودية مكنتها من الحد من نتائج أرتفاع تكاليف الاستغلال

والتحكم في توطيد الاسعار. . ولم تعلَّن الشَّركـة تفَّامــــل اصافية في انتظار عرضها على الجمعية العصومية لكنها اقرت وجود اتجاه لزيادة الارباح السنة الجسارية بقعل وجسود مشساريع كبيرة في المغرب تساهم في رقع الطلب على سيوق الاستمنت

ومشتقاته. ويذكر أن شركة «سيور، كانت اول شركة يتم تخصيصها ضمن عــام ١٩٩٣. وقـسدرت ايرادات تخصيصها بنحو ١٤٠ مليون



المستوردة من المانيا.

الفرنك

الفرنسي

14.45

1.710

الفرنسي

, ۲۹۸۳

السويسري

السويسري

AX . YA

الدينار البحريني

(199A/199Y)

**YVA,V•** 

الياباني

277.4

20,74

44.74

TALL

اليابانتي

, . . £0

111

الالماني

. \$419

2,792

ALE,A

اسعار صرف النولار و الجنية الاسترليني تشير الي قيمة كل منهما في مقابل العملة العربية المجددة ، والعكس صحيح بالنسبة للعملات الاجنبية الاخري

الالماني

YAYA,

T,7A | T,AY : T,VO T,7A

٣٠٨,٣٥

1744 - 1400

و المنطقة والمرابع المنابع الم

1/11 | 1/10

17

14.4

o£Y.

۳۰۷,۲۰

\$41,00

1AT+ : 1ATA.0

1550 1574

011. 0110

اعلی مستوی ۹۸/۹۳

97/1/9 177,50

التبعر

YY.A.

12.3

الدولة

التاريخ

97/1/1

11/11/11

العملة

ليرة

£15,A+

1/11 1/10 1/17 1/1V 1/T.

11E1 1179,0 1117 111E,0 11.T.0

007.

1A++ 1A0+ 1A7E

1554.0 1577.0 1505.0

0100 : 0010

ادنی مستوی ۹۸/۹۳

٤٠

11.11

OTAT.

التاريخ

**1**1/4/1V

14.44

الاسترليني

.0110

T.YAP

7,100

, 1£0Y

Y009.Y

1,141

الاسترليني

1,777

111,0

T, . 74

1,1A : 1,17 . Y,1Y : Y,TY

0, A1 | 0, ET | 1, T1 | 7, 1A . V, AV | V, TY

\$/17

٣٠٦,٣٠

۱۹۹۸ (تسلیم فوري)

1117 1110 : 1.97 | 1.9. -1.77,0

\$/13

15.30

17,40

£/10 £/17 £/1V £/Y.

1774 | VEAF

لومنيوم (بولار) ١٤١٥ - ١٤١٥ - ١٤٣٧ - ١٤١٧ م ١٤١٧

وزحم وحده

۳۰۸,٤٥

الامدركي

, 4.04

TA:1

النولار

الاميركى

1,A.V2

1,5934

الدينار الكويتي

الريال السعودي

رهم الإمارات الديثار البحريني

الريال العماني

الريال القطري الليرة اللبنانية

الجنيه المصري

الجنيه الاسترليني

الدولار الامدركي

الين اليابائي المارك الإلمائي

القرنك الغرنسي

اللبرة الإيطالية

الإجل

لشهر واحد

لہ ۳ اشتهر

ك ٦ اشتهر

لَـ ١٢ شُهرا

النولار الاميركي

الفرنك الفرنسي

الفرتك السويسري

4.4,50

التن الناباني

نھب فضة

نحاس (دولار)

نك (دولار)

يكل (دولار)

العرض

شعير (جيبه)

صوبا (بولار)

بطاطا (جنية)

الحنيه الاسترايني

الفرنك السويسري

## مايكروسوفت تتوقعان يكون الشرق الاوسط

● ببي - رويترز - توقعت «مايكررسوفت كورب، ان يكون الشرق الاوسط اسرع اسواق منتجاتها نعوا خلال السنوات الاربع او الخمس

وقال نائب الرئيس التنفيذي للشركة ستيف بالمر اول من أمس: ونرى امكانات مائلة في الخليج والشرق الاوسط واعتقد اننا سنشهد اسرع نمو لاعمالنا في هذا الجزء من العالم خلال السنوات الاربع او

المئة في ألسنة المالية ١٩٩٨ التي تنتهي في حزيران (يونيو) المقبل،

ي الصين ونمو اسواق اوروبا واميركا الشمالية يحد من فرص النمو وساهمت جهود مكافحة قرصنة برامج الكومبيوتر في نمو

وأورد اتحاد شركات برامج الكمبيوتر المسؤول عن مراقبة الصناعة ١٩٩٥ الى ننحو ٦٠ في المئة العام الماضي.

#### ارتفاع ارباح السعودي الهولندي ٢٠٠ في المئة في الربع الاول

● الرياض - «الحياة» - اعلن البنك السعودي الهولندي تحقيق زيادة في صافي الارباح نسبتها ٢٠ في الله في الربع الآول من السنة الجارية، اذ ارتفع صافي الارباح الى ٦٦،٣ مليون ريال (١٥ مليون

واظهرت النتائج المالية للمصرف إرتفاع اجمالي الموجودات بنسبة

ريال في مقابل ١١,٢٨ بليون في الفترة نفسها من العام الماضي. وارتفع اجسالي حقوق الساهمين من ١, ٢٤٨ بليون ريال الى

سوق العملات، في حين بقيت المساريف قيد التحكم من دون زيادة

ويشار الى ان «البنك السعودي الهولندي» بدأ العمل المصرفي في السعودية منذ ٧٢ عاماً تحت اسم «الشركة التجارية الهولندية»، ويَمتلكُ الشريك الاجنبي ٤٠ في المئة من رأس ماله، ووصل عدد فروعه الى ٣٧

وجاء في بيان اصدِرته المجموعة امس ان العقد يمثل خطوة مهمة نحو ايجاد أسواق عالمية لمنتجات الشركة من اجهزة الري، وان التعاون بين الشركتين بدأ منذ نصو ٢٠ عاماً. وتعتبر مسالموَّنت، منَّ اكبر الشركات في العالم في مجال تكنولوجيا اجهزة الري، وستقوم بتسويق ٢٥٠٠ جهاز ري محوري من منتجات والخريف ، خلال مدة العقد.

ويعتبر مصنع الخريف الذي ينتج ١٥٠٠ جهاز ري محوري سنوياً،

### هبوط سعر سلة او يك الى ١٢، ٩٣ دولار للبرميل

## تجتمع اليوم في الجامعة العربية

وكلاء وزارات التجارة والاقتصاد العرب.

ويبحث الاجتماع الذي يستمر يومين في اجراءات الدول العربية لإقامة المنطقة بعد دخولها حيز التنفيذ مطلع كانون الثاني (يناير) الماضي ويكتمل مشروعها في ٢١ كانون الاول (ديسمبر) عام

المئة) سنوياً وفق البرنامج التنفيذي للاتفاقية. ويشير مراقبون الى ضرورة تحقيق إقامة السوق العربية المشتركة

أو على الأقل منطقة التجارة الحرة العربية قبل التطبيق الكامل لاتفاقية مغات، وإلا فقد العرب ميزة المعاملة التفضيلية بين دولهم. وتضم اتفاقية تسيير وتنمية التبادل التجاري ١٨ دولة عربية

ونص البرنامج التنفيذي لمنطقة التجارة الحرة على مراعاة أوضاع الدول العربية الأقل نموآ وهي سبع دول حسب تصنيف الأمم المتحدة تشمل موريتانيا والصومال السودان وجيبوتي وجزر القمر واليمن وفلسطين. وستعطى هذه الدول استثناءات وتنازلات، اضافة الى التدرج حتى يتم تحرر التجارة فيها.

## تطرح ٢٠ في المئة من اسهمها للاكتتاب

زيادة رأسمالها بنصو ١٥٥ مليون جنيه لِتمويل التوسعات المستقبلية. واشارت الى أن الشركة تدرس حالياً اقامة مصانع في اريتريا

واضافت أن التركيز في عملية طرح الإسهم سيكون في الأسواق

# اسرع اسواقها نموآ في السنوات الخمس المقبلة

وأفاد في حديث لـ ورويترز، أن البيعات في الخليج نمت بنسبة ٤٠

وذكر ان الازمة الاقتصابية في أسيا وسرقة حقوق الملكية الفكرية هنَّاك مما يجعل الشرق الاوسط واميركا اللاتينية محور أي نمو.

وقدم بالمر خلال الزيارة لولي عهد دبي الشيخ محمد مكتوم جانزة لجهو دبي لدعم حقوق الملكية الفكرية. ان قرصنة برامج الكمبيوتر في الامارات انخفضت من ٨٨ في المئة عام

٦,٣ في المنة من ١٧,٣ بليون ريال الى ١٨,٤ بليون، وتسجيل ودائع العملاء ارتفاعاً بلغت نسبته ٥,١ في اللهُ لتصل الي ١١,٩٦ بليون

١,٣٧٨ مليون ريال بزيادة نسبتها ٤,٠١ في المنة، كما ارتفع صافيّ ربح العمليات من ٤٤ مليون ريال ليصل الى ٤٩,٧ مليون ريال. وجاء في بيان اصدره المصرف ان مجمل الارياح جاءت حصيلة للعائد على ألعمولات المحققة من مختلف الخدمات المصرفية والعائد من

فرعاً و٦٦ ماكينة صرف الي منتشرة في مختلف انحاء السعوبية.

#### فالمونت الاميركية تسوق منتجات الخريف السعودية

 الرياض - «الحياة» - قال رئيس مبجلس ادارة «مـجموعة الخريف السعودية، السيد عبدالرحمن الخريف أن «شركة الخريف لأجهزة الري «وقعت عقداً مع «شركة فالموت، الاميركية لمدة خمس سنوات تسسوق الاخسيرة بموجبه منتسجات الشبركة السبعودية المتعلقة بتكنولوجيا الانابيب المبطنة بالبولي ايشيلين في الاسواق الاميركية والوروبية واستراليا، فيما تسوق والخريف لأنظمة الريء منتجات الشركة الاميركية في اسواق الشرق الأوسط وافريقياً

ويشار الى أن «الخريف لانظمة الري» تستحوذ على ٥٠ في المئة من

تالث أكبر مصنع العالم والاول في الخليج في مجال صناعة أجهزة الرى وتكنولوجيا تبطين الانابيب بالبولي ايثيلين.

 لندن - رويترز - قالت وكالة انباء منظمة البلدان الصدرة للنفط (اوبكنا) ان سعر سلة داويك، التي تضم سبعة خامات انخفض الى ١٢,٩٢ دولار للبرميل الجمعة الماضي من ١٢.١٢ دولار الخميس. وتضم السلة خامات مزيج صحارى الجزائرى وميناس الاندونيسي وبوني الخفيف النيجيري والعربي الخفيف السعودي وخام دبي وخام تيا خُوانا الفنزويلي وايستَّمُوس المُكسيكي.

## لجنة متابعة تنفيذ منطقة التجارة الحرة

 القاهرة – «الحياة» – يعقد اليوم الاجتماع الثالث للجنة العربية لتنفيذ ومتابعة منطقة التجارة الحرة في مقر الجامعة العربية بمشاركة

وتبحث اللجنة كذلك في الغاء القيود غير الجمركية وقائمة السلع المنوع استيرادها ومدى الالتزام بتطبيق نسبة الخفوضات (١٠ في

## العالية للالكترونيات المصرية

 ● القاهرة - «الحياة» - قررت الشركة العالمية للالكترونيات التي يمتلكها رجل الأعمال المصري أحمد بهجت طرح ٢٠ في المئة من رأس مالها الى الاكتتاب العام الى مسبتثمرين مصريين وأجَّانب، عن طريق إصدار شهادات إيداع دولية في البورصات العالمية. ويبلغ عدد الأسهم المطروحة للاكتتاب ٢.٩٤٦ مليون سهم تبلغ القيمة الاسمية للسهم خمسة جنيهات والسوقية ٥٣ جنيهاً. وسيتم تلقى استمارات الاكتتاب اعتباراً من اليوم التلثاء.

وعزت مصادر طرح نسبة الـ ٢٠ في المئة الي رغبة الشركة في

العالمية وخصوصاً بورصتي لندن وبيويورك

رئيس تشيلي ادواردو فري (الى اليمين) ورئيس الوزراء الكندي جان كريتيان بعد اختتام قمة سانتياغو. (افب)

بعدانتهاء قمة سانتياغو الاقتصادية

# رئيس وزراء كندا يزور كوبا إواصلة "الحوار البناء "مع كاسترو

🛎 اعلن رئيس وزراء كندا جـان كريتيـان نيـتــه زيارة هافانا واجراء محادثات مع الرئيس الكوبي فيدل كاسترو نهاية الأسبوع المقبل لكنه رفض الحديث عما يامل تحقيقه من الزيارة التي تترامن مع ستمرار الشركات الكندية في زيادة استثَّماراتها في الجزيرة التي تحاصرها الولايات المتحدة اقتصاديا

وجاء الكثيف عن الزيارة المفاحشة أثناء قمة رؤساء دول الأميركتين التي انهت أعمالها في سانتياغو عاصمة تشيلي أول من أمس الأحد ببعد الاتفاق على البدء بعقد مفأوضات موسعة تهدف الى قيام اكبر تكتل تجاري في العالم (منطقة التبادل الصر لدول الأميركتين) بحلول سنة ٢٠٠٥ ومشاركة ٣٤ دولة هي مجموع دول المنطقة عدا كوبا.

واكتفى كريتيان بالقول ان زيارته المقبلة الى هافانا تأتي تلبية لدعوة رسمية تلقاها من الرئيس كاسترو وتنخل في اطار العلاقات الطبيعية القائمة بين البلدين، فضلاً عن قناعة كندا بأهمية والحوار البناء، مع القادة الكوبيين. لكن مسؤولين كنديين في أوتاوا أكدوا أن كندا ترغب في أن تتمكن كوبا من الانضمام الى منطقة التبادل الحر المزمع اقامتها. وينكر ان كندا تملك فرصة قوية لاستضافة القمة

المقبلة لرؤساء دول الأميركتين سنة ٢٠٠١. وأشار المسؤولون الكنديون الى ان كريتيان أطلع الرئيس الأميركي بيل كلينتون على زيارته المقبلة لكن لم يصدر أي تعليق على احتمال قيامه بدور الوساطة لتقريب وجهات النظر بين واشنطن وهافانا تمهيدأ لرفع الحظر الاقتصادي وانضمام كوبا الى مشروع منطقة التبادل الحر، لا سيما مع تزايد التأبيد في أميركا الجنوبية لخطوة من هذا النوع.

الكوبيين الى تخفيف القيود عن الحريات السياسية والدينيية في بلدهم فيضيلاً عن مناشينته الولايات المتحدة من جانبها رفع الحصار الاقتصادي عن كوبا، حافراً للمشاركة في تسليط الضبوء على المعاناة التي

وراى المراقبون في الوقت نفسه ان زيارة كريتيان التي تأتي في النكرى الثانية لإقرار الكونفرس ما يعرف بقانون «هيلمز - بيرتون، ستقدم دعماً معنوياً للشركات الكندية المغامرة التي أقامت مشاريع استثمارية في كوبا، على رغم تعرضها للعقوبات بموجب القانون المذكور الذي يستهدف الشركات الاجتبية التي تشارك في مشاريع مؤممة تعود ملكيتها لشركات أميركية أو كوبيين يحملون الجنسية الأميركية. وأكنت مصابر تجارية في أوتاوا ان الفترة منذ اقرار قانون اهيلمز - بيرتون، شهدت التوصل الى اتفاقات لاقامة ٦٠ مشروعاً مشتركاً في كويا، وإن هناك نحو ١٤٠ مشروعاً اضافياً قيدً التفاوض وان كانت جميعها لا تشير الى وجود رغبة عسامية لدى الشيركيات الكندية لتنجيدي العبقوبات الأميركية، بدليل بقاء الكيانات الكندية الضخمة مثل المسارف وشركات الاتصالات والمواصلات خارج

وشد عن القاعدة شركة التعدين الكندية «شاريت انترناشينال كورب، التي كانت الهدف الأول للعقبوبات الأمسيركبية، لكنها استسرت في دعم استثماراتها في كوبا من ضلال الاستراك أخيراً في مشروع جديد للهاتف الخليوي بمبلغ ٣٨ مليون بولار، والتزام بناء مشروع للطاقة تقدر كلفته بنحو ١٥٠ مليون دولار لترفع بذَّلك اجمالي أستثماراتها

وقالوا ان كندا وجدت في زيارة البابا الى هافانا في كنانون الشاني (يناير) الماضي ودعونه القادة يعيشها الشعب الكوبي (نحو ١٢ مليون نسمة).

المياه الاقليمية للجزيرة.

الى نحو ٤٠٠ مليون دولار.

## إعماء الأميركتين يقررون بدء محادثات لإقامة أكبر كتلة تجارية

زعماء الأميركتين مساء أول ص أمس الاحد بدء محادثات تهدف إلى إقامة أكبر كتلة للتحارة الحرة في العالم، وتعهدوا تحقيق تقدم في شنأن مسائل الفقر والمخدرات وحقوق الإنسان.

وأهم ما توصل إليه الزعماء اله ٢٤ في اجتماعهم هو قرار ببدء المحانثات لإقامة منطقة للتجارة الحسرة بحلول سنة ٢٠٠٠ تضم دولاً يبلغ عدد سكانها نصو ٨٠٠ مليون شخص وحجم اقتصاداتها نحو عشرة تريليونات بولار.

ووضع رعماء بول الأميركتين، استثناء كوبا التي لم ندع إلى الاحتماع، مسودة خطة عمل لتطوير النظم القضائية لدولهم وتحسين أوضاع حقوق الانسان ومكافحة تهريب المخدرات. وتسعى الخطة المقترحة أنضأ إلى التغلب على مشكلة الفقر التي

الاقراض تعترم انفاق ٤٠ بليون

🛘 الرياط - محمد الشرقي

مجلس النواب (الغرفة الاولى).

■ أعلنت أوسساط رجسال الاعسمسال في المعسرب

تأبيدها لمحتوى برنامج حكومة عبدالرحمن اليوسقى

والذي قدمه أمس امام مجلس المستشارين (غرفة

الدراأن الثانية) بعدما عرضه الجَمعة الماضي أمام

وقال عبدالرصون الصجوجي رئيس

والكونفيديرالية العامة للمقاولات المغربية، واننا

مستعدون للعمل مع الحكومة لانجاح الاصلاحات.

وأعربت الكونفيسرالية التي تمثل نحو الف شركة

مُحلِّية عن أعتقادها أن والأجراءات التي اتخنتها

الحكومة تهدف الى تقوية الاقتصاد المغربي وتسهيل

انتماجه في الاقتصاد العالى، وهذا أولُّ تأييد من

المستثمرين لحكومة اشتراكية وأكد رئيس الوزراء ان

الحكومة الجديدة ستواصل العمل ببرنامج التحرير

الاقتصادي والتخصيص وتشجيع الأستثمأر

الاجتبى ومعالجة التيون الضارجية والالترام بالمواثيق الدولية والاقليمية. كما أعلن اليوسفي

التزامه العمل على تحسين مناقسة الشركات المحلية

واعدائها للشراكة مع الاتحاد الاوروبي والاندماج في

ورآت اوساط الاعتمال في برنامج الحكومية

استمرارأ لتنفيد الذجارات السابقة في مجال

الاصلاحات الماكرو اقتصادية، على رغم أن البرنامج

لم يتضمن ارقاماً تفصيلية واكتفى بالاشارة الي

«الترامات المغرب الدولية... وجعل الاقتصاد المغربي

واعتبر اليوسفي أن تحقيق نمو عال ومستمر

وتحسين مناخ الاعتمال وزيادة فعالية النسيج الانتناجي وتنمية السوق المحلية ورفع حصية

عولمة الاقتصاد وتكنولوجيا المعلومات.

أقل اعتماداً على التقلبات المناخية».

ويشكل بيان القمة ضغطأ جديداً على الرئيس الأميركي بيل كلينتون في سعبه لاقناع لا تزال تعاني منها دول امتركاً الكونغيرس بمنحيه سلطة التنفاوض السريع في الشوون اللاتينية على رغم أنها تحقق منذ التجارية، لضمان عُدم إمكان سنوات معدلات نمو مرتفعة، كما تعديل الاتفاقات النّجارية التي انخفضت معدلات التضخم لديها يبرمها. إلى ادنى معدلاتها منذ ٥٠ عاماً. وذكر مسؤولون أن هيئات

ورفض الكونغسرس العسام الماضي منحه هذه السلطة بعدما

المغرب: اوساط رجال الاعمال تعلن تأييدها لبرنامج حكومة اليوسفي

الفقر في السنوات الثلاث المقبلة، وهو ما يعادل تقريباً صعفى ما تم انفاقه لهذا الغرض منذ عام

> وقال الزعماء في اعلان سانتياغو: «نعتقد أنَّ التكامل الاقتصادي والاستثمار والتجارة الحرة عوامل اساسية لرفع مستويات المعيشمة وتحسين ظروف العمل وتوفيس حماية أفضل للبيئة». وأضاف البيان دان التغلب على الفقر يبقى أهم تحد يواجهه

نصف الكرة الإرضية الذي ننتمى اليـــه. ونحن ندرك ان النمــ الايجــــابي الذي تحــــقق في الامبركتين في الاعوام الماضية لم يحل بعد مشاكل انعدام المساواة،

إن لزم الأمر.

الصادرات واعادة العمل بالتخطيط تشكل أهم اهداف

الحكومة، اضافة الى تخصيص عائدات النمو

لمعالجة المشاكل الاجتماعية التي تعتبرها في مقدم

الأولوبات. ويشكل دعم «الكونفسيديرالينة العامية

للمقاولات المغربية، (اتحاد رجال الاعمال) دعماً قوياً

لحكومة اليوسفي التي تبدأ اليوم مناقشة برنامج

نبِل الشقية من البراأن والذي يُنتُهي الجــُـعـة

لكن الاوساط نفسها قالت لـ «الحياة، انها حصلت

على التزام سابق بأن تعمل الحكومة على البت في

المنكرة المطلبية التي قدمتها الكونفيدرالية قبل

استوعين في شأن تأهيل الشركات المغربية، بما في

ويحتاج الاقتصاد المغربي الى نحو خمسة بالبين

دولار لجعلَّه قادراً على تنفيذٌ منطقة التبادل التجارِّي

الصر مع الاتصاد الأوروبي سنة ٢٠١٠ وفيقاً لبنود

اتفاق الشَّراكة الذي يدخل ٱلتنفيذ في تمور (يوليو).

لكن اوساطاً مالية مطلعة تعتقد أن الحكومة سترجئ

تطبيق الاتفاق الى مطلع ١٩٩٩ ليتسنى تقويم

خسائر رفع الصماية الجصركية عن الواردات

الاوروبية وهي بحسجم ٢٠٠ مليون دولار سنوياً.

وتمثل الموارد الجمركية ايرادات اساسية لتنفيد

برامج اجتماعية واستثمارية، وسيتعين على

الحكومة ليس فقط تعويض الفارق المرتقب ولكن

كذلك معالجة عجز الموازنة الذي يقدر بنصو ٤ في

المئة من الناتج الاجمالي. وتقول الكويفيديرالية انه

تنتظر القانون المالي (الموارنة) الجديد لإبداء موقفها

من تفاصيل الارقام والاطلاع على نوايا الحكومة في

كافة المجالات. وكان صندوق النقد الدولي عزز تفاؤلَ

الاقتصابيين في أمكان تَصَفَيق نمو يَفُوق ٧,٦ في المئة نهاية السِنة الجارية.

نلك اصلاح الإدارة وحفض الضرائب وكلفة الانتاج.

بالتصويت على المشروع الحكومي.

واوضحت دول أمسيسركسا الحنونسة أنهساً لن تدخل في المرحلة النهائية من محادثات منطقة التنجبارة الصرة، إلا إذا حصصل كلينتكون على سلطة التفاوض السريع، وأنها ستمضي قدماً في إبرام اتفاقات تجاريةً اقليمية من دون الولايات المتحدة

وعلى رغم ان البيان خيلا من أي إشارة إلى كوبا، إلا أن عنداً كبيرأ من الدول المساركة انتقد موقف واشنطن المتشدد من

حقوق العمال وخماية البيئة، وهما جناحان مهمان في الحزب الديموقراطي الذي ينتمي إليه وفوجئ كلينتون، الذي نهب

إلى سَانَتْيَاعُو حَاوِي الوقّاض، ينول أمسركا الجنوينية تمطره بسلسلة من المسادرات في الأيام الأحبرة لربط مجموعة أمبركا الوسطى ومجموعة دالانديز، مع مجموعة «مركوسور» للوحدة الجمركية والتي تضم البرازيل وأوروغ سواي وباراغ سواي والأرجنتين.

## 10,70 10,00 11,10 11,50 غرب تكساس الساعة ١١ صباحاً

£/1V | £/Y+

17.40 | 17,7

15,A: 15,00

7754	ج د	ڋڗڂؿڵۮ	ومنافا	lie.
۳۰ سنة	۱۰ سنوات	ه سنوات	٣سنوات	
1.7,5.	44,74	44,74	44,07	السعر
0 44	0.7.	0.07	0.01	العائد

OVAF, O

#### ٤/٢٠ أ السابق المبلعة سکر (دولار) Y0.,7 | Y0. بن (دولار) 1440 1541 1.17 1.75 قدم (حنبه) V£,V0 VO.10

 الجداول الثالية مقدمة من بنك الكويت المقصد في لندن ليبور لندن، سند الغزينة الاميركية، فسعار صرف العملات الدولية، اسعار الفائدة الأروبية. اسعا صرف العملات العربية، اسعار الفائدة على العملات العربية والمعادن الثمينة. ● جدول اسعار صرف عملات متفرقة من بنك للخليج الدولي (لندن). 🏶 اسعار النفط من شركة «بتروليوم اكونوميكس» (لتمن).

175,5 175,4

V£,00

V£,0

Į	ونس	نيثار	1,1740	1,14.7
1	لجزائر	دينار	۵۹	04,7+
	لمغرب	درهم	4,7547	1,4179
ŀ	وريتانيا	اوقية	۱۷۵,۸٦	1V4,A+
4	لسودا <i>ن</i>	ىينار	171,79	171,14
ا:	جيبوتي	فرنك	177,77	177,77
ı	لصومال	شلنغ	777.	777
	فونغ كونغ	دو لار	٧,٧٤٨٠	Y, Y£A7
1	اكستان	روبية	££, Y+	٤٤,٣٠
-1	لفيلبين	ببسو	44,00	۲۸,۱۰
٠	سخافورة	دولار ا	1,4	1,7-1-
4	ايوان	دو لار	77 7	TY,4V
Æ		بات	T4, Y+	44,40
1	لعملةالاوروبية	ايكو	,11.7	,4110.
۱	ليونان	براخما	717,55	410,44
	سبانيا	ببزيتا	107,71	107,74
1	لفرنك الافرنقي	-	7.0,Ye	714, 17
1	يبيريا	نيرة-رسمي	71,887	71,887
4	سيراليون	ليون	9	4
ı	غابون	فرتك	2.0,40	714,-4
1	ستراليا	ىولار	1,0144	1,0741

1,571. 1,574

,VE1.	,7117	وحدة -	حقوق السحب	ات
,ovvo	,0770	جنيه	قبرص	ار
المستحد في مقابل النواة	+ قيعة العملة ا			•
<b>سي</b> ب				
			İ	-C*C 10
444.44		e entros	بورمةسون	4
學機構發		5.00 T-6.0		9-7-2

تاريخ لخر تلبيت	عدد الأسهم المتداولة	عند الاستهم المعروضة	سعر التثبيت ل.ل	سعر التثييت \$	سعر التثبيت السابق \$	اسم الشركة.
1914-16-10	7.045	170.77	14774	17.70	14.17	موليبير فئة ١٠٠ - التثبيت الأول
13148-10	1177	740F.	199	17.0	17.0	وليبير فئة دب، - التثبيت الأول
144-46-10	00/00	175774	14374	17.70	17.70	وليبير فئة وأء - التثبيت الثاني
11111-10	T	T+A++	199	17.0	17.0	وليدير فثة وب -التثبيت الثاني
1941-10	1	77.47	770	14.70	۲۰-	بذك اللبناني للتجارة أب
194-12-10	77	777.5	££3VT	11.17	44.0	تك عوية بجه
1994-15-10	, , , ,	YA1A	1.72.	-	V.•3	ك بيروت ، جـ ،
1994	\$7173	EDETY	OTTT	۳.0	T. 27	بركة رسامني يونس
)11A-+1-1a	4,11,0	10111	1007	_	17.1	وكة الترابة اللبنانية
( - 1	- i	_	1 -			وكة الإسمنت الابيض (إسمي)
1114-18-4	_	_	1VOT	-	4.17	وكة الإسمنت الأبيض (لحامله)
1994	. <u> </u>	44.	YEVI	-	1.17	ركة اترنيت
1994-11-10	- !	- ,, -	7441	-	1.AV	ومُيسير اديك (لجامله)
70	<u> </u>	-	5 -	-	-	ويتسيراميك إسمى (أ)

+ عطة رسينة

 $\sqrt{1/M}$ 

■ تشهد جدة نمواً في قطاع الاعمال الخاصة لسيدات

وعلى رغم عدم وجود احصاءات عن عدد السعوديات

اللواتي يعملن من منازلهن بسبب عدم الصاجة الى

استخراج سجلات تجارية او تصاريح عمل لنسبة كبيرة

منهن، خصوصاً لأنواع معينة من الأعمال، الا أن الواقع

يؤكد على وجود عدد لآيقل عن خمسة الاف سيدة يعملن

من المنزل في مجالات عدة من اهمها تجهيز الوجبات

وساهم في ظهور هذه الفئة سببان رئيسيان هما قلة

ويساعد التطور في قطاع الاتصالات ووجود شبكات

كومبيوتر تصل الراغبأت بالجهات المختلفة على النطاقين

المحلي والدول على ظهور اعمال مكتبية وخدمية آلى جانب

اعمالهن من منازلهن، في الوقت الذي تتجه فيه خريجات

الكليات الحرفية مثل الاقتصاد المنزلي، بجميع فروعه، الى

القيام بأعمال يدوية تتطلب مهارات خاصة، وتجد

ويتجه بعض خريجات الجامعات السعودية الى تأسيس

عدد الوظائف العروضة على السعوديات وملاحمة العمل من

المُعَلَّفِة والخُياطة والاشغال اليدوية المتنوعة وهلافها.

النزل للظروف البيئية والاجتماعية الحلية.

الانواع الحرفية السابقة.

يملكن مواهب متميزة وحرفا بتوية متنوعة يعملن فيها من

ولا يقتصر على القيام بالاعمال النسائية المعتادة من

اعداد وجبات وخياطة وخلافهما، بل تعمل سيدات في

مجالات جديدة مبل السفر والسياحة والتأمين والدعاية

والاعلان وأبحاث السوق وما الى ذلك، وتحتاج للقيام بهده

النوعية من الاعمال الى خط هاتف وفاكس وربما الى جهاز

كومبيوتر شخصى تصله بالفاكس عن طريق مودم للاتصال

بالعملاء من جهة وبالشركات التي تتعامل معها من جهة

المجتمع السعودي لسهولة تعامل السيدات مع بعضهن

البعض من دون وجود حواجز اجتماعية تحد أو تمنع نلك

ويوسع السيدة التي تختار قطاع السفر والسياحة، على

سبيل المثال، التعامل مباشرة مع رية الاسرة التي عادة ما

تأخذ على عاتقها ترتيب الرحلات التي تقوم بها مع عائلتها

الاعمال التي تتم من المنزل فالسيدات اللواتي ينفذن حرفاً

يدوية ويعرضنها في اماكن عامة بغرض بيعها أو يقمن

بالأتصال مباشرة مع زبائنهن، لا توجد لديهن سجلات

تجارية او تصاريح عمل تسهل عليهن ممارسة العمل على

نطاق اوسع، وكذلك الحال بالنسبة لعدد كبير من الاعمال

الإمارات: تأسيس شركة "مناسك"

ويعيب هذه الظاهرة شيء واحد هو عدم نظامية غالبية

لانشغال الزوج أو رب الاسرة بأعمال أخرى.

وتظهر الحاجة الى وجود هذه النوعيات من الاعمال في

الانكماش في قطاع النفط يعوضه نمو القطاعات الأخرى

# معدلات نموايجابية سنة ٩٨

■ توقع خبراء ان بحقق الإقتصاد الخليجي معدلات نَّمو أبجابية السَّنة الجارية، على رغمَّ الهدوط الكبدر في اسعار النفط ما يعكس التقدم الذِّي حَقَقَتْهُ جَهِ وَد حكومات الدول الخليجية في تنويع مصادر الدخل وتحقيق استقلالية القطاع غير

وأوضح الخبراء أن اجمالي الناتج المحلي لدول مجلس التعاون الخليجي الست سيشهد تباطؤاً عما خصوصاً الصناعة والانشاءات والخيمات.

#### نشاط القطاع الخاص

وقبال رئيس القسم الإقائيصنادي في منصرف الامارات الصناعي محمد العسوحي أن نمو الناتج في دول صجلس التعاون السنة الجارية على رغم مي مون --- المتوقع في القطاع النفطي بدل على «مدى التوسع في القطاعات الاخرى غير النفطية ونشاط القطاع الخَّاص بدعم من الحكومات.

وأضاف: «هذا بعني أن القطاعات غير النفطية لم تعد تعتمد كثيراً على الإيرادات النفطية، ما يعني تخلص الاقتصَّاد الخَليَّجِي الى حـد ما من هذه بختص المستعدد المستع

وقدرتُ الدّراسة الّتي تزامّنت مع انخفاض اسعار

نمواً حُقيقياً وقدره ٢,٥ في المئة مقارَّنة مَّع £, ٤ في الملة عام ١٩٩٧، وإن يسجِلُ الناتج في كل من عمانُ والبحرين نموأ ايجابياً ولكن بمعدلات اقل من العام

اماً في قطر فتوقعت الدراسة ان يحقق الاقتصاد نمواً مــرتَّفـعـاً يصل الى نحــو ٨ في المثـة، لكنه اقل بكثير من معدلاتَ النمو المتحققَة عامَّى ١٩٩٧ و١٩٩٦ والبَّالُغة ١٧ في المئة و١٢ في المئة علىَّ التواليُّ. وعزا خبراء اقتصابيون ارتفاع معدلات النَّمو في قطر الى الزيادة الكبيرة في انتاجها النفطي والبدء

في انتاج الغاز المسال من مشروع حقل الشمال، وهو

بالتقلبات في أسواق النفطء.

وكانت دراسة رئيس القسم الاقتصادي في البنك الاهلي السعودي هُنَّري عَزَامٌ، توقعت نمو اجْـمالي الناتج المحلى في دول المجلس بنصو ٢٠٣ في المئة . السنة الجارية ألى ٥, ٢٦٠ بليلون دولار من ٥, ٢٥٤ بليون دولار عام ١٩٩٧، على رغم التوقعات بحدوث نمو سلبي في القطاع النفطي.

النفط اكثر من حُمسة دولارات في أشهر قليلة ان نمو الاقتصاد السعودي بنحو ٢ في المئة في مقابل ٧,١ في المئة العام الماضي، فيما سيحقق الاقتصاد الكويتي نموا قدره اثنان في المئة في مقابل 4, 2 في المئة العام الماضي. وتوقعت الدراسة ان يحقق الناتج في الاسارات

🗇 لندن – والحياقة

كان عليه في العامين ألماضيين، بسبب انكماش حال القطاع النغطي. الا انهم توقعوا تسجيل نمو ايجابي نتيجة النشاط المتزايد في القطاعات الاضرى

أكبر حقل للغاز الطبيعي في العالم. وتوقع عزام أن يحقق القطاع النقطي نمواً سلبياً السنة الجارية بسبب انذفاض اسعأر النفطءمما سيؤثر على معدلات النمو الاقتصادي عموما ولكن

دون ان يؤدي الى انكماش. ويتفق الخبير السعودي احسان ابو حليقة مع وجهة النظر تلك أذ يشير الى أن هناك توسعاً كبيراً في أنشطة القطاع الخاص اضافة الى قيام مشاريع ضخمة في مجال الخدمات والصناعات الخفيفة

وقال: «لا شك في انه سيكون هناك تباطؤ في النمو هذه السنة، ولكن حجم النَّمو في القطاعاتُ غير النفطية سيكون كافياً لتعويض الانكماش في قطاع النفطء.

ويلغ معدل سعر سلة خامات «أوبك» نصو ١٣ بولاراً هذه السنة في مقابل ما بين ١٨ و٢٠ بولاراً خَلَالُ الغَثرة نفسها من عامي ١٩٩٧ و ١٩٩٦، ما يعني ان دول المجلس تكبيت خسائر مالية كبيرة قد تدفعها الَّى خُلَفَضْ الَّانِفَاقِ لتَحَاشِّي تَفَاقُمُ العَجِز في

لكن مصادر اقتصادية استبعدت خفوضات كبيرة في النفقات لمَّا لذلك من تأثير على معدلات النمُّو، مشَّدرة الى ان الانفاق الحكومي لا يزال بلعب دوراً رئيسياً في عملية التنمية على رغَّم التَّوسَعَ المُضطَّرد في القطاع الخاص.

### الشاريج غيرالهمة

وأعرب عزام عن اعتقاده بأن الخفض في الانفاق سِقتصر على بعض المشاريع غير المهمة، وُليس في الانفاق الجاري الذي يشتمل الأجور للموظفين والمستريات الحكومية وسداد المتاخرات والديون

وكان خبراء توقعوا ان يدفع انخفاض الاسعار بحكومات دول المجلس الى تستريع الاصسلاحات ألاقتصابية التي بداتها اخبيراً بهيف تنويع اقتصادها واعطاء القطاع الخاص دورا أكبر في عملية التنمية الاقتصابية الشاملة. وتقدر مصادر مصرفية واقتصادية في الخليج

سساهمة القطاع الضاص بنصو ٤٥ في ألمئة منّ اجمالي الناتج في مقابل نحو ٣٥ في المئة قبل عشرة أعوام مَا يعكس نَجاح الجهود الحكُّومية في عمليَّة التنويع. لكن المصادر اكدت ضرورة مواصلة تشجيع القطاع الخاص لتزيد مساهمته الى أكثر من النصف

ونلك عن طريق استحداث منزيد من الحوافيز والتسهيلات المالية والإدارية والفنية. واشبارت الى أن القطاع الضاص يمثلك القدرات اللازمة لتسمكينه من لعب دور ريادي في مسسيرة التنمية، اذ تقدر حجم موجوداته باكثر من ٣٠٠ بليون دولار معظمها موظف على شكل استثمارات

مصرفية وعقارية وسندات في الخارج.

### انتاج الأسمنت في السعودية سيصل الى ٢٠ مليون طن

## افتتاح مصنع اسمنت بيشة الشهر الجاري

عبدالعزيز نجم الدين

■ يفتتح الأمير عبدالله بن عبدالعزيز ولي العهد مائب رئيس مجلس الوزراء السعودي رئيس الحرس الوطنى الشبهر ألجاري مصنع اسمنت بيشة في جبل المحاوي جنوب غربي بيشة اثناء زيارته آلى منطقة عسير حيث رعي افتتاح عدد من المساريع التنموية والحضارية.

🗖 جدة – نائية شيخ

وقال رئيس محلس ادارة **،شركة اسمنت المنطقة الجنوبية،** الأصير خالد بن تركى آل تركى ا «الحياة» ان «الكلفة الإجمالية لمصنع اسمنت بيشة بلغت ١٠٠٣ بليون ريال (٧, ٢٧٤ مليون دولار) وان طاقته الانتاجية تصل الي ١,٢ مليــون طن كلنكر و١,٣

مليون طن اسمنت سنوياً ء.

واضافه «ان الانتساج في للصنع بدا العام الماضي ويعطي المرتفعات الجبلية منَّ مُنَطقةً البَّاحِة الى منطَّقَة نجسران عبد أسْهم الشركة من ٧ مالابين

وأشار الأمير خالد بن تركي الى ان الجمعيتين العموميتين العبانية الثامنة عشرة وغير العابية الخامسية للشبركية استعرضتا في ابها السبت الماضى أنجبازات السنة المالبة المنتهية في ١٩٩٧/١٢/٣١ وتم التصويت عليها

وقَّأَل انْ الجمعية العمومية وافقت على توزيع ٢٦٢،٥ مليون ريال أرباها على المساهمين عن عام ١٩٩٧ بواقع ٢٥ ريالاً للسهم الواحد في مقابل ٢١٠ ملايين ريال تم توزيعها عن عام , ١٩٩٦ وبين الأمير خالد بن تركي ان

الشبركة رفعت زاس مبالها عبام

١٩٩٧ الى ١٠٠٥ بليون ريال بمنح المساهمين نصف سبهم مجانأ عن كل سهم من اسهم الشركة مما رفع الى ۵۰٫۰ مليون سهم.

واكد أن انتاج السعوبية من الاسمنت سيصل الى نصو ٢٠ مليون طن كلنكر في السنة عندما يدخل امتضغ استمنت تبوك مرحلة الانتاج التجاري في النصف الثسائي من سنة 194٪ بينما الاستهلاك الحالي يصل الى نحو ١٤ مليون طن في السنة. وشيد على اهمية التصبير

وأوضح أن الظروف الإقتصانية

الدولية خصوصاً في جنوب

شبرقي اسبيا أثرت على طلب

الاسمنت عالمياً، الى جانب ان هذه

الاوضساع أدت الى انتضفساض

الأسعار العالمة للاسمنت بشكل

وصل الى اقل من الكلفة احياناً.

فى مجالات الخياطة والتسويق واعداد الوجبات

السعوديات يتجهن الى بدء العمل من المنازل

الصاصيلات على المؤهلات النظرية مثل الاقتصاد والادارة

كما تركز التخصصاد في علوم الحاسب الآلي على

وأكدت الدرسات المتعلقة بسوق العمل السعودية

السيدات على اهمية هذا الاتجاد، أذ يقل المعروض من

الفرص الوظيفية التاحة كثيراً عن الاعداد الكبيرة المترايدة

سنوياً من طالبات العمل. ولا تقعدي نسبة السعوديات

العاملات ٥٠٥ في المئة من اجمالي السيدات في سن العمل

الذي يبلغ نحو اربعة ملايين تسمَّة، وبالتَّالي تُعد الصاجة

لايجاد فرص عمل نسائية في السعودية من الحاجات الملحة

في الوقت الحاضر حتى يمكن مقابلة تلك الاعداد المستمرة

من جهة ثانية تتضافر عوامل عدة اهمها عدم الالتزام

بساعات دوام محددة وعدم الحاجة الى الانتقال من مكان

الى آخر صصوصاً أن هذا العامل يعد مهما العتماد

السعوديات في السعودية على السائقين من الرجال للذهاب

الى مواقع العمل والعودة منها، الى جانب امكان ممارسة

كل سيدة للعمل الذي تجيده وترغب في القيام به من دون

التقيد بفترة زمنية معينة لانجازه، اضافَّة الى وجود مرونة

في تغيير نوعية العمل في حال وجنت مجال أخر يتناسب

استحداث بعض برامج الكومبيوتر وتطوير البعص الآخر

أنفسهن يتجهن لتأسيس اعمال ترتبط بالتسويق والاعلان

والخدمات الادارية والاحصائية الاخرى.

شركات خاصة بغض النظر عن نوعيتها.

في النمو مستقبلياً

في المئة من رأس المال المدفوع في المرحلة الأولى، وسيطرح البناقي البالغ ٥٠ في المئة ويساوي ٥٠.٧٠ مليون درهم للاكتتاب العام لمواطني الإمارات. وقال الكسواني: دلا أتوقع أن يكون لطرح اسهم الشركة تأثير

سلبي على استعبار الأستهم في

السوق المحلية سواء القديمة

□ أبو ظبي -شغيق الأسدي

الحج والعمرة.

🛲 ذكرت مصادر استشمارية

انه سيتم قريباً تاسيس شركة

ومناسك المساهمية العامية برأس

مــال ۱۰۰ مليــون درهم

وستخصص الشركة في رحلات

وقال خبير الأسهم في

الإمارات زهيس الكسواني إن

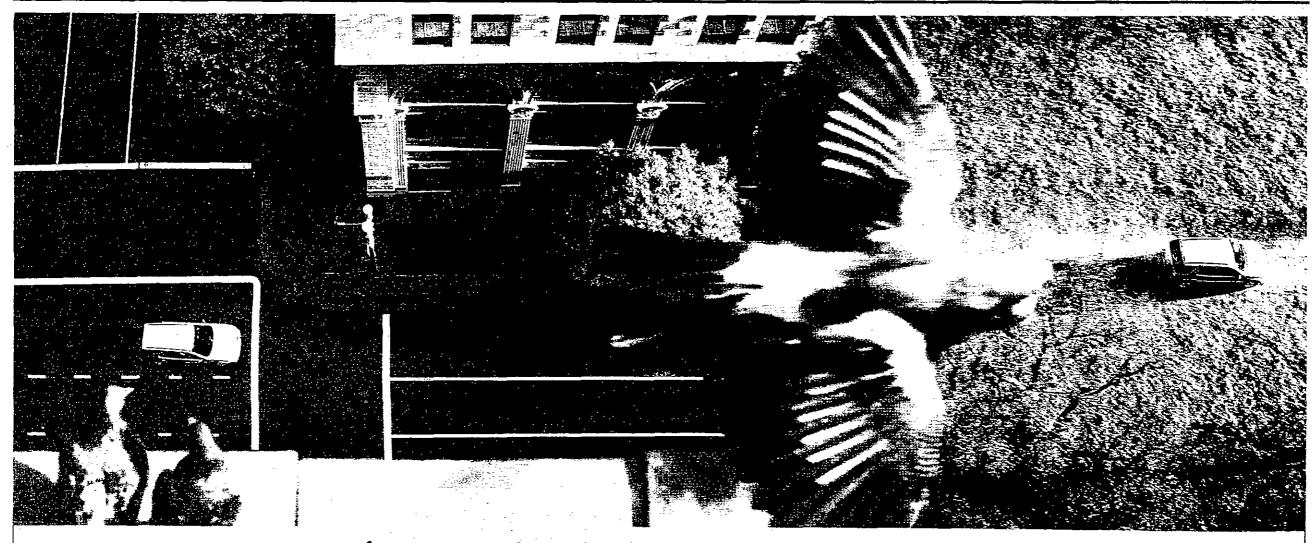
المؤسسين سيكتتبون بنسبة مع

المتخصصة برحلات الحج والعمرة مثها أو الحديثة يسبب صبغ رأس المال وعدد الأسبهم المطروحة للاكتتاب قياساً مع الشركات التي

طرحت أخبيرا ووصل راس مال بعضها إلى بليون درهم. وأشار إلى أن سوق الأسهم المحلسة شبهدت نشباطأ ملحوظأ الأسبوعين الماضيين، وهو ما كان متوقعاً بعد حالة الركود التي مسرت يهسا سسوق الأسسهم في

الاسبوعين الماضيين. وقال: «إن سبهم شركة تبريد، وهي اخر شركة تم طرح اسهمها في سوق الإمارات شهد نشاطاً في مجال العرض والطلب والتداول بكميات صغيرة ومتوسطة وباستعسار دارت بين ٥٠٨ و١٠ دراهم للسهمه.

وأضاف دتم اقبقال التبداول باسهم بنك دبي ألإسلامي من دون صدور اعلان،



# مع الفئة M ... تُرافقك السَّلام

◄ إذا أمعنا جيداً بالتفكير. يتراءى لنا أن سيارات الدفع الرباعي قد بُنيت على مفهوم متناقض، فهذه السيارات مصممة لتخوض غمار أوعر المناطق وأخطرها. ومع ذلك فقد زونت بالقليل من مواصفات السلامة ألتي حُصرُها للصنَّعون في سيارات الصالون.

◄ إلى أن أتننا مرسيدس—بنـز بالفئة M.

◄ فهذه السيارة تشتمل على أخر ما توصلت إليه معايير الأمان والسلامة. سواءً الظاهرة منها أو الخفية وقد جرى تطويرها كي تتوافق مع كل متطلبات القيادة على الطبرق الوعبرة والرمليية.

◄ فابتداءً من هيكل شحيد التانــة مقاوم للصدمات ومقصورة ركاب رحبة آمنة

◄ وعلى سبيل الثيال، فألفئة M ليست وانتهاءً بالوسائد الهوائية الأمامية والجانبية. فقط كهرة بفرامل ABS القياسية البانعية وأحزمة الأمان النطورة والعدلة لقوة الشد للإنفلاق، ولكنها أيضاً أول سيارة دفع رباعي وغير ذلك من المزايا. فإن الفئة M تملك كل تُرود بنظام فرامل ABS للطرفات الوعرة مواصفات السلامة التي تثوفع أن جُدها في حيث يتحكم بالسافة اللازمة لوقوف الركبة

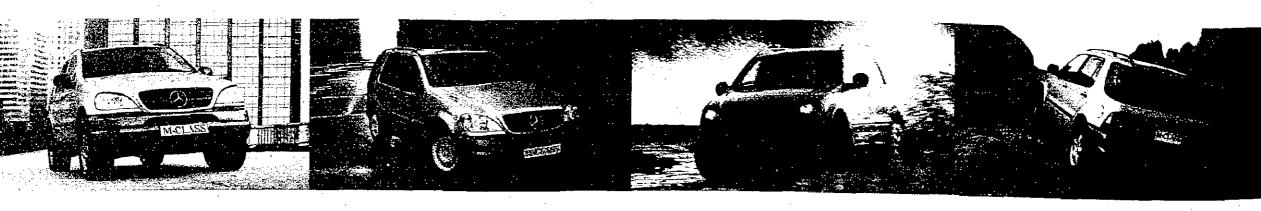
الفئة M الجديدة مثالية على الطريق وخارجه ... إنها حقاً مرسيدس أصيلة

سيارات الصالون الفاخرة.

فيجعلها أقصر على الطرق الرملية أو الوعرة وعلى سرعة تصل الى ٢٠ كلم/ ساعة. 📦 إن مفهوم السلامة في مرسيدس ليس بحرد ميزة طارئة. ولكنه الأساس والهدف الأول الذي نسعى إليه في كل ما نفعله. والفئة M خُمل معها هذا المفهوم الراسخ على الطريق

وخارجه.. أينما نهبت.

Mercedes-Benz





# سورية: تجنب الصناعات الاستراتيجية وعودة الى قانون ١٩٥٢ والغاء ٢٠٠ مشروع

🗆 ىىشىق - رانية اسماعيل

■ بعد سرور نحو ۷ اعوام على صدور قانون الاستثمار رقم ١٠ في ســـورية، لا يزال الحِـــدلُ قائماً حول النتائج التي حققها، خصوصا وانه يعتبر البدأية الرسمية للمرحلة الثنانية من الإنفتاح الإقتصادي ومنقلة توعية مهمة، لبناء المناخَّ الإستثماري وفي الوقت الذي يرى بعض

المستثمرين انه احتث مجموعة من الآثار الأيجابية في كافة أبعاد الاقتصاد السوري خلال فترة قصيرة، الا أن أخرينَ يعتقدون أن القسانون لم يدرس بعناية وان هناك الكثير من الثغرات فيه أبت الى خسائر كبيرة وتشير الأرقام الى عودة بعض الصناعيين الى تنفيذ مشاريعهم وفق المرسوم ١٠٣ الذي يعود الى عام ١٩٥٢. وعلى رغم ان العسملس

الاستثمارية في سورية لم تبدا بصدور قانون الاستثمار رقم ١٠، الا أن عدداً كسراً من الاقتصاديين اعتبره والبداية الرسمية لسياسة الانفتاح، التي اتخنتها الدولة منذ منتصف ألثمانينات تحت شبعان التعبدية الإقتصبايية. وسمحت الحكومة أنذاك للقطأع الخياص بالدخيول في شيراكية مع القطاع العام لتأسيس شركات زراعية وسياحية، في اطار اعطاء المستشمرين دوراً في عملية التنمية الوطنية.

خلال التطبيق.

في سـوريةً. ونص القـانون على

واعفاء واردات المشاريع من الآلات

والتجهيزات وسيأرأت العمل

المعدة لخدمة المساريع من جميع

الضرائب والرسوم الجمركية،

اضافة الى أعفاء الشركات

الرخصية بموجيبة من جنميع

الضرائب لمدة خصس سنوات

اعستسبساراً من تاريخ بدء الانتساج

القعلى. كما سمح القانون لكلُّ

المستثمرين باعادة تحويل قيمة

حصيتهم الصافية من المشروع

من توجيده ولو شكلياً للجهـة

الشيرقة على الاستثمار، عيير

احسيدائه والمجلس الإعلى

ولعل أهمية هذا القانون تنبع

بالنقد الإجنبي الى الخارج.

ويقول الضبير الاقتصادى، الدكتور نبيل سكر، ان الاصلاح بدا دخطوة خطوة الى ان جاءً القانون رقم ١٠ ليقول بشكل رسمي اننا نشجع القطاع الخاص المحلتي والإجنبي للحضصور والاستثمار في سورية، فيما يرى الصناعي السوري السيد رياض سيدف وان كل من تشبيع في البداية للاستفادة من قانون الاستشمار توقع ان يكون هذا القانون خطوة أولى تتبعها خطوات، مشيراً الى وجوب تغيير والكثير من القوانين لخدمة الأهداف التي جاء من اجلها القانون، لتوفير جو استثماري انتساجي. ولم تتبع القسانون أيّ خطوة تُضدم هذا الآتجاء اضافةً الى ان بعض التعقيدات ظهر

وكسان القسانون صسدر في ١٩٩١/٥/٤ بهدف تشجيع استشمار المواطنين العسرب السوريين، المقتيسمتون منهم والمغسنسربون، ورعساياً النول الاجنبية في كل المشاريع التنموية

ويتنفق سكر مع نلك ويشب يساحي وهو من أولويات

المشاريع الى جانب الصناعة

وكسان عسدد المشساريع التي يشتملها القانون بلغ قبل الغاء بعض المساريع أكسس من ١٥٥٠ مشروعاً. لم يتجاوز عدد الشاريع الزراعية ٢ في المئة منها مقابل ٢٥ البري والبحري، ما آثار تساؤلات عن صحة التسهيلات المقدمة الي المستشمرين من دون تمييز بين ان القانون وجيد وفيه من المميزات ما ستقطُّ المستثمرين من حيث الإعفاءات والتسهيلات، وانه وجد لتشجيع الصناعات المنتحة نراه في نص القانون وجوهره. الا

للاستثمارة ومن خلال منحه للمبرة الأولى المستشمر العربي والأجنبي، المسيرات نفسه المنوحة للمستشمر السوري وبحدود ملكية تصل الى ١٠٠ في المئة من المشروع. غير أن بعض

والزراعة، أدى الى ضياع مبالغ رسوماً تصل الى ٣٠٠ في المئة المستثمرين ينتقد الحكومة لتعدد هائلة على الدولة كانت تستطيع الجهات التي بجب ان بلجا لها جنيها في حال السماح باستيراد المستشمر قبل الحصول على ترخيص، ويطالب بتوحيد فعلى السيارات. ويبلغ عبدد مشاريع النقل

المنفذة ٧٧٦ مشروعاً. وتشير المعلومات الى ان نسبة تنفيذ هذه المشاريع تصل الى ٩٠ في المئلة بسبب الربح السريع الذي تحققه خصصوصا وان الدولة أعطت اصحاب هذه المشاريع هامشنأ فيُ اللَّهُ لِلْمُشَارِيعِ الصِيَاعِيةِ و٤٢ كبيرأ لتحديد أجور النقل يصل في المئة للمشاريع في مجال النقل الى ضُعف الأجور لدى شركات القطاع العسام، اضسافسة الى انخفاض كلفة هذه المساريع قياساً الى المشاريع الصناعية، القطاعات. ويقول أحد المستثمرين والخلل الصاصل على صبعيد تطبيق أحكام القانون لجهة السماح باستيراد أعداد كبيرة من السبارات السياحية، على أساس والصناعيات التصيديرية، وهذا انها من مستلزمات المساريع المعفاة من الجمارك والصرائب، علماً أن القانون لا يعفيها من ذلك انه تم أخستراقه، اذ ان مشاريع النقل وتاجير السيارات سنت لأنها من الناحية الفعلية لا تستحدم في المشاريع المقامة. مبالغ كبيسرة من الراسمال وسمح القانون للمستثمرين

الى وان وضع قطاع النفل

المزايا أهمها إعفاء المؤسسات الصناعية من صريبة البخل لمدة ثلاث سنوات اعتباراً من بدء استشمار المشروع، واعفاء المشاريع المقامة حديثاً من ضريبة ربع العلقارات لمدة ست سنوات واعفاء الآلات والتجهيزات من الرسوم الجمركية. ويعزو الخبراء الاقتصاديون اسباب عودة بعض الصناعيين الى تنفيذ مشاريعهم الجديدة وفق المرسوم ١٠٣، الي

رغم كـون المرسـوم ١٠٣ يعطى

اعفاءات ضريبية أقل، ألا أنَّه

يسمح للمستثمر بجلب الآلات

مستعملة ولايطلب درجة رقابة

عالية من قبل الدولة، كما ان

الترجيص بأخذ فترة أقل، أضافة

الى كــون الـقـانون رقم ١٠ يضع

المستثمر تحت مجهر كبير ويطلب

منه حسابات مصرفية وغيرها.

بالطبع، أن كل هذه الأمور جيدة

لكن في ظل المناخ الاستثماري

الموجود فإن المستشمر يفضل

«عدم الحاجة الَّى تقديم اعفَّاءات

ضريبية لتشجيع الاستثمار، دبل

من الأفضل اتخاذ القرار الأصعب

وهو حل مشكلة القوانين المعيقة

للاستثمار ومنها القانون ٤٢

مالاضافَّة الى النقص في

الدراسات الاقتصابية، فالأرقام

وكتبت صحيفة رسمية ان

تسببة قيمة صادرات المشاريع

المرخص لها بموجب القانون، لم

تتجاوز ٧ في المئة من مجموع

الصادرات، علماً ان احجامها

الاستثمارية تشكل نسبة كبيرة في

الصناعــة الوطنيــة. ويقــولُ

الصناعي سيف: «من المؤكم أن

مشاريع السيراميك بقيت درسأ

يستفآد منه، فهي تعمل بطاقة

تراح بين ٢٠ و٣٥ في المئــة ونلك

لتزادمها على السوق الداخلية

الصغيرة نسبياً. ومشاريع بهذه

الضخامة تعمل بهذه النسبة

تعتبر خسارة. والسيراميك

السوري وقف عاجزاً عن التصيير

بسبب عدم توافس المواد لأولية

بالحسودة المطلوبة والسبعب

العالميء وكسان القسانون اعطى

فرصة اعفاء سنتين اضافيتين

للمشاريع التي تصدر ٥٠ في المنَّة

من انتاجها. ولا توجد جتى الآن

ترتيبات قانونية وادارية تضمن التَّاكِد من انَّ أي مشروع صدر

اكثر من ٥٠ في المئة من انتاجه.

ويأخذ خبراء على القانون انه لم

يعط رجال الأعمال في المحافظات

الفقيرة امتيازات اضافية لخلق

توازن اقليتمي ومناطقي على صبعيد التسوريع الجنفرافي

للانشطة الاقتصابية بما يضمن

التنمية الإقليمية، ما أدى الى

تمركز ٢٦ في المئة من المشاريع في

ريف بمشقّ وحلب، حيث وصرّ

عُدد المشاريع الي ٨٩٧ مشروعاً

من أصل ١٢٩١ مشروعاً، ولم يتم

الترخيص في بقية المبن مجتمعة

وتحتاج المشاريع الصغيرة

الى تراخيص مبدئية بشكل اقل

تعقيداً وبيروقراطية من المشاريع

الأخرى. وبموجب نلك بتعين على

الوزارات المضتصعة كوزارة

الصناعة التي تدرس المشروع

المطلوب التسرخسيص له لمدة ٣٠

يوماً، وخلال مدة مماثلة يتعين على «المجلس الأعلى للاستثمار)

ان يصدر قراره في شان المشروع. وتشيير تجارب متعظ

المستشمرين الى ان مناك بعض

المشاكل التي تواجههم في هذا

الشنان ومنها صعوبة الحصول

على قطعسة الأرض اللازمية وعلى

مكان مناسب في المناطق

الصناعية بسبب عدم وجود

تحديد لهذه المناطق. واذا وجد

هذا التحديد في حالات نادرة، فإن

هذه المناطق غير منظمة وغير

محسهنة بشكل كامل بالمراقق الأساسية من طرق وكهرباء

وهاتف وغييره. كيميا أن هناك

مشكلة الحصول على رخصة بناء.

الأعلى للاستثمار، حصول تعديل

لقانون الاستثمار يتعلق بمنح

اعفاءات أكبر للمشاريع التي تقام

خارج المدن الرئيسية، اضافة الى اقامةً مناطق صناعية في بمشقّ

وحلب وحمص تساهم في حل

العديد من الاشكالات التي تعاني

منها المساريع، سواء من ناحيةً

الترخيص الآداري أو في تكاليف

جحديدة للطاقعة وشبكة المياه

وقال برلمانيون ان التعديلات

التي يدرسها البرغان منذ سنوات،

تتضمن ايضا أعطاء صلاحبات

جبيدة للوزارات مدنث تستطيع

كل وزارة ان تمنح مسوافسقسات

للمشتاريع التي تقع ضمن نطاق

عملها. وسيكون نلك صفيدا

للمستثمرين لأنه سيوفر عليها

الوقت في انتظار الحصول على

والصرف المنحي والإتصالات.

وتوقعت مصابر في «المجلس

سوى لـ ٣٩٤ مشروعاً.

وان وجدت فهي غير بقيقة.

ويؤكد خبير اقتصادى آخر

الهروب الى المرسوم ١٠٣٠.

على السيارات المستوردة باحدى

الوسائل الوحيدة: مغترب أو

والتجاوز تطبيق القانون بشكل

سيء، وضع والمجلس الأعلى

للاستنتمار، شروطاً جديدة لهذا

النوع من المساريع منها رفع الحد

الأدنى لراسمال أي مسروع نقل

الى ٢٠ ملدون ليرة بدلاً من عشرة

ملايين واقستحسار المساريع

المرخص لها على النقل الجماعي

وفي محال الاستثمار

الصناعي، تشير الأرقام الرسمية

الى أن عدد المشاريع الصناعية

المشمولة حتى عام ١٩٩٦ وصلت

الى ٧٨١ مىشىروغىاً برسيامىيل

متوقعة ٢٢٧ بليون ليرة. غير أن

عدد المساريع المرخص لها لم

يتجاوز ٣٧٤ مشروعا برساميل

٦٠ بليون ليرة، اما المنفذة فعلاً

فهی ۱٤٠ مشروعاً برسامیل ۱۵

بليون ليرة فقط اذ ان اي مشروع

ينتقل الى مرحلة الترخيص ثم

ويرى السيد سيف ان سبب

قلة المشاريع الصناعية الكبيرة

محاجة هذا النوع الى فترة طويلة

من التساسسيس تصل الى ثلاث

سنوات، اذ انه من المستحيل

تصفيق ربح في السنة الإولى

والثانية، أضافة الَّى الحاجة الى

سنة اخبري لمحبو الخسسائر

الماضية. وقد تنتهي انسنوات

الخمس المعفاة من الضّرائب من

دون ان يحقق المسروع الكبير

ارباحاً حقيقية. بل يتعين على

المستشمر في السنة السنايسة ان

ىسىد ضَىراَئُب تصل الى ٦٣ فى المئه من الأرباح وهذه نسبة

ويشير مستثمر آخر الى ان

المساريع الصغيرة اقادرة على

الالتقاف حول بعض القوانين التى تعسيق الانتساج وتزيد

التكاليف، ولنلك كان من الطبيعي

أن تغيب مشاريع الصناعات

الإستراتيجية عن القانون رقم ١٠،

لأن هذا الحجم من المشاريع غير قادر على التعايش مع القوانين

ويوضح الدكتور سكر صعوبة

قبيام المشاريع الصناعيية

الاستراتيجية التى تكون فيها

نسبة الارتباط بالبلد أكبر، لأنه

دمن الصعب تشجيع هذا النوع

من الشاريع عن طريق تقييم

الاعفاءات والموافز فقط ان لم

توفير له المؤسيسيات الأخسري

كالمصارف والمدن الصناعية

وحرية انتقال الأموال والثبات من

اسعار القطع الأجنبي والتخلي

عن القسوانين القسديمة. اذ ان

تحسين مناخ الاستثمار لا يتم

بتحسين مكون واحد بل يتطلب

تحسين كافة مكوباته. ولذلك ليس

هذاك فرق بين القانون رقم ١٠

والمرسوم ١٠٣ في حو- استثماري

غير مكتمل، والغي مجلس

الاستثمار، العديد من المشاريع

بسبب عدم جدية أصحابها. وبلَّغَ

عدد المشاريع الملغاة أكثر من ٢٠٠

مشروع لم يقم أصحابها بأي عمل

ىتىت حسن بيتهم بتنقيد

مشاريعهم ويشار الى ان النسنة

الكبيرة التي لم تنفذ مشاريعها هي في القطأعات التي تحتاج الي

تونَّطيفًات كبيرة، ومنها مشاريع

الاسمنت التي تم الترخيص لها

ولم تنفذ، وأحد الاسبياب التي ساعدت على ذلك، التسعيرة التي

تم احتسابها لقيمة المواد

الأولية،اضافة الى آلية التسويق

المقترحة. ويعتقد خبراء ان معامل

الاسمنت لم يتم تنفيها لأن

رأسمالها كبير، وقد أحجم بعض

المستثمرين عن تتفيد وعودهم لأن

السبوق المحليسة لا يمكن ان

تستوعب أكثر من معملين، فيما تم

الترخيص الكثر من ٧ معامل تريد

انتاج نحو عشرة ملايين طن من

الاستنت سنوياً، فيما تبلغ حاجة

السوق نحو ٧ ملايين طن توفر

وكان صدر فعل قانون

الاستشمار عدد من التشبريعات

التى تحكم الإستثمار الصناعى والرّراعي والسياحي في سورية

منها المرسوم التشريعي ١٠٣ لعام

مصانع القطاع العام تصفها.

النافذة حالياً ».

التنفيذ قبل العمل والانتاج.

باستيراد سيارات سياحية لخدمة

مشاريعهم بشكل يتجاوز القوانين

النافذة التي تمنع القطاع الخاص

والشاحنات والسيارات المبردة.

نائب في البرلمان أو مشوه حرب.

تحديد القانون رقم ١٠ راسمال المشروع بعشرة ملايين كحد ادنى، في البوقية البذي لا يبرغي مستثمرون بإطهار رأسمال المشروع الحقيقي في ضوء عدم وجود سوق لتداولَ الأسهم. ويقول الدكتور سكر الله دعلى

#### اسعار الاسهم في طوكيو تغلق من دون تغيير

 طوكيو - رويترز - اغلقت اسعار الاسهم في بورصة طوكيو اي عوامل جديدة تشجع على الشراء في التفاصيل المتوقعة لمجموعة الاجراءات المنتظر اعلانها في وقت لاحق من الاسبوع الجاري، هو الاسبوع الجاري، لكن مخاطر النزول لا تزال قائمة.

وأُغَلَق مؤشر بنيكاي، المؤلف من ٢٢٥ سهما بابانيا ممتازا عند . ١ ، ١٥٦٩٧ نقطة بأنخفّاض ٦ ،٧٠ نقطة او ما يوازي ٢ ، ٠٠ في المئة. وأغلقت العقود الأجلة للمؤشر لشهر حزيران (يونيو)ٌ عند ١٥٧٥٠ نقطة من دون تغيير عن الجمعة.

#### تحديد سعر الذهب في لندن انخفاضاً عند٢٠٧، ٣٠٧ دولار للأونصة

الصباحية في لندن امس الاثنين عند ٢٠٧,٣٠ دولًار للأونصة، وأغلق الذهب الجمعة عند ٢٠٨,٠٠٠/٢٠٧،٥٠ دولار للأونصة. على رغِّم المعنويات الايجابية في السوق ازاء المعادن الثمينة بفضل مكاسب البلاديوم. وبلغ سر الذهب في نهاية التداولات ٣٠٧,٩٠/٢٠٧,٤٠ دولار اميركي للأونصة بالمقارنة مع ٢٠٨,٠٠/٢٠٧,٥٠ دولار لدى الأغلاق في نيويورك الجَمعة. ووجد الدولار دعما في مجموعة المعادن البلاتينية التي ارتفعت بسبب مخاوف من حدوث نقص في الامدادات الروسية من البلاديوم. ويلغ السعر الفوري للبلاديوم في اواخر التداولات الأسيوية امس ۲۱۸/۲۱۶ دولار أ.

#### وفدتجاري اسبانى يختتم زيارة لكوبا

• هافانا - رويترز - اختتم وفد تجاري اسباني كبير زيارة وأبدى الوفد الاسباني الذي ضم ١٠٠ شخص تقريباً يمثلون ٧٢

● سنغافورة - رويترز - اعلنت سنغافورة انها ستتخلص تدريجياً

لكن البيان اشار الى أن هذا السيارات قد تعاني من اضرار كبيرة

## تقريرايرانى يتحدث عن ازمة في قطاع البناء

وأضاف المصدر نفسه أن رخص البناء انخفضت خلال السنة

### بنك الماني يلغى قرضاً لايران

ال بيء في القرض ٣٠ مليون دولار. وتملك شركة النفط الايرانية الوطنية في قطاع النفط والبترول في أيران أو ليبيا.

# من استبرآد السبارات، وتفرض كل أسبوع: ● السبت: كومبيوتر - سياحة - سيارات • الثلاثاء: أخبار الشركات علوم وتكنولوجد ● الخميس: السفر والطيران - إنترنت ● الجمعة: أخيار الشركات

## المحامات اقتصادية الفائض التجاري الياباني يزيد٥٦٥ في المنة في أذار

€ طوكيو - رويترز - قالت الحكومة اليابانية امس الاثنين ان الفائض التجاري الياباني في أذار (مارس) الماضي زاد بنسبة ٥٦،٥ في المنة عن العام السابق ووصل الى ١,٢٥ تريليون بن (٩,٤ بليون دولار). وارتفع هذا الفائص الذي يثير خلافات مع الولايات المتحدة، بنسية ١٩ في المئة بالمقارنة مع العام السابق ووصل الى ٢٤ ر ٤٤٩ بليون ين. ويسعر صَّرف الين ازاء الدولار امس والذي يبلغ ١٣٢ يناً، فان القائض مع الولايات المتحدة وصل الى ٣,٤٠ بليون دولار. وانحى الاقتصاديون باللائمة في استمرار الزيادات الكبيرة في الفائض على عدم قدرة الاقتصاد على استيعاب الواردات وليس نتيجة اي ارتفاع كبير في الصادرات. وعلى رغم أن الصادرات لا تزال في اتجاه تصاعدي الآ انها بدأت تتباطأ بسبب هبوط في الصادرات الي أسيا. وتعرضت اليابان لضغوط شديدة من شركانها التجاريين الرئيسيين لتعزيز الطلب المحلي وفتح اسواقها بشكل اكبركي يمكنها الاستيراد بشكل اكبر من جيرانها الاسيويين النين يواجهون

للأوراق المالية امس الاثنين من دون تغيير يذكر، فيما لم ير المستثمرون اجراءات لتحقير الاقتصاد. وقال وسطاء أن موقف السوق من مجموعة السبب الرئيسي وراء الجمود الذي اصاب حركة التداول في البورصة. وذكروا أن اسعار الاسهم قد تواصل التحرك في نطاق ضيق

● لندن - رويترز - تم تحديد سعر الذهب في جلسة القطع انخفاضاً منَّ ٣٠٨,٤٥ تولار في جلسة القطع السابقة الجمعة الماضي. وفي هونغ كونغ اغلق الذهب على هبوط امس متأثراً بضغوط البيع ٣٢٢/٢٢٢ دولاراً اميركياً للاونصة بعدما اغلق في نيويورك الجمعة عند

استغرقت خمسة ايام لكويا أول من امس الآحد مؤكداً البعد الاقتصادي لعودة العلاقات بين هافانا ومدريد الى طبيعتها اخيراً. شركة ويرأسه خوسيه مآريا كوفاس، رئيس منظمات الاعمال الاسبانية، اهتماماً بزيادة الاستثمارات أو بدء استثمارات جديدة في مجموعة مختلفة من القطاعات. الا انه لم يتم الاعلان عن اي صفقاًت ضخمة جديدة لتعزيز حجم استثمارات الشركات الاسبانية في المشاريع المشتركة مع كويا والتي تبلغ ١٠٠ مليون دولار. وعلى رغم أن هذه الزيارة قد تم التخطيط لها بشكل منفصل، الا انها جاءت في توقيت مثالي لتعزيز تحسن في العلاقات بعد حلٍ خلاف ديبلوماسي ادى الى توتر العلاقات بين البلدين طوال ١٨ شهراً.

### سنغافورة تتخلص تدريجيا مناستخدام البنزين الرصص

من استخدام البنزين الذي يحتوي على رصاص ابتداء من اول تموز (يوليو) المقبل. وقالت وزارة البيئة في بيان صحافي حصلت عليه وويترزء امس الاثنين انها أيدت مبادرة شركات النفط الست التي تبيع بالتجزئة في سنغافورة التخلص تدريجياً من استخدام البنزين الذي يحتوي على رصاص. وذكر البيان أن هذا القرار سيشمل نحو ٢٠ آلف سيارة صممت لتعمل بالبنزين الرصص. وأضاف أن السيارات التي سيشملها القرار مصممة اساسا قبل عام ١٩٨٦ وسيستطيع معظمها استخدام البنزين الخالي من الرصاص من دون اي أثار عكسية في ظل طروف القيادة العادية في المدن.

وهي تستخدم البنزين الخالي من الرصاص في حال القيادة بسرعة عالية أو في ظروف التحميل الكبير.

 ♦ طهران - أ ف ب - نقلت صحيفة «همشهري» الايرانية عن تقرير
 للبنك المركزي الايراني أن الازمة في قطاع البناء تفاقمت في طهران منذ بدء السنة الأيرانية (٢٠ أدار / مارس) وبدأت تطال المدن الكبرى الاخرى في البلاد. وقالت الصحيفة الناطقة باسم بلدية طهران دان الاستثمارات في قطاع البناء ترداد ندرة بسبب انخفاض الطلب. الايرانية بين ٢٠ أذار ١٩٩٧ و٢٠ أذار ١٩٩٨ في طهران بنسبة ٢١,٦ في المنة وفي المدن الكبرى الاخرى بنسبة ٤,٧ في المنة. ومنحت بلديات المن الكبرى ما مجموعه ١٦-٨٨ رخصة بناء تقارب المساحة المبنية بموجيها ٢٧ مليون متر مربع. وقد بدأت الازمة في قطاع البناء منذ نحو ستة أشهر بعد أرتفاع ملموس نجم عن المضاربات العقارية التي شجعها منع اخراج رؤوس الاموال من البلاد. ولا يزال معظم الشفق والمنازل التي بني معظمها في الأحياء السكنية في شمال العاصمة خلال العامين الماضيين شاغراً. وانخفضت الاسعار انخفاضاً كبيراً منذ شهرين وعلى رغم نلك لا يزال الطلب ضعيفاً. ويراوح سعر المتر المربع المبني بين مليونين و١٥ مليون ريال (٢٥٠ و٣ الآف بولار اميركي).

• يبي - رويترز - أعلن هانز هننيغ أوفن نائب رئيس وفست بنك ال بيء الألماني امس الاتنين ان البنك العي قرضاً مثيراً للجدل لتطوير حقل نفط سوروش في ايران. وقال اوفن لوكالة درويترز، «ان اتفاق القرض لم ينفذ. اذ لم ترغب الاطراف في نهاية الأمر في استغلال التسهيلات فالغيناهاء. ويشارك البنك في كونسورتيوم خطط لتقديم قرض قيمته ٩٠ مليون دولار لشركة الهندسة والبناء البحرية الايرانية التي فارت بعقد تطوير الحقل العام الماضي. وكانت حصة مفست بنك ٤٩ في المنة من شركة الهندسة والبناء الحبرية، فيما تملك ورارة النفط النسبة المتبقية. وقال اوفن ان مقرار الغاء القرض اتخذته ايران وليس الكونسورتيوم. ولا نعرف ما هي المشكلة، وأشار الى ان الالغاء ليست له صلة بقانون العقوبات الاميركي ضد ايران وليبيا الذي يفرض عقوبات على اي شركة تستثمر ٢٠ مليون دولار أو اكثر خلال فترة عام

# هذا الاسبوع



# حرب المحافظين لاعتقال جمهورية خاتمي

خرج من جماعة «الاخوان المسلمين» ودخل الحكومة العموش: الحركة الاسلامية الاردنية في وضع سيئ تحريريون وتكفيريون وصراع على مجلس الشورى

العلاقات بين السلطة و«حماس» على شفير السقوط بعد مقتل الشريف الاسرائيليون يستوطنون والفلسطينيون يتناحرون

حلقة جديدة من مذكرات فاروق القدومي «متداد للثورة والمرحلة تلزم «فتح» بمواجهة تحديات كثيرة

■ قتلة «ابو جهاد» انسحبوا في اتجاه السفارة الأميركية

والأسة فني قنفاح البناء

■ تنقّل «ابو نضال» بين السودان وليبيا... وانقطعت أخباره

شروطها صعبة وتلامس مشاعر الكرامة الوطنية المساعدات الأميركية لمصر تنتهي في جيوب الأميركيين

السعودية: تجارب ناجحة في توطين الطيور النادرة

سينما: حكاية افتتار مثيرة بطلتها «لوليتا» الجديدة

■ حيلة أحمد زكي للافلات من القضاء
■ ماجدة الرومي تغني في مصر مجدداً

■ بوسي تنتظر «دُخْلة وداد»



اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين

اشم المعارض والمؤتمرات العربية والدولية

A HATAT

1----

Same 12.

ندان

. . . . . . .

مونو سيدن . 1900

\_... . XX

..... - · ·

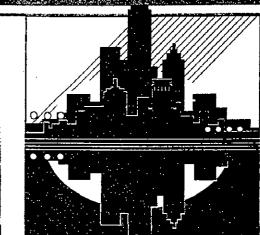
المعنى النبي

. 45 %

المرجد

المساسد - \_

... ---



#### فيليبس تطرح مسجلاً للأقراص المدمجة الصوتية

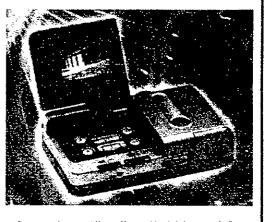


● اعلنت شركة مفيليبس، تقديم مسجل جديد للاقراص الممجة الصوتية يسمح للمستهلكين بإنشآء اقراصهم المدمجة بأنفسهم وسيطرح التطبيق الجديد لنظم هاي - فاي في الشيرق الأوسط، في النصف الثاني من تشرين الثاني (نوفمبر) المقبل بسعر تقديري يبلغ ٢٠٠٠ يرهم إماراتي للمستهلك.

ويمكن اضَّافة مسجّل فيليبس CDR 870 بسهولة الى أي نظام صوتي منزلي، ويسمح للمستخدمين بالتسجيل من المصنائر الصَّوتية التشابهية أو الرقمية، على أقراص مدمجة ويقدم للمستهلكين إمكانية انشاء تسجيلات صوتية بمستوى جودة الأقراص الدمجة. وسيأتي المسجل الجديد CDR 870، امتداداً طبيعياً لعائلة فيليبس من منتجات الاقراص المدمجة، وهو متوافق كلياً مع هيئة الأقراص المدمجة الصوتية الحالية.

وسيتضمن المسجّل تقنيات مرتكزة على عدد من الاتفاقات البرمة على مستوى دولي حول قضايا الحماية من النسخ غير المشروع، مثل نظام أدارة النسخ التسلسلي

#### فيديو دي. في. دي ينقل خبرات المشاهدة والاستماع السينمائية الى منازل الستهلكين



 أصبح بإمكان المستهلكين، الاستمتاع بخبرات الشاهدة والاستنماع الحقيقية الى «السينما المتزلية الرقمية»، في بيوتهم، بعد طرح مشغل الفيديو DVD 840 من فيليبس. وتقنية «دي. في. ديء الجديدة، نظام رقمي بالكامل، يؤمن الحصول على جودة فائقة في اعادة انتاج مواد برامج الغيديو والصوت يستخدم جهاز -DVD VID EO احدث ما ترصلت اليه تقنيات ضغط البيانات،

لتسجيل فيلم كامل على قرص DVD واحد، قياسه ٥ بوصات وتزيد الكثافة النقطية الأفقية للصور عالية النقاء، على ٥٠٠ سطر، بمعدل ٧٢٠ بيكسل في السطر الواحد، وتعطي جودة تفوق بكثير ما هو متّاح حالياً امام المستهلكين، لتصل الى مستوى يمكن مقارنته بالنسخ الرقمية الاصلية المعدة في استرديوهات التسجيل. ولا تتعلق جودة اعادة الانتاج ألا بجهاز تلفزيون المستخدم، فقط. وتعطي امكانيات العرض المتوفرة في النظام، النتائج الأمثل بالنسبة لكل تلفزيون.

## مديرة علاقات عامة لفندق جي دبليو ماريوت دبي

• عينت الآنســة هنا

ناجي مديرة علاقات عامة

سلسلة ماريوت في العالم.

الخليج وأوروبا.



هي قندق جي دبليو ماريوت ببي بهدف ترويج الفندق ونشَّاطاته في دولة الامارات العربية المتحدة، ودول ويتركز اهتمام الآنسة ناجي الحــــالي على «الملتقّى»، حيث من المتوقع مشاركة اكشر من ٧٠ شخصأ تنفينيا وإداريا معثلين ادارة وممتلكات

ومن المتوقع افتتاح ملحق للفندق يتضمن ١١٥ غرفة، وخمسة مطاعم وقاعة احتفالات ضخمة أخر السنة الجارية. وكانت خبيرة التسويق والعلاقات العامّة، هنا ناجى، شغلت مناصب حيوية عدة في لندن والامارات، من بينها العمل سنتين في تلفزيون أبو ظبي بصفة منتجة ومعدة برامج، بالاضافة الى مذيعة اخبار. وكان آخر منصب شغلته هو منصب مدير علاقات عامة في فندق فورتي غراند ابو ظبي.

### مريديان تواصل نموها في المغرب وجنوب فرنسا

• اعلنت فتادق ومنتجعات ممريديان، التابعة لسلسلة «فنادق فورتى» الدولية توقيعها عقود ادارة فندقين جديدين في موقعين مهمين في اللغرب وفرنسا.

وتم توقيع عقد ادارة فندق «مريديان حسن لا تور» في المغرب الذي من المقرر ان يعاد افتشاحه بعد ان خضعً اخيراً الى أعمال تجديد وتطوير في أذار (مارس) ١٩٩٨. ويقع فندق «مسريديان حسسن لا تورَّ» في قلب العناصيمة. المغربية الرياط وسيكون الفندق الثاني لمريديان في المغرب بعد فندق مريديان منصور الملكي في الدار البيضاء الذي



■ اختارت مؤسسة •وريز، الدولية للصحافة والنشر الرائدة في شُؤونَ صناعةً السيارات، مرة اخرى اللحرك الذي انتجَّته شُرِكة «نيسان VQ30DEa ضُمَّن قائمةً وافضَّل عشرة محركات في العالم، وتم تقديم الجائزة الى شركة «نيسان» من قبل محرَّدي المجلَّات التي تصدرها مؤسسة ،وردز، وهي ،اوتو ورلد، و،إنجن، ورفيهيكل تيكنولوجي ابديت، ونلك على هامش فعاليات معرض اميركا الشمالية الدولي للسيارات الذي اقيم في مدينة ديترويت الاميركية.

وحاز مُحَرِك منسان VQå الذي اختارته مؤسسة ﴿وردرُ ۗ للصنصافةُ والنشير ونلك للَّميرة الرابعيَّة على التوالي، على اجماع عالمي لما يتمتع به من قوة وجودة



يعد واحداً من افخم الفنادق في العالم. ويمك فندق مريديان حسن لا تور، السيد محمد بن عمور صاحب شركة مكي تي أتش، وهي شركة سياحة وسفر داخلية بالاضافة الى امتلاكه فندقين أخرين في المغرب. ووقعت مريديان، عقد ادارة لمدة ١٢ عاماً للفندق الجديد الذي خصع مسبقاً الى برنامج تجديد بكلفة اربعة ملايين جنيه استرليني ليكون واحداً من الفنانق الاكثر فخامة في المغرب. ويحوي فندق «مريديان حسن لا توره الذي بني عام ١٩١٤ على ١٤٠ غرفة من ضمنها ١٧ جناحا وخمسة مطاعم وقاعة للحفلات وأربعة غرف للاجتماعات والمؤتمرات.

#### ١٢- ٢١ بروح شبابية



 عروس جديدة من عرائس الصحافة العربية، تزينت وتالقت لتزف الى قرائها من الشباب والشابات ما بين ١٢ - ٢١ سنة، لتحمل العنوان الرقمي الطريف نفسه الذي يعتبر الاول من نوعه لمجلة عربية أسهرية تخاطب فئات الشباب من الجنسين في هذه السن (١٢ – ٢١).

وتهتم المجلة الجديدة بمشاكل الشباب العربي بصفة عامة وشباب الخليج والسعودية خصوصا وتتناول في أبوابها المختلفة جميع انواع الرياضة التي تهم الشباب كرياضة السيارات وموديلاتها المتعددة علاوة على الرياضات البحرية وأخبار الرياضة العربية والنولية والجديد في أزياء الشباب وعطورهم وهداياهم المفضلة. ولم تنسُّ مجلة د١٢ - ٢١، النواحي الترفيهية للشباب

حيث تُقدم ضمن صفحاتها الجديد في عالم المسيقى والغناء عربياً وبولياً، وكذلك اخبار النجوم الحببة اليهم، والفضائيات، اضافة الى عالم الكومبيوتر والانترنت والألعاب الالكثرونية المختلفة.

وتتجول المجلة مع الشباب في رحلات سياحية عدة حول العالم، علاوة على التحقيقات الصحافية المثيرة والمفيدة للشبباب في مجال الطب والتربية والهوايات والعلوم والاختراعات بل ومساكل الشباب وحلولها في رأس الاختصاصية، فأهلا بشباب الصحافة العربية «١٢

### أسعار الشاي الى ارتفاع

 ساعدت الفيضانات التي اجتاحت شرق افريقيا
 على ارتفاع اسعار الشاي ارتفاعاً يعتبر الاكبر منذ ١٥ عاماً بعد سنة الجفافِ التي عاشتها العام الماضي. ووصلت اسعار مزاد أندن على الشاي الى الضعف منذ كانون الثاني (يناير) ١٩٩٧ بسبب المسترين الذين حرصوا على شرًّا، كميات الشاى القليلة المتوفرة بسبب المشاكل التي طرأت.



ولأيوجد حتى الآن مؤشس على استقرار اسعار الشاي. ويقمول احمد وسطاء الشماي في لندن: وأن هذه الزيادة آمر لا يصدق، انها الأكبر منذ ١٥ عاماً.. واضافة الى المشاكل المناحية في افريقيا، شهدت سريلانكا اضراباً تسبب في ارتفاع أسعار الشاي في



## محرك "نيسان في كيو" يفوز بجائزة عالية

وكفاءة. ويستخدم المحرك عدد من طرازات سيارات «نيسان» في مختلف انحاء العالم، وتشمل سيارات دماكسيما، ودإنفينيتي، ودسيدريك، ودغلوريا، التي تتوافر جميعها في أسواق منطقة الخليج. وقال ك. شينوهارا، رئيس شركة وتيسان للأبحاث والتَّـطُويرِ»، وَهْي الْشَـرْكَةُ التِّي تُعنَّى بــَـصـَمـيم سيارات «نيسان» في اميركا الشمالية وتطويرها في معرض تعليقه على هذه الجائزة: وأن صدود محرف تيسانُ VQ في وجه المنافسة أربعة اعوام على التوالي وفوره بهذه ألجائزة مرة بعد مرة، اكبر دليل

العالم. وتم أنهاء الاضراب الذي استمر ٩ أيام بعد مشاورات ومفاوضات مع شاندريكا كومارانتوجا بحسب ما قالته مصادر مسؤولة واستطاع السؤولون في هيئة عاملي سيلان انهاء الاضراب الذي استمر لمدة ٩ أيام وقام به حوالي نصف مليون عامل حيث قبل العمال بزيادة ضئيلة في الاجور، وهذه الزيادة كانت سبباً في ارتفاع اسعار الشَّاي في العالم،

واصبيق شهادة على كهاءة وصلابة وجودة هذا

وعلى رغم أن انتاج كل من كينيا وسريلانكا تحسن السنة الجارية الا أن كمية الانتاج لا تفي بالطلب الدولي. وبحسب ما قياله احد الوسطاء: «وصل ألنقص في كميًّا الشاي الى أسواق الهند التي تعتبر اكبر دولة منتجة ومستهلكة للشاي. منذ شهر مضى كان يباع الكيلوغرام من افضل انواع ألشاي الهندي بـ ١٦٠ بنساً والآن يباع

#### مديرو 'يو. بي. اس' يجتمعون في السعودية

 بعد الانجازات الناجحة التي حققتها السنة الجارية عقدت شركة ميونايتد بارسيل سيرفيسيز، اول مؤتمراتها الدورية سنة ١٩٩٨ في الرياض بالملكة العربية السعودية. وحضر المؤتمر المنيرون الاقليميون لعمليات ويوبي اس، في الشرق الأوسط وتمت مراجعة الخطط الهادقة الي تعزيز خدمات ديو بي اس، في السرق الأوسط والحفاظ على مستويات خدماتها العالمية للتوصيل السريع الى جميع بقاع العالم من خلال استعراض مواضيع هامة مثل خدمة العملاء وتطوير الاعمال في المنطقة.

وخطت شركة ديو بي اس، خطوات كبيرة في اسواق الشرق الأوسط من خلال النزامها عالميا بتوفير خدماتها

### عطر فاروس '



● طرحت شـركة وبيت التوزيع الدوليء احدى شركات ـــداللطيف، السسعسوبية عطر مفاروس، الذي انتجته اخيراً شركة وألان ىيلون. ويتكون العطر الخصص للرجال من

قاعدة العطر المكونة من خشب الصندل وخشب الأرز، والعنبر، وقلب العطر من نفحة الفواكه التي تضم لحاء الغار الهندي، والطماطم الاخضر، والشمام المائي، اما قمة العطر فتسيطر عليها نكهة التوابل، والتفاح، والبرجموت، والقرفة. ووضع المصمم الباريسي تيري ليكول لساته بعناية فانقة على علبة العطر ليعطي المظهر الحقيقي الذي يعبر عن منارة فاروس وشخصية الرجل.

### بطالة الفرسان الائتمانية. من فيزا اوماستركارد

● شكل تعاون • البنك الأهلي التـــجـــاري، مع والخطوط الجوية العربية السبعيوبية، حبيثاً رائداً اسفر عن اطلاق اول بطاقة انتمان مشتركة بين . مصرف تجاري وشركة طيران في السنعودية. وتتميز وبطاقة الفرسان، الانتمانية بتوفيرها الخيار



بين مفيزاء وماستركارد العالميتين، برسم جديد لا يتجاوز ٢٠٠ ريال سنوياً و١٠٠ ريال البطاقة الاضافية بالاضافة الى مكافأة خمسة الاف ميل عند الموافقة على طلب البطاقة. وتتيع بطاقة الفرسان الانتمانية لحاملها تحويل كامل مبالغ مشترواته داخل للملكة وتحول العالم الى مكافئات أميال على الخطوط الجوية العربية السعونية. ويمجرد أن يسند قيمة تذاكر السفر او ايجار السيارة او فاتورة الفندق او المطعم او ثمن حاجياته اليومية، يحصل على ميل مجانى مقابل كل ٥ أ ريالات انفقها بواسطة بطاقة الفرسان الأتتمانية التي تمنحه مزايا خاصة كترفيع درجة الطيران والحصول على تذاكر ورحلات سياحية من عالم السياحة مجاناً.

وتنخل بطاقة الفرسان الانتمانية حاملها الى عالم ملىء بالخدمات الخاصة والمتميزة. وترحب بها في اكثر من ١٤٠ مليون مؤسسة تجارية في المملكة وحول العالم ويمكن لجاملها استخدامها اسحب النقد الفوري من الصارف وأجهزة الصرف الآلي اينما تواجد كما انها تساعده على التحكم بمصاريفه بصورة افضل وتمنحه مرونة السداد على فترة زمنية مناسبة بالاضافة الى تغطية تأمينية ضد حوادث السفر وتأخير او الغاء الرحلات او فقدان الحقائب وتأمين ضد فقدان او تلف المستروات التي تم شراؤها ببطاقة الفرسان الانتمانية.

ملتقى الاداريين العرب

#### لمزيد من المعلومات المكان التاريخ اسم المعرض أو المؤتمر Care H = 700.11 - 1.14 1114/1/17-11 ·ψ.... ومور الأميال الرزابية المحجيجة 1944/2/77-19 مرض للشرق الاوسط للكومييوتر ومعدات الأعمال CASTRONE LIVE لروز الاوالعات الجال وكسالها خجال H354/5/17-19 جدة - ١٩٢٢٦٥٢ 1994/5/17-19 عرض الشرق الاوسط للتعليم والتدريب A THE SAME البعرين 141X/15/17-11. مهم الثرق الأرجا التوراهيا 1994/5/17-4 ورض غدمات الوساطة للالية منتبروء ني - ۲ مندا - د دهر مُن فَعَلَمُ فِيكُ الْعَلِيمُ فِينَ MANAMEN دبي - ١٦٥١٦١ - ؛ دبي 1944/8/4=-44 هرض موتيكسا / تشايلد اكسبو والمراجع التوراف الفاقة المراف 14 Tt - June 1 · NWL/W-TAT قطر -- £٤٦١٩٤ 1984/5/4--40 الدرحة لمعرض التجاري الدولي الخامس 1**114/2**/2.-W-البحرين – ٧٤٢٧٠٠ 1991/8/4--عرض الرعاية بالطفل والكيدي كير ١٩٨٠ 71.4 - 010.4 - JL )\*\*\\$/E/F,#YY عُمان 1994/1/1-1 1444/1/14-14 بیروت - ۲۲۲۲۱ - ۱ 1944/0/4-2/49 بيروث مرض للطومات وتكنولوجيا للكاتب مكومبيكس 48، 1164/0/T-I/M بيروت - ٢٦٢٤٢١ - ١ 1994/2/7-8/49 عرض تيليكوم شرق الاوسط ١٨ معرض للطابخ والادوات الصبعية ١٨ 1994/0/٧-8 بر سال المالية بريطانيا - ١٨١٠ - ١٨١ 1441/0/4-0 لبي we waters square 3444471.4 السعوبية - ٢٤٥-٢٤٥ - ١ الخبر جدة - ١٨٣٢٤٥٢ 1944/0/10-11 جدة السعوبية - ٤٦٤٠٣٤٥ - ١ الملقة: نظم للطومات الجغرافية مجي اي لسء . الالتاء – ۱۲۲۵هـ ع - ج 1944,4/15-14 النامة - مددوع البعرين 1944/0/19-14 معرض الخليج للكومبيوتر وادوات للكاتب والقرطاسية To the real all the second 1114/6/19-14 بيروت - ٢٦٢٢٢١ - ١ 144A/0/YT-14 مرض مشروع لبنأن ١٨ 1994/0/51-51 النامة - ٢٢٠.٥٥ السواح المتاتا عاد الما وعاد المجرات والجري عسر الخار التريخ 1444*0*976-76 السعوبية - ١ - ١ - ١ - ١ 1994/0/17-17 الحلقة: تخطيط الشاريع والجدولة المثالية في ادارة الانشاءات Cithirity afra et per 144We/14-40 Not market - Court الرياض - ١١٤١٤٥١ 1114/0/14-15 عرض للقروشات والزغرقة الدلخلية السعودي ١٨ الرياض 135A/8/75-24F لشارت 1444/0/11-44 عرض العقار والاستطيار العقاري قطر - ۲۵۶۱۶۱ THINK A SALA مين لبرش البوال الإرا الشارالتات 1144/1/11-4 1444/1/11-9 لمرض الدولي لأجهزة المموت والممورة والأجهزة للنزلية TOETTAE - LL جىة المرضى والمؤاث المنزلي للهاأن الشبيب ولتربيلا براه ع **W/**\/\-W معر - ۱۱،۱۱۰ <del>- ۱</del> النابرة ---للعرض الدولي لأمن للنشائث (سيف تك ١٩٨) **%/1/TY-1**A حسر - 11-13-7 - ۲۰۲ المراز غرد فيجه لعابن الملكات المراز الذر MW/1/17-M السورية - 134,710 - 1 البنان للعرض الدولي للالكترونيات الاستهلاكية مويدرن لايف ٩٨، 1994/7/11---10 اليعن - ٢٧٤١٣٤ - ١ منتعاء للبرعي الإدار القريرة في إلى يك الماعي والارتجاب الإراجة e zwit-wint - wa 2000 - wint - wa 1144/1/T--FP"-و منتجادی اليمن - ٢٧٤١٣٤ - ١ 1954/7/7-- 40 لمعرض الدولي للكومييوتر والاتصالات كوميكس ٩٨، الزند والدي المبارات والدعائي ولاية مرضا يعينوا السرباة A.- (1927) والم WW.1771 البنان بيروت - ۲٦٣٤٢١ - ١ The same same MMAY/A-1 معرض لبنان للمجوهرات ١٨ بيروت - ٢٦٢٢٢١ - ١ 1444/4/0-1 بيروت A VE KUKKI - HOF 144/V/~\ COR. بولة دراسية ومؤتمر ادارة التشييد في أمريكا 1994/7/19-0 السعونية - ١٥٤٠٢٤ - ١ ويورك/واشنطن wm...uu 1444/1/10-15 للزنس الدولي: التصميم الحضري في القرن الواحد والعشرون السعوبية - 12-753 - ١ شيكاغو 34/1/1-4/77 لبرکا - ۲۰۱۰ (۹۰ - ۱۹۹۱) 1444/4/15-1 مؤثمر الرابع عشر: لحدث التطورات في ادارة الشاريع والانشاءات السعوبية - ١٦٤٠٣٤٥ - ١ سياتل 1444,4474 internities. فتافره 1444.4/17-4 معرض تكتولوجيا حماية البيئة والكيماويات الصناعية ،كيميا ١٨٠، مبر - ۲۰۲۹-۲۰۲ - ۲۰۲ القاهرة التعر فين فيلنج فكسيس فيراو 1144/11-1 القافرة 1444/4/14-15 للعرض الفامس للقرى السياحية والإسكان الفلخر متشانس ١٩٠ **ع**بر - ۲۰۶۹-۶۹ - ۲۰۲ 1314/401-1 طرود 1444/4/17-12 معرض الشرق الاوسط النفط وبتروتك الهء النامة - ٢٢٠٠٥٥ ∴πΑ<sub>4</sub>ε. - Υπ ተፈላፈላ ነውት معرض الدرسة والتعليم والكتاب 14 1994/9/12-1-الرياض - ٤٥٤١٤٤٨ الرياض Language sectors and care

1444/3/16-T-

11/1/m-ri

Action - The

البحرين – ٢٥٥٥٥٠

TEE, .. TEE, .. TEE, ..

1,41

1,74

0,11

1,45

٠,٦٨

۲,٦٠

۲۸, ۱

۰۸,۰

77,7

4,11

4,40

1,•8

٤,٢٠

1,71

۲,۹۳

۲,۰۰

11,\*\*

1,14

0,75

1,72

3,17

• V£

· , \* A .

٠,٤٠

1,14

٠,٦٢

1,17

٠,٩٠

٠,٧٠

1,.5

1,79

1,75

۱,۸۰

1,78

1,44

o,V•

1,41

٠, ١٨

۲,٦٠

١٨,٢

۰,۸۰

۲,۱۸

4,40

1,.4

٤,٢٠

7,49

٣,٠٥

10,40

1,54

1,14

0,7.

۱,۳۳

1,10

٠,٧٢

٠,٥٧

• , 5 •

1,17

٠,٦٠

1,77

٠,٨١

٠,٦٩

1,.7

1,11

17.01.

.1..

1.75

94.175

11

17.000

1....

1,770

...

17.0 ..

7.047

۲۵.

7.7..

1...

11,117

1,5..

17.77

\*\*\*

3.4.401

٤.٣٠٠

r. \*\*\*

4.4.

0,20.

75.40.

40.1..

12.1..

£. YY •

11.7.

T. . Yo.

1,0..

A. 20-

T11. ...

1,4.

۲,۱

١,٣٠

۰,40

1,11

٥.٧

1,40

٠,٦٨

7,70

1.47

1,.4

۹,۷۵

۲۸, ۰

٧,٧٠

٠,٩٢

Y.Y.

٧,٨٧

1,10

7,14

7,70

٤,01 1,44

Y,1. 1,.٧

٠,٩٢

· ; 02

7,70 1,70

£, Y.

. 90

1,3.

٠,٦٦

١,٣٢

4,14

7,00

0 V.

10,90

0.0+

1,27

1,17

7,77

0,00

Y, V£

1.12

Y.EA

1,17

٠,٨٢

٦,٠٥

Y.A.

• VY

٠,٥٧

٠.٠٣

1,17

1,17

.,.

1,71

٠,٠٠

٠,٦٩

1, • ٢

1,£•

1,11

۱٫۸۰

1,78

1,14

1,42

٠,١٨

۲,۲۰

١,٨١

٠,٨٥

۲,۲۰

Y,14

۹,۲۰

١,٠٨

£. Y -

1,44

7,47

4,00

10,40

1,57

1,18

15,0

1,11

3,17

· , ٧<u>٤</u>

٠,٥٨

٠,٤٠

1,7-

•,37

1,17

٠,٩٠

۰٫۷۰

1,•1

1,14

1,71

•,••

• , • £

٠,۲٩

4,010

•,••

٠,٠٥-

٠,٠٢-

+,+1~

-٠١,٠

•,:-

٠,•٤

٠,٠٠

٠,٠٥

. 1, 1**T** 

٠,٠,

• ,• 1~

• , • V

٠,٠٢

٠,٠١

٠,٠٠

• ,• £

....

٠,٠٣

•,•1

.,..

٠,•١-

• ,•Y

الاردن

قبنك الأهلي

بنك الأربن

بنك القاهرة عمان

بنك للشرق الأومنط

بنك الإنماء الصناعي

البنك الأربني للكويني

منك الاستثمار العربي

البنك الإسلامي الاربني

بنك الأربن والخليج

بنك الإسكان

بنك الإتجاد

بنك فيلادلفيا

اللامين الأربنية

القبس للتامين

الأربنية القرنسية

الأراضي المقنسة

الكهرباء الأردنية

كهرباء إربد القنايق والسياحة الحمة للعننية

النولية للفنايق الخطوط البحرية

المحفقلة للوطنية

عقاركو

تلجيركو للركز الأربني

الكومودور

الدولية للتعليم

الزرقاء للتعليم النكل الدري

تطوير الاراضي

التبغ والسجائر التنكيب

الأسعنت

النباغة

الإنتاج

الغو سفات

البوتاس العربية

الصناعات الصوفية

الأجواخ الاربنية

العربية للأدوية الخزف الارسية

الألدان الأردندة

الانابيب الاربنية

الورق والكرتون

شركة رافيا الصناعية

الأقومنيوم أارال المواشي والدواجن

البصناعات الوطنية

البتروكيماويات

الوطنية للكوابل

السلفوكيماويات المركز العربي / دوائي

الزيوت النبانية

الوارد الصناعية

الكاسلات الحسلة

السجائر النولية

الزي لصناعة الالبسة

الصوف الصخري العائنة الكيماوية

تصنيع الورق

الصلب

تعييكو

دار الدواء

مصفاة الأرين / جويترول

الاربني للاستثمار

بنك للؤسسة العربية

	مصر						
البدوك	بنك الالتعان الدولي. مصر	A,Y£5	70,44	٦٨,٩٥	17,77	17,50	٠,١٨-
	البنك الأشلي سوستيه جنرال	f.Air	AT, 20	A£,0.	۸۳,۸۷	AT, 97	
	بنك التدويل للصري السعودي	0 Tf.	17,00	١٧,٠٠	17,72	17,	
	البنك الوطني للتنعية	7.7·Y	17,11	14,14	17,47	17,47	٠,١٠
	البنك التجاري النولي ـ مصر	177.740	77,	٦٣,٠٠	77,00	77,72	-,٦٦-
	بنك مصر الدولي	14.270	4.,20	11,00	41,17	4.,٧1	•,17%
	البنك الوطني المصري	1.471	17,00	£7,+3	£1,	£7,7V	-, ٧٧_
	البنك للصري الامريكي	۲۰,۸٦۰	1.,4.	17	4+,41	14,18	1,1%-
مطاحن	بنك المهنيس	50.	Y£ , A£	Y£,A£	Y£,A£	11,11	1,71-
وصناعات	مطلحن شرق البلتا	2.170	1.,.0	٤٢,٠٠	11,71	£1,£A	
غذائد	مطلحن ومخابز شعال للقاهرة	0,04-	Y1,A1	۸۲,۰۰	۸۰,۱۲	Y1,Y7	1,17
	الاهرام للمشروبات	1.70.	717,11			_	*,##
-	مطاحن عمىر الوسطى	15.41+		717,17	*11,1.	¥10,	1,1•
i	مطاحن جنوب القاهرة والجيزة		71,4.	**,1•	11,41	71,47	٠,٠٣
<del></del> -	مطاحن وسط وغرب البلتا	7.700	117,11	77,70	72,41	71,77	1,19
	المرية لصناعة النشا والجلوكوز	17	04,0	3.,	09,97	09,78	•, ۲۸
	العامة للصوامع والتخزين	Y Yo	17,00	177,94	17,0%	177,20	٠,١٢
~ <u>-</u>		٣.٤٢٠	٧٠,٠٠	٧٢,٠٠	· Y1,£1	V-, V4	·,Y•
أنوية	مطلحن مصر العليا النصر لتجفيف المنتجات الزراعية	Y4Ya	7.,	75,55	70,01	7.,.2	٠,٤٧
		1.810	74,01	19,44	11,10	14,71	•,11
	مصر للزيوت والصابون الزيوت الستخلصة ومنتجاتها	0,7**	Y#,	Y#,0.	40,24	71,37	.,04
كيماوية	البويات والصناعات الكيماوية ـ باكين	17.	¥4,4•	۲۰,۰۰	Y4,4A	YA,4+	1,•4
	المصرية للصناعات الدوائية	74,7**	118,70	-117,		110,77	• ,**-
<del> </del>	فايزر مصر	77,130	777,00	Y£+,++	777,12	777,10	1,12
<del></del>	الصناعات الكيماوية المصرية ، كيما	7.7	17,10	۱۸,۰۲	17,44	17,17	۰٫۷۱
·	مصر لصناعة الكيماويات	۸٠	10,	10,00	18,74	12,74	•,••
	العربية للأنوية	1.244	٧,٢٠	٧,٥٠	٧,٣٧	V,YY	•,1•
	النيل للأدوية	1.724	11,	01,00	77,44	14,77	1,77-
	الاسكندرية للأنوية	42.	107,	171,	20,70	200,17	1,17
·	معفيس نلادوية	7,0.7	97,00	44,50	104,89	107,04	Y,YA
	القاهرة للأدوية	1,010	14,17	0.,40	24,44	£4,VT.	•,70
مساعة	الاسكندرية للغزل والنسيج	٧٢٠	TA, 2A	TA, EA	TA, EA	171,70	1,47
	العربية والمتحدة للغزل والنسيع	£ . Yo	11,4	11,AY	11,04	11,71	•,17
	النساجون الشرقيون	Y,A1•	٧٧,٥٠	Υλ,••	W,AA	W,t	·,£A
	للنصر للملابس والمتسوجات . كابو	17.5.	A1,0	A3,0.	۸٦,٥٠	A1,00	•,••
	العامة لصناعة الورق راكتا	۲.۱۰۳	17,54	17,47	17,54	17,71	۰٫۱۳
	الشرقية إيسترن كومباني	10.7	۷٦,٥٠	٧٧,٢٥	٧٦,٧٠	٧٦,٥٢	۰٫۱۸
	للشروعات الصناعية والهنيسية	1+.117	٦٣,٠٣	72,00	72,-1	٦٣.٢٠	٠٫٨١
	الاسكندرية للحديد والصلب	7.77.	104,	170,00	104,47	108,74	1,11
	الحديد والصلب المصرية	٧٩٠	0,50	0,70	0,27	٥,٥٨	.,17-
	المساعات الهندسية والمعارية . ايكون	£0	Y, Y0	٧,٧٠	Y,£Y	Y, £Y	•,••
	الكابلات الكهربائية المسرية	T.00Y	٦٨,٠٠	٦٨,٤٩	74,17	٦٨,٤٢	٠,٣١-
	العربية للراديو والترانرستور ـ تليعصر	40.410	7.,10	71,99	r.,41	11,17	٠,٧٧-
عقارات	المتحدة للإسكان والتعمير	٥٠	117,00	۲۲,0٠	71,00	71,0.	٠,٠٠
	القاهرة للإسكان والتعمير	١٠٣.٨٨٥	۲۱,۰۰	Y1,Y0	۲۱,۰۰	71,	1,11
	التعمير والاستشارات الهنيسية	11.41	17,17	22,	٤٣,٩٠	27,27	·,11
	الشمس للإسكان والتعمير	1.741	۸۳٫۸۰	12,00	11,11	17,47	٠,٣٢
	مدينة نصر للإسكان والتعمير	11.41•	717,VP	717,	Y17,4%	717,07	٠,٤٤
	مصس الجديدة للإسكان والتعمير	11,77	٤٣٩,٠٠	££+,	179,77	274,20	٠,٣٧
	النيل للكبريت والمساكن الجاهزة	1.10.	17,11	14,00	14, £4	14, • 1	٠,٤٤
إسمئت	القومية للأسمنت	1.0	۲۲,۰۰	77,.7	77,.7	14,.7	-,
	السويس للأمسنت	17.4.7	٧٢,٣٥	٧٣,٠٠	٧٢,٦٠	٧٢,٨٠	٠,٢٠-
-	اسعنت بورتلاند حلوان	W V1•	٧٣,١٠	٧٤,٠٠	77,71	77,77	•,11-
	اسمنت العامرية	£1T1	٦٨,٠٠	٦٠,٥٠	<b>u,</b>	٦۵,۱۷	1,17-
	اسعنت طرة للصرية	1,01.	Y£,+Y	YE,AE	V£,74	V£,•A	,71
	الاسكندرية لاسمنت بورتلاند	1.2**	72,00	72,**	12,	٦٢,٧٣	1,17
	النوبارية للهندسة الزراعية	7	71,	۲۱,۰۰	. ۲۱,۰۰	70,74	.,11
ا, اعة			79,90	79,4+	Y4,4.	79,4.	1,
زراعة	اللقاهرة للنه لحن	1					
زراعة	القاهرة للنواجن كفر الزنات للمبدات والكنماويات	٧٦٠					
زراعة	القاهرة للدواجن كفر الزيات للمبيدات والكيماويات ادو فير لالسدة والصناعات الكيماوية	Y1+ Y.++	1.Y,\ V£,	\.o.o.	1.T, W.	1-7,92 V7,99	•,•\$

	1,17	VT,44	V£,•Y	Vo	¥2,	y	ابو فير للاسمدة والصناعات الكيماوية	
		- Swere v						
						iga).	عُمان	
			100		1.0		عمان	-
							į.	
	.,	0,00.	0,000	0,40.	0,10.	1,171	الوطنية العمانية القابضة	البنوك
البنوك	.,	0,4	0,4	0,4	0,4	#.YA\	البنك الوطنى العمانى	وشركات
·	1,101	17,200	17,0	17,7	17,000	14.727	للحفظة الإهلية للاوراق للالية	الاستثمار
	٠,٠٣٠_	٥,٧٨٠	0,70.	0,40.	0,44.	V,A11	ظفار الدولية التنمية والاستثمار	, ,
	٠,٠٠٠	٤,٩٥٠	0,***	0,.4.	1,10.	££,AAT	بنك عمان الدولي	
	٠,٥٦٠_	11,7	10,750	1.,72.	1., ٧٤.	1	عدان للاستثمارات والثمويل	<b></b>
	.,1	A,0	A,£	Α,σ	A,2	4 0	العمانية العالمية للتنمية والاستثمار	-
	• , • ٣•-	٣,٤٤٠	٣,٤١٠	٣,٤١٠	7,74.	14.210		
	1,.0	٣,٥٠٠	٣,٤٥٠	1,000	7,20.	Y.1	بنك عمان والكويت والبحرين معاد مناها التعالم التعالم ما	
استثمار	, .	٤,١٥٠		•	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	7.10	عمان والإمارات للاستثمار(ع) ٥٠٪	·
	\ <del>-</del>	0,100		-	•		عمان والإمارات المستثمار(۱) ٥٠٪ العمانية المتحدة المتامين	القامين
		0,5				•		- Catal
		1,			•	•	طَعُلُو لِلْمُأْمِينَ ٢٥٠. ٥٤.	
		£,£		:	-		التأمين الإهلية	<del></del>
		1,4	-			<del></del>	مسقط التامين ١٠٪	2.11
					ļ — <del>-</del>		الكروم العمانية ٥٠٪	الصناعة
		7,X0·	-		<u> </u>		الغاز الوطنية	
		7,40.	-	-	-	-	مسقط للغازات الصناعية	
		۳,۸۰۰		<del>-</del>	-		الوطنية المنتجات الإلبان	
	٠,٠٥٠_	۳,٩٥٠	7.4	<u>.</u>	- -		صناعة قرطاسية للكومبيوتر	
	1,101_	e,Y**	0,70.	7,5	`٣,4••	7,707	اعلاف طفار	
قتامين	-,	7,40.	-	8,4	0,70.	7.7**	للطاحن العمانية	
	.,70	٤,١٥٠	w a	-			ريسوت للاسعثث	
	-,,,,,-	۲,۲۷۰	٣,٩٠٠	۲,۹۰۰	۳,۹۰۰	Y14	صناعة الكلبلات العمانية	
13-11		۲,٥٠٠	- <u>-</u> -	- <del>-</del>			السنت عمان	
للعقار	.,	۳,۲۰۰	7 10.			•	الانوار للاعمال المساعية والتجارية	
	1,05-	r,40.	7,10.	7,10.	7,10.	1.070	العمانية لخيمات الطيران	الخنمات
	,,,,,	0,	7,41.	۳,۹۱۰	۲,4۱۰	aγo	مؤسسة خدمات الموانىء	
		Ϋ,		-	<del>-</del>		الكهرباء الوطنية العمانية	
	.,	Y,10.	۲,۱۰۰	Y,10+	- <u>-</u>	Y.0	للزراع الحبيثة للنواجن	
	.,	۲,۲۲۰	7,70.	7,70.	Y,1**	10.0	الأسمال العمانية	
	1	Y,19+	Y,14-	7,19.	Y,14.	17	اللاجنة الطاقة	
الصناعة		Y,10+					النهضة للخيمات	in a second
	.,	0,400	0,40.	٥,٨٠٠	0.100	٥	المحفظة العمائية للأوراق المالية	السوق للوازية
	٠,٤٨٠-	٠,٨٨٠	1,2	1,2	1,70.	17.92.	بنك مسقط الزهلي العمائي حساب اوريكس للاستثمار للشنرك	-2/3"
	.,1~	7,701	٣,٥٥٠	٣,٦٠٠	٣,00٠	1.0	الخليجية لخيمات الاستثمار	
	.,	1,7%.	1,74	٠,٢٨٠	1,740	1,000		
	•,•٧•-	1,200	1,740	1,74.	١,٢٨٠	1	صندوق مؤشر مسقط لحساب الاستثمار حساب محان للاستثمار المشترك	
		٤.٣٠٠						
		7,71.				<del>-</del>	عبر الخليج للاستثمار الصناعي	
	٠,٢٢٠_	٦,٣٢٠	٦,١٠٠	7,10+	1 1 1 1		العمائية لخنمات التمويل	
	٠,٠٢٠_	1,700	1,770	1,700	1,1	1 000	الشلمان للاوراق المالية	<del></del>
[		٠,٩٩٠				1,404	ا بنك التقيامن للاسكان	
	-,17	۲,٤٠٠	T, YA.	Y 278 .	* 4		مستدوق مزون الاول	
خدمات	•,•	7,140	7,77	Y,14.	7,4	۸.۰۸۰	النواية للاستثمارات المالية	
	•,••-	1,17.	<del></del> +	7,70.	۳,۲۰۰	17.904	بنك عمان التجاري	
			1,70.	1,70.	1,700	<u> </u>	السيح عدان	
		4,.5.					الوطنية لمنتجات الالومنيوم	
							تعور عمان	<u>:</u>
		1,		<del>-</del>			زجاج مجان	
[		7,-7-				-	مطلحن صلالة	
		1,•1•	1,•1•	1,.3.	1,•1•	014	العمائية لمشاعة الرشحات	
7.115	<b>├</b> - ↓	۲,۰۰۰					الوطنية للصناعات الدوائية	51 - 15 - 15 - 15 - 15 - 15 - 15 - 15 -
الإغنية			: _				العمانية لصناعة الكيماويات	
		1,800			•		الخليجية للصناعات التحويلية	
		1,4					الوطنية للارز	
ا الله		1,77.		-	-		الخليج الدولية للكيماويات	
فركات	•,•••	1,700	1,700	1,700	1,70.	£.10A	الخليجية لمنتجات البولي بروبلين	
غير	<u>_</u>	۲,۵۳۰		-			الاهلية للصناعات التجويلية ٥٠٪	
كويتية	[ ]	۲,۲۰۰	_	-			المهد الوطني للضيافة ٥٠٪	*
		1,74.					كلية العلوم الإدارية	
	•,•••	١,٢٠٠	1,7	1,500	1,700	f, tr.		
						*. 41**	العمانية للمشاريع الطبية	لينن

						سعودية	<b>!</b>
	174	174	1.6+	1W	T00.750	بنك الرياض	بنون
۲_	1A1	147	14-	JAY	17. WY	بنك الجزيرة	
Υ	177	174	174	177	74.751	بنك الإستثمار	
	Y-0		<u> </u>	<u></u>	ļ <u>_</u>	البنك الهولندي	
	177	177	174	177	YA, YYV	البتك الفرنسي	
<u> </u>	Y+A	7.0	- 111	7.0	Y11V	البنك البريطاني	
<u>.</u>	TAT	704	YeV	TPE	0.214	ظينك العربي البنك الامريكي	
<u>'</u>	£Y•	£Y£	1740 175	£74	71,011	ابيت ادريمي شركة الراجمي	
<u> </u>	750	751	700	750	70.710	السعودى للكحد	
Y	IVA	1.4.	141	177	147.446	سابك	مساعة
_1	14.5	١٣٥	177	١٣٢	191.12.	الإسمية	
-	77.					للصافي العربية	
<b>*</b> -	Y2.	170	7770	M.	1	الخزف	
<u> Y-</u>	778	177	174	141	Y.YET	. صافولا	
· -	7.0	7.0	10	7.0	.0.554	التصنيع الوطنية	
1	1A1	. IAY	144	1,40	41.247	النوللية	
1-	181	12.	121	11.	77	الغاز	
·	٤٢٠		-	<u> </u>	-	الجيس الغذائدة	
1-	115	1.5	10.5	1.5	. M	الكانلات	
<del></del> -	77	77	77	75	7.\$**	الصناعات للتطورة	
1-	AY	۸١	۸۳	Al	T.V9£	صدق	
£	1+1	1.4	١٠٨	1.1	T. 7.00	الإحساء للتنمية	
	100	-		-	-	زجاج	
·	17.	17+	177	17.	Y.1**	امدانتت	
:	1.1	1.1	1.7	1-1	7,17.	اللجين	
1 <del>-</del>	110	118	110	111		الاسمئت العربية اسمئت اليمامة	اسمنت
1	175	170	177	112	7.7.4	الاسمنت المعودية	
-	171	-	-			اسمنت القصيم	
۲–	4.1	٣٠٠	۲	۲۰۰	1.	اسمئت الجنوبية	
١	7.1	4.0	7+0	7+0	00.	اسعنت ينبع	
1-	7-1	7	7.1	٣٠٠	7.724	امىمنت الشرقية	
	171	171	זדו	15.	174-	اسمنت تبوك الفنادق	
1	157	177	. 177	177	177	العقارية	خيمات
Y .	70	77	٦٨.	70	Y+\$. Y+A	النقل البحري-	
١	117	114	114	117	\$1,\$\$.	النقل الجماعي	-
•	77	**	۲٧	771	\$1.7.5	السيارات	
•	V£ [	٧٤	Ye	٧٤	377,171	للواشبي للكيرش	
	31					تهامة للاعلان	·
_:	44	47	- 47	٧٢	17 1 .	عسين	
١-	27	£Y 77'£	\$T	775	14,777	طيبة للاستثمار مكة للانشاء	
•	77	77	٦٢	71	17.YA7	مبرد	
1-	14.	114	177	114	٤.٣٧٦	العزيزية بنده	
•	71	71	71	71	11. · 0A	الباحة	
-	177	<del>.</del>	-	-	-	الصابرات	
1-	۸۰	V4	۸۰	71	1.8.00.	التعمير	
-	77				-	شمار ا	
_ `	17	4.4	1.0	47	72.107	كهرياء الوسطى	كهرباء
٤ ٩	1-1	11.	11.	110	7	كهرباء الغربية كهرباء الشرقية	
-:-	1.7		- 117	- 11*		كهرباء الجنوبية كهرباء الجنوبية	
	1.4	-	-	-	-	نادل ُ	ـــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
1-	14	14	19	۱۸ .	1.04.	القصيم الزراعية	~
۲	٥٣	00	76	00	T. EAD	حاثل الزراعية	
•	1.5	1.1	1.4	1-1	٤٠A	تبوك الزراعية	
•	174	174	174	174	.49	الأسماك	
<u>.</u>	Υ•	۲۰	۲٠	Y•	14.	الشرقية الزراعية	
1	YY .	٧٢	Yž	. ۲۳	1,700	الجوف الزراعية	
	γ.	_;_			•	بيشة الزراعية	
•	1.5		11	11	^.^	جاران الرزمية	
	14	17	17	71	۸۰۸	جازان الزراعية الكويت	

01. 01.

220

TEE

\*11-

1 110

277

170

108

175

710

17.

٧.٠

Y£A

177

٤٣٠

YYA

11.

717

٤٠٠\_

71.

770

270

290

717

Tee

۸٩٠

117

54.

140

Yo.

177.

70.

TIY

٤٣٠

144

74.

111

- ۲۲٦

12.

1.1

144

1117

٤٤٠

Y££

Y- £

2.0

۲٣٤

or.

770

102

174

4.0

13.

Yo.

۳۲۰.

727

177

. \$10

YYA

71.

14.

Y17:

٤٠٠

71.

770

270

٤٩٠

212

Tes.

۸٩-

٣£ •

117

04.

\*4.

70.

177.

YEA.

414

٤٣٠

ነለፕ

11.

178

777

1TA

14.

1.5

174

117

٤٤٠

700

Y+X

٤١٠

YEA

14.

TTT

04.

700

10.

114

108

00.

Y1.

727

104

... ٤٨c

3...

A..

٤٢٠

**Y1A** 

91.

117

7.7

٤٠٠

31.

٣0.

٤١٠

٤٨o

15.. \*1\*

720

٨٤٠

o٧٠

٧٢٠

170

171

٥٨٠

7A+

YEE

177.

Y1.

Y . E

210 ۱۳٤٠

177

770

178

\*\*\* 37.

1174

.17-

177

٧,

410

٤-

ź٠

3 -

10-

10

١.

٤-

41. \$30....

711 7-.--

Y+£ 17+,+++

1.0 . Y.TA. ...

700 1,71....

175 \$.77....

102 17....

۲۱۰ 0.1۷۰.۰۰

YEY 1.2...

102 0.07....

Y. . 2 . . . .

1 71....

Y.VE-, ...

14....

٧٠...

1....

Y ...

Y, AA. . . . .

4....

7. ...

٧٠....

1,170,000

7. . . . .

W.,...

£-0\_...

A . . . . . .

A . . . . .

1.47....

T£+, •••

3 . . . . . .

77-,---

\*\*\*.\*\*

07....

77....

Y ....

117 7 ...

YEE 14. ...

11. ...

140....

٨٠,٠٠٠

47. . . . .

٤٣٠

14.

TTT

124

٧٢.

210

TIA

111

4-1

£..

71.

TTO

170

٤٩٠

\*17

۳.

۸Y٠

171

٥γ.

\*\*

7£+

117

1YA

**TY**-

14.

\*11-

17A

14-

1.7

ነገለ

البنك الوطني

بنك الخليج البياد التجاري

البنك الإهلى الكويت والشرق الاوسط البنآك العقاري

بىك برقان بيت التعويل الكويتي

الكويت الاستثمارية

الإستثمارات المالية

مشاريع الكويت

الأهلية لاستثمار

الساحل للتنمية

مستثعر دولي

البيت أوراق مالية

م ـ الأوراق أللالية الدولية للمرابحة

المركز للالي الكويت للتامين

الخليج للتامين

الأهلية للتأمين

وربه للتأمين

عقارت الكويت

للعقارات للتحدة

الوطنية العقارية

الصالحية العقاربة

التميين للعقارية

البولية م ، ا ع

الصناعات الوطنية

إسمنت الكويت

صناعات التبريد الخليج للكابلات

اصلاح السفن

التحتمات البحرية

اسمنت بورتلاند

خرسانة

ص.متحدة السينما الكويتية

اللخازن العمومية

مجمعات الإسواق

الإنصالات المنظة

الخدمات التعليمية المحموعة البترولية

الوطنية للتنظيف

نقل وتجارة المواشي

الاسماك الكويتية المتحدة الدواجن

الكويت للأغنية

شعاع

اسمئت الشارقة

اسمنت الخليج

لسمنت الفجيرة

اسمنت لم القبوين

بنك البحرين الوطني

م . سلطان

الحاسبات الالكترونية

الشعيبة للصناعات الورقية الكويت لتجميع اللعائن

صناعة الانابيب المعننية

لؤلؤة للكويت العقارية

الاستثمارات الصناعية

الاستثمارات الوطنية

التسهيلات التجارية

			البحديد	
			البحرين	
•,••٢	•,£3•	٨٥٤,٠	مِنْكُ المعترين الوطني	بنوك
•,••	•,٣٦٠	٠,٢٦٢	بنك البحرين والكويت	· · · ·
•,•••	•, £77	.,577	البنك الأهلى التجاري	<del>  - · · · · </del>
•,•••	•, ٢٠٤	1.7.5	بنك البحرين الإسلامي	<del> </del>
•,••1	•,174	٠,١٦٨	البنك البحريني السعودي	
	1.,40	10,70	المنت المحروسي المعدودي المؤسسة العربية المصرفية (\$)	1.45
•,••	1,147	1,197		ستثمار ا
·- ·-	· · · · · · · · · ·	1 '!	ينك الخليج للتحد	
-		17.	ينك البحرين النولي	
	7,17	Y,77	بنگ اناستکورپ (\$)	ļ
.,	1,14	•,148	بنك البحرين والشرق الأوسط	ļ
*! <u>!</u> !!	-,17-	•,٣٣	شركة البحرين للتسهيلات التجارية	
	•,070	•,040	الشركة الخليجية المتحدة للتصنيع	<u>.</u>
•,••	1,17	1,17	بنك طبب (\$)	<u></u>
• <b>, • •</b>	1,40	1,10	مصرف فيصل الإسلامي (\$)	
.,	٠,٥٢٠	•,070	شركة البحرين للتامين	لتامين
• • • •	٠,١٧٠	٠,٣٧٠	الشركة البحرينية الكويتية للتامين	
•,•••	177,	177.	شركة التامين الأهلية	L
•,•••	1,151	٠,٠٩٤	الشركة العربية الدولية للتأمين	
• ,•••	-,112	٠,١١٤	شركة اتحاد الخليج للنامين	
•,•••	٠,٣١٠	۰٫۳۱۰	الشركة الوطنية للتامين	
	.,04.	.,00	شركة البحرين لتصليح السفن والهندسة	خىمات
*,***	۰,۷۱۵	۰٫۷۱۰	شركة البحرين للسينعا	
•,•••	۰٫۷۲۵	٠,٧٢٥	الشركة الوطنية للإستبراد والتصدير	
•,•••	•,721	•,722	الشركة العامة للتجارة وصناعة الأغنية	
•,•••	•,19•	•,14•	شركة البحرين للملاحة والتجارة الدولية	
•,•••	٠,٥٢٠	٠,٥٢٠	شركة البحرين للإتصالات (بناكو)	
٠,٠١٣	٠,١٦٠	-,1£V	شركة البحرين لمواقف السيارات	
*,***	.,177	•,177	شركة البحرين لطاحن الدقيق	لمبناعة
•,•••	•,•٧1	·,·ví	شركة البحرين للصناعات الخفيفة	
.,	•,177	177	شركة بلون للبولجن	
	•,177	-, ۲۲۲	شركة فنادق البحرين	لفنادق
	.,١٠٠	.,1	شركة الغنادق الوطنية	
,	<b>⊢</b>		شركة البحرين للسياحة	
-,	+,15+	1 *,12*		
· <u>-</u>	<u> </u>	•,18•		
•,•••	•,12•	•,•14	الشركة البحرينية للترفيه العائلي	
•,•••	• ,•14	.,.14		-
•,•••		170,0	قشركة البحرينية للترفيه العائلي	
•,•••	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	۰,۰۱۹ ۷۷۰	المركة البحرينية للترفيه العائلي الأمارات الامارات بنك أبو ظبي الوطني	لينوك
•,•••	VV.	VV-	قشركة البحرينية للترفيه العائلي الامارات بنك أبو ظبي الوطني . بنك أبو ظبي التجاري	لبنوك
•,•••		v. oto	المارات البحرينية الترقيه العائلي المارات المارات المارات المارات المارات المارات المائلي الم	لبنوك
•,•••	vv. ov. 16:	vv. oro	المارات البحرينية الترقيه العائلي المارات المارات بنك ابو ظبي الوطني . بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي الوطني بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري	لبنوك
•,•••	vv. ov. 11: 10	vv. oro (f: 10 o40	الامارات البحرينية الترقيه العائلي الامارات الامارات الامارات الله الله الله الله الله الله الله ال	لبنوك
•,•••	VV. 0Y. 11. 10 .010	VV- 070 15- 10 040 17,0	الامارات البحرينية الترقيه العائلي الامارات الدو ظبي الوطني . بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني . بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك دبي التجاري بنك الإتحاد الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الإتحاد الوطني	لبنوك
•,•••	VV.  or.  11:  10  ofo  14:  17  TA	VV- 0Y0 15- 10 040 17,0 TA	الشركة البحرينية للترفيه العائلي المحارات بنك ابو ظبي الوطني م بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني منك دبي التجاري بنك الإتحاد الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك راس الخيمة الوطني	لينوك
•,•••		VV- oro 15. 10 odo 19,0 TA Ya.	الامارات البحرينية الترقيه العائلي الامارات الامارات بنك ابو ظبي الوطني . بنك ابو ظبي التجاري بنك ابي الوطني منك يبي التجاري بنك الإحاد الوطني بنك الإحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك السارقة الوطني بنك السارقة الوطني بنك السارقة الوطني بنك السارقة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك الفجيرة الوطني	ببنوك
•,•••	VV.  or.  11.  10  ono  1V,0  TA  To.  T1.	VV- 0Y0 15- 10 040 1V,0 YA Y4-	الامارات البحرينية الترقيه العائلي الامارات الامارات بنك أبو طبي العجاري بنك أبو طبي التجاري بنك يبي الوطني منك يبي التجاري بنك الإحاد الوطني بنك الاحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك أن الشارقة الوطني بنك أن الفجيرة الوطني بنك أن الفجيرة الوطني بنك أم المقوين الوطني بنك أم المقوين الوطني	ببنوك
•,•••	VV.  or.  11:  10  ono  1V,0  TA  To.  T1:	VV.  oro  15.  10  oqo  17,0  YA  Ya.  110.	الامارات البحرينية الترقيه العائلي الامارات الامارات بنك ابو طبي التجاري بنك ابو طبي التجاري بنك ابني الوطني بنك الإحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك السارقة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك المالقوين الوطني بنك الماليقوين الوطني	بينوك
•,•••	VV.  or.  12.  10.  ono  1V,a  TA.  To.  T10.  TVo	VV.  oro  15.  10  oqo  17,0  YA  Ya.  11a.  YVo	الامارات البحرينية للترقيه العائلي  بنك ابو طبي الوطني .  بنك ابو طبي التجاري  بنك بيلي التجاري  بنك يبي التجاري  بنك التحاد الوطني  بنك الشارقة الوطني  بنك السارقة الوطني  بنك السارقة الوطني  بنك السارقة الوطني  بنك الما القوين الوطني  بنك المعروة الوطني  بنك المعروة الوطني	بينوك
•,•••	VV.  or.  11:  10  ono  1V,0  TA  To.  T1:	VV.  OYO  15.  10  O40  1V,0  YA  YO.  110.  TYO	الأمركة البحرينية للترقيه العائلي  بنك أبو طبي الوطني .  بنك أبو طبي التجاري  بنك بيل التجاري  بنك يبي التجاري  بنك التمارةة الوطني  بنك الشارقة الوطني  بنك أرأس الخيمة الوطني  بنك الشارقة الوطني  بنك الشارقة الوطني  بنك الشارقة الوطني  بنك الشارةة الوطني  بنك المشارةة الوطني  بنك المشارة الموطني  بنك المشرق	بينوك
•,•••	VV.  or.  12.  10.  ono  1V,a  TA.  To.  T10.  TVo	VV.  oro  15.  10  odo  17,0  YA  Ya.  11a.  TV0  1a.	الامارات البحرينية الترقيه العائلي بنك ابو طبي الوطني بنك ابو طبي التجاري بنك ابد طبي التجاري بنك ابدي التجاري بنك البي التجاري بنك التحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك المعربي المتحد بنك الم المقوين الوطني بنك المشرق البنك العربي المتحد بنك الاستثمار بنك الاستثمار بنك دبي الاسلامي	بينوك
•,•••	VV.  97.  12.  10.  10.  17.  70.  71.  110.  TV0.	VV.  OYO  15.  10  O40  1V,0  YA  YO.  110.  TYO	الامارات البحرينية الترقيه العائلي بنك ابو طبي الوطني . بنك ابو طبي التجاري بنك ابو طبي التجاري بنك يبي الوطني بنك الإصاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك الماري المحينة الوطني بنك الماري المتحد البينك العربي المتحد البينك العربي المتحد بنك الإستثمار بنك الإستثمار بنك الإسلامي بنك الإمارات الدولي	بينوك
•,•••	VV.  97.  92.  90.  10.  10.  10.  10.  10.  10.  10	VV.  oro  15.  10  odo  17,0  YA  Ya.  11a.  TV0  1a.	الامارات البحرينية الترقيه العائلي بنك ابو طبي الوطني بنك ابو طبي التجاري بنك بيل الوطني بنك بيل التجاري بنك بيل التجاري بنك المن التجاري بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك المارس الخيمة الوطني بنك المارس الخيمة الوطني بنك المارس المتحد بيل الاستثمار البنك العربي المتحد بيل الاسلامي بنك دبي الاسلامي بنك دبي الاسلامي المواد الغذائية	
•,•••	VV.  97.  12.  10.  940.  11.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.	VV.  oro  15.  10  odo  17,0  TA  Fa.  110.  TV0  TV  1a.  TV,a	الامارات البحرينية الترقيه العائلي بنك ابو طبي الوطني . بنك ابو طبي التجاري بنك ابو طبي التجاري بنك يبي الوطني بنك الإصاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك الماري المحينة الوطني بنك الماري المتحد البينك العربي المتحد البينك العربي المتحد بنك الإستثمار بنك الإستثمار بنك الإسلامي بنك الإمارات الدولي	āclinal
•,•••	VV.  97.  12.  10.  940.  11.  14.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.	VV.  oro  15.  10  odo  17,0  TA  Ya.  Y10.  Y10.  TV  10.  TV,0  On.	الامارات البحرينية الترقيه العائلي بنك ابو طبي الوطني بنك ابو طبي التجاري بنك بيل الوطني بنك بيل التجاري بنك بيل التجاري بنك المن التجاري بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك المارس الخيمة الوطني بنك المارس الخيمة الوطني بنك المارس المتحد بيل الاستثمار البنك العربي المتحد بيل الاسلامي بنك دبي الاسلامي بنك دبي الاسلامي المواد الغذائية	āclinal
•,•••	VV.  or.  fr.  fo.  odo  1V.  ra.  ra.  ra.  ra.  ry.  rv.  rv.  rv.  rv.  rv.  rv.  rv	VV.  oto  15.  10  odo  17.0  TA  Ya.  Ya.  Ya.  Yy.  TV  1a.  TV,  a.  TV,  a.  TY,  a.  TY,  a.  TY,  a.	الامارات البحرينية الترقيه العائلي بنك ابو ظبي الوطني . بنك ابو ظبي العطني . بنك بيبي التجاري . بنك بيبي التجاري . بنك الإتحاد الوطني . بنك الإتحاد الوطني . بنك الأحداد الوطني . بنك الأحداد الوطني . بنك الأسارقة الوطني . بنك القحيرة الوطني . بنك القحيرة الوطني . بنك المسرق . بنك الاستثمار . بنك الإسلامي . بنك دبي الإسلامي . بنك الإسلامي .	āclinal
•,•••	VV.  or.  or.  or.  or.  or.  or.  or.	VV.  oro  15.  10  o40  17,0  TA  Ya.  Y1.  11a.  YYO  TV  1a.  TV,0  O  IT  A	الأمركة البحرينية للترقيه العائلي  بنك ابو ظبي الوطني .  بنك ابو ظبي القجاري  بنك بيبي التجاري  بنك الإتحاد الوطني  بنك الإتحاد الوطني  بنك الأتحاد الوطني  بنك الأمراق المؤلفي الوطني  بنك القحيرة الوطني  بنك المسارقة الوطني  بنك المسارقة الوطني  بنك المسرق المؤلفي الوطني  بنك الاستثمار  بنك الاستثمار  بنك دبي الإسلامي  بنك الإسلامي  بنك الإسلامي  بنك الإسلامي  بنك الإسلامي  بنك الإمارات الدواد الغذائية  المركة المعن الإهلية للتامين  شركة المغن الإهلية للتامين  شركة الأمارات للتامين	أحدانه أعدانه المدانه
•,•••	VV.  97.  12.  10.  940.  11.  10.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.  110.	VV.  oro  15.  10  odo  17,0  TA  Ya.  Y1.  11a.  YYO  TV  1a.  TV,a  o  TV,a  A	الامارات البحرينية الترقيه العائلي بنك ابو ظبي الوطني . بنك ابو ظبي العطني . بنك بي التجاري . بنك بي التجاري . بنك الإتحاد الوطني . بنك الإتحاد الوطني . بنك الأحداد الوطني . بنك الأحداد الوطني . بنك الأسارقة الوطني . بنك القديرة الوطني . بنك القحيرة الوطني . بنك المسرق . بنك الاستثمار . بنك الإسلامي . بنك دبي الإسلامي . بنك الأطارة المتواد الغذائية . بنك الأطارة المتواد الغذائية .	الصناعة
•,•••	VV.  or.  fr.  fo.  odo  1V.  ra.  ra.  ra.  ra.  ry.  rv.  rv.  rv.  rv.  rv.  rv.  rv	VV.  oro  15.  10  odo  17,0  TA  Ya.  Ya.  Ya.  YYo.  TV  1a.  TV,a  o  TV,a  A  A  A	الامارات التوانية العائلي بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي الوطني بنك ابدي الوطني بنك ابدي الوطني بنك الدي التجاري بنك الماراتة الوطني بنك الماراتة الوطني بنك المارات الوطني بنك المارات الوطني بنك المارات الوطني بنك المارات الديل الديل المارات الديل الديل المارات المارات الديل المارات المارات المارات المارات المارات الديل المارات الديل المارات الديل المارات الديل المارات ا	لينوك الصناعة تامين الخدمات

UNITED KINGDOM

2 4.5 0 11.5 -13 -2.5 -7

-4.5 -1 -2 -1.25 -1.5 2 1 0.5

17.5

-3.5 -1 -13.5 -1.5 -0.5 -2

1 2.5 -1.5 -0.5

0 17.5

10.5

0 24.5 17.5

\* ខា១៩4 ២៦០១៦៦

5 -2.25 15 -3.5 1.5 0 0 9.5

0 -7.25 10 3.5 4

0 4 1.5 0 10 -13.5 -8.25 13.5 -9 3 -9.5 -11 -3.5 0 15 13

-142.5

414 191.75 584.5 845 975.5 365 1001 572 299.5 1048

649 201.75 267.5 1143

390.5 213 31599 473 1599 473 1693 1690 255 828.5 475 977 537.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168.5 168

ABBEY NATIONAL ARTOURS ALLIANCE & LEICESTER

ALLIANCE UNICHEM
ALLIED COLLOIDS
AULED DOMECQ
AMVESCAP

ANGLIAN WATER

ARCADIA GROUP

ARGOS
ARIO WIGGINS APL
ARRIVA
ASDA GROUP

ASSD, BRIT, FOODS

ASSD.BRIT.PORTS AVIS EUROPE

**BBA GROUP** BERKELEY GROUP

BOC GROUP BODYCOTE INTL.

BANK OF SCOTLAND BARCLAYS

BILLITON
BLUE CIRCLE INDS.

BRIT.AEROSPACE BRIT.PETROLEUM BRIT.SKY BCAST.

BRITANNIC ASR BRITISH AIRWAYS

BRITISH ENERGY

BRITISH TELECOM BURMAH CASTROL

CARLE & WIRELESS

CAPITA GROUP CARADON CARLTON COMMS.

CENTRICA-CHELSPIELD CLOSE BROTHERS

CORHAM COLT TELECOM

COMPASS GROUP COOKSON GROUP

DAILY MAIL'A'

DEBENHAMS

ELEČTROCOMP

FKI GALLAHER GROUP GENERAL ACCIDENT GENERAL ELEC. GKN GLAXO WELLCOME

GRANADA GROUP GREENALLS GP.
GT.PORTLAND EST.

GLUNVLSTORES GUARDIAN RYLLEX. HALIFAX HAMMERSON

HELLSDOWN HDG. HSBC HOLDINGS HSBC HOLDINGS (L) HYDER

IMP.CHM.INDS. IMPERIAL TOBACCO GP. INCHCAPE

JOHNSON MATTHEY

KINGFISHER
LADBROKE GROUP
LAND SECURITIES
LAPORTE

LASMO LEGAL & GENERAL

LIBERTY INTL.
LLOYDS TSB GP.

LUCASVARITY

MEPC MIRROR GP.

M&G GROUP(HDG.)
MARKS & SPENCER

MORGAN CRUCIBLE
MORRISON(WMISPMKTS.
NAT.WSTM.BANK
NATIONAL EXPRESS
NATIONAL GRID

NATIONAL POWER NEXT

LOGICA

HANSON

DALGETY

DIXONS GP

EMI GROUP

ENERGIS ENERGY GROUP ENTERPRISE ON FIRST GROUP

COMMERCIAL UNION

CATTLES

CABLE & WIRELESS COM CADBURY SCHWEPPES CAPSHOP.CENTS.

BRITISH LAND

BRITISH STEEL

AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA

CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM

CITIC PACIFIC
CLP HOLDINGS LTD
COSCO PACIFIC
DAO HENG BANK GP.

HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV.

HANTELECTRIC
HONG KONG BLECTRIC
HASE HOG,
HUTCHISON WHAMP,
JOHNSON ELECTRIC HOG
LEADING SPIRIT CONRO

NAT.MUTUAL ASIA
NEW WORLD DEV.
NEW WORLD INFRASTRUC
SHANGHAI INDUSTRIAL
SUN HUNG KAI PROPS.
SWIRE PACIFIC 'A'

HK.& CHINA GAS

NAT.MUTUAL ASIA

SWIRE PACIFIC B

TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO.

ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS

CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE

CYCLE & CARRIAGE
DBS LAND
DEV.BANK OF SING.
FRASER & NEAVE
GOODWOOD PARK HOTEL.
GREAT EASTERN LIFE
KEPPIL. BANK OF SING.
KEPPEL CORPORATION
KEPPEL LAND
OVERSEAS CHINESE BKG
OVERSEAS UNION BANK
PARKWAY HOLDINGS
SINGAPORE AIRLINE 20

SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE LAND SINGAPORE PRESS HDG. SINGAPORE TECH INDL. SINGAPORE TELECOM

HK.TELECOM.

CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS

0.04 0 -0.4 -0.1 -0.04 -0.1 -0.05 0 -0.02 -0.12 0.02 -0.14

7 9.1 14.5 46 15.5 10.6 12 40 20.4 3.9 6.96 4.54 9

**SINGAPORE** 

-0.02

0.15 -0.02 -0.1 0 0.12 0.2 0.16

12.3 20.9 7.13 3.74

8.93 11.88 4.46 33.8 19.85 19.49 17.2 7.95 5.9 3.62 37.99 23.1 4 11.21 9.69

8 5.26 23.23 9.93 3.98 3.29 11.38 8.74 13.35 6.1

78.19 50.63 47.13

98 107.06

67.94 97.63 139.44 75.25 49.69 68.38 98.38 49.25

116 61,69 104.81

108,5 106,75 60,11 75,81

60,94 36,19 41,38 147

88.69 45.88 82.63 214.31 70.69 180.5 81.13 40.5 87.81

10.9 7.45 3.5 5.75 3.46

RHB CAPITAL SUSP - S 3.2
ROTHMANS OF PALL MAL 28.75
SIME DARBY 3.52
TANIONG PLC 8.25
TECHNOLOGY RESOURCES 3.9

TELEKOM MALAYSIA

YTL CORP.

YTL POWER

TENAGA NASIONAL UNITED ENGINEERS (MA

الحيساة	1	7
1000 Calle 118	1	•

5 1.9 6.95 5.85 1.87 2.9 2.14

6.18 7.86 3.37 22.2 12.66 13.55 9.98 5.95 4.31 2.45 21.85 16.79 1.87 5.67 4.71 5.11 16.05 7.82 2.38 6.78 4.33 8.93 8.93

58.25 22.88 33.63 61.13 58.63

38.38 61.38 78.67 21.37 28.31 45.94 79.13 39.5 22.87 30.75

66 42.63 36.7 34.13

35.75 52.44 65.25 44 58.63 40.5 37600 80.75 43

59.88 70.88 43.58 34.5 42.13 16.38 19.06 85.38

64.75 29.25 52.75 139.88 30.92 102.5 53.56 19.13 53.25 24.38 14.85 27.75 28.31 49.13 45 40.75 43.63

43.63 18.72 75.19 79.75 51.13 42.13 54.13 32.5 16.25

47.5 34.38 35.63 26.13 52.75 38.63 31.22 52.25 25.69 39.37 57.63 22.77 26.37 27.38 42 19.92 52.19 160 51.18

41.63 34.81 40.5 39 37.58 80.88 43.94 69.13 68.69 41.5

32.75 24.56 44.63 42 85.63 26.94 57.06

44.88 19.75

44.06 27.31 31.5 38.19 85 43.25

34.88 50.51 62 81 95.38 52.94 45.38 52.95 18.06 44.43 38.5 52.31 38.5 52.31 38.5 52.31 38.5 52.31 38.5 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31 52.31

43.88 27.13 32.25 26.88 49.44 68.5 71.25 16.13

31.38 25.38 54.88 27.13 21.31 94.75 45.38 22.25 246 21.88 57.38

/1990	\$/10	. <b>٤/١٦</b>	\$/17	1/4.		
اعلى مستوى			,	<u>-</u>	المؤشر	البورصة
YY737,A+	17799,80	10MT,W	104.2.4.	1. 19797	نیکای داه	<u>ــــــــــــــــــــــــــــــــــــ</u>
4177.01	4177,77	4-47,00	1177,00	i	1-0-5	ويورك
11.0,4.	7.72,10	34	0477.7.	i	+ ·	يطانيا
9254	PTAL. EV	PTYE, 18		· · · - · · · · · · · · · · · · · ·	1" 1	يعالب
7440,79	<b>TAAE, 11</b>	TAEP, 98			<del>+ : </del>	نسا
£A£V,VY	£V££,Y0	£741,49		<b>⊢</b>		بعب
17797771	11471,17	11144,44		<del></del>		وينغ كونغ ونغ كونغ
7597,71	1017.91	1010,15				ویج دوسے سنغافورۃ
YAA1,£+	YAY.,0.	YAA1, E.		YAYY,0.	للؤشر العام	ستالورد سترالیا
	1242 ouries 14,7,7777 16,7077 17,7077 17,7077 17,7077 17,7077 17,7077	Internation   Internation	12   12   12   12   12   12   12   12	100, 100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100   100	12   20   12   12   12   12   12   12	اعلی مستوی اعلی اعلی اعلی اعلی اعلی اعلی اعلی اعل

795 302.83 533 252 101.5 414 318.5

645, 309.5
146, 309.5
147, 309.5
141.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470.5
111.25, 470

1320 510 964 442.5 204.5 634 739 956 508 696.5 512.5 218.75 664.5 387.5 244 456.5 765 331.5 249.5 1175.5 448.5 1175.6

989.5 498.5 400 2015 956.5 605 1356.5 760 585 803

1010,10	1010,44		ں ای	ا س تے	سنغافورة	
YATV, 0. YAYY, 0.			اللؤشر العام		استراليا	
	•					
STAKIS		126,5	E	126.5	91	
STD.CHARTE	RED CEN	931	-9	1081.5		
TOREHOUSE		250.5	-0.5	270.5	185.5	
UN LIFE & IS	ROVINCIA	588	8	641.5	291.5	
T&N		<u>259</u> .	Ð	259	123	
ARMAC		113.5	-1.75	133.5	94.5	
ATE & LYLE		528	-0.5	580	401	
AYLOR WOO	DROW	234.5	0.5	237	163.5	
ESCO		597	15	603	357	
THAMES WAT		960	15	998	666	
HISTLE HOT	ELS	174	-0.5	190.5	121	
I GROUP		524	4	690.5	430,25	
OMKINS		355.25	5.25	378,75	256	
INIGATE		709.5	-1.5	7,38	-160	
NILEVER (U		616.5	6.5	650	398.5	
	RANCE GRO	606.5	0	623_5	424.5	
NITED BISCI		241	3	278	189	
NITED UTILI		840	Ö	885_5	624	
TID.NEWS &		785	2	822	669.5	
ODAPONE G		609.5	-2	662_5	268	
ESSEX WAT	ER	512	-0.5	548.5	362.5	
HITBREAD	•	1083	-2	1130	695	
ZMALLLIN		456	1	486	303	
OLSELEY		442	2	556	421	
VOOLWICH		354	0	395.25		
VPP GROUP		382.5	-1.5	389	237.5	
ORKSHIRE V	VATER	506.5	-1	546	358.5	
ENECA		2500	0	2762	1717	
	TTI	ZAN	<b>ICE</b>			
	1.1	VAT.	1CL	'		
ACCOR		1560	8	1655	796	
GF-ASR.GL.[	DE FRN.	389_5	O	389_5	167.9	
AR LIQUIDE		1156	[4	1184	833	
LCATEL ALS	тном	1145	3	1199	619	
XA-UAP		730	6	732	339_5	
ANCAIRE	te v	1132	1	1200	622.51	

FI	RAN	<b>ICE</b>	•	
ACCOR	1560	8	1655	796
AGF-ASR.GL.DE FRN. AIR LIOUIDE	389_5 1156	0 [4	3. <b>99.5</b> 184	167.9 833
ALCATEL ALSTHOM	1145	3	1199	619
AXA-UAP	730	6	732	339_5
BANCAIRE (CIE.) BIC	1132 449.8	-4 -2.4	(200 532	622.51
BNP	514	21	552 552	373.5 222
BOUYGUES	1006	44	1080	473.2
CANAL +	1098	- 32	1377	958
CAP GEMINI CARREPOUR	770 3521	20 17	771.06 4412	294.85 2802
CASINO GUIPCHN.	410	-2.5	423	254.5
CASTORAMA DUBOIS	- 972	5	1060	536
CCF CETELEM	497 766	17 -4	544 886	234,8 580
CGIP	2946	0	3000	1609
CHRISTIAN DIOR	814	82	1042	550
COMM UNION FRANCE LI	890 3199	0	920 3499	538
COMPT. MODERNES DANONE	1400	-6 (1	1510	2350 809
DASSAULT AVIATION	1765	-5	1798	981
DASSAULT SYSTEMES	247.1	2.2	259.1	152.5
DEXIA FRANCE EAUX (GENERALE DES)	740 1085	_4 5	859 1144	518 648
ELF AQUITAINE	777	0	814	533
ERIDANIA BEGHIN SAY	1248	27	1310	770
ESSILOR INTL	2200	-46	2280	1435
EURO DISNEY SCA FINAXA	10.05 598	0.05 -2	10.3 600	6.9 290
FRANCE TELECOM	333	Ī	354.6	187
GAN	188	-1.9	191.4	103.66
HACHETTE FILIPACCHI	1665 543	80 -4	1750 567	975
HAVAS HERMES INTL	343 465.5	-7.5	583	365.5 353
L'OREAL	2940	21	3035	1887
LAFARGE	525	7	549_31	333.21
LAGARDERE GROUPE LEGRAND	243.1 1548	-3.7 -5	263 1690	156.1 . 910
LOUIS VUITTON LIMITE	2442	32	2970	1863
LVMH	1233	62	1638	894
MICHELIN MOULINEX	379.9 167	7.9 2	40 <b>8.</b> 9 167	273.8 120
NAVIGATION MIXTE	1251;	39	1280	757
PARIBAS'A'	651	-3	682	356.6
PECHINEY 'A'	279.9	-0.1	306 457.5	196.9
PERNOD-RICARD PEUGEOT SA	411 1040	1.9 20	1071	261 546
PINAULT PRINTEMPS	4460	222	4790	2264
POLIET	524	-1	529	480
PROMODES RENAULT	2989 269	-3 -8.5	3039 301.4	1800 123.8
REXEL	2260	-8	2370	1445
RHONE POULENC'A'	283.5	-6.6	314.9	178
SAINT GOBAIN	1017 680	14 -9	1020 719	750 479
SANOFI SCHNEIDER	457.8	-32	477	277.3
SEB	916	-11	1125	659
SEITA	263.1	-4.9	272	170.6
SGS-TMSN.MICROELS.(F SIDEL	508 445	26.7 -5.8	605 485	316.5 324
SOCIETE GENERALE	1222	-22	1352	590
SODEXHO ALLIANCE	1118	17	1130	643.83
SOLLAC LIMITED DATA SUEZ (CIE.)	82 25	0	139 25.5	55.8 12.4
SUEZ (CIE.) SUEZ LYONNAISE DES E	1038	13	1058	516
SYNTHELABO	952	-13	978	617
TECHNIP	750	5	800	572
TFI (TV_FSE_I) THOMSON-CSF	750 237.3	-8 1,4	786 255	487 145.9
TOTAL	696	-15	775	455.5
UAP (CIE.)	293.4	16.6	297	130
USINOR VALEO	94 56 i	6.05 -8	125 592	75.4 335
WORMS ET CIE R	382	1	519	320.7

	952	-13	978	617	CHUC
	750 750	5 -8	800 786	572 487	CRED
	237.3	1.4	255	145.9	DAIN
	696	-15	775	455.5	DAI-K DAIEI
	293.4 94	16.6 0.05	297 125	130 75.4	DAIL
	561	-8	592	335	DAIN
	382	. 1	519	320.7	DAIW
	014	ANT			DAIW
GE	RM	AIN	Y	<b>.</b>	DDI DENS
		-1	328.5	1242	EAST
ą.	314 625	18.5	526.5 625	174.7 308.53	EBAR
	1801	!	2070	1002.43	FAMI
CH BET.R	142 208.5	2 1.5	192.55 208.5	114 145	FANU FUJI B
NZERN	254	6	254	141.8	FU! E
AFT BER	47.4	0.8	51.9 83.2	34.6 54.9	FUIL F
	81.4 82.8	2.!	85.5	57.1	FUIT
	103.85	4,85	107.2	51	FUJIK
	138 103	6.8 0.9	142.7 106	65.55 71.4	FUIIS.
LICHT	87.5	0.5	82.8	37.75	FURU
	65.3	1.3 0.75	65.3	41.9	FUTA
	33.5 2138	63	34 2218	28 1125	GUNN HACH
	74.3	2.5	74.8	45.21	HANK
	53.2 187.3	2.25 1	53.9 196.35	38.1 109.75	HITAG
	104,4	4.4	112.6	75	HOKK
	147	-2.85	151	90.6	HOKU
ом	154.3 45.95	3.65 3.45	154.5 45.95	88.6 29.9	HOYA
	99.9	6.4	99.9	53.79	INDU
VUERT.	64 370	-0.5 0	64_5 380	50 150	ISHIK ISUZI
UNG	902	0	920	780 .	ITO Y
	328	8	330	298	ITOCI
CARE	131.5 410	0.3 9	162 434	110.5 277	JAPA!
H KRU	342.5	11	400	300.5	JAPAI
	100.55 241.5	2.05 0.5	125.5 255.5	87.5 83.46	JUSCO
LASCHIN	143	2	144	95.8	KAJIS
	157	28	162	. 123	KANS
	129.5 <sup>1</sup> 144.85	7 9.35	131.5 148.4	79.5 85	KAW
	500	6 .	512	440	KAWA
	729	0.9	93	60.6	KEIO
Œ	69.55 608	1.2 0	88 620	58.8 545	
	737	10	747	510	KINDI
	88.75 60	0.25 -0.1	105.5	510 65 50.6	KINKI
	1335	36	1430	990	KOBE
	41.8	1.6	41.8	17	KOKU
	684 1501.5	21.5 10.5	684 1605	475.5 642.5	KOKU
HAFT	38.7	-0.1	43.18	30.85	KUBO
	90.3	2.8	99.6	63.65	KURA
ip	930	12	949	389	KYOC
TUTTGAR LAND	480	0 -5	600 545	370 462.5	KYUS
LAND	4765	5	5120		
	641.5	265	671.5	4345	
	94.8 79	4.1 4.2.	103.85 85.8	67.1 55.3	MARE
	503	-2	515	30.5 400	MATS
	KRO	64	880	289.8	MATS
	937	56	937	292.9	MATS
	214.3 211.6	6.1 -1.9	223.8 280	152 199 <i>5</i>	MAZE
•	121	2.5	130	88.9	MITSE
-	1.3	12	67.8	53.05	14175

VEBA .	125.9 590	2.15 -10	131.4 635	88.65 497	MITSUBISHI MATERIALS MITSUBISHI MOTORS
VIAG VICTORIA VERS.	98 <u>2-5</u> 2170	28.5 0	1089 2495	749_5 1061	MITSUBISHI TST & BKG MITSUI & COMPANY
OLKSWAGEN	1504.5	57 ·	1572	883.42	MITSUI FUDOSAN
OLKSWAGEN PREF, VUERTT, VERS, BET,	(099 2680	,38 -120	1134 2930	678. <del>59</del> 1110	MITSUI MARÆFIRE INS MITSUI MNGÆ SMELT.
	21,00	1,50		1110	MITSUI TST.BANKING
SWIT	ZEI	RLA	ND		MURATA MANUPACTURII MYCAL NAGOYA RAILROAD
ADE TECCHI DATE	•••	~~~			NANKAI ELEC.RY.
ARE-TESSIN R (ATEL) BB AG B	905 2380	-20 7	998 2427	765 1633	NEC NGK INSULATORS
ABB AG R	479	3	485	321.5	NICHIDO FIREAMAR.INS
LLISUESSE B' DEAD -	627 1880	28 0	627 1880	349 '1165	NICHIEI NIKKO SECURITIES
LUSUISSE R JRES-SERONO B'	1898 2260	11	1398 2900	1180.1 1920	NIKON NINTENDO
SALOISE R	3625	97	3625	1430.38	NTPPON CREDIT BANK
CV 'B' K Vision 'B'	645 1875	-7 720	740 1980	354 876	NIPPON EXPRESS NIPPON MEAT PACKERS
IBA SPECIALTY CHEMS LARIANT	189.25 1620	0 15	199	121.5	NIPPON OIL NIPPON PAPER INDS.
REDIT SUISSE R	321.5	4.5	1656 341	815 163.75	NIPPON STEEL
LEKTROWATT B' MS-CHEMIE B'	555 ° 8420	5	615 8445	513 5900	NIPPON TELLNETWORK NIPPON YUSEN KK
OTTHARD BANK 'B'	980	-1	1037	700	NISSAN MOTOR
KELVETIA PATRIA R KOLDERBANK 'B'	1870 1630	50 5	2120 1690	660 1093	NISSHO IWAI NISSIN POOD PRDS.
HOLDERBANK R ULJUS BAER 'B'	329	2	337	221	NITTO DENKO
CUONI REISEN R	4090 8500	240 140	4090 8500	1714 3960	NKK NOMURA SECURITIES
LB B'	830 2798	8 -39	830 2971	475	NPN.FIRE & MARINE IN NPN.TELG. & TEL.
OVARTIS B'	2568	26	2751	1730 1880	NSK
NOVARTIS R DERLIKON-BUEHRLE R	2564 262	23 6	2749 268.5	1876 144	NTT DATA OBAYASHI
'ARGESA 'B'	2315	-25	2380	1700	ODAKYU ELECTRIC RY.
HARMA VISION B' TRELLI INTL. B'	1000 <i>369</i>	10 7	1074 379.5	706 228	OJI PAPER CO. OLYMPUS OPTICAL
ICHEMONT B'A'	2150	90	2340	1450	OMRON
LIETER HOLDING R	884 25700	18 -100	960 27000	455 16760	ONO PHARM. ONWARD KASHIYAMA
OCHE HOLDING GSH, AIRGROUP R	15285 2080	285	17655 2139	11900	ORIENTAL LAND
AURER AG ARBON R	1565	45 17	1590	1290 714.49	ORIX OSAKA GAS
CHINDLER R MH 15	2248 985	18 15	2330 1010	1510 715	PIONEER ELECTRONIC PROMISE
MH R	216.5	6	223.25	174.5	RICOH
TILLHALTER VIS. ULZER MEDICA	936 364	 -[	960 440	642,39 302	ROHM SAKURA BANK
ULZER R	1100	F	1350	879	SANKYO (1ST)
URVEILLANCE 'B' URVEILLANCE R	2770 533	20 -I	3290 610	2405 465.5	SANWA BANK SANYO ELECTRIC
WISS BANK COR	547	-8	583	298.32	SECOM
SWISS LIFE B SWISS RE R	1354 3499	18 28	1395 3510	450 1587	SEIBU RAILWAY SEKISUI CHEMICAL
JNION BANK SWITZ, 'B JNION BANK SWITZ, R	2587 518	15 6	2715 542	1310	SEKISUI HOUSE SEVEN-ELEVEN JAPAN
VONTOBEL 'B'	1890	-10	1960	264 868	SEVENTY SEVEN BANK
URICH IN. R	931	14	932	458.5	SHARP SHIKOKU ELECTRIC POW
· I	APA	ΔN			SHIMANO SHIMIZU
<u> </u>					SHIN-ETSU CHEMICAL SHISEIDO
ACOM ADVANTEST	6650 8340	110 -230	8000 12363,57	4910 .	SHIZUOKA BANK
AIFUL	8340 8490	90	10100	5963,61 7800	SHOHKOH FUND & CO. SHOWA SHELL SEKIYU
AISIN SEIKI	1335	-4 ₹	1930 1450	1240	SMC SOFTHANK
AJINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS	565	7	787	1000 471	SONY
AMWAY JAPAN	1940 491	0	4740	1580	SONY MUSIC ENTATLIA
ASAHI BANK ASAHI BREWERIES	1770	-6 10	1020 2100	405 1290	SUMITOMO SUMITOMO BANK
ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI GLASS	466 668	6 -8	740 1200	406 480	SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO ELECTRIC IN
BANK OF PUKUOKA	520	5	735	399	SUMITOMO MARA FIRE I
BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA	1593 345	2	2350 667	1470 274	SUMITOMO METAL INDS. SUMITOMO METAL MININ
BANYU PHARMS.	1740	-5	2210	274 1220	SUMITOMO REAL & DEV.
BRIDGESTONE .	3090 3060	30 -50	3340 3780	2470 2620	SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR
CANON CANON SALES	1821	1	2810	2620 1320	TAISEI
CASIO COMPUTER	1159	-14	1230	805	TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA
					TAKEDA CHEMICAL INDS
<del></del>		<u>-</u>		<del></del> 1	TAKEFUJI TDK
1				ŀ	TEUIN
You	4 1	L	لم المور		TERUMO TOBU RAILWAY
	- 11				тоно

Your World Partner in Courier,
Cargo and Travel.

**ARAMEX** 

It's A Small World.

CENTRAL JAPAN RAILWA 450000 3000 450000

	CENTRAL JAPAN RAILWA	450000	WXX)	450000	38,3000
- 1	CHIBA BANK	484	24	700	399
- 1	CHUBU ELEC.POWER	2020	O	2140	1960
[	CHUGOKU BANK	1626	-3	1860	1530
ļ	CHUGOKU ELEC.POWER	1881	21	2090	1810
	CITIZEN WATCH	865	-10	1000	691
- 1	CREDIT SAISON	2920	5	3640	2310
- 1			15	2770	
	DAI NIPPON PRINTING	2190	9		2070
ŀ	DAI-ICHI KANGYO BK.	870	-	1560	620
-	DAIEI	425	-10	910	425
	DAIICHI PHARM.	1829	50	<u>222</u> 0	1230
ŀ	DAINIPPON INK&CHEMIC	390	-4	529	230
ł	DAIWA BANK	293	8	685	130
.	DAIWA HOUSE INDUSTRY	985	8	1490	624
ij	DAIWA SECURITIES	502	-7	952	405
H	DDi	324000	4000	909000	289000
ŧ١	DENSO	2280	-35	3270	2110
ž į	EAST JAPAN RAILWAY	645000	15000	645000	509000
i		1309	0	1790	1240
- !	EBARA	1890	-90	26,30	1610
- 1	EISAI	5070		6120	4080
- !	FAMILYMART		140		
- 1	FANUC	4890	-20	5540	4010
- 1	FUJI BANK	731	-9	1790	458
- 1	FUJI ELECTRIC	436	1	549	300
- [	FUIT HEAVY INDS.	568	-3	643	313
- 1	FUJI PHOTO FILM	4690	80	5500	4180
- 1	FUJI TELEVISION NETW	566000	1000	730000	503000
- 1	FUJIKURA .	759	-6	1180	759
- 1	FUJISAWA PHARM.	1242	7	1320	997
- 1	FUITSU	1468	-7	1760	1270
- 1	FURUKAWA ELECTRIC	487	3	800	435
- 1	FUTABA	5390	-70	6000	4780
1		918	-70	1070	4780 840
- 1	GUNMA BANK			1230	950
- 1	HACHUUNI BANK	1073	29		
- 1	HANKYU	577	1	636	570
- 1	HITACHI	975	-6	1360	888
- 1	HITACHI CABLE	676	-14	1090	676
- 1	HOKKAIDO ELEC.POWER	1870	20	2080	1780
- 1	HOKURIKU ELEC.POWER	1880	16	2070	1800
- 1	HONDA MOTOR	4510	-10	4960	3210
- 1	HOYA	4220	-80	6360	3350
- 1	INDUSTRIAL BKJAPAN	878	28	1850	778
ł	ISHIKAWAJIMA-HARIMA	230	3	512	189
- 1	1S11711 MOTORS	217	-19	525	175
-	ISUZU MOTORS	237 6890	-19 -30	525 7450	175 5550
	ITO YOKADO	6890	-30	7450	5550
	ITO YOKADO ITOCHU	6890 344	-30 14	7450 653	5550 192
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES	6890 344 414	-30 14 2	7450 653 546	5550 192 337
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM	6890 344 414 1140000	-30 14 2 -10000	7450 653 546 2400000	5550 192 337 970000
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO	6890 344 414 1140000 971000	-30 14 2 -10000 1000	7450 653 546 2400000 1000000	5550 192 337 970000 790000
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK	6890 344 414 1140000 971000 520	-30 14 2 -10000 1000 9	7450 653 546 2400000 1000000 695	5550 192 337 970000 790000 445
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO	6890 344 414 1140000 971000 520 2170	-30 14 2 -10000 1000 9 -60	7450 653 546 2400000 1000000 695 4430	5550 192 337 970000 790000 445 1450
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA	6890 344 414 1140000 971000 520 2170 417	-30 14 2 -10000 1000 9 -60 12	7450 653 546 2400000 1000000 695 4430 704	5550 192 337 970000 790000 445 1450 282
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI EJECTRIC PWR.	6890 344 414 1140000 971000 520 2170 417 2180	-30 14 2 -10000 1000 9 -60 12 -15	7450 653 546 2400000 1000000 695 4430 704 2300	5550 192 337 970000 790000 445 1450 282 2010
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI FLECTRIC PWR. KAO	6890 344 414 1140000 971000 520 2170 417 2180 1790	-30 14 2 -10000 1000 9 -60 12 -15 4	7450 653 546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930	5550 192 337 970000 790000 445 1450 282 2010 1340
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI FLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND.	6890 344 414 1140000 971000 520 2170 417 2180 1790 -263	-30 14 2 -10000 1000 9 -60 12 -15 4 -6	7450 653 546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545	5550 192 337 970000 790000 445 1450 282 2010 1340 195
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI FIJECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL	6890 344 414 1140000 971000 520 2170 417 2180 1790 -263 (87	-30 14 2 -10000 1000 9 -60 12 -15 4 -6	7450 653 546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 389	5550 192 337 970000 790000 445 1450 282 2010 1340 195 145
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI FLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD	6890 344 414 1140000 971000 520 2170 417 2180 1790 -263 187 4680	-30 14 2 -10000 1000 9 -60 12 -15 4 -6 -6	7450 653 546 2400000 695 4430 704 2306 1930 545 389 8700	5550 192 337 970000 790000 445 1450 282 2010 1340 195 145 4280
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI EJECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL.	6890 344 414 1140000 971000 520 2170 417 2180 1790 -263 187 4680 505	-30 14 2 -10000 1000 9 -60 12 -15 4 -6 -6 0 2	7450 653 546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 389 389 5700 570	5550 192 337 970000 790000 445 1450 282 2010 1340 195 145 4280 476
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI FLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD	6890 344 414 1140000 971000 520 2170 417 2180 1790 -263 187 4680	-30 14 2 -10000 1000 9 -60 12 -15 4 -6 -6 0 2 -180	7450 653 546 2400000 695 4430 704 2306 1930 545 389 8700	5550 192 337 970000 790000 445 1450 282 2010 1340 195 145 4280
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI	6890 344 414 1140000 971000 520 2170 417 2180 1790 -263 187 4680 505	-30 14 2 -10000 1000 9 -60 12 -15 4 -6 -6 0 2	7450 653 546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 570 1900	5550 192 337 970000 790000 445 1450 282 2010 1340 195 145 4280 476
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL. KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE	6890 344 414 1140000 971000 520 2170 417 2180 1790 -263 187 4680 505 18000	-30 14 2 -10000 1000 9 -60 12 -15 4 -6 -6 0 2 -180	7450 653 546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 570 20300	5550 192 337 970000 790000 445 1450 282 2010 1340 195 145 4280 476 14500
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY	6890 344 414 1140000 971900 520 2170 417 2180 1790 -263 187 4680 505 18000 1746	-30 14 2 -10000 9 -60 12 -15 4 -6 -6 0 2 -180	7450 653 546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 570 1900	5550 192 337 970000 790000 445 1450 282 2010 1340 195 145 4280 476 14505 1290
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY	6890 344 414 1140000 971000 520 2170 417 2180 1790 263 187 4680 505 18000 681	-30 14 2 -19000 9 -60 12 -15 4 -6 -6 0 2 -180 -9	7450 653 546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 570 20300 1800 728	5550 192 337 970000 790000 445 1450 282 2010 1340 195 145 4280 476 14506 1290 660
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI FLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL. KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL.	6890 344 414 1140000 971006 520 2170 417 2180 1790 -263 187 4680 505 1746 681 1119 1119 1119 1119	-30 14 2 -10000 1000 9 -60 12 -15 4 -6 -6 0 2 -180 -9 1 -1	7450 653 546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 1930 545 570 20300 1800 728 20300 1800 728 2130 2130 2130 2130 2130 2130 2130 2130	5550 192 337 970000 790000 445 1450 282 2010 1340 195 4280 476 4280 476 660 999 995
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES	6890 344 414 1140000 9710005 520 2170 417 2180 1790 263 1870 1870 1870 1870 681 1119 103 1106	-30 14 2 -10000 1000 9 -60 12 -15 4 -6 -6 0 2 -180 -9 -9 -1 -1 -36	7450 653 546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 387 700 20300 1800 728 1230 239 1210	5550 192 337 970000 445 1450 282 2010 1340 195 145 4280 476 14506 1290 660 690 999 95
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUYO	6890 3344 414 1140000 971000 520 2170 417 2180 1790 263 187 4680 595 18000 1746 681 1119 103 11106	-30 14 2 -10000 1000 9 -60 12 -15 4 -6 -6 -6 0 2 -180 -9 1 -1 -36 35	7450 653 546 2400000 1000000 695 4430 704 2306 1930 1930 545 389 8700 570 20300 1800 728 1230 239 1210 3110	5550 192 337 970000 790000 790000 445 1450 282 2010 1340 195 145 4280 1290 660 690 99 95 820 820 820 820 820 820 820 820 820 820
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI FLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU	6890 344 414 1140000 571000 520 2170 417 2180 170 263 187 4680 505 18000 1746 681 1119 103 1106 2255 634	-30 14 2 -10000 1000 9 -60 12 -15 4 -6 -6 0 2 -180 -9 -9 1 -1 -36 35 28	7450 653 546 2400000 695 4430 704 2300 1930 1930 545 389 20300 1800 728 1230 239 1210 3110 3110	5550 192 337 970000 790000 445 1450 282 2010 1340 195 145 476 14500 1290 660 909 95 800 1770 499
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI EJECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA	6890 344 414 1140000 971000 520 2170 417 253 187 4680 595 18000 1746 681 1119 103 11106 2255 634 361	-30 14 2 -19000 1000 9 -60 12 -15 4 -6 -6 -6 -6 2 -180 -9 -9 -9 -1 -36 35 28 -3	7450 653 546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 1930 1930 1930 1930 1930 1930 1	5550 192 337 970000 970000 445 1450 282 2010 1340 195 145 4280 476 14506 1290 60 909 95 800 1770 499
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBOTA	6890 344 414 1140000 971000 520 2170 417 22180 1790 263 187 4680 5505 18000 1746 681 1119 103 1106 2255 634 361 1134	-30 14 2 -10000 9 -60 12 -15 4 -6 -6 0 2 -180 -9 -9 1 -1 -36 35 28 -3 -1	7450 653 546 2400000 1000000 695 4430 704 2306 1930 1930 5700 20300 1800 728 1230 239 1210 3110 970 605 1180	5550 192 337 970000 790000 790000 445 1450 282 2010 1340 1340 1340 145 4280 476 14506 1290 650 909 95 800 1770 499 184 1040
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI FLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KURARAY KYOCERA	6890 344 414 1140000 971000 520 2170 417 2180 1790 -263 187 4680 505 18000 1746 681 1119 103 1106 255 634 361 1134 6600	-30 14 2 -19000 1000 9 -60 12 -15 4 -6 6 0 2 -180 -9 -9 -9 -1 -36 35 28 -3 -1 -70	7450 653 546 2400000 695 4430 704 2300 1930 1930 20300 1930 1930 1930 1930 1930 1930 1930	5550 192 337 970000 790000 445 1450 282 2010 1340 195 145 4476 14580 660 909 95 500 1770 499 284 1040 5660
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBOTA	6890 344 414 1140000 971000 520 2170 417 22180 1790 263 187 4680 5505 18000 1746 681 1119 103 1106 2255 634 361 1134	-30 14 2 -10000 9 -60 12 -15 4 -6 -6 0 2 -180 -9 -9 1 -1 -36 35 28 -3 -1	7450 653 546 2400000 1000000 695 4430 704 2306 1930 1930 5700 20300 1800 728 1230 239 1210 3110 970 605 1180	5550 192 337 970000 790000 790000 445 1450 282 2010 1340 1340 1340 145 4280 476 14506 1290 650 909 95 800 1770 499 184 1040
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI FLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KURARAY KYOCERA	6890 344 414 1140000 971000 520 2170 417 2180 1790 -263 187 4680 505 18000 1746 681 1119 103 1106 255 634 361 1134 6600	-30 14 2 -19000 1000 9 -60 12 -15 4 -6 6 0 2 -180 -9 -9 -9 -1 -36 35 28 -3 -1 -70	7450 653 546 2400000 695 4430 704 2300 1930 1930 20300 1930 1930 1930 1930 1930 1930 1930	5550 192 337 970000 790000 445 1450 282 2010 1340 195 145 4476 14580 660 909 95 500 1770 499 284 1040 5660
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYUCHERM KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J	6890 344 414 1140000 971000 520 2170 417 2180 1790 2187 4680 1746 681 1119 103 681 1119 104 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600	-30 14 2 -10000 9 -60 12 -15 4 -6 -6 0 2 -180 -9 1 -1 -36 35 28 -1 -70 35 10	7450 653 546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 1930 1930 1930 1930 1930 1930 1	5550 192 337 970000 790000 445 1450 282 2010 1340 195 145 4280 476 14506 1290 650 909 95 800 1770 499 1040 1830 178
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI FLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBRATA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR	6890 344 414 1140000 971000 520 2170 417 2180 1790 263 187 4680 505 18000 1746 681 1119 103 1106 225 33 1106 225 34 1134 6600 1944 238 7690	-30 14 2 -10000 9 -60 12 -15 4 -6 -6 -6 0 2 -180 -9 -9 -9 -9 -1 -70 35 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 100	7450 653 546 2400000 695 4430 704 2300 1930 1930 1930 20300 1930 1930 1930 1930 1930 1930 1930	5550 192 337 970000 790000 445 1450 282 2010 1340 195 145 476 1450 1290 660 909 95 500 1770 499 284 1040 1050 1770 1770 1770 1770 1770 1770 177
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI FLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEFL KDD KEIO TEITO BLEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEFL KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBCATA KYUCHA	6890 344 414 1140000 971000 520 2170 417 2180 1790 1790 187 4680 505 18000 1746 681 1119 103 1106 2255 634 361 1134 6600 1944 238 7690	-30 14 2 -10000 9 -60 12 -15 4 -6 -6 -7 -1 -36 35 -1 -70 -35 -35 -1 -70 -35 -35 -35 -35 -35 -35 -35 -35	7450 653 546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 1930 545 389 8700 570 20300 1800 728 1230 1210 3110 930 615 1180 10200 2080 620 10200 520	5550 192 337 970000 790000 445 1450 282 2010 1340 195 145 4280 476 14506 1290 660 909 95 800 1770 198 1040 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 178
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYUCHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MARUI	6890 344 414 1140000 971000 520 2170 417 2180 1790 22180 1790 681 1119 103 681 1119 103 660 1114 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134 6600 1134	-30 14 2 -10000 9 -60 12 -15 4 -6 -6 0 2 -180 -9 1 -1 -36 35 28 -1 -70 60 10 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1	7450 653 546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 1930 8700 545 389 8700 577 28 1230 2190 1180 3110 970 620 7690 2080 620 7690 20340	5550 192 337 970000 790000 790000 445 1450 1340 195 145 4280 476 14506 1290 661 14506 1290 670 1770 499 95 800 1770 1830 178 5700 193 1820
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI FLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBATA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MARUI MATSUSH.KOTOBUKI ELT	6890 344 414 1140000 971000 520 2170 417 2180 1790 1790 680 187 680 1880 1746 681 1119 103 1106 2255 361 1134 6600 1944 238 361 1134 2020 3630	-30 14 2 -10000 9 -60 6 6 -6 -6 -6 -7 -1 -1 -36 35 -1 -70 35 100 20 -70 35 100 20 -70 35 36 37 37 37 37 37 37 37 37 37 37	7450 653 546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 1930 1930 20300 728 1230 239 1210 3110 970 605 1180 1180 1180 1180 1180 1180 1180 11	5550 192 337 970000 197 970000 445 1450 282 2010 1340 195 145 4476 14580 4476 14590 660 999 95 500 1770 499 284 1040 1830 1770 1830 1770 193 1820 3090
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI FLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEFL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEFL KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKTA COMMS. IN	6890 344 414 1140000 971000 520 2170 417 2180 1790 187 263 187 4680 505 18000 1746 681 1119 103 1106 2255 4680 311 1134 6600 1944 238 361 1944 238 3630 360 4060	-30 14 2 -10000 9 -60 12 -15 4 -6 -6 -6 -70 -35 35 10 13 20 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -1	7450 653 546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 1930 570 20300 1800 728 1230 1230 1210 3110 970 605 1180 1180 10200 2080 620 1180 520 2340 4540 5550	5550 192 337 970000 197 970000 445 1450 282 2010 1340 195 145 4280 476 14500 1290 95 800 1770 1830 178 193 1820 3110
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI FLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBATA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MARUI MATSUSH.KOTOBUKI ELT	6890 344 414 1140000 971000 520 2170 417 2180 1790 1790 680 187 680 1880 1746 681 1119 103 1106 2255 361 1134 6600 1944 238 361 1134 2020 3630	-30 14 2 -10000 1000 9 -60 12 -15 4 -6 -6 0 2 -180 -9 1 -1 -70 35 10 60 13 20 70 -10 -30	7450 653 546 3400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 1930 1930 1930 1930 1930 1930 1	5550 192 337 970000 790000 790000 445 1450 282 2010 1340 195 145 4280 476 14500 1290 601 1770 499 95 800 1770 499 1830 178 5700 3090 3110 11780
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI FLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEFL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEFL KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKTA COMMS. IN	6890 344 414 1140000 971000 520 2170 417 2180 1790 187 263 187 4680 505 18000 1746 681 1119 103 1106 2255 4680 311 1134 6600 1944 238 361 1944 238 3630 360 4060	-30 14 2 -10000 9 -60 12 -15 4 -6 -6 -6 -70 -35 35 10 13 20 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -1	7450 653 546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 1930 570 20300 1800 728 1230 1230 1210 3110 970 605 1180 1180 10200 2080 620 1180 520 2340 4540 5550	5550 192 337 970000 197 970000 445 1450 282 2010 1340 195 145 4280 476 14500 1290 95 800 1770 1830 178 193 1820 3110
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI FLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL. KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBROTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.NDL MATSUSHITA ELEC.NDL MATSUSHITA ELEC.NDL MATSUSHITA ELEC.NDL MATSUSHITA ELEC.WKS.	6890 344 414 414 414 6000 971000 520 2170 417 2580 1790 263 187 4680 595 18000 1746 681 1119 103 11106 2255 634 1119 1134 6600 1144 238 7690 314 2020 3630 4060 4060	-30 14 2 -10000 1000 9 -60 12 -15 4 -6 -6 0 2 -180 -9 1 -1 -70 35 10 60 13 20 70 -10 -30	7450 653 546 3400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 1930 1930 1930 1930 1930 1930 1	5550 192 337 970000 790000 790000 445 1450 282 2010 1340 195 145 4280 476 14500 1290 601 1770 499 95 800 1770 499 1830 178 5700 3090 3110 11780
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI FLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEFL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEFL KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.WKS.	6890 344 414 1140000 571000 571000 520 2170 417 2180 1790 187 4680 505 18000 1746 681 1119 103 1106 2255 18000 1744 238 11106 2255 4660 1944 238 361 1134 6600 1944 238 314 2020 314 2020 314 2020 314 2020 314 303 333	-30 14 2 -10000 9 -60 12 -15 4 -6 -6 -6 2 -180 -9 1 -1 -36 35 10 60 13 20 7 10 -30 -31 -32	7450 653 546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 1930 545 389 20300 728 1230 1230 1230 1230 1210 3110 970 605 1180 10200 2080 620 1180 520 2340 44540 5550 2470 1490	5550 192 337 970000 197 970000 445 1450 282 2010 1340 195 145 4250 476 14509 1290 95 800 1770 1830 178 1830 178 1830 178 1830 178 1830 178 1830 178 1830 178 1840 1780 1830 1781 1840 1780 1840 1780 1840 1780 1840 1780 1840 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 178
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI EJECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUJAI KOMATSU KUBOTTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MARUI MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MINEBEA	6890 344 414 414 4146000 971000 520 2170 417 263 187 4680 595 595 18000 1746 681 1119 103 11106 2255 634 1119 103 11104 228 7690 1944 228 7690 3630 4060 22185 1232 3333 1438	-30 14 2 -10000 19 -60 12 -15 4 -6 -6 -6 0 2 -180 -9 1 -1 -36 35 28 -1 -70 35 10 60 -30 -30 -35 -77	7450 653 546 3400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 1930 1930 1930 1930 1930 1930 1	5550 192 337 970000 94000 445 1450 282 2010 1340 195 145 4280 476 14506 1290 660 909 95 800 1770 499 284 1040 5660 1780 5700 193 1820 3090 1778 1040 1780 1030 1780 1030
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI FLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL. KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBROTA KUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.WIS. MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI	6890 344 414 1140000 971000 520 2170 417 2180 1790 1790 681 1870 1880 18900 1746 681 1119 103 1106 2255 634 361 1134 6600 1944 2363 7690 314 2020 333 438 1018	-30 14 2 -10000 9 -60 -6 -6 -6 -6 -7 -1 -1 -36 328 -3 -1 -70 35 120 -36 -37 -37 -37 -37 -37 -37 -37 -37	7450 653 6546 2400000 10000000 695 4430 704 2300 1930 1930 1930 1930 1930 1930 11800 728 1230 2339 1210 3110 970 605 10200 2080 665 666 67690 520 4540 4540 4570 1490 472 1500 1440	5550 192 337 970000 197 970000 445 1450 282 2010 1340 1340 1458 476 14580 660 909 95 500 1770 1830 1830 1830 1830 3110 1780 1030 244 1030 244 1030
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI FLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUBISHI TA ELEC.INDL MATSUBISHI CHEMICAL	6890 344 1140000 571000 571000 571000 571000 1790 1790 187 2180 1790 187 4680 505 18000 1746 681 1119 103 1106 2255 18000 1944 238 1106 2255 18000 1944 238 1134 6600 1944 238 1134 6600 1944 238 1134 1134 1134 1134 1134 1134 1134 11	-30 14 2 -10000 9 -60 12 -15 4 -6 -6 0 2 -180 -9 1 -1 -36 35 10 0 13 20 70 -35 4 -35 4 -36 35 -37 -37 -38 -37 -38 -38 -38 -38 -38 -38 -38 -38 -38 -38	7450 653 546 2400000 695 4430 704 2300 1930 1930 545 389 8700 728 1230 1230 1230 1210 3110 970 605 1180 2030 620 1480 5050 2340 44540 5050 1490 472 1500 1440	5550 192 337 970000 197 970000 445 1450 282 2010 1340 195 145 4280 476 14569 1290 95 800 1770 1830 178 5700 1830 178 1820 3110 1780 3090 3110 1780 824 1037 837 137
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI EJECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MARTSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI ELECTRIC	6890 344 414 414 4146000 971006 520 2170 417 2580 1790 263 187 4680 595 18000 1746 681 1119 1106 2255 634 1119 1134 6600 1944 238 7690 4060 1944 228 7690 3630 4060 1232 3334 1018 1232 324	-30 14 2 -10000 19 -60 12 -15 4 -6 -6 0 2 -180 -9 1 -1 -36 35 28 -1 -70 35 10 60 -30 -35 -27 36 -44	7450 653 654 3400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 1930 1930 1930 1930 1930 1930 1	5550 192 337 970000 94000 445 1450 282 2010 1340 195 145 4280 476 14506 1290 660 909 95 800 1770 1830 178 5700 193 1820 3090 1780 1030 1780 1030 1780 1830 1780 1830 1780 1830 1780 1830 1780 1830 1780 1830 1780 1830 1780 1830 1780 1830 1780 1830 1780 1830 1830 1830 1830 1830 1830 1830 18
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI FLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUBISHI TA ELEC.INDL MATSUBISHI CHEMICAL	6890 344 1140000 571000 571000 571000 571000 1790 1790 187 2180 1790 187 4680 505 18000 1746 681 1119 103 1106 2255 18000 1944 238 1106 2255 18000 1944 238 1134 6600 1944 238 1134 6600 1944 238 1134 1134 1134 1134 1134 1134 1134 11	-30 14 2 -10000 9 -60 12 -15 4 -6 -6 0 2 -180 -9 1 -1 -36 35 10 0 13 20 70 -35 4 -35 4 -36 35 -37 -37 -38 -37 -38 -38 -38 -38 -38 -38 -38 -38 -38 -38	7450 653 546 2400000 695 4430 704 2300 1930 1930 545 389 8700 728 1230 1230 1230 1210 3110 970 605 1180 2030 620 1480 5050 2340 44540 5050 1490 472 1500 1440	5550 192 337 970000 197 970000 445 1450 282 2010 1340 195 145 4280 476 14569 1290 95 800 1770 1830 178 5700 1830 178 1820 3110 1780 3090 3110 1780 824 1037 837 137

MITSUBISHI MATERIALS	250	_			
MITSUBISHI MOTORS	250 354	7 -7	485 936	170 g	
MITSUBISHI TST & BKG	1217	-5	1900	1110	
MITSUI & COMPANY MITSUI FUDOSAN	820 1192	9	1130	651	
	685	-8 8	1650 845	555	
MITSUI MNG.& SMELT.	531	3	557	462	
MITSUI TST.BANKING MURATA MANUPACTURING	293	13 50	910	165	
MYCAL	946	Si	5800 1790	3300 760	
NAGOYA RAILROAD	432	-1	473	425	
NANKAI ELEC.RY. NEC	559 1412	9 -t0	590	550	
NGK INSULATORS	1112	-10 -3	1720 1320	1240   988	
NICHIDO FIREAMAR.INS	713	-7	840	626	
NICHIEI NIKKO SECURITIES	11100 399	-200 -8	13999.93 759	2727.23	
NIKON	1149	7	2560	324 1110	
	11550	0	13600	8630	
NIPPON CREDIT BANK NIPPON EXPRESS	134 773	0	263 974	93 585	
NIPPON MEAT PACKERS	1767	-11	1800	1260	
NIPPON OIL NIPPON PAPER INDS.	433 600	15	651 703	327 380	
NIPPON STEEL	210	0	387	148	
NIPPON TELLNETWORK NIPPON YUSEN KK	38500 416	-200	49400	34600	
NISSAN MOTOR	447	6 -14	515 889	327 447	
NISSHO IWAI	299	2	522	205	
NISSIN FOOD PRDS.	2725 1929	55 9	3000 2440	1950 1720	
NKK	118	0	286	95	
NOMURA SECURITIES  NPN FIRE & MARINE IN	1559 525	-21 5	1800 632	1280 359	
NPN.TELG. & TEL	1100000	-10000	1220000	874000	
NSK	474 5650000	- <u>2</u> 60000	800	290	
OBAYASHI	590	-6	7180000 781	3510000 358	
ODAKYU ELECTRIC RY.	482	-13	688	482	
OJI PAPER CO. OLYMPUS OPTICAL	605 1112	9 -33	769 1165	403 774	
OMRON	2100	-9.5 20	2860	1800	
ONO PHARM.	2860	0	4360	2020	
ONWARD KASHIYAMA ORIENTAL LAND	1637 5730	37 10	2010 8450	1370 5000	
ORIX	9420	<b>4</b> 0	10100	6250	
OSAKA GAS PIONEER ELECTRONIC	292 2100	4 -5	329 3120	261 1850	
PROMISE	6850	140	7850	4563.63	
RICOH	1390	0	1870	1270	
ROHM SAKURA BANK	13560 458	370 8	14800 922	9220 331	
SANKYO (IST)	3290	10	4370	2870	
SANWA BANK SANYO ELECTRIC	1130 379	-6 3	1720	995 296	
SECOM	8000	100	527 9000	7130	
SEIBU RAILWAY	4880	80	6310	4050	
SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE	679 1010	-11 8	1260 1240	633	
SEVEN-ELEVEN JAPAN	2730	<del>-1</del> 0	9460	7800	
SEVENTY SEVEN BANK SHARP	1042	8 25	1290	930 795	
SHIKOKU ELECTRIC POW	1898	47	1720 2020	1810	
SHIMANO	2900	70	2920	2000	
SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL	410 2560	7 -30	723 3550	281 2420	
SHISEIDO	1575	10	2220	1460	
SHIZLIOKA BANK	1403	12	1500	1060	
SHOHKOH FUND & CO. SHOWA SHELL SEKIYU	42400 710	-900 -1	46300 1130	28000 602	
SMC	10400	-130	12000	2880	
SOFTBANK	6050 11300	-120 -50	8400 12400	2000	
SONY SONY MUSIC ENTMT4JA	5550	100	5650	8950 3700	
SUMITOMO	797	7	1150	630	
SUMITOMO BANK SUMITOMO CHEMICAL	1244 352	- <u>2</u> -3	1920 535	1130 237	
SUMITOMO ELECTRIC IN	1637	-11	2000	1590	
SUMITOMO MARAFIRE I	777 277	-7 3	950 335	580 139	
SUMITOMO METAL INDS. SUMITOMO METAL MININ	500	10	320 890	364	
SUMITOMO REAL & DEV.	660	30	(040	630	
SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR	720 1159	15 - <u>22</u>	1260 1510	576 1040	
TAISE	307	-8	531	171	
TAISHO PHARM.	3650	-70	3430	2650	
TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS	950 3610	-33 -40	1680 3830	646 2750	
TAKEFUII	6460	60	6980	4470	
TDK	10420	-210	11700	8240	
TEUIN TERUMO	350 1989	-3 9	551 2470	220 1700	
TOBU RAILWAY	409	1	569	400	
TOHO ELECTRIC PWR.	13490 1899	-30 II	17272.66 2080	13300 1800	
TOKAI BANK	745	9	1300	530	
TOKIO MARASITRE INS.	1394	3	1530	1040	
TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON	2490 · 4850	-55 -90	2600 8670	2170 3960	
TOKYO GAS	285	2	320	261	
токуи .	504 722	14 2	719	472	
TONEN TOPPAN PRINTING	722 1523	9	1480 1910	630 1420	
TORAY INDS.	699	1-	8-20	514	
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION	584 1530	4 26	770 3280	504 1110	
TOTO	975	-15	1550	760	
TOYO SEIKAN	1810	0	2560	1680	
TOYOTRUST & BANKING TOYODA AUTOLOOM WKS	768 2310	22 -15	1010 2810	705 2150	
TOYOTA MOTOR	3400	-10	4030	3050	
UNICHARM	4700	80,	4730 2520	3560	
UNY VICTOR CO. OF JAPAN	2120 1052	0 -19	2520 1720	1010	
WEST JAPAN RAILWAY	49,3000	13000	493000	367000	
YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS.	3110	30 20	1780 3260	1500 2630	
YAMATO TRANSPORT	1494	-11	1800	1240	
YAMAZAKI BAKING	1278	-42	2080	1070	
YASUDA FIRE&MAR.INS,	587	-13	782	401	
I	~ TZ	~~	~	1 [	

LROAD	432	-1	473	inr				
JRY.	559 1412	9 -10	590 1720	425 550 1240	AII	STR	Δĭ	IΑ
ORS ZEMARJINS	1112 713	-3 -7	1320 840	988 626	710	JII	1 M.J.	
ITTES	11100	-200	13999.93	8727.23	AMCOR	7,17	0.03	8.93
	399	-8	759	324	AUS & NZ BANKING GRO	11,7	-0.06	11.20
	1149 11550	7	2560 13600	1110 8620	BORAL BRAMBLES INDS,	3.61 33.06	-0.05 0.06	4,46 33.8
FT BANK	134	0	263	93	BROKEN HILL PTY.	15.65	0.13	19,85
ESS	773	0	974	585	CMWL BK.OF AUS.	19.35	0.13	
PACKERS	1767 432	2	1800 651	1260 327	COCA-COLA AMATIL COLES MYER	11.85 7.56	-0.2 0	17.2 7.95
R INDS.	600	15	703	380	CSR	5.03	-0.02.	5.9
	210	0	387	148	FOSTERS BREWING GP.	3.4	-0.01	3.62
ETWORK	38500	-200	49400	34600	LEND LEASE CORP.	37.5	0.18	37.99
NKK	416	6	515	327	NAT.AUS.BANK	22.93	-0.04	23.1
XR.	147	-14	889	447	NAT, MUT, HOLDINGS	3.86	0.11	4
	299	2	522	205	NEWS CORP.	11.21	0.15	11 <u>-</u> 21
PRDS.	2725 1929	55 9	3000 2440	1950 1720	NEWS CORP, PREF.ORD. PBL.AND BCAST.	9.69 7.65	<b>0.09</b> 0	9,69 8
URITIES	118	0	286	95	PIONEER INTL.	4.54	0.11	5.26
	1559	-21	1800	1280	RIO TINTO	21.65	0.37	23.23
ARINE IN	525	5	632	359	ST.GEORGE BANK	9.57	-0.11	9.93
TEL.	1100000	-10000	1220000	874000	TELSTRA CORPORATION	3.86	0.03	3.98
-	474 5650000	- <u>2</u> 60000	800 7180000	290 3510000	WESTFIELD TRUST WESTFAC BANK	3.28 11.08	0.01 -0.04	3.29 11.39
CTRIC RY.	590	-6	781	358	WMC	5.29	-0.08	8.74
	482	-13	688	482	WOODSIDE PTL	10.27	0.06	13.35
TICAL	605 1112 2100	9 -,33 20	769 1165 2860	403 774 1800	WOOLWORTHS	5,6	-0.03	6.1
AMAYIH	2860 1637	0 37	4360 2010	2020 1370	NE NE	$\mathbf{W} \mathbf{Y}$	OR	K
ND	5730 9420	10 40	8450 10100	5000 6250	ABBOTT LABS,	74.88	2.88	78.19
CTRONIC	292	4	329	261	AIRTOUCH COMMUNICATI	50.13	0.63	50.63
	2100	-5	3120	1850	ALLIED SIGNAL	46.44	0.38	47.13
	6850 1390	0 140	7850 1870	4563.63 1270	ALLSTATE CORP. AMER.EXPRESS	97 107	0.56 4.63	98 107.0
K	13560	370	14800	9220	AMER.GENERAL	66	78.0-	67.94
	458	8	922	331	AMER.HOME PRDS,	95.06	96.1	97.63
}	3290 1130	10 -6	4370 1720	2870 995	AMER,INTL.GP. AMERICA ONLINE DEL.	139,44 73,56	5.31 -1.69	139.4 75.25
TRIC	379	3	527	296	AMERITECH	46.5	0.69	49.66
	8000	100	9000	7130	AMGEN	57.63	1.81	68_¥
AY	4880	80	6310	4050	AMOCO	86.69	-0.63	98.14
IICAL	679	-11	1260	633	ANHEUSER-BUSCH	48.44	0.63	49.25
SE	1010	¥	1240	762	APPLIED MATS.	35,44	-0.44	54
En Japan	2730	-40	9460	7800	AT&T CORP.	67,13	0.85	68
EN BANK	1042	8	1290	930	ATLANTIC RICHPIELD	78.31	0.56	86,65
	1013	25	1720	795	AUTOMATIC DATA PROC.	67.44	1.25	70_31
CTRIC POW	1898	47	2020	1810	BANC ONE	60.38	1.5	64.88
	2900	70	2920	2000	BANK MONTREAL QUE	58.13	-1.06	60.06
IEMICAL	410	7	723	281	BANK OF NEW YORK	65.5	1	66.5
	2560	-30	3550	2420	BANKAMERICA	88	0.31	91.44
INK	1575 1403	10 12	2220 1500	1460 1060	BANKBOSTON BAXTER INTL.	113.81 53.63	0.81	116 61,69
ND & CO.	42400	-900	46300	28000	BELL ATLANTIC	95,94	3.44	104.8
L SEKIYU	710	-i	1130	602	BELLSOUTH	66,06	2.56	68.25
	10400 6050	-130 -120	12000 8400	8880 2000	BEST FOODS	70505 116.13	5 0.06	7095 117.4
ALTMIN	11300	-50	12400	8950	BOEING	53.69	0.69	60
	5550	100	5650	3700	BOSTON SCIENTIFIC	70.06	2.88	77
ANK	797 1244	7 -2	1150 1920	630 1130	BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NTHN SANT		3 2.69	108,5
HEMICAL	352	-3	535	237	CAMPBELL SOUP	5 <u>2.</u> 5	1.25	60.11
LECTRIC IN	1637	-11	2000	1590	CARNIVAL CORP.A	70.94	0.19	75.81
ARÆFIRE I	777	-7	950	580	CATERPILLAR	56.75	0.56	60.94
ETAL INDS.	222	3	335	139	CBS.	34.75	0.31	36.19
ETAL MININ	500	10	890	364	CENDANT	21.19	2.13	41.38
EAL-&DEV.	660	30	(040	630	CHASE MANHATTAN	137.25	2	147
RUSTÆ BAN	720	15	1260	576	CHEVRON	63.38	-0.38	88.69
XR	1159	- <u>22</u>	1510	1040	CHRYSLER	43.69	-0.5	45.81
м.	307	-8	531	171	CHUBB	82	0.56	82.63
	3650	-70	3430	2650	CIGNA	214,31	3.56	214.3
'A	950	-33	1680	646	CISCO SYSTEMS	70.44	0.25	70.69
MICAL INDS	3610	-40	3830	2750	CITICORP	160.13	2.88	180.5
	6460	60	6980	4470	COCA COLA	76.81	2	81,13
	10420	-210	11700	8240	COCA COLA ENTS.	40.13	0.63	40,5
	350 1989	- <del>3</del> 9	551 2470	220 1700	COLGATE-PALM. COLUMBIA/HCA HEALTHO	85.75 33.88	3.31 1.06	87.81 40.31
ΑY	409 13490	1 -30	569 17272.66	400 13300	COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL	25.56 57.25	-0,38 3	39.13 58.06
TRIC PWR.	1899	è	2080	1800	CONAGRA	30,25	0.63	38,19
	745 .	11	1300	530	CORESTATES FINL.	100,44	2.81	100,4
FIRE INS.		3	1530	1040	CSX	56.94	0.25	61.75
TRIC POWER		55	2600	2170	CVS	73.88	0.31	79.31
TRON	4850	-90	86 <b>7</b> 0	3960	DAYTON-HUDSON	85.38	-0. <b>8</b> 8	89.63
	285	2	330	261	DEERE & CO.	62.44	0.75	63
	504	14	719	472	DIELL COMPUTER	67.5	-0.13	69.94
	7 <u>22</u>	2	1480	630	DISNEY (WALT)	113.38	1.38	114.8
FING	1523 699	9 -1	1910 840	1420 514	DU PONT E I DE NEMOU	99.38 77	0.81 1.25	101.5 77.75
PORATION	584	4	770	504	DUKE ENERGY	59.56	0.63	60.63
	1530	28	3280	1110	EASTMAN KODAK	70.63	-1. <b>06</b>	85
!	975	-15	1550	760	ELECTRONIC DATA SYST	42.75	-0.38	50.25
	1810	0	2560	1680	EMC CORP.MASS.	36.56	-0.06	39.56
& BANKING		22	1010	705	EMERSON ELECTRIC	66.44	0.38	67.13
OLOOM WKS		-15	2810	2150	EMMIS BROADCASTING	53.19	0.81	55.06
OR	3400 4700	80 ,	4030 4730	3050 3560	ENRON CORP EQUITABLE COMPANIES	51.81 66.38	1.69 0.38	51.81 69.56
FJAPAN	2120 1052	0 -19	2520 1720	1640 1010	FANNIE MAE	72.06 60.19	1.75 -0.25	72.06 66.19
RAILWAY	493000	13000	493000	367000	FIFTH THIRD BANCORP.	57.8%	1.56	58.59
BANK	1610	30	1780	1500	FIRST CHICAGO NBD	95.38	1.88	96.38
LPHARMS.	3110	-11	3260	2630	FIRST DATA FIRST UNION FIRST SINI OR	33.75	88.1	45.44
NSPORT	1494	-11	1800	1240		62.19	63.1	62.19
AKING &MARINS,	1278 587	-42 -13	2080 782	1070 401	FLEET FINL.GP FORD MOTOR PRANK.RES	89.38 48.81 57.25	0.88 -0.88 1.31	89.39 49.88 57.31
HON	CV	ON	C		FREDDIE MAC GANNETT	46,06 72.75	0.5	49,94 74.69
1101	0 15	.011	<u> </u>		GAP GENELEC.	46.56 87.25	0_38 1.63	47.13 87.75
ZAITS	5.95	0	9.9	5.15	GEN.RE	226.06	-0.31	228.0
ASSA T	15.25	0.05	32.9	12.9	GENERAL MOTORS	68.94	-1.19	
FIC	7.45	0.5	16.05	5.15	GILLETTE	119.63	4.5	124.5
G HDG.	54.25	1.25	96.75	33.6		60.94	-0.81	62
G INFR.	21.8	0.0	27.6	14.75	HALLIBURTON	50.94	0.44	62.69
HOLDINGS	7.3	0.05	24.5	3.9	HEINZ HJ	59.13	0.19	59.44
TREP.	15.25	0.45	38.8	9.4	HEWLETT-PACKARD	65.44	1.25	71.56
	16	0.05	16.25	10.3	HOME DEPOT	70.38	-0.56	72.25
S LTD	25.6 37.4	-0.2 0.2	51.75 45.1	20.6 32.2	HOUSEHOLD INTL.	134,81 66,44	0.25 2.81	146.7 66.44
IC	6.3	0.05	18.3	4.17	INTEL	75.19	0.81	100.5
ANK GP.	23.5	0.15	47.3	10.9	INTLBUS.MACH.	107.75	-0.06	112.8
EV.	10.5	0	15.8	8.95	INTEPAPER	54.56	0.69	59,94
ANK	20.5	1.75	117	58.75	JOHNSON & JOHNSON	72.56	2.56	77
NV.	5.7	0	9.2	4.82	KELLOGG	41.75	0.81	50.31
LD.DEV.	35.6	-0.3	77.5	24.5	KEYCORP	41.5	0.13	43.13
ias	11.4	-0.15	15.36	10.5	KIMBERLY-CLARK	49.19	0.69	58.94
	15.6	0.3	20.4	11.85	LILLY ELI	68.38	5.13	71.94
A.ECTRIC	25.75 235	3	33.1 279	22 155	LOCKHEED MARTIN CORP LUCENT TECHNOLOGIES	111.75 69.38	-1.13 0.94	1 17 72,58
VHAMP.	51.5	0.75	81.5	36	MARSH & MCLENNAN	9 <u>2.56</u>	i	9 <u>2.56</u>
CTRIC HDG	30.3	0	33.8	16.08	MAY DEPT.STORES	65.31	-0.13	65.88
LIT CONRO .ASIA	0.25 6.35	0.02	1.7 9.25	0.17	MBNA CORP. MCDONALDS	35.19 61.81	1.19 0.19	38 63.5
DEV.	25.15 17.5	0.4 -0.5	58.75 25.05	17 11.8	MCI COMMS. MEDTRONIC	51.69 51.38	-1.13 0.88	52.81 57.75
DUSTRIAL	28.5	-0.1	57.5	17	MELLON BANK		-0.19	73
AI PROPS.	51.25	265	106	33.1	MERCK		0.94	132.3
C.B.	41.3 7.35	0.4 0	75 127	32.6 6	MERRILL LYNCH MGST.DN.WITTER & CO	94,81 83,31 _ 92,13	2.56 2.56	99 84.44
U PROPS. CO.	14.4 13.2 7.3	0 0.35 0.05	30.5 36.4	8.1 10.25	MICROSOFT MINNESOTA MNGÆ MNFG	92,13 97,44 77,94	0.44 1.06 0.81	93 103.5 80.88
· · ·		J.W	19.9	6.5	MOBIL MONSANTO MORGAN (ID)	56.56 144.75	1.69	57

8240	COCA COLA ENTS.	40.13	0.63	40.5
220 1700	COLGATE PALM. COLUMBIA/HCA HEALTHC	85.75 33.88	3.31 1.06	87.81 40.31
400	COMPAQ COMPUTERS	25.56	-0.38	39.13
13300	COMPUTER ASSOCS.INTL	57.25	3	58.06
1800 530	CONAGRA CORESTATES FINL.	30,25 100,44	0.63 2.81	38,19 100,44
1040	CSX	56.94	0.25	61.75
2170	cvs	73.88	0.31	79.38
3960	DAYTON-HUDSON	85.38	-0.88	89.63
261 472	DEERE & CO. DELL COMPUTER	62.44 67.5	0.75 -0.13	63 69.94
630	DISNEY (WALT)	113,38	1_38	114.88
1420	DOW CHEMICALS	99.38	18.0	101.5
514 504	DU PONT ET DE NEMOU DUKE ENERGY	77 59.56	1.25 0.63	77.75 60.63
1110	EASTMAN KODAK	70.63	-1.06	85
760	ELECTRONIC DATA SYST	42.75	-0.38	50.25
1680	EMC CORP.MASS.	36.56	-0.06	.19.56
705 2150	EMERSON ELECTRIC EMMIS BROADCASTING	66.44 53.19	0.38 0.81	67.13 55.06
3050	ENRON CORP	51.81	1.69	51.81
3560	EQUITABLE COMPANIES	66.38	0.38	69.56
1640 1010	EXXON FANNIE MAE	72.06 60.19	1.75 -0.25	72.06 66.19
367000	FIFTH THIRD BANCORP.	57.88	1.56	58.59
1500	FIRST CHICAGO NBD	95.38	1.88	96.38
2630	FIRST DATA	33.75	88.1	45.44
1240	FIRST UNION FLEET FINL GP	62.19 89.38	1.63 0.88	62.19 89.38
401	FORD MOTOR	48.81	-0.83	49.88
	PRANK_RES	57.25	1.31	57.31
- 1	FREDDIE MAC GANNETT	46,06 72,75	0.\$ 0	49,94 74. <del>69</del>
1	GAP	46.56	0.38	47.13
	GEN.ELEC.	87.25	1.63	87.75
5.15 12.9	GEN.RE	226.06 68.94	-0.31	228.06
5.15	GENERAL MOTORS GILLETTE	119.63	-1.19 4.5	74.25 124.56
33.6	GTE	60.94	-0.81	62
14.75	HALLIBURTON	50.94	0.44	62.69
3.9 9.4	HEINZ HJ HEWLETT-PACKARD	59.13 65.44	0.19 1.25	59.44 71.56
10.3	HOME DEPOT	70.38	-0.56	72.25
20.6	HOUSEHOLD INTL	134,81	0.25	146.75
32.2 4.17	ILLINOIS TOOL WKS.	66,44 . 75,19	2.81 0.81	66.44
10.9	INTLBUS.MACH.	107.75	-0.06	100.5 112.88
8.95	INTLPAPER	54.56	0.69	59,94
58.75	JOHNSON & JOHNSON	72.56 41.75	2.56	77
4.82 24.5	KELLOGG KEYCORP	41.75	0.81	50.31 43.13
10.5	KIMBERLY-CLARK	49.19	0.69	58.94
11.85	LILLY ELI	68.38	5.13	71,94
22 155	LOCKHEED MARTIN CORP LUCENT TECHNOLOGIES	111.75 69.38	-1.13 0.94	117 72.58
36	MARSH & MCLENNAN	9 <u>2.56</u>	i	92.56
16.08	MAY DEPT_STORES	65.31	-0.13	65.88
0.17 6	MBNA CORP. MCDONALDS	35.19 61.81	1.19 0.19	38 63.5
17	MCI COMMS.	51.69	-1.13	52.81
11.8	MEDTRONIC	51.38	0.83	57.75
17 33.1	MELLON BANK MERCK	69,88 120,38	-0.19 0.94	73 132.38
32.6	MERRILL LYNCH	94,81	2.81	99
6	MGST.DN.WITTER & CO	83.31 _	2.56	84.44
8.i 10.25	MICROSOFT MINNESOTA MNG& MNFG	92.13 97.44	0.44 1.06	93 103.5
6.5	MOBIL	77.94	0.81	80.88
	MONSANTO	56.56	1.69	57
	MORGAN (JP)	144.75 57	1.88	148.69
ł	MOTOROLA NAT.CITY	75.69	1.75 0.56	89.94 77.5
	NATIONSBANK	76.88	ı	80.75
298	NORFOLK SOUTHERN	36.19	0.75	40.38
3.18	NORFOLK SOUTHERN NORWEST	42.75	0.44	43.44
3.18 4.7 19.5	NORFOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.)	42.75 27.25 74.31	0.44 -0.25 0.5	
3.18 4.7 19.5 4.06	NORFOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO	42.75 27.25 74.31 41.81	0.44 -0.25 0.5 0.19	43.44 41.13 77.75 44.69
3.18 4.7 19.5 4.06 1.52	NORFOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PFIZER	42.75 27.25 74.31 41.81 105.19	0.44 -0.25 0.5 0.19 4.5	43,44 41,13 77,75 44,69 105,19
3.18 4.7 19.5 4.06 1.52 7.3 6	NORFOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PESSICO PTEZER PHARMACTA UPJOHN PHILIP MORRIS	42.75 27.25 74.31 41.81 105.19 43.5 39.81	0.44 -0.25 0.5 0.19 4.5 -0.13 -0.13	43,44 41,13 77,75 44,69 105,19 45 47,88
3.18 4.7 19.5 4.06 1.52 7.3 6 38	NORFOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PTZER PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS PHILLIPS PTL	42.75 27.25 74.31 41.81 105.19 43.5 39.81 50.56	0.44 -0.25 0.5 0.19 4.5 -0.13 -0.13	43.44 41.13 77.75 44.69 105.19 45 47.88 52.19
3.18 4.7 19.5 4.06 1.52 7.3 6	NORFOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PESSICO PTEZER PHARMACTA UPJOHN PHILIP MORRIS	42.75 27.25 74.31 41.81 105.19 43.5 39.81	0.44 -0.25 0.5 0.19 4.5 -0.13 -0.13	43,44 41,13 77,75 44,69 105,19 45 47,88
3.18 4.7 19.5 4.06 1.52 7.3 6 38 8 1.58 3.14	NORFOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PETZER PHARMACIA UPJOHIN PHILIP MORRIS PHILLIPS PTL. PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE	42.75 27.25 74.31 41.81 105.19 43.5 39.81 50.56 51.56 62.19 85.13	0.44 -0.25 0.5 0.19 4.5 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.81 2.25	43.44 41.13 77.75 44.69 105.19 45 47.88 52.19 52.06 64.88 89.56
3.18 4.7 19.5 4.06 1.52 7.3 6 3.38 8 1.58 3.14	NORFOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PFZER PHARMACTA UPJOHN PHILIP MORRIS PHILLIPS PTL PTTNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON 'B'	42.75 27.25 74.31 41.81 105.19 43.5 39.81 50.56 51.56 62.19 85.13 58.75	0.44 -0.25 0.5 0.19 4.5 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.81 2.25 0.13	43.44 41.13 77.75 44.69 105.19 45 47.88 52.19 52.06 64.88 89.56 60.69
3.18 4.7 19.5 4.06 1.52 7.3 6 3.8 8 1.58 3.14 1.2 5.45	NORFOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PESSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIP MORRIS PHILLIPS PTL. PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON'B' SAFEWAY	42.75 27.25 74.31 41.81 105.19 43.5 39.81 50.56 51.56 62.19 85.13	0.44 -0.25 0.5 0.19 4.5 -0.13 -0.13 -0.13 -0.81 2.25 0.13 -0.06	43.44 41.13 77.75 44.69 105.19 45 47.88 52.19 52.06 64.88 89.56 60.69 39.5
3.18 4.7 19.5 4.06 1.52 7.3 6 3.8 8 1.58 3.14 1.2 5.45 3.62	NORFOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PTZER PHARMACTA UPJOHN PHILLIP MORRIS PHILLIPS PTL PTTNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON 'B' SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS	42.75 27.25 74.31 41.81 105.19 43.5 39.81 50.56 51.56 62.19 85.13 58.75 38.44 61.63 41.56	0.44 -0.25 0.5 0.19 4.5 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.16 0.5 1.56	43.44 41.13 77.75 44.69 105.19 45 47.88 52.19 52.06 64.88 89.56 60.69 39.5 63.19 46
3.18 4.7 19.5 4.06 1.52 7.3 6 38 8 1.58 3.14 1.2 5.45 3.62 1.69 6.75	NORFOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PTEZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIP MORRIS PHILLIPS PTL PTINEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON 'B' SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH	42.75 27.25 74.31 41.81 105.19 43.5 39.81 50.56 62.19 85.13 58.75 38.44 61.63 41.56 40.88	0.44 -0.25 0.5 0.19 4.5 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.06 0.5 1.56 1.88	43.44 41.13 77.75 44.69 4105.19 45 47.88 52.19 52.06 64.88 89.56 60.69 39.5 63.19 46 85.75
3.18 4.7 19.5 4.06 1.52 7.3 6 8 1.58 8.1.58 3.14 1.2 5.45 3.62 1.69 6.75 6.05	NORFOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PHIZER PHARMACIA UPJOHIN PHILIP MORRIS PHILLIPS PTI. PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON 'B' SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER	42.75 27.25 74.31 41.81 105.19 43.5 39.81 50.36 51.56 62.19 85.75 38.44 61.63 41.56 80.88 77.56	0.44 -0.25 0.5 0.19 4.5 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.14	43.44 41.13 77.75 44.69 105.19 45 47.86 52.19 52.06 64.88 89.56 60.69 39.5 63.19 46 85.75 94.19
3.18 4.7 19.5 4.06 1.52 7.3 6 38 8 1.58 3.14 1.2 5.45 3.62 1.69 6.75	NORFOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PTEZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIP MORRIS PHILLIPS PTL PTINEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON 'B' SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH	42.75 27.25 74.31 41.81 105.19 43.5 39.81 50.56 62.19 85.13 58.75 38.44 61.63 41.56 40.88	0.44 -0.25 0.5 0.19 4.5 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.06 0.5 1.56 1.88	43.44 41.13 77.75 44.69 105.19 45 47.88 52.19 52.06 64.88 89.56 60.69 39.5 60.69 39.5 94.19 46 85.75 94.19
3.18 4.7 19.5 4.06 1.52 7.3 6 38 8 1.58 3.14 1.2 5.45 5.62 1.69 6.75 6.05 2.3 10.73	NORFOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PHIZER PHARMACTA UPJOHN PHILIP MORRIS PHILLIPS PTL. PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON 'B' SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLIMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT	42.75 27.25 74.31 41.81 105.19 43.5 50.36 62.19 85.13 58.64 61.63 41.56 85.13 58.75 67.56 57.81 27.31 70.75	0.44 -0.25 0.5 0.19 4.5 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.16 0.5 1.56 1.88 -0.94 -0.59 2.13	43.44 41.13 77.75 44.69 105.19 45 47.88 52.19 52.06 64.88 89.56 60.69 39.5 63.19 46 85.75 94.19 64.69 28.38 73.56
3.18 4.7 19.5 4.06 1.52 7.3 6 38 8 1.58 3.14 1.2 5.45 3.62 1.69 6.75 6.65 2.3 10.73 0.89 2.05	NORFOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIP MORRIS PHILLIPS PTL PTINEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON 'B' SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLIMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS	42.75 27.25 74.31 41.81 105.19 43.5 39.81 50.56 51.56 62.19 85.13 58.75 38.44 61.63 41.56 80.58 77.56 57.81 27.31 70.75 40.56	0.44 -0.25 0.19 4.5 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.81 2.75 0.13 -0.96 0.5 1.56 0.69 2.13 -0.19	43.44 41.13 77.75 44.69 105.19 47.86 52.19 52.06 64.88 89.5 63.49 46 85.75 94.19 28.38 73.56 53.31
3.18 4.7 19.5 4.06 1.52 7.3 6 38 8 1.58 3.14 1.2 5.45 5.62 1.69 6.75 6.05 2.3 10.73	NORFOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PHIZER PHARMACTA UPJOHN PHILIP MORRIS PHILLIPS PTL. PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON 'B' SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLIMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT	42.75 27.25 74.31 41.81 105.19 43.5 50.36 62.19 85.13 58.64 61.63 41.56 85.13 58.75 67.56 57.81 27.31 70.75	0.44 -0.25 0.5 0.19 4.5 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.16 0.5 1.56 1.88 -0.94 -0.59 2.13	43.44 41.13 77.75 44.69 105.19 47.88 52.19 52.06 64.88 89.56 63.69 39.5 63.19 64.69 85.75 94.19 64.69 53.38 73.56 53.31 81.94
3.18 4.7 19.5 4.06 1.52 7.3 6 1.58 3.14 1.2 3.62 1.67 6.05 2.3 10.73 0.89 2.08	NORFOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PESSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIPS PTL PTINEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON 'B' SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TESACO	42,75 27,25 27,25 27,431 41,81 105,19 43,5 39,81 50,56 62,19 85,75 38,44 61,65 80,88 77,56 67,81 27,31 70,75 40,56 81,94 31,13 62	0.44 -0.25 0.5 0.19 4.5 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.16 0.5 1.56 1.88 -0.56 0.69 2.13 -0.19 1.88 -0.19	43.44 41.13 77.75 44.69 105.19 47.86 52.19 52.06 64.88 89.5 63.69 39.5 63.19 64.69 28.38 73.56 64.69 28.38 73.56 63.13
3.18 4.7 19.5 4.06 1.52 7.3 6 8 1.58 8.1.58 3.14 1.2 5.45 6.05 6.05 2.3 10.73 0.89 2.05 1.11	NORFOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PTEZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIP MORRIS PHILLIPS PTL PTINEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON 'B' SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TEXAS INSTS.	42.75 27.25 27.25 27.23 41.81 105.19 43.5 39.81 50.56 62.19 85.13 58.75 46.63 41.56 86.88 77.56 57.81 27.31 70.75 40.56 81.94 31.13 62 58.5	0.44 -0.25 0.19 4.5 -0.13 -0.13 -0.13 -0.81 2.25 -0.81 2.25 -0.86 0.5 1.56 0.69 2.13 -0.19 1.88 -0.63 -0.25	43,44 41,13 77,75 44,69 105,19 47,89 52,06 64,89 89,56 60,69 39,5 63,19 46 63,19 46,69 28,37 53,31 64,69 28,36 63,19 46,69 63,31 64,69 63,31 63,13 73,56 63,13
3.18 4.7 19.5 4.06 1.52 7.3 6 8 1.58 8.1.58 3.14 1.2 5.45 6.05 6.05 2.3 10.73 0.89 2.05 1.11	NORFOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PTEZER PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS PHILLIPS PTI. PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON 'B' SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TEXAS INSTS. TIME WARNER	42.75 27.25 27.25 27.23 141.81 105.19 43.5 39.81 50.56 62.19 85.13 58.75 38.44 1.56 80.53 41.56 80.53 41.56 81.94 81.93 40.56 81.94 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 81.93 62 82 83 83 83 83 83 83 83 83 83 83 83 83 83	0.44 -0.25 0.5 0.19 4.5 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15	43.44 41.13 77.75 44.69 105.19 47.88 52.19 52.06 64.88 60.69 53.19 46 85.75 94.19 64.69 28.38 63.13 73.56 63.13 70.5
3.18 4.7 19.5 4.06 1.52 7.3 6 8 1.58 8.1.58 3.14 1.2 5.45 6.05 6.05 2.3 10.73 0.89 2.05 1.11	NORFOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PTEZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIP MORRIS PHILLIPS PTL PTINEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON 'B' SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TEXAS INSTS.	42.75 27.25 27.25 27.23 41.81 105.19 43.5 39.81 50.56 62.19 85.13 58.75 46.63 41.56 86.88 77.56 57.81 27.31 70.75 40.56 81.94 31.13 62 58.5	0.44 -0.25 0.19 4.5 -0.13 -0.13 -0.13 -0.81 2.25 -0.81 2.25 -0.86 0.5 1.56 0.69 2.13 -0.19 1.88 -0.63 -0.25	43,44 41,13 77,75 44,69 105,19 47,89 52,06 64,89 89,56 60,69 39,5 63,19 46 63,19 46,69 28,37 53,31 64,69 28,36 63,19 46,69 63,31 64,69 63,31 63,13 73,56 63,13
3.18 4.7 19.5 4.06 1.52 7.3 6 8 1.58 8.1.58 3.14 1.2 5.45 5.3.62 1.675 6.05 2.3 10.73 0.89 2.05 1.11 5	NORFOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PTEZER PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS PHILLIPS PTL PTINEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON 'B' SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TEXAS INSTS. TIME WARNER TOROLDOMINION BK.NEW TRAYELIERS GP. TYCO INTL	42.75 27.25 27.25 27.25 27.23 141.81 105.19 43.5 39.81 50.56 62.19 85.13 58.75 38.44 41.56 80.88 57.81 27.31 70.75 40.96 81.94 48.25 64.75 58.5 76.94 48.25 64.75 55.31	0.44 -0.25 0.5 0.19 4.5 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.15 0.5 1.56 0.5 -0.94 -0.56 0.5 0.5 0.5 -0.19 1.88 -0.19 -0.19	43.44 41.13 77.75 44.69 105.19 47.88 52.19 52.06 64.88 55.219 46 60.69 39.5 63.19 46 85.75 94.19 64.69 28.38 63.13 73.56 63.13 70.5 77.5 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56
3.18 4.7 19.5 4.06 1.52 7.3 6 38 8 1.58 3.14 1.2 5.45 1.69 6.73 6.73 6.03 2.3 10.773 0.89 2.05 2.05 2.15 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11 5.11	NORFOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PESSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIPS PTL. PTINEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON 'B' SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLIMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TORO.DOMINION BK.NEW TRAYELERS GP. TYCO INTL. UNION PACIFIC	42.75 27.25 27.25 27.23 41.81 105.19 43.5 39.81 50.36 62.19 62.13 58.75 41.56 62.13 58.75 41.56 61.63 41.56 61.63 41.56 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61	0.44 -0.25 0.5 0.19 4.5 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.56 0.5 0.5 0.69 -0.56 0.69 -0.5 0.19 1.88 -0.19 1.88 -0.19 1.86 -0.19 1.86 -0.19 -0.19 -0.19 -0.19 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15	43.44 41.13 77.75 44.69 105.19 47.89 52.06 64.88 89.56 60.69 39.5 66.19 64.69 28.38 73.56 53.31 81.94 32.56 53.31 81.94 55.75 57.75 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70
3.18 4.7 19.5 4.06 1.52 7.3 6 1.58 3.14 1.2 3.62 1.62 1.65 5.45 3.62 1.67 5.665 2.3 10.773 0.89 2.05 1.11 5	NORFOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PESSICO PHESSICO SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TORO.DOMINION BK.NEW TRAVELERS GP. TYCO INTL. UNION PACIFIC UNITED TECHNOLOGIES	42.75 27.25 27.25 27.25 27.23 41.81 105.19 43.5 39.81 50.56 62.19 58.53 58.75 40.56 62.19 31.13 62 77.56 57.81 70.75 40.56 81.94 31.13 62 58.5 76.94 48.25 76.94 48.25 76.94 55.25 55.25 55.25 55.25 55.25 55.25 55.25 55.25 55.25	0.44 -0.25 0.19 -4.5 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5	43,44 41,13 77,75 44,69 105,19 52,06 64,88 55,75 94,19 64,69 85,75 94,19 64,69 73,56 63,19 46 63,13 73,56 63,13 70,5 78 51 73 56,5 78 51 73 56,5
3.18 4.7 19.5 4.06 1.52 7.3 6 8 1.58 8 1.58 3.14 1.2 5.45 3.62 1.65 6.65 2.3 10.73 0.89 2.05 1.11 5	NORFOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PESSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIPS PTL. PTINEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON 'B' SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLIMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TORO.DOMINION BK.NEW TRAYELERS GP. TYCO INTL. UNION PACIFIC	42.75 27.25 27.25 27.23 41.81 105.19 43.5 39.81 50.36 62.19 62.13 58.75 41.56 62.13 58.75 41.56 61.63 41.56 61.63 41.56 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61.63 61	0.44 -0.25 0.5 0.19 4.5 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.56 0.5 0.5 0.69 -0.56 0.69 -0.5 0.19 1.88 -0.19 1.88 -0.19 1.86 -0.19 1.86 -0.19 -0.19 -0.19 -0.19 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15	43.44 41.13 77.75 44.69 105.19 47.89 52.06 64.88 89.56 60.69 39.5 66.19 64.69 28.38 73.56 53.31 81.94 32.56 53.31 81.94 55.75 57.75 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 73.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70 74.70
3.18 4.7 19.5 4.06 1.52 7.3 6 1.58 3.14 1.2 3.62 1.62 1.65 5.45 3.62 1.67 5.665 2.3 10.773 0.89 2.05 1.11 5	NORFOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PESSICO PHESSICO PHILIPS PTL PHINEY-BOWES PNE BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON'B' SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SCHEING-PLOUGH SCHLUMBERGER SCHEING-PLOUGH SCHLUMBERGER SCHEING-PLOUGH SCHLUMBERGER SCHEING-PLOUGH SCHLUMBERGER SCHEING-PLOUGH SCHLUMBERGER SCHEING-PLOUGH SCHLUMBERGER SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TORO.DOMINION BK.NEW TRAYELERS GP. TYCO INTL. UNION PACIFIC UNITED TECHNOLOGIES US BANCORF DEL. US WEST MEDIA GP. US.WEST COMMUNICATIO	42.75 27.25 27.25 27.23 41.81 105.19 43.5 39.81 50.56 62.19 51.56 62.19 62.13 58.75 40.56 77.56 57.31 70.75 40.56 77.36 57.31 70.75 40.56 40.25 76.94 48.25 76.94 48.25 76.94 48.25 76.94 88.33 76.94 88.33 76.94 88.33 76.94 88.33 76.94 88.33 76.94 88.33 76.94 88.33 76.94 88.33 76.94 88.33 76.94 88.33 76.94 88.33 76.94 88.33 76.94 88.33 76.94 88.33 76.94 88.33 76.94 88.33 76.94 88.33 88.33 88.33 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34 88.34	0.44 -0.25 0.19 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.15 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0	43,44 41,13 77,75 44,69 105,19 45 45 45,89 52,06 64,89 89,56 60,69 39,5 63,19 46 85,75 94,19 64,69 85,75 94,19 64,69 85,75 94,19 64,69 85,75 94,19 64,69 73,56 63,13 70,5 78 71 73 56,5 73 73 73 74 75 75 75 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 78
3.18 4.7 19.5 4.06 1.52 7.3 6 8 1.58 3.14 1.2 5.45 3.62 1.60 2.3 10.75 6.05 2.05 2.05 2.05 1.11 5	NORFOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PTEZER PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS PHILLIPS PTL PTINEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON 'B' SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TEXAS INSTS. TIME WARNER TORO.DOMINION BK.NEW TRAYELERS GP. TYCO INTL UNION PACIFIC UNITED TECHNOLOGIES US BANCORP DEL. US WEST MEDIA GP. US.WEST COMMUNICATIO VIACOM 'B'	42.75 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25	0.44 -0.25 0.19 -0.19 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.15 -0.56 0.5 1.56 0.59 -0.56 -0.56 -0.55 -0.51 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55	43.44 41.13 471.75 44.69 405.19 52.06 64.88 55.29 52.06 64.88 66.69 39.5 63.19 46 63.19 64.69 273.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.57 72.44 73.56 72.44 73.56 73.56 72.44 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 7
3.18 4.7 19.5 4.06 1.52 7.3 6 38 8 1.58 3.14 1.2 5.45 6.05 2.3 10.73 0.89 2.06 2.06 2.07 3.72 5.4 1.7 2.12 8.2	NORFOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PESNICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIP MORRIS PHILLIPS PTL. PTTNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON 'B' SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLIMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TORO.DOMINION BK.NEW TRAVELERS GP. TYCO INTL. UNION PACIFIC UNITED TECHNOLOGIES US BANKORP DEL. US WEST MEDIA GP. US. WEST COMMUNICATIO VIACOM 'B' WACHOVIA CORP.	42.75 27.25 27.25 27.23 41.81 105.19 43.5 39.86 51.56 62.19 62.13 58.75 38.44 61.63 41.56 62.13 77.56 57.81 70.75 40.56 81.94 31.13 62 58.5 76.92 64.75 55.25 66.25 129.88 54.13 85.13 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25 86.25	0.44 -0.25 0.19 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0	43.44 41.13 77.75 44.69 105.19 47.89 52.06 64.85 60.69 39.5 63.19 46 85.75 94.19 64.69 28.38 51.34 63.13 70.5 73.56 53.31 43.256 53.31 70.5 72.44 97.38 51.244 97.38 51.244 97.38 51.244 97.38 51.244 97.38 51.244 97.38 51.244 97.38 51.244 97.38 51.244 97.38 51.244 97.38 51.244 97.38 51.244 97.38 51.244 97.38 51.244 97.38 51.244 97.38 51.244 97.38 51.244 97.38 51.244 97.38 51.244 97.38 51.244 97.38 51.244 97.38 51.244 97.38 51.244 97.38 51.244 97.38 51.244 97.38 51.244 97.38 51.244 97.38 51.244 97.38 51.244 97.38 51.244 97.38 51.244 97.38 51.244 97.38 51.244 97.38 51.244 97.38 51.244 97.38 51.244 97.38 51.244 97.38 51.244 97.38 97.44 97.38 97.44 97.38 97.44 97.38 97.44 97.38 97.44 97.44 97.38 97.44 97.38 97.44 97.38 97.44 97.38 97.44 97.38 97.44 97.38 97.44 97.38 97.44 97.38 97.44 97.44 97.38 97.44 97.38 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.44 97.
3.18 4.7 19.5 4.06 1.52 7.3 6 1.58 3.14 1.2 3.62 1.69 10.73 0.89 2.05 1.11 5	NORFOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PESSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIP MORRIS PHILLIPS PTL. PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON 'B' SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN STRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TORO.DOMINION BK.NEW TRAYELERS GP. TYCO INTL. UNION PACIFIC UNITED TECHNOLOGIES US BANCORF DEL. US WEST MEDIA GP. US.WEST COMMUNICATIO VIACOM 'B' WACHOVIA CORP. WACHOVIA CORP.	42.75 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25	0.44 -0.25 0.19 -0.19 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.15 -0.56 0.5 1.56 0.59 -0.56 -0.56 -0.55 -0.51 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55 -0.55	43.44 41.13 471.75 44.69 405.19 52.06 64.88 55.29 52.06 64.88 66.69 39.5 63.19 46 63.19 64.69 273.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.57 72.44 73.56 72.44 73.56 73.56 72.44 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 7
3.18 4.7 19.5 4.06 1.52 7.3 6 38 8 1.58 3.14 1.2 5.45 6.05 2.3 10.73 0.89 2.06 2.06 2.07 3.72 5.4 1.7 2.12 8.2	NORFOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PESNICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIP MORRIS PHILLIPS PTL. PTTNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON 'B' SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLIMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TORO.DOMINION BK.NEW TRAVELERS GP. TYCO INTL. UNION PACIFIC UNITED TECHNOLOGIES US BANKORP DEL. US WEST MEDIA GP. US. WEST COMMUNICATIO VIACOM 'B' WACHOVIA CORP.	42.75 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 29.81 20.56 62.19 85.75 38.45 62.19 85.75 38.45 64.56 80.58 81.94 48.25 64.77 40.96 81.94 48.25 64.77 64.56 64.77 65.33 62.5 66.63 66.63 67.81 67.81 67.83 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5 68.5	0.44 -0.25 -0.19 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -	43.44 41.13 471.75 44.69 45.86 52.19 52.06 64.88 55.19 66.69 33.19 46.75 94.19 64.69 53.31 73.56 63.13 70.5 78 73.56 63.13 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.56 73.
3.18 4.7 19.5 4.06 1.52 7.3 6 1.58 3.14 1.2 3.62 1.69 1.675 6.65 2.3 10.73 0.89 2.08 2.08 2.11 5 6.95 7.7 3.72 5.4 1.7 2.12 8.2 2.39 16.6 6.9	NORFOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PESSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIPS PTL. PTINEY-BOWES PNE BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON 'B' SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN STRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TORO.DOMINION BK.NEW TRAVELERS GP. TYCO INTL. UNION PACIFIC UNITED TECHNOLOGIES US BANCORP DEL. US WEST COMMUNICATIO VIACOM 'B' WACHOVIA CORP. WAL MART STORES WALLGREEN WARNER LAMBERT WASHINGTON MUTUAL	42.75 27.25 27.25 27.23 41.81 105.19 43.5 39.81 55.25 62.19 55.25 40.56 51.56 62.13 58.75 40.56 57.75 62 77.56 57.31 70.75 40.56 51.33 58.73 40.56 51.33 58.73 40.56 51.33 58.73 40.56 51.33 58.73 40.56 51.33 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.	0.44 -0.25 -0.19 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.15 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -	43,44 41,13 477,75 44,69 105,19 45 45 45 80,56 60,69 39,5 63,19 46 85,75 94,19 64,69 85,75 94,19 64,69 85,75 94,19 64,69 85,75 73,56 63,13 70,5 73 56,5 73 73 56,5 73 73 56,5 73 73 56,5 73 73 73 73 73 74 74 75 75 76 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 78
3.18 4.7 19.5 4.06 1.52 7.3 6 8 1.58 3.14 1.2 5.45 3.62 1.69 2.05 1.11 5 6.95 7.7 3.72 5.4 6.9 2.02	NORFOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PENNEY (J.C.) PESSICO PFIZER PHARMACTA UPJOHN PHILLIP MORRIS PHILLIPS PTL PTTNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON 'B' SAFEWAY SAFEWAY SAFEWAY SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLIJMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN STRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TEXAS INSTS. TIME WARNER TORO.DOMINION BK.NEW TRAVELERS GP. TYCO INTL UNION PACIFIC UNITED TECHNOLOGIES US BANCORP DEL. US WEST COMMUNICATIO VIACOM'B' WACHOVIA CORP. WALMART STORES WALGREEN WARNER LAMBERT WASHINGTON MUTUAL WASTE MAN.	42.75 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25	0.44 -0.25 0.19 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0	43.44 41.13 471.75 44.69 405.19 52.06 64.88 55.29 52.06 60.69 39.5 63.19 46 60.69 39.5 63.19 64.69 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 63.13 73.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 75.56 756
3.18 4.7 19.5 4.06 1.52 7.3 6 1.58 3.14 1.2 3.62 1.69 1.675 6.65 2.3 10.73 0.89 2.08 2.08 2.11 5 6.95 7.7 3.72 5.4 1.7 2.12 8.2 2.39 16.6 6.9	NORFOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PESNICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIPS PTL. PTINEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON 'B' SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLIMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TORO.DOMINION BK.NEW TRAYELERS GP. TYCO INTL. UNION PACIFIC UNITED TECHNOLOGIES US WEST COMMUNICATIO VIACOM 'B' WACHOVIA CORP. WAL MART STORES WALGREEN WARNER LAMBERT WASHINGTON MUTUAL WASTE MAN. WELLS FARCO	42.75 27.25 27.25 27.23 41.81 105.19 43.5 39.81 55.25 62.19 55.25 40.56 51.56 62.13 58.75 40.56 57.75 62 77.56 57.31 70.75 40.56 51.33 58.73 40.56 51.33 58.73 40.56 51.33 58.73 40.56 51.33 58.73 40.56 51.33 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.73 58.	0.44 -0.25 -0.19 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.15 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -	43,44 41,13 477,75 44,69 105,19 45 45 45 80,56 60,69 39,5 63,19 46 85,75 94,19 64,69 85,75 94,19 64,69 85,75 94,19 64,69 85,75 73,56 63,13 70,5 73 56,5 73 73 56,5 73 73 56,5 73 73 56,5 73 73 73 73 73 74 74 75 75 76 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 77 78 78
3.18 4.7 19.5 4.06 1.52 7.3 6 38 8 1.58 3.14 1.2 5.45 6.05 2.3 10.73 0.89 2.06 2.05 2.15 5.4 1.7 2.12 8.2 2.39 16.6 6.95 6.95 6.95 6.95 6.95 6.95 6.95 6	NORFOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PENNEY (J.C.) PESSICO PFIZER PHARMACTA UPJOHN PHILLIP MORRIS PHILLIPS PTL PTTNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON 'B' SAFEWAY SAFEWAY SAFEWAY SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLIJMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN STRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TEXAS INSTS. TIME WARNER TORO.DOMINION BK.NEW TRAVELERS GP. TYCO INTL UNION PACIFIC UNITED TECHNOLOGIES US BANCORP DEL. US WEST COMMUNICATIO VIACOM'B' WACHOVIA CORP. WALMART STORES WALGREEN WARNER LAMBERT WASHINGTON MUTUAL WASTE MAN.	42.75 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25 27.25	0.44 -0.25 0.19 4.5 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.25 0.05 1.58 -0.56 2.13 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -	43.44 41.13 471.75 44.69 45.86 52.19 52.06 64.88 55.19 66.69 33.19 46.75 94.19 64.69 53.31 73.56 63.13 70.5 78 51 73 56.5 72.44 97.38 129.88 57.44 97.38 129.88 57.44 97.38 129.88 57.44 97.38 129.88 57.44 97.38 129.88 57.44 97.38 129.88 57.44 97.38 129.88 57.44 97.38 129.88 57.44 97.38 129.88 57.44 97.38 129.88 57.44 97.38 129.88 57.44 97.38 129.88 57.44 97.38 129.88 57.44 97.38 129.88 57.44 97.38 129.88 57.44 97.38 129.88 57.44 97.38 129.88 57.44 97.38 129.88 57.44 97.38 129.88 57.44 97.38 129.88 57.44 97.38 129.88 57.44 97.38 129.88 57.44 97.38 129.88 57.44 97.38 129.88 57.44 97.38 129.88 57.44 97.38 129.88 57.44 97.38 129.88 57.44 97.38 129.88 57.44 97.38 129.88 57.44 97.38 129.88 57.44 97.38 129.88 57.44 97.38 129.88 57.44 97.38 129.88 57.44 97.38 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.

NEXT
NEC
NORTHERN POODS
NORTHERN ROCK
NORWICH UNION
NYCOMED AMERSHAM
OCEAN GROUP
ORANGE
PEARSON
PEN & ORNITL DED.
PERPETUAL
PILKINGTON
POWERGEN
PREMIER FARNELL
PROVIDENT FINL.
PRUDENTIAL CORP.
RACAL ELECTRONIC
RAJLTRACK GP.
RANK GROUP
RECKITT & COLMAN
REED INTL
RENTOKIL INITIAL
REUTERS GP.
REXAM
RIO TENTO (REG)
RMC GROUP
ROLLS-ROYCE
ROYAL & SUN ALL.IN.
RYLBK OF SCTL SAFEWAY
SACE SHOW
SAGE GROUP(THE)
SAINSBURY (I)
SCHRODERS
SCHRODERS NV.
SCOT & NEWCASTLE
SCOT HYDRO-ELEC.
SCOTTISH POWER
SEARS
SECURICOR
SEDGWICK GROUP
SEALL CROWN

SEMA GROUP

SIEBE SLOUGH ESTATES SMITH & NEPHLW SMITH(WH)GROUP SMITHKLINE BHM. SMITHS INDS.

SOMERFIELD SOUTH WEST WATER SOUTHERN ELEC. SOUTHERN ELEC. ST. JAMES'S PLACE CA STAGECOACH HDG.

SEVERN TRENT
SHELL TRANSPORT & TR

ADIDAS-SALOMON	314	-1	328_5	174.7
ALLIANZ HLDG.	625	18.5	625	308.53
ALLIANZ LEBENS.	1801	!	2070	1002,43
ALTANA	142	2	192.55	114
AMB AACH&MUNCH BET.R	208.5	1.5	208.5 254	145
AXA COLONIA KONZERN	254 47.4	6 0.8	204 51.9	141.8 34.6
BANKGESELLSCHAFT BER		2.1	83.2	.14.0 54.9
BASE	81.4 82.8	2.8	R5.5	57.1
BAYER	103.85	4.85	107.2	51.1
BAYER.HYPBK. BAYERISCHE VBK.	138	6.8	142.7	65.55
BEIERSDORF	103	0.9	106	71.4
RERIJNER KRAFT&LJCHT	82.5	0.5	82.8	37.75
BHF-BANK	65.3	13	65.3	41,9
BHW HOLDING	33.5	0.75	34	28
BMW	2138	63	2218	1125
COMMERZBANK	74.3	2.5	74.8	45.21
CONTINENTAL	53.2	2.25	53.9	38.1
DAIMLER-BENZ	187.3	ſ	196.35	109.75
DEGUSSA	104.4	4.4	112.6	75
DEPFA-BANK	147	-285	151	90.6
DEUTSCHE BANK	154.3	3.65	154.5	88.6
DEUTSCHE TELEKOM	45.95	3.45	45.95	29.9
DRESDNER BANK	99.9	6.4	99.9	53,79
ENERGIE BADEN WUERT.	64	-0.5	64.5	50
ERGO VERSICHERUNG	370	0	380 920	150
PORD-WERKE	902 328	0	330	780 29%
FPB HOLDING	131.5	دة	162	
FRESEN MEDICAL CARE FRESENIUS PREF.	410	6	434	110.5 277
FREKRUPP-HOESCH KRU	342.5	it	400	300.5
GEHE	100.55	2.05	125.5	87.5
HANNOVER RUCK	241.5	0.5	255.5	83.46
HEIDELB.DRUCKMASCHIN	143	2	144	95.8
HEIDELB-ZEMENT	157	2.8	162	. 123
HENKEL	129.5	7	131.5	79.5
HENKEL PREP.	144,85	9.35	148.4	25
HEW	500	6 .	512	440
HOCHTIEF	729	8.9	93	60.6
HOECHST	69.55	1.2	88	58.8
ISAR-AMPERWERKE	608	0	620	515
KARSTADT	737	10	747	510
LAHMEYER	88.75	0.25	105.5	65
LEIFHEIT	60	-0.1	77	50.6
LINDE	1335	36	1430	990
LUPTHANSA	41.8	1.6	41.8	22
MAN	684	21.5	684	475.5
MANNESMANN	1501.5	10.5	1605	642.5
METALLGESELLSCHAFT	38.7	-0.1	43.18	30.85
METRO	90.3	2.8	99.6	63,65
MUNCHLRUCK_REGD.	930	12	949	389
NECKARWERKE STUTTGAR		G	600	370
NESTLE DEUTSCHLAND	480	-5	545	462.5
PORSCHE PREF.	4765	5	5120	2048
PREUSSAG	641.5	26S	671.5	4345
RWE ·	94.8	4.1	103.85	67.1
RWE PREF.	79	4,2.	85.8	55.3
RWE-DEA	503	-2	515	400
SAP	880	64	880	281.8
SAP PREF.	937	56	937	292.9
SCHERING	214.3	6.1	273.8	152
SGL CARBON .	211.6	-1.9	280	199.5
SIEMENS	121	2.5	130	88.9
SKW TROSTBERG	64	1.2	67,8	52.95
SPRINGER (AXEL) R	1580	-20	1695	1190
SUEDZUCKER	1020	38	1020	801
THYSSEN	434	10.5	447.3	350
THYSSEN INDUSTRIE	401	i	452	206



# لجتمع المدني وحقوق الانسان في لبنان

الدكتور محمد مغربي \*

THE KIN

(Y من ۲)

■ لم يأت الاعلان العالمي لحقوق الانسان ابن ساعته، فَهو نتيجة كفاحُ انساني عبر الاف السَّذن. ولخص فيه واضعوم ومن ابرزهم الدكتور شيارل مالك ممثلاً للبنان، عصبارة الفكر الانساني المتعلق بموضوع الحرية، والقائم على ركنين أساسيين هما: الحرية والساواة.

وليس السَّتور اللبناني الصادر في ٢٣ ايار (مايو) ١٩٢٦ بعيداً عن لب الموضوع ذاته، إذ لَحَصَّتَه موادُ القَّصلِ النَّانِي فَيِه عَلَى النَّحُو

الآتي: أولاً: الحرية، وهي مصونة بستورياً بكل الشيءالية ١ - الحرية الشخصية، فلا جرم ولا عقوبة إلا بمقتضى القانون، ولا يوقف أحد إلا وفقاً لأحكام القانون.

٢ - حرية القول والراي، وما يستتبعها من. حرية الكتابة والطباعة والاجتماع وتاليف

ثانياً: المساواة، أي أن جميع المواطنين، رجالاً ونساءً، هم سواء لدى القانون ويتمتعون بالشنواء بالصفوق المعنية والسياسية، ويتحملون الغرائض والواجبات العامة من بون فرق بينهم، ولكل منهم الحق في تولى الوظائف

العامة من دون تمييز إلا من حيث الحدارة. ثالثاً: حرمة النَّزلُ واللَّكِيةُ الخاصِةِ، للمنزل حرمته، ولا يسوع لأحد أن يدخله إلا وفقاً الحكام القانون. والملكية الخاصة هي في حمي القانون، لا تنزع إلا لأسباب المنفعة العامة وبعد التعويض عنها تعويضاً عادلاً.

رابعاً: حربة المعتقد والتعليم أي احترام حق ممارسية كل الأنيان والمُذَاهِبُ من بونُ استثناء، وحرية التعليم، إذا لم يخلُ بالنظام

العام بما فيها حرية انشاء المدارس التينية. وبالطبع فإن لحكام الاعلان العالمي لحقوق الانسان، والعبهود الدولية المكملة له، والتي . تؤلف بمجموعها كلاً لا يتجزأ في اطار القانونَ الدولي لحقوق الإنسان، هي أشد دقة وأكثر تَفَصُّيلاً من أحكام النستور اللبناني، إلا ان الجوهر واحد. وبالتالي فإن غير اللبناني، وغير

العارف بشوون لبنان، يمكنه أن يسارع الى

بخُالفُ الاستنتاج المذكور، ونلك من ناحبتين:

لقبامه، ولقدرته على التصرُّك والتفاعل بكل مكبل فاقد الاستقلال ومنتقص النزاهة وضحد

والمضلل للمواطن اللبناني. يجب ان يتالف المجتمع المدني من مواطنين، وإذا كأن المواطنون يتكونون بصورة تخالف تمامأ شروط الضمانات النستورية والدولية للحربة والسباواة، وتتعارض تماماً مع شروط المواطّنة، فكيف ينشأ مجتمع مدني بكل معنى الكلمة؟ ومن مؤسسات شبه المجتمع المدنى التي تؤلف أمثلة صارخة على ما تقدم، ما كانَّ منهاً بجيمل ضيمن عنوانه أسيمياء القيري والمدن

اللبناني، والناتَجَة عن العوامل الرئيسية

الاستنتاج الآتي: في ظل هكذا أحكام بستورية، وفي ضوء أحكام ألقانون الدولي لحقوق الانسان، يجب ان يكون في لبنان مجتمع مسي مردهر ونشيط ومستقل. وبكل اسي، قإن الواقع - حقيقة ان الضمانات الدستورية والدولية

> مردهر ونزيه ومستقل، وانما هناك شيه مجتمعً مدني لا يتسمنع بالارتهار أو الاستقالال أو النزامة الواحبة.

الكامل الحسر والمستقل في الصياة المنية

 ■ قسيسود النفوس: ان قسيسود الأحسوال الشخصية تلزم المواطن اللبناني، وفور ولايته، بشلاثة ارتباطات تشده طوال صياته، بسبب الطريقة التي تمسك بها القيبود المنكورة في لوائح النفوسِّ. فلائحة النفوس تقوم على أسسَ

للحقوق المدنية والإنسانية غير مطبقة عملياً في

- حقيقة انه لا يوجد في لبنان مجتمع مدني

الأولى؛ فلو كانت الصقوق اللنبية والانسانية الأهمية لحقوق اللبنانيين المننية والانسانية!

نزاهة، وتحفيز المواطنين على القيام بدورهم والسياسية. لكن شبه المجتمع المدنى في لبنان سهلة للتسلط والاستبداد. فما هي الأسباب؟

والعائلات والأديان والمذاهب، ومنها من لا يحمل مُـثل هذه الاسمَـاء لكنه بعاني العلل ذاتها المتعلقة بالتكوين الخاطئ والمصلل للمواطن

الطقوس الدينية أو كانت والدته من طائفة تننية محتلفة. ويقيد صمن العائلة في تلك الطائفة في تلك القرية أو المحلة، ولو أن الرابطة العائلية لم تعد قوية او ذات شان. ولا يسمح له باختيار أن الحقيقة الثانية هي نتيجة للحقيقة اسمه أو بتغييره! وعلى الفور، تنتج عن ذلك

> مصونة بالفعل في لبنان وفقاً للستور وللقانون الدولي لحقوق الْإنسيان، لكان من المُمكن نشيوء مجتمع مدني مستقل ومزدهر ومكتمل النزاهة، مما بشكل في حد ذاته ضمانة اضافية شديدة ان استقلال المجتمع المدنى هو الشرط الأول

> \* المسجب الأول: التكوين المُدني الضاطئ

ثَلَاثَةً هي: أساس القرية أو المحلة في المدينة،

وأساس الطوائف الدينية داخل تلك القرية او المحلة، وأساس العائلة صُمن نطاق الطائفة. فإذا ولد طفل لبناني في بيروت او باريس او افريقيا أو أميركا الجِنوَبية، يقيد في سجل القرية او المحلة التي قيدت فيها ولادة والده، ولو ان الوالد لم يعد يسكن فيها او لم يسكن فيها طوال حياته، ويقيد ضمن الطائفة التي كان قيد فيها والده، ولو أنَّ الوالد لم يعد يمارسُ تلك

القيد ثلاثة قيود تشد الطفل الوليد طوال العمر: - القيد الأول: ان عنوانه الانتخابي هو عنوان ابيه وجده وغالباً لا تكون له علاقة بالمجستسمع المدنى وهيسمنتسها على بعض

بعبوان سكنه او عيمله. فيلا تحبود العيملسة الانتخابية تعبيرا عن الممارسة الديموقراطية بين أبناء المنطقة الواحدة المقيمين اقامة دائمة فيها، بل تشارك كثرة من الغرباء عنها يحضرون اليسها بسيارات المرشحين او السلطة نهار الاقتراع! وتصبح علاقتهم بالمنطقة التي يقترعون فيها عشائرية في أحسن حالاتها وأرتزاقية في أسوأها! - القيد ألثاني: ان عنوانه الطائفي، الذي قد

لا يكون مرتبطاً بأعتقاده الفعلى، يخضُّعه لنظام معين للأحوال الشخصية ويضعه ضمن نطاق صلاحية محاكم يبنية معينة ليست حزءا من السلطة القضائية اللبنانية، وفي الوقت ذاته يضع الطفل الوليد ضمن خريطة التمشيل السياسي الطائفي بما فيها من انتماء لا انفكاك

- القيد الثالث: أن عنوانه العائلي يدخله فوراً ضمن نطاق نفوذ واحد او اكثر من رجال الاقطاع السياسي ضمن نطاق الاستبداد الطائفي داخل طائفته. فلا يسبعه التقدم في الحياة إذا لم تبسط عليه نعمة وحماية الإقطأعي صاحب الجاه والامتياز على العائلة ضمن الطائفة او على الطائفة بكاملها!

وهكذا فإن من يتكون منهم المجتمع المدني يولدون مشرنمين، تائهين، مكبلين، منقّ وصى الارادة والاستقلال، ملزمين بالتخلي عن النزاهة المواطنية الواجعة، فكيف يمكنهم أن ينشئوا المستات المنبة الستقلة والزيهرة والنزيهة ذات الشان في مجتمع مدني لبناني حقيقي؟ \* السبب الثاني اضتَّلاط المُجتمَع المدني

\* كاتب ومحام لبناني.

وذلك لأسباب بديهية

الاجتماعات والانتخابات!

## بليرونتانياهو. . . ودروسارلندا

الله يعتقد رئيس الوزراء البريطاني انه، اذا بالبغ في مسايرة بنيامين نتانياهو، سيساهم فعلاً في اطلاق عملية السلام من جمودها الراهن. هذا يعني ان توني بلير لا يعرف زعيم ليكود، بل لا يريد ان يعرف ولا يرغب في معرفته، وإنما يتعامل معه كتاي مناضل غربي مؤيد لاسرائيل في معالمق الاحوال ومهما كانت سياساتها سيئة وعدوانية. وإذ أعلن بلير إنه الفخور، بصداقته السرائيل فانه لم يعلن جديداً، بل الجديد أن يكون أدى أي سياسي يحترم نفسه ما يكني من الكياسة والرعي ليقول أنه صديق لاسرائيل في عهد ناتاياهو. أنه بنك لا يكتفي بتحدي العرب الذين يبدو أنه لا يطمح الى صداقتهم، وأنما يستفز أيضاً كل من لئيه حد أنني من الحس السياسي السليم في الغرب. سيقال أن بلير يقوم بهذا الدور من أجها التوصل إلى أحياء عملية السلام. أذا أتترضنا حسن الله المنابعة المنابعة السلام. أذا ألل أن المنابعة ا

النية، فيهل نفترض أن الديبلوماسية البريطانية بكل خبرتها لم تتوصل بعد الي ادراك ان حكومة اسرائيل تعمل وفق برنامج واضح هدفه نسف عملية السلام، وانها حققت حتى الآن معظم برنامجها هذا؟ قد يقال ايضاً أن باير قصد اسرائيل لاقناعها بقبول الافكار الاميركية، ولكن اليست هذه مهمة بانسة لرجل دولة في مكانت؟ ولعله ما كان ليفعل لو لم يكن متأكداً أن الاقكار الاميركية مصاغة

لصلحة اسرائيل، وهذا يندرج في اخلاصه للصداقة التي يقتضر بها. إذا فهمنا جيداً فإن اقتراح باير استضافة مفاوضات فلسطينية - اسرائيلية ليس مبادرة بريطانية، انه مجرد تسجيل لمواعيد اقترحتها واشنطن على الطرفين لمشاورات تجرى في مكان ما في الورواً. فليكن لنشاورات تجرى في مكان ما في اورواً. فليكن لنشا ذأ، وهذا يمكن رئيس الوزراء البريطاني من الايحاء بأن زيارته المرت. بل يمكنه المضاً من الايهام بأن رئاسته للاتحاد الاوروبي لم شر بلا انجازات. حقيقة الأمر أن بريطانيا لا تشعر بأي مسؤولية في سلام الشرق الاوسط، وليس لديها أي دافع لاستخدام ديبلوماسيتها القادرة والفاعلة – أذا توفرت الأرادة المتأثير في سياسات الادارة الاميركية وحكومة اسرائيل.

ٌ سمع توني بِلْيرٌ من الفلسطينيينَ، في مناطق الُحكم الذاتي كُماً في الأردن، مَا يُذَكَّره بمسؤولية بلاده في تسليم فلسطين لعصابات الهاغانا والارغون. وقيل له أن بلاده ارتكبت خطأ بحجم جريمة، ولا يعقبها من السؤولية أن تكون الولايات المتحدة ورثت عنها وصمة الخطأ وأوراره فصنعت منها سياسة منحازة ببشاعة. لكن بلير تجاهل كل تلك الأشارات وتعامل معها بصعت مدروس وكانه لم يتعلُّم شيئاً من دروس ارلندا، على رغم انه فاخر بدروس تلك التجرية خلال وجوده في اسرائيل. ولو يتعم شبيه من دروس برصه على رعم الله فاعد طروس من المبدرة خيرا وجودة في العزائين. وقو جازت المقارنة بين ارلندا وفلسطين لكان بلير مدعواً للعب مور نتانياهو (فكلاهما يحمي مستوطنين في مواجهة مواطنين اصليين)، الا ان بلير لم يلعب هذا الدور لذا أمكن التوصل الى اتفاق سلام في ارلندا، وبات المجك الآن في تطبيق هذا الاتفاق واحترامه. نتانياهو لا يحترم الاتفاقات لانه رجل

لأداعي للأوهام، فهذه الجولة التي قام بها بلير بعد اسابيع قلبلة على زيارة وزير خارجيته تهدف فقطَّ الى تهنئة اسرائيل بالذكريَّ الخمسين لانشائها، أما محطَّاتها الآخري فبدَّت استَكمالاً لديكور التهاني. مدهش هذا الحرص الذي إبداه بلير في تدليل نتانياهو ووتغنيجه، حتى المدرسة التي 

تُوني بلير من نمط القادة الجند، بمقدار ما يثير اداؤهم الدلخلي الاعجاب بمقدار ما يثير اداؤهم الخارجي العجب. مثله مثل كلينتون يدين بشيء من تجاحه الوبي اليهودي، فلا غرابة اذا اخضع

عبدالوهاب بدرخان

#### اللوبي الايرلندي واللوبي اليهودي

■ لم تولد العملية السلمية في ايرلندا الشمالية من فراغ ولم يتم التوصل الى لتفاق في شأن انهاء الصراع هناك بين يوم وليلة، وإنما كان هناك دائماً وسطاء تربطهم مصلحة بالجريرة يسعون من دون كلل آلى و ضع حد للدماء التي تسبيل منذ عقود. أهم هؤلاء هم الامبركيون من أصل ايراندي الذين نجحوا في وضع موضوع أيراندا الشمالية على جدول أعمال بيل كلينتون، حتى قبل إن يصل الى البيت الابيض، بعنما ملوا تعالمي حكومات ريغان - ثاتشر وبوش - ميجور مع المشكلة

ومن يعد ست سنوات الى وراء يجد من خلف الكواليس شخصيات مثل بول أو دواير الذي يعتبر شيخ الأميركيين من أصل أيراندي في نيويورك، والناشر نيال أودوود والديلوماسي برندان سكانيل الذي عمل في سفارة أوراندي في نيويورك، والناشر نيال أودوود والديلوماسي برندان سكانيل الذي عمل في سفارة أيراندا في واشنطن قبل أن يصبح سفيراً لبلاده في اسرائيل. وقد يكون الأخيران الأكثر أهمية في شكل مختلف عن أممل المتمام سابقاتها للانخراط جدياً في عملية سلمية في شمال ليرلندا، تربح الأميركيين من أصل

أيرلندي من عقدة التقصير تجاه ما يحصل في بلدهم الأصلي. ويكمن نجاح لويي الايرلندين في اميركا في أنهم حديوا بالضبط ما يرغبون في ان تفطه الادارة الاميركية، ورسموا عشية مخول كلينتون البيت الأبيض نوع وشكل السلام الذي يرغبون في رؤيته يتحقق في بلدهم الأم، ولم يكن ما خرج به السناتور السابق جورج ميتشيل في بلفاست مختلفاً عن

تمكن اللوبي الأيرلندي من اقناع القائمين على الحملة الرئاسية لكينتون بالتعاطي مع ايرسبيي اميركا كما مع كل الاقليات العرقية الأخرى، وشكل لوبي السلام الايرلندي – الاميركي لدعم كلينتون. وهذا الميركا كما مع كل الاقليات العرقية الأخرى، وشكل لوبي السلام الايرلندي – الاميركي لدعم كلينتون. وكما تعامله مع الاقليات الاخرى حدد كليتنون قبل اسبوعين من الانتخابات الرئاسية موقفه مما

بقاء سيطرتها على كل الأراضي التي أستولت عليها، سواء كانَّت الضَّفة الغربية وقطاع غزة أو هُصَّبةً

البودى أو جنوب بيدن. ترى هل يتحرر اللوبي اليهودي من عقدة الشئات ويحرر نفسه من عقدة النعم غير المشروط الاسرائيل التي يرى نفسه جزءاً منها وخارجاً عنها في أن، ويستصدر اعلان نيات من أي رئيس اميركي لد معالجة أسباب الصراعه الاسرائيلي – الفلسطيني؟

## التطبيع المغربي -الجزائري ضرورة ملحة

بالمجتمع الديني.

### حسن اوريد \*

■ بين الجزائر والمغرب علاقة حب مستترة تظهر في اللحظات الحرجة التي تتعرض فيها المنطقة الى غزو او تحد خارجي: منذ الملك النوميدي يوغرثن الذي قاد حربا باسم الامازيغ - سكان شَمَالَ افريقيا - ضُدّ الأمبراطورية الروسانية، الى ملحمة الإميار عبدالقادر الجزائري، فحرب التحرير التي انصهرت فيها ماء الشعبين مروراً بدوالدولة الموحدية، التي صاغها رجالان عبقريان: رجل فكر من الاطلس هو المهدي بن تومرت ورجل دولة من ملالة -قرب ندرومة - هو عبدالمومن بن على الكومي.

ويرى كستسيسرون ممن يؤمنون بالاتحساد المغاربي انه بعثاً للملحمة الموحدية حين التقت إرائتا الشعبين وكونت اقوى دولة في حوض البحر الابيض المتوسط واعظمها في الغرب الاسلامي في القرن الثاني عشر الميلادي. لكن المراقب لتطورات مسدرة الإتحاد لا يسعه الا ان يلاهظُ أَنْ تَلُّكُ الجِنوَّةُ التي حبركتَ قيادة بول للغرب العربي وشبعوبها يخيم عليها رماد كثيف يهدد بأطفائها، وأن بعض المداولات من صحافة غير مسؤولة - هذا وهناك - بدل ان تجلي الرماد وتنفث في الجنوة تلقي ركاماً من الرمأد يحجب المصلحة الشتركة والوثاق الناريخي والحضاري بين الشعبين.

ومن سخرية الاقدار أن تكون الحدود بين الشعبين مفتوحة في عهد الاستعمار، ومغلقة معظم الوقت إبان الأستقلال، بعد ملحمة حرب التحرير، ويذكر بشير بومعزة، رئيس المجلس الاستشاري الجزائري الحالي، أن رفيقاً له في الكفياح، مُتَّفَرِيدًا، كَان سَجِيدًا مَعِه في الخَمِسينات، أوقظ مع الفجر لينفذ فيه حكم الاعدام، لا يزال ينكر نداءه في بهالين السجن متحيا الجزائر، يحيا المغرب، أيموت اذا مرتين؟ أيقبر نلك الحلم الذي ضحى من أجله الآلاف؟

عرفت الغلاقات المغربية - الجزائرية في عهد الاستقلال مدأ وجرراً، وأول تراجعاتها كأن مع ما شعي ضرب الصندراء عام ١٩٦٣ ~ التي ينبغي وضّعها اليوم في أطارها الصحيح - أذ لم تكنُّ أكثر من مناوشات، تدخلت فيها اطراف

بهدف واد تجربة النوَّلة الْجِزَائِرِية المستقلَّة. الغربي، والذِّي تمخض عنَّ إبرام «مـعـاهدة الشاني/ يناير ١٩٦٩) وداتفاق تلمسان، (٢٧ البلنين (الرباط ١٥ كَانُون الثاني ١٩٧٢). `

مسيرة الاتحاد فإن الارادة السياسية ذللت تلك وضعاً جنيداً، اطْلَقت مدا شعبياً اضحى من

خارجية، يحركها الحذين الى العهد الاستعماري الدول العربية فعرف البلدان بداية تطبيع في لقاء السعينية عام ١٩٦٥ ثم في اللقاء الذي جمع قائدي البلدين الملك الحبسن الشابي والرئيس الراحل هواري بومدين في منتجع افسران الاضوّة وحسن الجوار والتعاون، (١٥ كانون

ومن الصبعب فصل العلاقة بين البلدين عن المحيط الدولي في فترة السبعينات: حركة عدم الانصار، التي كانت تراسها الجزائر أنذاك كانت تشكل قوة ضنَّاغطة، وكان سلاح البترول عنصراً مؤثراً في اعقاب حرب تشرين الأول (اكتوبر) ١٩٧٢، إضَّافة الى دعوة الجرَّائر من على منبر الدمعية العامة للأمم المتحدة، الى نظام اقتصادي عالمي جديد في ١٩٧٤.

الصيراع الذي عرفه البلدان على مسيرح ما سمي قضية الصحراء، التي كان من الفترض أن تكونُ نقطة التــقـاء بين التّلدين. فــرَق منطق الحــرب الباردة بين البلدين، من ١٩٧٥ الى ١٩٨٨، وبدد البلدان مقدرات اقتصادية وبيبلوماسية وعسكرية في تنافس غير سجد، على رغم وساطات عربيَّة، خصوصاً جهود خادم الحرمينُ الشريفين لتهدئة التوتر بين البلدين.

ولم تكن مصادفة أن تشهد بداية نهاية الحرب الباردة اذابة للجليد بين البلسن صابغت أنعقَّاه القمَّة العربية في ٢٥ حزيران (يونيو) ١٩٨٨ في الجزائر. وعلى هامش القمة عقد في منتجع زَّر الدَّة الجَّزائري لقاء بين القادة المغاربة أرسى دواة الاتحاد المفاربي التي تحسدت في معاهدة مراكش في ١٧ شَبَاطُ ١٩٨٩ -

وعلى رغم المنعوبات التقنية التي اعترضت المساعب وافررت ادوات قانونية لإرساء سبل التعاون بين البلدان المغاربية الخمسة. لكنَّ الرياح هبت بما لا تشتهيه الإرادتان الشعبية والسياسية. أد افرزت ازمة الخليج ومضاعفاتها

فجاءت وساطة منظمة الوحدة الافريقية وجامعة أيار/ مَايُو ١٩٧٠) ودميعاهدة الصدود، بين

تصعب تبرَّئة بعض الاطراف الخارجية من

العسير التحكم به، وغلبت دول شمال حوض السحر الأبيض المتوسط، غداة حرب الخليج، الأعتبارات الأمنية على التعاون الاقتصادي، كمّا تراجع إطار التعاون المعروف بـ ٥٠ + ٥٠ الذي يمثل الدول المغاربية وفرنسا وإيطالها وإسبانيا والبرتغال زائد مالطا. وانصرف اول لقاء للترويكا الأوروبية غداة حرب الخليج في أذار (مارس) ١٩٩١ في طرابلس آلي الاهتمامات ألامنية، فيما حِثْمَت ازمة لوكربي على المنطقة. فكان، نتيجة كل ذلك، ان غلبت الدول المغاربية الاعتبارات الوطنية على دواعى التعاون: انصرفتُ الجزائر الي ترتيبُ شانها ألداخلي بعد

وقف المسلسل الانتخابي في ١١ كانون الثاني ١٩٩١، وأبرمت تونس اتفاق شراكة - بصفة أحادية - مع المجموعة الأوروبية عام ١٩٩٤، وتلاها المغرب في تشرين الشاني (نوفمبر) تأثرت العلاقات المغربية - الجزائرية بهذه الظروف الموضوعية التي طبعت ساحة شسال

غربي افريقيا ثم بأحداث أنية لم يكن من شانها ان تقَاقم سوء التفاهم في ظروف عادية، منها تقويم العاهل عام ١٩٩٣ ألتجرية الانتخابية الجزائرية، لا بصفته رجل دولة بل بصفته محللاً ستأسباً، وهو ما اعتبرته الصحافة الحرائرية تدخلاً في شؤون الجرائر. ثم جاء حادث مفندق أسنى، في مراكش صيف ١٩٩٤، حيث اطلق شبان فرنسيون من أصل معربي وجزائري النار على سياح أجانب مما نقع وزارة الداخلية المغربية - في اجراء أمني - الى فرض التأشيرة على المواطنين الجرائريين، بمن فيهم صاملوا حوارات السفر الفرنسية، فرنت الحكومة الجزائرية باغلاق الحدود مع المغرب.

ولم تتسرفع العسلاقية بين البلدين عن هذا الصادث على رغم فاتح بعض القنوات الديبلوماسية بين البلدين، وأخرها زيارة وزير التعليم العبالي الجبزائري السيدد بن الشبيخ صيف ١٩٩٦، أو وساطات عربية وبولية. ثم ما استت الأحداث المأسوية التي عرفتها الجرائر خُرِيفَ العام الماضي في بنطلحة وسيدي سوس وانْتَقَال العنف اليَّ الغُرب في غليزان، أن أثرت سلباً في علاقات الدادين. أذ رأى بعض الأقلام الحزائرية في تنديد فعاليات من المجتمع المدني المُغْرِبِيُّ بِالعَنْفِ تَدْخَلاً فِي الشَّوُونِ الجَّرَائِرِيةُ،

بل نهب الى حد اتهام السلطات المغربية بالتواطؤ في تاجيج اوار العنف، وهو ما لم تنهب اليه السلطات الجزائرية، مثلما صرح بنلك مارتن انديك.

في غياب المجتمع المدني المستقل والمزدهر

والقوي، أزدادت مؤسّساتٌ كثيرة في شبه

المجتمع المنني التصاقأ بالمجتمع الديني المنظم

والقويّ والقأثم على جنور تاريّخية عُميقة.

والسبب في اختبلاط شبه المجتمع المدني

بالمجتمع الديني هو حاجة المؤسسات المدندة

للحماية التي تقتقدها من دون هذا الاختلاط،

لعدم تطبيق الضمانات الدستورية والدولية

وتنتج عما تقدم حالة شادة. فالمحتمع

الدينى يرداد قوة وشبه المجتمع المدنى يزداد

ضعفاً، فيترسخ في البلاد الاستبداد السياسي

الذي يفضّل التعامل مع مجتمع ديني ذي اهدافّ

فثوية بطبيعتها، ومنقسم على نفسه لأنه مؤلف

من ثماني عشرة مؤسسة دينية مستقلة

ومُختلفة، على مواجهة مجتمع مدني قوي واحد

\* السبب الثالث: احتلاط السلطة السياسية

وللأسباب ذاتها فإن مؤسسات كثيرة أخرى

في المجتمع المدنى ازدادت التصافأ برسوز

السَّطَطَةُ السياسيةُ أو حتى اذنابها سعياً الى

الحصول على الحسابة المشبودة، وحتى على

حق الوجود. فالجمعيات والمؤسسات المنتة

تحتاج الى التسجيل في وزارة الداخلية، لكن

العلم والخبر اللاحق الذي يتطلبه القانون

العثماني تحول في المارسة الواقعية الي

ترخيص مسبق بعد تحقيق وبعد فرض

نصوص معينة لأنظمة الجمعيات، مع التسليم

بوجسوب اشسراف وزارة الداخليسة على

منتية رئيسية بالسلطة العامة، وعلى سبيل

المثال نقابة المحامين ونقابة المحاسبين. فكلا

النقابتين تمارس بموجب تفويض فأنوني

سلطة عامة تعود يستورياً للدولة، ومنها قبول

المهنيين وتسجيلهم وتاديبهم والغاء التسجيل.

وكلاهما تفرض الرسوم التي تجبى من الأعضاء

من دون ان تكون صادرة بقانون كما توجب

النستور. إلا أن هاتين النقابتين، وأولاهسا

عربقة والثانبة حدثة، لا يسعهما العمل باستقلال كامل في مواجهة السلطة السياسية

لكن الأخطر من ذلك هو اختلاط مؤسسات

للحربة والمساواة

وعلى رغم الضباب الكثيف الذي ضيم على العَلَّاقَةَ الْمُغْرِبِيةَ - الجِرَائِرِيةَ فَي السَّنُواتَ الأخيرة فإن الوعي بالمصلحة الشتركة لم يفتر مطلقاً، مثلماً بنل تواتر الاشبارات هنا وهناك الى الاتحاد المغاّربي، واستمرار اعمال انبوب الغباز الممتند من منطقة حاسى مسعود في الصحراء الجرائرية الى أوروباً عبر التراب

أَضَّحى واضحاً منذ لقاء لافاليت في مالطا في أذار (مارس) ١٩٩٧ ان العلاقات مع الاتحاد الأوروبي لا يمكنها ان تتم الا في اطار جهوي من الضَّفَة الجنوبية لصوض البَّحر المتوسط فسالاتحساد المغساريي ليس ترفسا بل ضسرورة اقتصادية تمليها ضرورات منطقة التبادل الحر مع أوروباً، ومنطق العولمة. لكن التحديات التي تواجهها المنطقة لإيمكن

حصرها في المجال الأقتصادي، فهناك تجديات ثقافية من شَان تضافر جهود المغرب والجزائر تَنَلِيلَهَا: في البحث العلمي، والتعليم، وصوغ مكونات الهوية المغاربية، من اسسلام وعروبة وبعد أمارَيغيّ. من العبث أن تنصرف جهود البلدين الى

نفقات هما في غنى عنها، في حين اضحت

المتطلبات الاجتماعية، في عمل وسكن ورعاية صحبية، من أولى الأولويات. ولم يعمد من مصلحة اي كأن أستمرار عدم التفاهم بين المغرب والجزائر. لا شك ان تعيين السيد ميهوب ميهوبي سفيراً للجرّائر في الرباط، وهو معروف بحنكته وإيمانه العميق بالاتصاد المغاربي، يعكس الرغبة في تذليل العقبات، كما ان تعيين السيد عبدالرحمن اليوسفي رئيسا للحكومة المغربية

العربية والمغاربية، من شانه أن يحيي جنوة الحبُّ بينُ السُّعبِينَ لما ينفع الناس... وأمَّا الزبد فنذهب جفاء.

وهو الذي يتعتع برصيد نضالي على الساحدين

يجري في ايرلندا الشمالية في رسالة بعث بها الى اللوبي الجديد، وفيها جاء ان «ايجاد حل سلمي ودائم المشكلة ايرلندا الشمالية لا يمكن ان يتم إلا بمعالجة أسباب الصراع وعدم الاستقرار معالجة دقيقة وعائلة، وضمن اطار زمني يضمن تقدماً في عملية السلام في شكل ثابت وحقيقي وفاعل (...) لذلك أرى ان تعيين مبعوث اميركي خاص الى شمال ايرلندا يمكن أن يكون حافزاً في تحقيق سلام

اللوبي الايرلندي الأميركي يعتبر الثاني في الأهمية لأي رئيس اميركي منتخب بعد اللوبي اليهودي الأميركي. لكن الفرق بين الاثنين أن الأول عرف جيداً كيف يتعامل مع عقدة القصير تجاه شعبه الاصلي، بينما يهود اميركا ما زالوا يشعرون بعقدة الشنات ال والدياسبورا، التي قد يكون مؤسس الدولة اليهودية ديفيد بن غوريون اكثر من سعى الى زرعها في نفوسهم. اذ فهم هؤلاء دورها في دعم اسرائيل التعويض عن عدم العيش فيها على أنه الوقوف إلى جانبها مهما ارتكبت من اخطاء ومهما أسرفتُ في اضَّاعَة القرصُ للتَّوصُلُ ألى سُلام دائمٌ. لذلكُ سَانَدُوا كُلُ الحكوماتِ العمالية واللَّيكوبية من دونُ استثناء، ولم يميَّزوا القرق بين دعم أسحق رابين في سعيه الى تسوية دائمة مع الفلسطينيين والعرب، وبين دعم بنيامين نتانياهو في إعاقة أي نوع من التسوية لا يضعن لاسرائيلً

الجولان أو جنوب لبنان.

■ مكتب نيويورك:

**■** مكتب موسكو:

أسسبها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جهاد بسام الخارن

KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 8YT الباتف: 0171-6029988 الفاكس: 3714215 / 0171-3714225 التاكس: 925746 الهاتف: 6029988-0171 قفاكس: 6024963-0171 التلكس: 925751 - الإدارة العامة: الهاتف: 6024514 (0171-6052124 الفاكس: 0171-6024514 - التوزيع: AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. ■ مكتب واشنطن: 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525

10017, USA. Tel/Fax: (212) 486 0576. (212) 963 7619 Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS 162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -

AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bldg. New York

■ مكتب باريس: Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217 ■ مكتب بيروت: الصراء، شارع السادات، بناية شاتيلا، الطبقة الرابعة. الهاتف/ الفاكس: ٥٠١/٢/٢/٤/٥ (٠١) ■ مكتب الرياض: جرير بالزا - الدور الرابع - شارع العليا العام

صب . ٧٠٠٧، الرياض ١١٥٢٧، الهاتف: ٥٧٥٥١٦٤ / ٢٩٥١٦١٤ / ٢٠١٥٤٢، الناكس: ٢٦٥٥١٦٥ ■ مكتب جدة: شارع مساري، غارب ماريق المبينة. صب. ١٣٥٦٨، جدة ٢١٤٣٦، الهاتف: ٦٢٩٣٩٦ الفاكس: المحتف الكويت: شارع فهد السالم - مركز الشاري والخترش - لليزانين. مكتب رقم (٦) الهاتف: ٢٤٦٢٥٩٧ الفاكس: ٢٤٦٢٥٩٦ ■ مكتب القاهرة: ١ شارع أميركا اللاتينية. مجارين سيتي، أمام السفارة البريطانية، دور ٢ - شقة ٩

الهاتف: ٢٥٤٦٦٤٦، الفاكس: ٣٠٥٨٠٤٣ ■ مكتب البحرين: التحرير: ٥١٠ بناية سيتي سنتر شارع الحكومة، المنامة صب. ٢٦٢٨ العائق ١٢٤٢٠، الفاكس: ١٨٦٢١٢ - الادارة: شقة ٨، بيت ١١١٤، طريق ٢٢٥ (الجفير)، مجمع ٣٤٢، المنامة

الهاتف: ٨٧٧٨٧ - ٩٧٣. الفلكس: ١٩٧٤ – ٩٧٣ ■ مكتب الرياط؛ ملتقى زنقة مولاي رشيد وشارع شالة، القامة شالة، شقة ١٤. الدور الرابع الهاتف ٧٠١٥٨٣ الفاكس ■ تكتب صفعاء: صنعاء ~ شارع القيامة - بناية مركز سبأ للمفروشات رقم (١) الدور الثالث. الهائف: ٣٤٩٠٦ (الفاكس) ٢٣٢٦٢ - ص ب ١٩٧٢١.

 ■ مكتب دمشق، مزة - فيلان غربية - برج «ثاله». الدور التاسع، مكتب رقم آو٤. الهاتف: ١/١٠٠٠٠ ، الفاكس: ١٦١٠٠٠ – من ب. يمشق ٢١٧٢٠ . ■ مكتب السودان: الخرطوم - عمارة برج النيل - النور الرابع - شارع القصر شرق سينما كلزيوم الهاتف: ٢٠٢٠، ٧٨٢٩٤٤، ١٤٠٥٨، ٢٥١٥٠ (الفاكس): ١٠٤٤٠ - ص.ب. ١٠٤٤٠ . . - الإعلانات: تهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق المركز الرئيسي: جدة - الحصراء، شارع الانطس، مبنى تهامة، الملكة العربية السعودية، الهاتف: \$\$\$\$

٢٤٤ (٣٠ خطأ) - الفاكس: ٦٥٣٠٨٦٩ تصدر عن شركة الحياة الدولية للنشر تطيع في مطابع مؤسسة الإيام للصحافة والنشر - البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co, Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC. USA Printed by LINCO PRINTING INC. New York

Registered as a newspaper at the Post Office http://www.alhayat.com

# تشتت المعارضة العراقية وإمكانات الخروج من المأزق

مهدي السعيد \*

■ قفرْ موضوع المعارضة العراقية الر واجهة الاعلام الغربي خلال الفترة الماضية التي اعقبت زيارة الأمين العام للامم المتحدة كوفي انان الى بغداد وتوقيعه وثيقة التفاهم مع التحكومة العراقية. وانطلق هذا الإعلام في تغطيباته للشبان

العبراقي من ثلاثة أحبداث ترتبط بالتسحيرك السرّيع لَبعض المعارضين في الضارج، وهذه الاحتداث تتعلق بزيارة وفد المؤتمر الوطني العسراقي الى واشتنطن والتسبساحث مع المسؤولين الاسيركان على جملة قضايا من بينها الموقف من المعارضية العبراقيسة ومستقبل النـــظام العراقي، اما الحدث الثَّاني فهو بيان تشكيل حكومة منَّفي ضمت عبداً منَّ الإسماء السياسية ذات الإتجاهات المختلفة وتلقت الصحافة البريطانية ووسائل الأعلام الاخرى خبر تشكيل مثل هذه الوزارة، بيد ان بعض الذين وردت استمتاؤهم في قتائمة التشكيل، أعلنوا عن عدم معرفتهم المسبقة بمثل هذا التكليف، كما أشاروا الى جهلهم بالجهة التي رسحتهم لهذه الوزارة، وقد خلق هذا الإجراء جواً من التساؤل في أوساط المحارضية عن فيوائد ميثل هذه الخطوة ومنضبارها في الوقت الراهن. كنذلك الحبيث الشالث الذي تم في ٢ نيسان (ابريل) الجاري كمحاولة لألتقاط النفس بالنسبة للمعارضة العراقسية، حين عقدت بعض القوي والشخصيات المعارضة سؤتمرها التداولي أأثاني الذي استعدله المجلس العراقي الحر بزعامة سعد صالح جبر وانتخب لجنة مكونة من ثلاث شخصيات تقوم بالإعداد والتهيئة والاتصال باطراف المعارضة الأخرى بغية عقد مؤتمر موسع يضم كافة اطراف المعارضة، اما مدى نجاح هذا التوجه فإنه مرهون باستجابة القوى التي لم تصضير الى المؤتمر التداولي

هذه الفعاليات وغيرها كانت مواضيع تعامل معها الاعلام الغربي لراهنيتها ولانهآ تسلط الضوء على الطرفُ الأَخر في الشَّكلَّة العسراقية بعيد الأنعطافة الدولية الأُخيرة في الملف العسراقي، ولم تظهسر من خسلال هذه الفعالدات وكذلك الحال بالنسبة الى مؤتمر ،لجنة تنسيق عمل قوى المعارضة العراقية، الذي انعقد في نفس التاريخ وضم مجموعة أخرى من قوى وشخصيات المعارضة العراقية أية نوايا تشق المعارضة أو تأطر قواها، وانما كلا الجانبين كان يطرح موضوع توحيد هذه المعارضة كنقطة أولية في أية توجهات مستقبلية، بيد ان مثل هذا الاعتبار كان ماثلاً في طوال عمر هذه المعارضية، لكنه الى الآن لم يتَـحقق، بل بالعكس فإن تشـتت وتفرق هذه القوى قد اصبح ظاهرة قائمة يلمسها كل من يقترب الى حيثيات الوضع

ومهما مكن فإن التطورات الأخسرة التر حاصرت القضية العراقية، ربما أثارت حالُ التملل في أوسياط المعارضية العراقيية، لذلك حاولت بعض التبارات أو التجمعات المعارضة التقاط عصب المادرة للاعلان عن تاسيس وضع حبديد ينسف حال الخمول أو الترقب أو ربعا الإحساط الذي يعم الشسارع العراقي جراء الازمة المستعصبية على صعيد النظام من جهة أو صعيد المعارضة العراقية من جهة

بيد ان كل هذه القحركات وان كانت في الاتجاه الصحيح لم تنتقل بعد الى قضيتين اساسيتين وهما تقييم الوضع السابق بالجمالياته وسلبياته والانطلاق من هذا التقييم الى رحاب التعاون والتنسيق والوحدة لتحقيق الحد الأدنى من المسروع العراقي الشيامل.

هناك نقطة اخرى حيوية وهي ان مثل هذا الانعطاف في القضية العراقية على صعيد المعارضة، لا يمكن أن يتحقق ما لم تتبيد العديد من الظواهر السلبية التي تحول دون جلوس الجميع الى مائدة الحوار والاعتراف بالأخس، أي بالأطراف العراقية المعارضة جميعها من دون استثناء والتخلي المطلق عن منهج الصراعات غير المبدئية أو مظاهر الفرقة والأحتراب واستخدام الوسائل غبر المبررة كالتشهير والتهجم وتصفية الحسابات يضاف الى ذلك ان لغه التقييم التي تكفلها الحوار الهادف تستدعي مراجعة الماضي بكل مجالاته من سياسية الى اعلامية الى سالية، لأن الشارع العراقي لا زال يتساعل الي أي مدى استطاعت المعارضة العراقية تلأفى الخسائر على كل الأصعدة؟ وهنا فإن الأكثرية الصامتة، اي قواعد هذه المعارضة والناس المحيطين بهم تعتقد ان الوقائع الكثيرة الماضية على صعيد المشروع الوطني العراقي لم تكن في جوانبها السلبية من فعل النظام، وان كان ذلك له تأثير غير مباشر، فالموقف من النظام واضح المعالم لدى كل العراقيين من ضحاياً هذا النظام، ولكن المشكلة هي أن أطراف عدة من المعارضة العسراقسية لم تتسعسامل مع هذا المشروع بمسوُّوليَّة وطنَّية عامة، وأنما هنالك منَّ اعتبره وسيلة لتحقيق مشاريع تجارية او ذات صبغة نفعية، وهذا ما وجدنا له اصداء واسعة في عملية انبثاق الإحزاب والتكتلات المبورية أو الوهمية التي انطلقت منذ حرب الخليج الى الآن تزاحم القَــوى الفسعسالة والأسساسية في منهجية تقوم على قاعدة تلبيد الأحواء السيباسية وتأزيم الوضيع في صفوف المعارضين من خلال التداخلات متَّع هذا الطَّرف ضد الطرف الأخسر، من دون السسماح لهذه القسوى الفعالة من التقاط لحظة تأمل في المشروع الوطني وتحقيق الحدد الابنى من التفساهم والتنسيق

اكثر من ٧٠ حزباً وتجمعاً سياسياً ظهر منذ حرب الخليج الثانية، حسب احصاءات ملموسة فإن عدد الصحف التي أصدرتها هذه الواحهات بلغ ما يزيد على ٥٠ صحيفة ومجلة، معظمها اختفى في الوقت الراهن بعد أن أغلقت العديد من والكياكي، السياسية أبوابها لانقطاع شبريان التحويل المالي الذي حجب عن البعض الآخر نتيجة لعدة اعتبارات ذات طابع سياسي.

تقلص عند الواجهات السياسية كما قلنا ليس فقط لأن التحويل المالي انقطع عنها وانما لأنها لم تستطيع التحايل على الجهات المولة كونها تملك قاعدة شعبية هنا أو هناك، فبمرور الزمن اتضح ان هذه والدكاكين، لا تمثل إلا أشخاصاً لوّحدهم أو من أعضاء عوائلهم. اما الصحف والمجلات التي صدرت فقد أريد منها ايهام الراي العام بوجود تلك المؤسسات، بيد أن ذلك لا ملغى أبدأ أن من بين تلك المؤسسات أو صحافتها ما لا ينطبق عليه منثل هذا الحكم. فكتنسرة النصبأ الاحسراب والتجمعات التى اضطرت الى ايقاف النشر

دستور الجمهورية الايرلندية وتنصان على تبعية ايرلندا

الشمالية للجمهورية، وستلغى

الصادر سنة ١٩٢٠. وستخفض

الحكومة البريطائية عدد قوات

الشَــرَّطة والْقَـواتَ المسلحــة في

ايرلندا الشسمساليسة وتزيل كآ

المعدات والمواقع الأمنية. وسُتَقوم

الاطراف الموقعة للاتفاق بتسليم

الاسلحة والتعاون مع مفوض

دولي مستقل ينظم عملية التجريد

منّ الْسلاح. وَاخْشِراً، سَنَشْكِل

مفوضية مستقلة لشرطة ايرلندا

السلطات التشريعية والتنفيذية

موزعة ومتشابكة بين عدد من

المجالس والهيئات، تشمارك في بعضها الحكومتان البريطانية

والإيرلندية، من دون تحديد ألية

حُلُ الاشكالات الدسستسورية، إلى

الهيئات صاحبة السلطة الإعلى.

يبدو وأضحاً من الإتفاق أن

الشمالية في المستقبل.

مجلس تنفيدي مشترك، ١٩٧٤ اضرب عمال

الستر وألغوا المجلس المشترك، ١٩٨٥ اتفاق

بريطان -ايرلندي منح الجمهورية سلطة

المشاركة في شوقون إيراندا الشمالية، ١٩٩٤

أول لقساء رسمي بين الحكومة وحمرب والشين

فين»، ١٩٩٥ زار الرئيس الأسيركي كلينتون

شـمال ايرلندا، ۱۹۹۷ زار رئيس الوزراء طوني

بلير ايرلندا الشمالية وبدأت المباحثات الحكومية

مع «الشين فين» وأعلنت الد «أي أر ايه» وقف

اطلاق النار من جديد، ١٩٩٨ تم التوصل يوم

الجمعة الحزينة إلى اتفاق قبلته الحكومتان

البريطانية والايرلندية وكل الاطراف المساركة في

العملية السلمية باستثناء الحزب الديموقراطي

بريطانيا قانون ايرلندا الشماليأ

بسبب انقطاع المصدر المالي والشحيح، علماً بانهبا كانت تدرك أن هذأ الإنقطاع سبوف يساوي بينها وبين «الدكاكين» التي اغلقت أبوابها، أذن فإن التمويل هو الذي كأن يحدد الموقع السياسي لببعض القوى العراقية المعارضة والإعلامها ونشراتها. ومن دون ان تدرك هذه القوى انها من دون ثروة ليست قليلة على اعلام هزيل وتافه، وفي احصائية أولية للمبالغ التي يمكن ان تصنع صحيفة واحدة ومقروءة وكبيرة الحجم توظف طاقسا حرفيا مبدعا وليس مسؤولين سياسيين ومقاربة هذه الحصيلة بما انفقته أطراف المعارضة في هذا القطاع، ندرك حجم الخسارة

العرّاقي المعارض. يمكن اجراء حساب تكاليف لإصدارات هذه القوى من الصحف مجتمعة، وسنقف على رقم خيالي لايمكن توقعه بالنسية لمعارضة تشكو من نقص في الموارد المالية، فلو اعتبرنا انَّ هذه القوى تّنفق زهاء ١٥٠٠ جنيه استرلينيّ على العدد الاسبوعي، فإن مجموع ما تنفقه لمدة شبهر يصل الى ٦ آلاف جنيه استرليني، أما اذا افترضنا ان عدد الاحزاب والواجهات الى ٥٠ حسرَباً وتكتسلاً، فإن المبلغ الكلي الذي تنفقه هذه القوى على صحافتها يصل الي اكثر من ٣٠٠ ألف جنيه استرليني شهرياً،

التي ضاعتً على مرفق واحد من مرافق العمل

المصارضة، وخبصوصياً في هذه الاونة التي

سيشمر الوضع المازوم في ساحة العمل السياسي العراقي نتيجة عوامل داخلية وخارجية، فالعواملُّ الداخلية يمكن معالحتها بالارتقاء الى مستوى المسؤولية الوطنية، أما العوامل الخارجية فهي وان كانت مؤثرة في بعض مقاصلها، الا أنها لا يمكن أن تكون . حاسمة باتجاه عملية الصراع، وقد تستقطب

توجيه عجلة الإعلام بدلاً من اعلاميين -

والموقف من الاعلام يرتبط ايضاً بالموقف من السياسة، فالأسئلة المطروحة في الشارع العراقي تتناول المظاهر التي تتعلق بواقع يزحف فيها النظام العراقي الستكمال مراحل عودته الى السياحية الدوليية بعد ان يؤهل نفسه لمستل هذه العودة. وَأَنْ كَأَفَةُ المؤشرات تقول انه حقق مسيرة ليست قليلة بهذا الاتجاه، بينما لم تحقق المعارضة العراقية خطوة واحدة باتجاه تحقيق بعض عنامير المشروع الوطنسي. انن، هل ستبقى المعارضة العراقية على هذه الحال وتنتظر ما ستسفر عنه السياسات الاقلبيمية والدولية في المنطقة، أم أنها ستحاول الأنطلاق من نذائر الخطر المحدق الذي يتهدد عموم القضية العراقية، ومن ثم تستعيد فعاليتها ودورها

النزاعات الدولية هذه الجهة أو تلك، فتبدأ

ماكنة التصويل من جديد تغرق بعض «الدكاكين» بالاصوال والصحف، وربما بدأت مثل هذه العملية الآن، لكن هل سيستمر مثل هذا الوضع اذا منا قبررت اطراف المعبارضية الإساسية عبور النفق المظلم الذي تصاول اجتبازه، بالتأكيد تستطيع ذلك اذا تخلت عن نزعة الاستئثار بالعمل السياسي المعارض كل لذاته وللصالحة الايديولوجية، وأضعة في

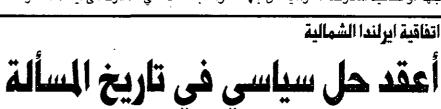
مقدمة اهتمامها المشروع العراقي الوطني

عبولد وتساءات

فأعدمني أأراء وأوارد

المستقل عن ارادة الآخرين. وريما في معالجة الظواهر السليعة تكمن عبرة التحوّل والانعطاف في مسيرة المعارضة العراقية، وهذه الظواهر اذا ما استمرت فإنها لا بد أن تقضى كلياً على أي احتمال لزعزعة النظام القائم، فكل شيء اصبح في الوقت الراهن معروفاً، ولا يمكنَّ اخفاء حال ٱلانهبار في صفوف المعارضة جراء استمرار مثل هذه الطُّواهِي، وعليه فإن الطريق السلَّم بعداً من خطوة الانفتاح بين التيارات والقوى المعنية بالقضية العرّاقيّة التي تسعى الى تحقيق احلام الشبعب العراقي في قيام نظام وطني بيموقراطي يعتمد على ألتعبدية ويحترم حقوق الانسان ويصون سيادة واستقلال

\* كاتب وصحافي عراقي مقيم في لندن.



هشبام شبشبكلي

📰 لم تحصل ايرلندا الشمالية بموجب اتفاق العاشر من نيسان (ابريل) الجاري على الاستقلال، ولم تبق متحدةً مع بريطانيا، ولم تتحد او ترتبط مع الجم هورية الإيرلندية ارتباطاً كاملاً، وبقي وضعها الصنتوري غير واضح ليست ملكية، وليست جمهورية، بل مقاطعة ذآت نظام سيأسي خُـاص في غاية التعقيد، بنصّ على أقامة مجلس تمثيلي صلاحساته اقل من المجلس النبابي في سلطة التسريع، ونشكل من ١٠٨ اعضاء، ستة منهم ينتخبون لدائرة انتخابية وفِقْ نَظام اقليه مي في المناطق الْإنتَّحَابِيةُ المُعتَّمِدةُ (١٨ مُقاطعةً) لانتخاب نواب مجلس العموم في حريران (بونيو) المقبل. وما يتسمنع به المجلس من سلطة تشريعية ينحصر في ادارة المؤسّسات الرسمية في مجالات مستثل الزراعسة والتسعليم. وابرز مسؤولياته تعيين مجلس وزاري ينظم التعاون بين جنوب الجزيرة

القضبايا المحندة، مؤلف من ١٢ عضىوأ برئاسة الوزير الأول وهو بمثابة رئيس الوزراء ونائبه ويرجح حسب الاكثرية ان يكون ديفيد ترميل رئيس الحرب الأكبر، وهو حـزب اتحـاد السـتـر، وان يكون نائب جون هيوم رئيس الحرب السموقراطي الأشتراكي. ويجب أن ينجز المجلس مهمته خلال سنة بعتبر منجلاً بعيها إذا لم ينجح في تعسيين مسجلس التُعَاوِنَ. وسَيِلتَقي ورَراء المجلس

التَّمَثُّيلِي مَعُ وزَرَّاءَ جُسمهُ وُرِيةً ايرلندا، مع ست هيئسات تقسوم بتنفيذ قرارات الوزراء والمجلس التنفيين في تشسرين الاول (اكتوبر) المقبل، وإذا لم ينجح في ذاك فسوف يحلّ ويقرر المجلسّ التمثيلي صلاحيات مجلس الوزراء.

## محطات الازمة

يُحْدَار المجلس التمثيلي من اعضَائه مجموعة تشاركُ في المجلس البــريطاني - الايرلنديُّ، المختار من الحكومتين البريطانية والايراندية وهيئات من ويلز وسكوتلندا وستقوم الحكومة الايرلندية يموجب الاتفاق بالغاء المائتين الثانية والثالثة في

🖪 عبرت المسألة الايرلندية مفاصل حاسمة في هذا القرن من أبرزها حركة عيد الفصح سنة ١٩١٦ في دبلن، ١٩١٩ حـرب للاستقلال عن بريطانيـآ، ١٩٢٠ صندر قانون تقسيم ايرلندا. ١٩٢١ وقع الاتفاق البريطاني - الايرلندي شكلت بموجبه الجمهورية الايرلندية وعاصمتها دبان. ١٩٢١ افتتح الملك جورج الخامس برلمان ايرلندا الشمالية. ١٩٢٢ انفجر عنف في ايرلندا الشمالية قتل فيه ٢٣٢ شخصاً. `

استمر العنف بين المجموعات المؤيدة للاتفاق والمجموعات المعارضة. وأعلن حزب الدواي أر ايه، غير شرعى في ايرلندا الشمالية، ١٩٣٦ أعلن عن شرعية حزّب آلشين فين في جنوب ايرلندا، ١٩٤٩ فصل جديد في تاريخ بريطانيا وايرلندا حين السحبت ايرلندا من الكرمنولث وأعلنت جمهورية، ١٩٦٨ بدأت المتاعب في ايرلندا الشمالية بقمع الشرطة أول مسيرة من أجل الحقوق المدنية،

ويعنى هذا أن الإنفاق ليس نهاية المطاف في الرائدا الشيمالية يستورياً وتشريعياً، بل هو بداية طريق، امكن الوصدول البه لاعتبارات غلبت فيها الضرورات الأمنية والسياسية، لإنهاء العنف. ١٩٦٩ انزل رئيس الوزراء البسريطاني هارولد ولسون الجيش الى شوارع ايرلندا الشُّ مالية، ١٩٧٢ إلغاء برلمان ستورم ونت، ١٩٧٢ انشئ

ومع أن غالبية الأطراف أكدت أنه لا يمكن ولا يجب النظر الي الاتفاق من منظور غالب ومغلوب، بل من منظور الكسب الشبيت إل لتحقيق الأمن والاستقرار، فأن المصطلة تحقق مكتسبات سياسية لطرف أكثر من الأخر، أن لم يكن على صعيد تحقيق الهدف المعلن لحكومـة أو حــزب، فــعلى الأقل الصيلولة دون تحقيق هدف الطرف الأخر

وتلخص أهداف الإتحساديين فى بقاء المنطقة متحدة مع بريطانيا، أو استقلالها، وبما أن نك مرفوض من الجمه ورين، تحول الهدف الى عدم اتصاد ايرلندا الشبصالية مع شبقها الجنوبي المطل في الجمهورية الإيرلندية، وهذا ما حققه الاتفاة. الحسيد. إضافة إلى أن الصلاحيات المنوحة للمجلس المشترك البريطاني - الايرلندي ستحد من حرية المجلس التمثيلم مهما اختلفت نسبة التمثيل قية في المستقبل. ويمكن للسراقي استشفاف ابعاد عدة من قول

زعيم اتحاد الستر ترمبل بقوله: وأننا ننهض سن خلف هذه المنضدة ووضع الاتحاد أقوى مما كسان قسيل الجلوس، وقسال الجمهوريون: «نوقع هذا الاتفاق والبسعض مسشكك، والإكستسرسة تحفرها الأمل، وتساعل هل بوقير الاتفاق فرصة للتقدم إلى الأمامه؟ أي أن الجمهوريين وحرب والشنن فين، في المقابل تمسعنا بنص معنوي يتجلى في دعم شعاراتهما التي تؤكد استعدادهما للحوار في

وهذا مبلغ خيالي وهو أقل بكثير جداً من واقع

الحال. ولِناحُذ تَمونِجاً واحداً من صحيفة

عراقية معارضة لارالت تصدر الى الآن.

ونقُلصَ بعض نفقاتها الاصافية. ونقبل بالحد

الأدنى الذي نعرفه عن هذه الصحيفة، فهي

توظف ثلاثة اشخباص بمرتب شهري يصلّ

معدله الى ٣ الاف جنيه استرليني، بينما يبلغ

عند النسخ الف نسخة اسبوعياً، وإذا حريثاً

مبالغ البريد والتسويق فإن المطبعة تأخذ ما

مقداره ٥٠٠ جنبه عن كل عند استبوعى اي

٢٠٠٠ جنيه استرليني في الشهر والمجموع

الكلي يصبح ٨ ألاف جنيه استرليني في

الشهر، وعلى مدى الأبعد يصبح ٩٦ الف جنية

في السنة الواحدة، ولو اعتبرناً أن عبد القوى

التِّي تصدر مثل هذه الصحيفة يصل الي ١٠

قويُّ فقط، فإن المبلغ يصبح ٩٦٠ الف جنيه

استترليني سنوياً، وهذا نموذج للصبالغ

الهائلة التي تصرف على إعلام محدود، بعضه

لا يقرأ من قبل العراقيين لردائته. الاعلام سلاح

فتاك وهو لا يقل خطورة عن الأسلحة الفعالة،

وهذا الاعلام - من قبيل التورية - اسقط دولاً

عبدة وغير ملامح سياسات مؤسسات

معروفة، انهارت مشاريع وصفقات واتفاقات

عدة. بيد أن داك الإعلام ليس كهذا الإعلام، فهو

فن وعلم ربما لا تريد اطراف المعارضة المعنية

معرفة هذه الحقيقة، فهي تختصر سلم

المواجهة مع النظام بتنصيب السياسيين على

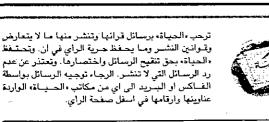
فيه الاتحاديون فوقية واستئتا بالسلطة والمكتسبات. ومع صعوبة اقناع الاجنصة العسبكرية المتطرفة فسه، فبانه بنجاحه في تصقيق ذلك، يكون وكأنه ترك أصر توحييد ايرلندا والإنضمام للجمهورية للمستقبل، مدرهنأ انه مستعد للعمل للمدى ولعله بمرونته يراهن على نجاح هذا النظام السياسي والتشريعي الفريد من يوعيه في العيالم، بتشابكه وتعقيداته، ألذي يوزع بريطانيا.

طل نظام ديموقسراطي لا يمارس

مسؤوليات نجاحه أوفشله بين الجسميع، كسسا براهن على التغييرات السكانية، إذ يتمتع الكاثوليك بنسبة مرتفعة في الولادات والزيادة السكانيسة يساعد فيها الازدهار الاقتصادي المأمول في ظل الاستقرار والامن. ويقبود التحقيق في بنود الاتفاق البالغة ٦٩ صَفَحَةُ الَّي استشفاف نوع من التفاهم غير المعلن الذي يصلح لاضسساءة الجوانب العامضة، او اعتبار حسن النية والرغيبة الصابقة بالسلم كفيلان بتجاوز العقبات وايجاد الحلول، وهذا ما يعبر عنه مصطلح انشاء ربنية سياسيه، جديدة تنهي ثلاثين سنة من اراقة الدماء الت ألى ٣٢٠٠ ضحية.

يبرز في الجحدول الزمني لتطبيق الاتفاق، إضافة إلى مهلة السنة لتعيين المجلس الحكومي المشترك، مهلة سنة شهور وعدُّ يها رئيس الوزراء طوني بليس، ينظر تعسدها الى مسدى نجساح تغبيرات المناصب الحكومية التى وعد بأن تتم باتفساق الطرفين . الاتصادي والجمهوري، ومن تا عرل الشخاص النين ليسوا اهلأ لتَّحَمَّل المُسؤوليـة. وتمض الاحسراءات كلها على ارضييا ديموقراطية تتجلى في استفتاء المواطنسين في الشيمال والجنوب في ٢٢ أيار (سابو) المقبل، بعد أنّ يراجع نص الأتفساق الذي سيرسل إلى كل بيت في ايرلندا الشمالية.

\* كاتب وصحافي سوري مقيم في



رد الرسائل التي لا تنشر. الرجاء توجيه الرسائل بواسطة الفاكس أو البريد إلى أي من مكاتب والحباة، الواردة

### الصراحة... راحة

🗷 منذ أربع سنوات زُف للشعب الجزائري والعالم الاسلامي نبأ مولد وحدة مزعومة بين الجماعة السلحة وبعض الحهات الجهادية وضمت لاتحة بيان الوحدة اسم حزب الجبهة الاسلامية للانقاذ واتضح بعد الاعلان انها تمت من دون اعلام شيوخ الجبهة المسجونين (لأن السجين في ذلك الوقت كان لا حكم له ولا رأى)، ومن دون مشاورة قيادة الجيش الاسلامي للانقاذ. وراحت جهات اسلامية جزائرية وعربية في خارج الوطن تبشر بالوحدة وتصف كل من تخلف عنها بأوصاف دنينة سجلت في

وبعدما مخلت الجزائر قبل سنة في دوامة وحرب معلنة على الشعب أعلن الجيش الاسلامي هدنة موضحاً بوافعها في بيان مفصل. ووجدت هذه الأصوات فرصتها لتخرج من . غيبوبتها فتصف الهدنة والجيش الاسلامي بالخيانة والعمالة والاستسلام وتتدرع بعدم موافقة الشيوخ عليها ظلمأ وزورأ (ونست هذه الطائفة أخذ رأى الشيوخ يوم انضموا الى الجماعة). فلما اتضع لهم أن الشيوخ المفرج عنهم لم يعارضوا الهَننة، برروا موقفهم بعدم أستجابة الكتائب التي خرجت عن الجماعة المسلحة الى نداء الهدنة الذي وجهه أمير الجيش

فهال تراجعوا؟ أبداً، بل زادوا في غير وشنوا أكبر ه جوم على الهيئة التنفيذية في الخارج وقيادة الجيش الاسلامي والشيوخ المفرج عنهم في السداخل فسنعتوهم بأخسس الأوصاف وأنذل التصرفات. وانتظر الجميع صحوتهم ورجوعهم الى الحق والاذعان له، ولكن لا حياة لن

جنت هدده الجموعة على نفسها وقواعدها والشعب الجزائري وما زالت طالما ان المتتبع لخطواتها لا يلمس صدقاً في اقلاعها والعجب انها الآن توالي من كانت بالامس القريب تصفهم بالعمالة لفرنسا وبالجهل ويحب الظهور... لا لشيء الا ان هذه الجهات تشاطرها الحقد على الهيئة التنفينية للجبهة الاسلامية في الخارج وكذا استهتارها بانجازات الجيش الاسلامي. أن همها الوحيد أن تستولى على قيادة العمل الاسلامي كما حاولت مع الرابطة الاسلامية ثم الجبهة الاسلامية ثم الهيئة التنفيذية ثم الجماعة والآن مع المولود الجديد المكتب التأسيسيسي فاتقوا الله يا جماعة الجزارة فإن الرجوع الى الحق أولى منَّ التمادي في الباطل. يكفيكم ما جنيتم على انفسكم واخوانكم ومشروعكم المضاري وآمال الشعب

نافع بن محمد، كاتب جامعي جزائري مقيم في سويسرا.

ناضل من اجله دعاة الجمهورية والاستقلال.

ولا يخفى أن أتفاق التسوية يعتبر نصراً كبيراً

لبريطانيا ليس لأن الجمهورية الإيرلندية من اكسر

الشركاء التجاريين لبريطانياً فحسب، بل لأن لجوء

الجيش الجمه وري للعنف وتصييره للارهاب الى

بريطانيك اثرعلى اسلوب المسيساة بلعلى النظام

النيموقر اطكي نفسه وهو من اهم الانجازات التي يزهو

بها البريطانيون. فقد أفضت رغيبة سلطات الآمن في

مكافحة الارهاب الإيرلندي الى اتخاد اجراءات استثنائيةً

غير مقبولة في النظام الديموقراطي. وأفضل مثل لذلك ما

اورده فيليب زيغار في كتابه عن حياة هارولد ويلسون

رئيس الوزراء البريطاني الاستبق فتجر الجيش

الجمهوري الايرلندي عدة قنابل موقوتة في غيلفورد

وبيرمنغهام في تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٧٤، فطالب

وزير الداخلية مجلس الوزراء بمنحه سلطات استثنائية

تمكنه من طرد ونفى بعض الإيرلنديين المقسيمين في

بريطانيا وابعادهم آلي جمهورية ايرلندا. تدخل النائب

العام ونكر وزير الداخلية وهارولد ويلسون بأن سياسة

النفي والابعاد لم تمارس في التَّقَالَيْد البَّريطانية منذ

القرون الوسطى؛ فرد عليه هارولد ويلسون بمرارة: «اننا

نواجه موقفاً شبيهاً بما كان يحدث في القرون الوسطى!»

وسوف تبتهج المؤسسة الحاكمة في بريطانيا لتخلصها

# وإذا باللامعقول يصير واقعاً في ايرلندا الشمالية التي تنازع أهلها طويلاً

#### خالد المبارك \*

■ هل من قبيل المصادفة ان صموئيل سكيت - اعظم كتاب مسرح اللامعقول - ايرلندي؟ قد يقول ساخرا أن الكلمات التي كتبها على لسان استراغون في مسرحية دفي انتظار عُودو؟: طيس هناك شيء مؤكد، في الدنيا، تنطّبق على الخلاصة التي توصل البها كل من حاول فهم العلاقات الايرلندية - البريطانية واخفق في ذلك. ولا ريب في ان هذا الكاتب تقلب في قبيرة مندهساً عندما أنيع نبا الاتفاق بين الحكوسة البريطانية والاصراب الإيراننية الشمالية والحكومة الإيرلننية. فالشيء المؤكد الوحيد في السياسة تجاه ايرلندا كان شبه استحالة ايجاد قاسم مشترك بين احزاب الكاثوليك والبروتستانت في الرلندا الشمَّالية. فكيفَ وصلنا الى ببداية اليقين، على طريق الاستفتاء الشعبي في شهر أيار (مايو)

من الناحية الإجرائية العملية، حُدُّ - تعبيراً عن الجنبية والتصميم - سوعد قاطع للتوصل الى اتفاق نهائي (هو التاسع من نيسان/ ابريل ١٩٩٨) وجُدولت خطى واتصالات مدروسة من شانها أن تغضى حلقة بعد الاخرى الى النتيجة المرجوة. ساعد هذا على تركيز الجهود وتحفيز الفرقاء على مواجهة القضايا المعقدة والخروج بتوصيات أو خيارات معينة ازاعها. ويبدو ان التاسع من نيسان اختير بعناية تفاؤلا بعيد الفصيح وهو مناسبية بينية ذات منغزى بالنسبة للكاثوليك

والبروتستانت على حد سواء. وقد يرى الكاثوليك في هُذَا النَّارِيخِ نكرى أَنتَعَاضَةٌ نيسَانَ ١٩١٦ التِّي أَعدمُ قانتها ومنهم الكاتب باتريك بيرس فصاروا شهداء على طريق استقالال ايراندا ووحدتها. ولا ريب إن بعض الكَاتُوليك سيري في الاتفاق الذي أعلن، نصراً مؤجلاً لاولئك الشهداء وغيرهم

(ومثلهم في المفاوضات بيفيد ترميل بعد أن انسحب ايان بيرلي الاكثر تشدداً) فانهم قد فقدوا ورقة رابحة عند فوز حرب العسال في انتخابات ايار ١٩٩٧ في بريطانياً. كانت حكومة المضافظين بقيادة جون ميجورً تعشمند على اصوآت نواب ايرلندا الشمالية الذين ابتروها في أكثر من مناسبة. فارت حكومة توني بلير بأغلبية كبيرة مكنتها من الأستغناء عن اصوات البروتستانت واعطتهم الانطباع بأن التسوية قادمة لا محالة ومن الأفضل أن يكون لهم رأي حولها من داخل طاولة المفاوضات لأن عهد بحق النَّقْض، قد انتهى.

أما بالنسبية لغلاة الاتصابيين الموالين لبريطانيا

الا أن حسابات السياسة العملية املت أن يُم ترمبل ورقة رابحة يرفعهاً في وجه منتقديه داخل حزبه. فدستور جمهورية ايرلندا الذي صاغه بولافيرا عام ١٩٣٧ يتضمن بنوداً تتحدث عن وحدة ايرلندا كلها (بما في ذلك الرلندا الشمالية). ستنخل جمهورية ايرلندا تعديلات ترضى الجانب البروتستانتي. واقع الامر أن تقديم تنازل كبير كهذا صار يسيراً لأن

العلاقات الايرلندية البريطانية كلها تغيرت تغييرا جنريا عام ١٩٧٢ حينما انضمت جمهورية ايرلندا الى الاتحاد الاوروبي ثم تسارعت اجراءات الوحدة الاوروبية فجعلت

حواجر الحدود الاقتصابية والسياسية تتداعى. وبذلك صارت ايرلندا الشمالية (التي تحكم حكماً مباشراً من لندن منذ ١٩٧٢) وايرلندا الجمهورية وبريطانيا جسداً واحسداً في اطار الاتحساد الاوروبي. اي ان الوحسدة الكاثوليك والبروتستانت. الإيرلندية اكتملت ولكن بتصور يضَّتك عن ذلك الذي

«شُنَّ فَيْنَ» جَـيري أدمـز - الذي يمثِّل الوجه السياسي الشمالية هو ضغُوط اللوبي الايرلندي. في من ما هي فايرلندا ليست سياسة خارجية، بقدر ما هي

موارناتٌ اميركية داخلية انعكست في مرأة خارجية. الاصتمال الغالب أن يزور الرئيس كلينتون أيرلندا الشمالية. كما ان رئيس الوزراء السابق جون ميجور (الذي بدأت الجولات الخشامية في عهده قبل عامين) سيشارك في حملة التعبئة الرامية آلى انصاح الاستفتاء يوم ٢٢ ايار المقبل والخروج بنتيجة ايجابية مؤيدة

المغريات التي ترجح المصادقة على الاتفاق في

الدولية تنتقيها اكثر من مرة حول الاعتقال التحفظي وغيره من الإصراءات التي اتضذت لمكافحة ارهاب

وأن تكتمل الصورة بدون رصد الدور الاميركي في انجاح مفاوضات التسوية. فالجلسات كان على رأسهاً اميركي هو جورج ميتشل وتابعها باهتمام الرئيس الاميركي بيل كلينتون شخصياً. والسر المشوف هو ثقلً الجِـالْيـةُ الْإيرلنديةُ الكاثوليكية في الولايات المتحددة واللوبى القوي الذي يتحبرك مدافعاً عن القضايا الإيرانسية. وقد سبق للرئيس كلنتون إن استقبل زعيم العلني للجيش الجـمـهـوري الايرلندي السـري – رغم اعتراضٌ حكومة بريطانيا وامتعاضَها. فالسياسة (كما بقول السياسي البيموقراطي الاميركي ثبب اوبيل الذي كان من ركائز اللوبي الايراندي الكاثوليكي) تتاثر دائماً بالعوامل المطيبة. واساس أهتمام كلبتون بايرلندا

الاستفتاء عديدة: سيكون هناك مجلس لايرلندا الشمالية (بالتمثيل النسبي الذي سيضمن للكاثونيك مكانأ تحت الشيمس) وينتخبُ في حزيران (يونيو) المقبل. سيتبع لهذا المجلس مجلس وزاري سمالي - جنوبي مسترك لتنسيق شؤون التعاون بين شقي الرلندا. وسيكون هناك مجلس بريطاني ايرلندي ويُمثّلُ فيه برلّمانا اسكتلندا وويلز على أن يجَـ تمع صرتين في السنة للمـتابعـة. وسيكون هناك مؤتمر أيرلندي بريطاني على مستوئ رؤساء الورارتين. معادلة معقدة لمعصلة معقدة.

ونتذكر في عمرة التفاؤل ان المتطرفين من الجانبين لن يقبلوا السلَّام دون مقاومة. هناك سنَّة مُجيوش، سريَّة مُسلحة ومدرية في ايرلندا الشمالية. وسوف تلجأ للعثف حتى اذا أيدت الإغلبية الساحقة أتفاق السلام الإ أنها ستنعزل، لا سيما وأنَّ السلام سيأتي بقوائد ملموسة في زيادة الاستشمارات والتجارة ومضاعفة الدخل من السياحة. لن تتاح للمتطرفين فرصة تقويض السلام الا اذا بقى الاتفاق حبراً على ورق ولم ينفذ بحذافيره. اذا لم تف الجهات الموقعة بالتراماتها فأن المسلحين سيظهرون ويصعدون نشباطهم (تمامأ كما حدث في الشرق الأوسط عَنَّدما لمْ يُنفَدْ ما أَتفُقَ عليه في أوسلو).

بيد أنَّ الاِتقاق سينقذُ بالكَّاملُ كما تشيير الدلائل. اي ان وغَـود الســلام، الذي انتظره المواطنونُ في ايرلندا الشمالية عشرات السنين سيصل اخيرا ويضيف بعدأ جديداً واقعياً لمسرحية اللامعقول الايرلننية. 

\* كاتب وجامعي سوداني مقيم في بريطانيا.

# الأكراد والعقل الجمعي: عبادة أوهام!

#### نزار آغری \*

ـ عنتشر الاعتقاد لدى مجموعة كبيرة من الاكراد، ومثقفيهم، بأن هناك قواسم كربية مشتركة وحاسمة لايمكن الخروج منها وان خطوط حمر تقوم يتعنر، ان لم بحرم، تجاوزها. وهناك من يرى ان كون الاكراد، كشعب، مصطهدين يجعل منهم صفأ متراصاً واحداً لا ينبغي اختراقه.

وفي هذا المنظار فان الاضطهاد القومى خاصية فريدة تميز الاكراد عن غيرهم منّ الشعوب (التي لا تتعرض لمثل ذلك الإضطهاد، وإن كانت تتعرض لاشكال اخرى غيره) وتجعلهم يتصرفون على نسق واحد. وبناء على ذلك فان اي خروج عن هذا الاجتمياع، والتسواطؤ الصَّميِّ، والسير باتجاه لا يناسب، أو يضالف، اتجاه الجماعة انما يعد كفرأ بالجماعة وعُصياناً على ارائتهاً. ويجري، في سياق نلك، محو الفوارق والخطوط التي تفصل بين جماعات الأكراد وفرقهم وأحرابهم وهيئاتهم ورسم صورة واحدة يظهر فيها الاكراد كتلة متراصة تتبع قائدا واحدا وتاتمر بأمسرَه. وكُـمُـا في كل حـالَة مْن الحالات الشبيهة بذلك، فإن القائد، أو الزعيم، ضرورة وان وجوده خير ضمان لانقاذ الاكراد من وضعهم البائس ورفع الظلم عن كاهلهم والاختذ بأيديهم الى بر

لقد عاشت شعوب كثيرة هذه التجرية من قبل. وهي رفعت، بدورها، اوهاما الي مصاف القناعة الصحيحة الصافية وعلقت أمالاً واحلاماً على قادة جملوا في ايديهم مفاتيح الخلاص. وتبرز مقولة العقل الجسمسعي كسواحسدة من ابرر الاوهام

له هافه المراكبيفي سيحف

لتبييعها المجاراسي فالماضم متدوها

هؤي بتعاديم بالشي المتعد للاولعم

هه. راحه

was a second

and the second second

المنظل المنظل المنظل المنظل المنظل المنظل المنظل المنظل المنظل المنظل المنظل المنظل المنظل المنظل المنظل المنظ المنظل المنظ

- was a service service

to the second section of the section of the second section of the section of the second section of the secti

Section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the section of the sectio

Augusta

Paragraphic Company

Note that the second second

" was a second

No. of the same

2136 4

And the second

Same Same

Maria Maria

The second secon

The second second

de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination de la constantination

the second of the second of the second of

ا المام ال

فهي، أي المقولة، تصنع المعجرات التي يطول الانتظار في سبيلها. وتبعاً لها فان القوم كله يفكر على نسق واحد ويعيش الشاعر والاحاسيس نفسها ويتقاسم الغايات والاخطار والأراء ذاتها. وتجارب الشعوب اظهرت، دون اي تأخير، ليس خطأ هذه المقولة وحسب بل خطورتها. والعقل الجمعى مصطلح أجترحه التحليل النفسى من دون ان يحمله تعييناً قيمياً وفقط على الاجتماع من شأنه أن يعين الطبيعة السلبية والمهلكة لهذا العقل أن وجندً. والحال أن وجنود عنقل جنمنعي لا يعني انه ينطوي على فضيلة وان ذلك العقلُ على حق. وقد سبق وراينا كيف ان الشعوب أجتمعت معاً على دعقل جمعي، واندفعت وراء اشياء ظنت فيها الخير والنجاة والخلاص ثم خاب طنها وانكفات بعد أن لحق بها أفدح الأخطار وحلت بها مصائب كبيرة. فلنتنكر «العقل الجمعي» الذي رسم ستالين ابأ للشعوب ومخلصناً للبشرية (لطبقتها العاملة) من

ليست الشعبوب، في الواقع، كـــــلاً. واحدة متراصة. انها ليست جداراً ثابتاً، بل هي مجموعة من الافراد والمجموعات المستغسيسرة والمتناثرة هناً وهناك في حنبات المجتمع. وليست لدى هذه الشعوب كتلة عتجينية من والعقل الجمعى، يصيغها زعيم اوحد كما يريد وكما تشَّتهي نفسه. وقد يحصِل أن تتبع غالبية كبيرة من الناس قائداً أو رعيماً وتقرأ فيه مستقبلها، فان حصل ذلك فليس في الأمر برهاناً على صدق اجماع الناس وصوابية رايهم. وفي وقت تتبع غالبية الفكرة أو الشخص أو الزعيم تقوم غالبية اخرى تُنبع فكرة اخرى وزعيماً أخر. ايهما، انن، يشكل العقل الجمعي الارجح؟ فما بالك ان هذه الغالبية، او تلك، تكتشف، في ما بعد وغالباً بشكل متاخر، إن ما اتبعته وسارت خلفه كان باطلأ وسبيل

الحال أن أخذ الإمور على هذا النصق وتقديس الاشسيساء، أو الاشتخساص، وتعميمها واسباغ الصغة المطلقة عليها هو الخطوة الأولى نصو ترسيخ حدار الاستبداد. فالعقل الجمعي، بما هو كذلك، يحمل في طياته البنور التي ستنعنق عن تكتاتور لا يقف في وجهه شيء أو أحد. والدكتاتورية (وقد تكون فاشية قومية، فأشية بينية، طائفية، عنصرية... الخ) تاخذ الناس باعتبارهم كتلأ وجماعات واحسدة صقراصة. وهي تقتل الافراد والاقليات (القومية والتنبية والمنمبية والجنسية... الخ) والحالات الخاصة وذلك من أجل ديمومة الكتلة الواحدة المتراصة.

ولا يشترط في المستبد، طبعاً، ان يكون سيداً. فالعبد يمارس الطغيان ايضاً ولكن الطغيان الابعد رسم المضالفين لرأي الزعيم وانصاره وحاشيته ومثقفيه منشيقين واشتقياء، يعصبون الاسة كلها ويشقون عصا الطاعة على الزعيم.

ظهور الشخص والحركة لا يعنيان انهما الخيار الأوحد أو الإفضل. وتلعبّ وتنغرز اطراف الصركة في أرض الواقع ويصبيح في متناول اليدُّ المَّال والقَّوة والسلاح يصبح السلطان امرآ واقعا ويتجلى كما أو أنه المسيئة الوحيدة

وفي رسبوخ هذا الحبال وسبريان هذه

لا ينبسغي ان تكون لدى المرء جسراة نلك خطورة على نلك المجسسمع. نلك ان المجتمع الذي يسود فيه التسليم مجتمع مريض. وحين يكون الأمس كنظك لا يريد الزعيم سمّاع الأصوات التي تتداول حال المجتمع وتركى في سبل معافاته. ولا يتم الجماعة وتطاولاً على الزعيم وشتيمة له. الحقائق أهم من احترام الاشخاص، وأن لا

أوساط الجماعات الكربية ونخبها المثقفة. ويقوم ميل لدى نفر كبير من هؤلاء الى تقديس الملا مصطفى البرزاني ورفعه الى مصاف الذين ما كان للبشرية ان تخطو الى الإمام من دون مساهماتهم. وليس في نَلُكُ ضَيِرٍ. فالإنسان حر، في نهاية الأمر، في ان يفكر على نحو ما يريد وان يقنس من يريد. ولكنه ليس حراً بالتأكيد في ان يفرض قناعاته على التخرين وان يدفع بهم ألى المجسري نفسته تحت غطاء العقل الجمعي المزعوم. بالنسبة لهؤلاء، يَعد التناقش والسحال في شخصية البرراني وأعماله خطيئة لا تغتفر. فليس هناك شيء يمكن التناقش فيه، اذ ان كل شيء واضح: البرزاني شخص فوق الإخطاء والشبهات فاذا ما عجر احدهم عن ان يرى الاشياء بهذا المطور اعتبر متحاملاً وحاقداً ويهين المتمير الجمعي للاكراد ويصاول سف

اي شيء او مـقاربة أي فكرة او شـخصّ ليس سوى محاولة، انسانية بالتعريف، للمزيد من المعرفة في احوال الناس وفهم مسيرتهم ورؤية نواقصهم والراك عثراتهم وسلبياتهم. وإن كل هذا يشكل الخطوة الاولى لتطور المجتمعات والناس ومن بينهم الاكراد طبعاً؟

品。CACCASSONATE PARTITION AND ACC کاتب کردي.

## في حق افراد حساعته. ولا يسري هذا الانكليز يفتحون، سياسياً وعسكرياً،

ان اي شخص، او حركة سياسية، قد يظهر في شبعب منا (او قبوم أو امنة او أتنيسة ... الخ) وذلك في لحظات فسراغ سياسي وفكري. وتنشأ في تلك اللحظة حركة سياسية أو فكرية ترتبط بنك الشخص الى هذا الحدد أو ذاك. ولكن بالضرورة صوابهما وصلاحهما ولا يعني اشياء كثيرة، من بينها المصابقة، في برور نلكُ الشخص وتلكُ الصركة دون ان يكون نلك نليلأ للارجحية والصواب والمصداقية والكفاءة. ثم حين يترسخ اقدام الشخص

المشيئة ترتد الى الخلف الجماعات الاخرى ويختفى الإشخاص الآضرون النين كان يمكن، بل ربما ينبسغي، بروزهم واتاحسة

السلطان على هيثة الاكثر أقداماً وشيحاعة واخلاصا وتزين حركته بزخارف شتي ليس أقلها الولاء للامية وننز النفس لانقانها وتخليصها من ايدي سابيها. وشيئا فشيئا تتحيد الاصوات آلتي ينبغي أن تُسـمع والإفكار التي ينبـغي أن تقـالُ والصركات التي ينبغيُّ أن تظهِّر. وتنشيا محرمات وفيتيَّشات لاّ يجوز النيل منها. يصبح تداول الاسياء على المستوى العادي للامور شيئا مستحبلا ويصبر النقد تُطاولاً وتَأمراً. بكلمة: تصبح الأشياء لا تطاق ويسبود لون واحدد وفكر واحد وحـزب واحـد وزعـيم واحـد. ووراء هذا يسير دشعب واحد، مثلُ قطيع متراص من

كبيرة وأن يتمتع بنكاء كبير كي يرى في النظر الي النقد بأعتباره مصاولة لرؤية الحقَّاثقّ وكشفُ للاعْراض وتشخيصُ للسلبيات بل باعتباره تهجماً على وليس من يجرؤ على القول بأن احترام وجـود، في واقع الحـال، لعـقل حـمـعـ خَالص، بِلِّ أَنْ هَنَّاكُ عَقُولُ فَرِيبَةٌ مَتَعَنَّدَةً

الاتجاهات والرؤى. تُسود هَذه التّناقضات، هذه الفترة،

تاريخ البرزاني. هل هناك واع الى القول ان التداول في

## نْ اكِرةَ المَّرِثُ المَّرِثُ المَّرِثُ ۲۱ نیسان (ابریل) ۱۹۱۷

## معركة الاستيلاء على العقبة 🖿 شهر نيسان (ابريل) ١٩١٧، كان شهر «العقبة، في القطاع الشرقي من ميادين الحرب العالمية الاولى،

وبالتحديد شهر الاستيلاء على العقبة، ذلك الميناء الواقع على البحر الاحمر والذي كان يشكل نقطة استراتيجية بالغة الاهمية بالنسبة الى تقدم القوات الانكليزية للحلول محل القوات التركية في منطقة الشرق الابنى. نعرف بالطبع أن القوات الانكليزية (والحلفاء بشكل عام) كانت تعتمد على قوات عربية يشتغل لورانس ضمن اطارها للوصول الى ذلك. ومن هذا كان ذلك الشهر الشهر الذي وصل فيه «التعاون، بين العرب والانكليز الى نروته، وبدأ فيه

لورانس والامير فيصل يمعنان في استمالة القبائل شرقي الاردن بشكل خاص، ولئن كان ذلك الشهر قد بدأ باجتماعً حاسم بين الامير فيصل وعودة ابو تايه شيخ قبائل الدويطات، الذي سيفتن لورانس بعد نلك بشكل أساسي، وسيخلده فيلم الورانس، لدايفيد لين تحت ملامح انطوني كوين، فانه ما أن شارف على ايامه الاخيرة حتى شهد اوليُّ طلقات المدافع الانكليزية اشارة الى بدء المعركة للاستيلاء على ذلك المينآء الخط

صحيح ان المعركة ستتواصل شهوراً ثلاثة تمكنت خلالها الحامية التركية من الصمود، مدعومة هي الاخرى بقوات عربية قبائلية او غير قبائلية. لكن يوم ٢٦ نيسان بعورات تعربية المستقد المستقد المستورية والمستوركة وحدد

ففي ذلك اليوم بالتحديد، بدأت البحرية الانكليزية بقصف العقبة، في الوقت الذي حاولت فيه وحدة من المشاة الانكليز، النزول عند ساحل المتينة بالقرب من الميناء. غير أن محاولة الانزال تلك سرعان ما اخفقت بسبب كثافة النيران التي جابهتها أتية من التلال المجاورة حيث ترابط القوات التركية الرئيسية. بعد ذلك سيقول الانكليز أن محاولة الانزال لم تكن، في حقيقة الامر، تستهدف احتلال المبينة حقاً في ثلك ا الوقت الَّبِكر، بل كانت تستهدف غايتين:

- وثانيتهما افهام القوات التركية هناك، والتي تتولى حماية عملية انشاء قاعدة في الميناء، لتستخدمها الغواصات الالمانية لاحقاً، بانه سيكون منَّ العبث اقامة اية استحكامات اضافية ً في المدينة وفي الميناء، لأن القوات البحرية الإنكليزية في

هل نجحت القوات الانكليزية في غايتها هذه؟ ريما. اذ من المعروف ان القوات التركية التقطت الاشارة وكفت منذ نلك الحين عن مواصلة اقامة الاستحكامات، كما

غير ان ذلك كان شيئاً، والاستيلاء على المدينة شيء اخر. فلئن كان في وسع الانكليز ان يرعجوا حركة الاتراك في المدينة وحولها، فانهم تبدوا طوال الايام التالية عاجزين عن اي تحرك للاستيلاء عليها.

أما لورانس، فكأن يرى مع الامير فيصل أن الاستيلاء على العقب له لا يمكن أن يتم الا انطلاقاً من الشاعال أي من الصحراء، هناك حيث تسبطر قوات القيائل العربية. وكان الامير فيصل قد اوضح نلك لرجال القبائل وخاصة للشنيخ عودة زعيم الحويطات، منذ بدايات ثلك الشهر، حين اخبره ان المطلوب الآن هو الاستيلاء على العقبة ومعان، ومن ثم التحرك شمالاً للاستبلاء على برعا والتوجه بعد ذلك الم دمشق (في الصورة الشيخ عودة مع واحد من مرافقيه). لورانس كرر هذا امام القيادة الآنكليزية، بعد ان بلغته انباء

– اولاهما معرفة حجم واهمية ُالدفاعات التركية في الميناء فتح الانكليز لمعركة العقبة يوم ٢١ نيسان، مبلغاً اياها ان بامكانها هي الاكتفاء بازعاج الاتراك، ريثما تتقدم القوات العربية للقيام بالدور الاساسي الذي هو الاستيلاء على العقبة. وبعد ذلك اجتمع لورانس بألشية عوده وحين اخبره بأن الطاوب الآن التوجه الى العقبة اكتفى الشيخ بان قال له أن ذلك ممكن. ومنذ تلك اللَّحظة كان على الانكليز أن يلعبوا دور المساند، كان على لورانس ان يضبط تفاصيل التحركات المقبلة. وتمّ للشيخ عودة ما يريد.

مذَّاكُ بدأت معركة العقبة الحقيقية، العسكرية ولكن السياسية ايضاً، حيث ان صراعاً حاداً نشب بين أورانس القيادة: لورانس يريد ان يكون الدور الاكبر للعرب وان يدّ الانكليز بدور المساند والممول والمزود بالسلاح، اما القيادة الانكليزية فتريد ان تستولى هي على الميناء لدواع استراتيجية وسياسية. ولقد أوصل الصراع أورانس الى حاف اليأس، خاصة وانه ادرك في لحظة من اللحظات ان كل ما يفعله من اجل القضية العربية لن يجدي نفعاً، بسبب الاتفاقات السرية بين الفرنسيين والانكليز، والتي تريد أن تستخدم العرب والا تعطيهم شيئاً في نهاية الامر. والسوف يقول لورانس لاحقاً أن السراع الانكليز يوم ٢١ نيسان الى فتح معركة العقبة لم يكن سوى أشارة الى ذلك، حتى لو كانوا قد اقتنعوا بعد هذا بأن يتركوا الجزء الاكبر من العمل للقوات العربية. والحال ان الاحداث التالية اكدت أن يأس لورانس أنما كان في محله.

ابراهيم العريس

# مستقبل المشهد الثقافي والفكري لمصلحة الإسلام، لا لصالح العلمانية

### رفيق بوشيلاكه \*

🗷 تقسدم القسراءة الخلدونسية لقسيسام الدولة وسقوطها في العالم الاسلامي دلالة مهمة من الناحية السيأسية والفكرية. فمِّن المعلوم هذا ان ابن خُلدون يبرز الدور الفّائق الذي تتُمنع به العصبية كقوة ولاء وارتباط قائم على النسب الدموي الطبيعي، سواء في الظفر بالملَّك أو في تفسخة وسقوطة. الا أن هنأك من يضيف القولِّ ان العامل الديني، رغم تراجعه في مرحلة ما بعد المُلافة، بقي يُحتفظ بدور حاسم سواء في الحفاظ على لحمة العصبية داخلياً أو في الحصنول على الولاء الطوعى ليقية العصبيات المستتبعة والتابعة للحفاظ على الملك او للحلول محل العصبية النازلة.

وتعد هذه النظرية في حقيقة الامر بمثابة تستجيل نظري لما كأن يجري على ارض الواقع في بلاد الاستلام. وإذا مَنا تَجِناُورُنا الوجّنة السَّياسي او التاريخي، بمعناه التوثيقي، لهذه المسَّالَة، فَكَّانَ المُهَمْ فَي كُل نَكَ هُو ّ ابْرَازُ النُورِ الهائل الذي بقي يحتفظ به الاسلام من المنظار الخلدوني في مجرى الحياة السياسية، رغم ظهور الدُّور المتعاظم للقبيلة. ولا تنسى في هذا المُحِمَّالِ إِنَّ السِّحِولَاتِ الْكِسِرِي فِي الْتَسَارِيخِ السياسي الإسلامي منذ الامويين الى العثمانيين · كانت تستند الى تعوة دينية اساساً مدعوما بقوة العصبية، اي ان العامل البيني لئنَّ تم «تطويعه» لصالح قوة العصبية الا انه مع نلك بقي يَلعب دوراً الساسيناً في ضَبط وتوجّيه النظام القبلي والحدمن نزوعاته الإكراهية

´ فقد كان العاملُ النيني اداة صُبط وترشيد مهم للحقل السياسي من خُلال تغليب روح الحق والجسماعية على روح القبوة، وتغليب مبعني ألانتماء الى الامة بمعناه الواسع على حساد الشعور بالانتماء إلى القبيلة والرابطة النموية الضيقة. أي ان الدَّلالة المهمة التي تؤشر عليها القرآءة الخلُّدونية هنا هي أن امتَّزاج الاسلام بمطالب ورهانات السياسية التنبوية لم يلغ ا دوره وتاثيره بصفة نهائية، بل بقي فاعلاً

وموجهاً باقدار متفاوتة حتى في اطار مرحلة «مَا يَعْد الْخَلافَة، التَّى نظرتَ اليَّهَا الْنَجْبِة الاسلامية الاولى ياعتبارها انقلاباً مطلقاً فَي سلم القيم السياسية لمرحلة النبوة والخلافة

واذا ما تجاوزنا الجانب النظري من المسألة

الى وجهها الواقعي فإننا لأنحسب مصير حركة الاسلام السياسي بمناى عن حركة الاسلام في حد ذأته، وآن قــُضـيــة الجــمع بين الديذ والسياسي والمقدس والدنيوي تتجاوز حركات آلانبعاث ألاسلامي بصيغتها الحصرية لتطول وضع الاسلام نفسه بصفة عامة. وقد نشارك بعض التحليلات المهمة التي ترى في الظاهرة السياسية الإسلامية واستجابة شائكة للتحديات التي تحدثها الحداثة سلباً وايجاباً، بدليل ان هذه الحركات ليست على درجة من التطابق الي الحد الذي بجعلنا نضعها في سلة واحدة، ففيها والمعتدل، ووالمتشدد، وفيها والنصي، ووالعقلاني، وفيها «التقليدي، و«التحديثي،ّ وهُكذا.. وهُو احتلاف يرجع في ابعاده الاساسية الى تباين درجات واشكال التحديث وما يرافقه من تعَقّيدات ومكاسب وإخفاقات في الوقت نفسه

في هذا القطر الإسلامي او ذاك.

الحتمي الذي يترصد هذه الحركات هو قدر العلمنة التقافية. بل الأرجح عندنا أن هذه الحركات في تفسح المجال امام مقاربة مغايرة لإشكالية الحداثة قد تنتهى الى فك العلاقة الاعتباطية بينها وبين العلمانية من جهة قدرة بعضها على السيطرة على بعض قيم ومكتسبات الحداثة. ولعل التجرية الإسلامية في تركيا تقدم مثالاً حياً على نلك، فقد فرض على حزب الرفاه مثلاً منذ اندراجه الرسمي في المنتدى السياسي، ان يكيف خطاه وطروحاته ومطالبه على مقتضى الشرعية العلمانية الإتاتوركية الا انه مع ذلك لم يتخل عن هويته الاسلامية. بل ان هذا الحرب قد تمكن الى حد مهم من استبعاب وهضم الكثير من مظاهر وقيم الحداثة التي فرضت ناسبها في تركيا «الاوروبية» وصبهاً في قالب إسلامي اصيل. والمشابع اليوم للمشُّهد الشُّقافيُّ والسياسي في تركبا بالحظ ان مواقع الصراع و الاستقطاب لا تتم بين قوى حديثة تنتسب الى

إلا أننا مع ذلك لا نشسارك الحكم بأن القدر

اتاتورك واخرى تقليدية تنتسب الى سليم الاول او الثَّاني أو السَّلطان عبد الحميد، بل بين قوى سياسية حديثة سواء كان نلك من جهة المنحس الإجتساعي (المديني الحضري في اعلبه) او من جهة مضامين الخطاب الفكري والسياسي، لأن واقع التحديث بخيره وشره، ويمكتسياته وازماته قد فرض نفست على الاسلاميين والعلمانيين على حد سواء.

صحيح ان خطوط التمايز بين القوى والتقليدية، ووالجَديثةِ، ليست على درجة كافية من التَّماين والوُضُّوحَ كيما هو الَّامرُ فِي اغِلْب بلاد الاسلام، حيث أن الاحراب والعلمانية، ذاتها في تركيا مازاك تتغذى في قاعدتها الأنتضابية منَّ بعض تعبيرات الإسلام التقليدي مثل الفرق الصوفية وبعض الاقليات المنهبية. ومن هنا يمكن القول أن الصراع يتم على أرضية الحداثة ذاتها ولكن يبقى التجانب الاساسي على مستوى طبيعة المضمون الايتيولوجي والفكري الذي يمكن أن تستند اليه هذه الحداثة، وما أذاً كانت علمانية جنرية على شاكلة النموذج الاتاتوركي او دحداثة إسلامية، منسجمة مع مواريتها الثقافية والرمزية.

وَّدُّلالَة كَلَ ذَلْكُ هُو أَنْ وَّاقَعَ التَّحَدِيثُ بِقَدِر مَا يفرض من تصديات على صركة الانسعاث آلاسلامي بقسر ما ينفع الى تجنبيد وتضنية منابع هذه الحركة ومنهآ بمقومات الاستمرار والانتشار. ولعله لهذا السبب بألذات بالحظ ان حركة الاحياء الإسلامي تتقدم وتتجدد في المواقع التي أجتاحتها "صدمة الحداثة، في العالم الاسلامي اكشر مما تتقدم في المواقع التقليدية التي مازالت محافظة علَّى رَبَّابِهُ الاستمرار في بناها الاجتماعية والثقَّافَية. فتتقدم الحركة الاسلامية في تركينًا مثلاً اكثر مما تتقدم في بنغلاديش وتثقدم في مصر في قلب مؤسسًاتُ الْمُجِتِّمِعَ الْمُدِّي اكثرُ مُمَّا تِتَقَدُّ فَيُّ موريتانيا وهكذا. كنَّنك تمتَّد في الغَصْنَاءَاتُ الحضربة المفتوحة وخصوصاً في المؤسسات التعليمية الحديثة اكثر مما تمتد في الفضاءات الربعية المنعزلة المتحصنة برابطة القبييلة. وخلاصة ذلك أن تجربة التحبيث لإ تعثل مصدر تفسخ وتراجع لوضع الاسسلام والحسركات المنتسبة اليه، بل الارجح ان تفسح هذه التجربة

فرصنة حنيدة لإثراء الضبرة التاريضية للإسلام وإعادة تجديد وضعه من موقع الأستيعيَّابِ والصهر، لا من موقع التحللَ

ونلك بحكم الطبيعية الاستيعابية والانْفتاحْية للاسلام الذيّ تبقى له قدّرة فأنَّقة ﴿ على السيطرة على مستجدات الواقع وتوجيهها من خلال الية الآجتهاد والاصلاح التي تسمح. بتوسيع القضاء الفكري للاسلام من جهة ثم وصِّله بُمَّتُ عَسِرات الوَّاقَع وَفَقَ تَوْجِيهُ اللهُ. ألاخلاقية والروحية

ومنَّ الظُّواهُرِ الَّتِي تَسْتَحِقَ التَّوقَّفَ فِي هَذَاٍّ. المجال ظاهرة الأهتمام المتزايد خلال السنوات الاخيرة بقضايا التراث ووالتاصيل، لدى قطاع واسع من المثقفين والباحثين العرب، بن في نلك من كان لا يعير لمثل هذه المواضيع اهتماماً ينكر، أذ يتم اكتشاف ما يسمى بالعقلانية الرشدية مجددا ويتم اعادة بعث مقاصدية الشاطبي واحيائية الغزالي وابن تيمية وغيرهم فضلأ عن حركة السجال النشيط والمتواصل حول موضوع الاسلام عامة وموقعه في الحياة السياسية العربية، توازيا مع تراجع قوى العلمنة وتأثيرها في الصقل الثقافي العربي

وفي المخير يمكن القول ان مستقبل المشهد الشقافي والفكري في العالم الاسلامي عامة والعالم العربي بوجه خاص، ستتركز فيه حركة الاستقطاب والتجانب بدرجة اولى حول السلام تقليدي، وداسلام حديث، اي داخل الفضاء العامُ للاسلام أكثر مما ستتركز بين صركة العلمنة و «الاسلمــة». ذاك أن القــوى العلمــانيــة رغم تحصيها بالمؤسسات الرسمية، الا انها كانت ومازالت محدودة الامتداد والتجذر في البنية الاجتماعية، لا يتجاوز تاثيرها حدوّد بعض النحب الضيقة والمعزولة. وليس هذالك من المؤشرات الدالة على كونها تنجه نحو الصعود، فيُّما هناك ما يدل على تراجعها، وهذه هي الحقيقة المرة التي يصعب هضمها من طرف نخبنا العلمانية في العالم العربي.

\* كاتب تونسي.

بالقصة، والطرق التي بواسطتها يوفران مدخلاً الى

عقول الشخصيات، ثم وجهة النظر إذا افتضرنا أن

المؤلف يحاول ان يحقق تمثيلا موضوعيا وواقعيا

مــُحــرراً نفَّـســه مِّن التَّــعليَّق المتَّطفلُ الذي يحــيل

ويدلك تغدو وجبهة النظر وسيئة كي نفهم كيفية

اندماج الشكل والمضمون في الرواية، على الرغم من ان الشكل ليس كيفية سرد القصة فحسب، بل يضم

ايضا بنية الصورة والاستعارة والرمز الذي ينبثق

لنصوص المدينة، ليس على حساب الإرياف، بل ابراز

المدينة بما يفيد الرواية ويظهر سعة خيال الروائي.

فنجد باريس في «البحث عن الزَّمن المفقود»، وكانتون

في رواْيةٌ «الْغَـرَّاة»، وشانغَـهـَايَ في رواية «الشـرط

أن استخدام المدينة بوصفها تقنية روائية مرجعه

الى اعادة اكتشاف صورة المدينة مرة اخرى، فنحن

في صند رواية مدينة حقيقية واخرى متخيلة،

خَأَصْعَة كُلُّهَا لحرفية الروائيُّ فيَّ اللَّعْبِ على اوتار

المدينة الروائية باستخدام ضمير المتكلم في الرواية،

فيقّع القارئ في أحبولة الشك على ضمير الأنا، أهو

ويفرض القص بضمير التكلم ان يكون الكاتب

حـاضُراً روائيا كل الحضور، حـتى لو لم يلتـبس

الراوي بالكاتب، ويتــجلى نلك الحــضــور في فــعل

الكتابة، فضمير المتكلم خير شاهد على رواية آلسيرة

الذاتية لكن ضمير الغائب يستقيد من مرية الشك،

حيث يخفى بعمق أنا الكاتب، ذلك أن هناك أنا عظيمة

غير معروفة، هي أنا القاص التي تتجزأ الى أنوات

متتالية، وهكذا فلا نستطيع معرفة اي من شخوص الرواية من دون امسعان النظر مليسا في

وبعد، فلقِد ظهرت الرواية بوصفها نوعاً البياً

رئيسنا ممثلاً لأهم الانتاج الأنبي بواسطة محتواها

وتمثلاتها للحياة وتنوعها، ونلكٌ من طريق انفَضالها

عن الإشكال التقليدية والوضعيات الخيالية والتحرر

من قبود الاجناس الانبية الأخرى، فضلا عن تنوع

تجربتها في عدم التقيد بمفهوم العقدة الذى ارتبط

لفترة غير قليلة بالحكايات التقليدية، والوسائل

الفنيةُ المبتنلَة في الحكايات الرائجة بينَ عامة الناس،

كاملا واخراجه من أسر التقليدية التي ظلَّتُ تعانى

منه طوال عنقدين سابقين لنلك، تنوعت تقنيات

الرواية بتنوع تجـريتـهـا وباتت تقنيــات الراوي،

المروى، المروى عليه، الفضاء الروائي، تعطى للقاص

حريةً كاملة للحركة داخل روايته، بون العودة الى

سرد تقليدي حكائي لازمها من دون تغير حاسم خلال

تطور السرد النثري منذ العصور الوسطى.

سعت رواية القرن العشرين الى تطوير النص

وذلك ما تجنبه روائيو العصر الحنيث.

الكاتب أم القارئ نفسه أم الراوى؟

الأنساني، وما نشستر في رواية «استُخدام الوقت».

وطغت على رواية القرن العشرين انطلاقة خارقة

الشخصيات الى نمى.

عن الفعل الروائي.

## مجلس نجيب محفوظ

■ لا نعرف عن اجتماعيات حائزي جائزة نويل الأحياء سوى حضورهم لقاءات وندوات معدة سلفاً، وهي لقاءات رسمية وياردة. ريما وحده نجيب محفوظ يحظى برعاية اصدقأته ودفء المجلس، كانه كبير القرية أو حارة اللبينة. كآتب يعيش شيخوخته من دون معوقات، فأصنقاؤه هم سمعه ويصره ونافذته على جديد مصر والعالم. أصدقاء يعملون في مجالات متعددة، أشهرهم الروانيان جمال الغيطاني ويوسف القَّعيد، يتَحلقون من حوله، يقرأون له الأخبار ويردون على تساؤلاته حول أحذاث وقضاياء ويسمعون أجويته واراهد

ونجيب محفوظ يميل الى التحفظ لا يقول الرأى القاطع الا اذا أدرك للعطيات كلها وتأكد، كأنه في ذلك يعطي درساً الولنك الذين يعددون ويذمون بتسرع، ويتسرع أيضاً يلونون العالم بالأبيض والاسود، عالما للطفاء وأخر للاعداء.

مجلسه في «فرح بوت» في القاهرة على كفّ الماء، والنيل الصامت يحمل اسرار النين مروا على ضفتيه ويقيت ظلالهم. في مجلس نجيب محفوظ لليلة واحدة هذه العينة من الحديث: – قال جمال الغيطاني ان تحسين القاهرة الفاطمية سيترافق مع إخلائها من السكان لتصبِّح منطقة سياحية، فكيف تحتَّفظ بطابِّعها منَّ دون سكانها؟ استمع محفوظ باهتمام، وبخلا في تفاصيل حول القَّاهِرة الفاطمية ونكرا امكنة معينة تحدها، وهي المناسبة، حوالي كيلومتر مربع شهدت أحداث معظم روايات محفوظ ألواقعية.

مرت سنَّتَ إن على رؤيتني الكأتب الكبيس، هو الآن أقَّـوي صــوتأ واخسعفُ سمعاً، وقد تَركُ شُعَرات قَلَيلة من نقته يَتْمُو طويلاً، ويدا لي وجهه شبيهاً بوجه أي عجور مصري: كيف يوحّد التقدم في العمرّ

 يستعيد الروائي الكبير أغنية لمنيرة المهدية في التضامن مع سعد زغلول. ويسترسل عن الأحكام الشددة ضد منتقدي اسماعيل صدقي، فيذكر خطابأ للكرم عبيد محينما انادى بالاستقلال يقولون أننى اكنب، وفَّى هذه الحال اقول: يحيا كنبي ويسقط صدقي،.

- يقرأ جمال الغيطاني في أنن نجيب محفَّوظ قصائد بالعامية للشاعر الراحل فؤاد حدادً، وتتعقد مقارنة بين شعره وشعر صلاح جاهين يتحدث على الشوباشي عن فؤاد حداد الذي التقاء في سجن الواحات، قال انه كان مثقفاً خجولاً بسبب ضعف سمعه، وان شعره العامي، هو الذي ينتمي الى الشوام المتمصرين، علامة انتماء الى مصر. تخيلت الشاعر الراحل قلبه ملي، بالمحبة، ويبحث عن برهان، لا لنفسه بل للأخرين، أنه مصري أصيل. وتخيلت أن لبنانيين كثيرين مهاجرين يفتقدون الانتماء الى ومن.

– نُكَرَّت في الجلس تَصْيَة شكري محافظ الجيزة على الصحافي محمود السعدِّني. قال جعال الغيطاني انه سيرافق السعدني اليَّ السجن تضامناً. سَال نجيب محفوظ عن المسالة فقيل أن السعدني أتهم المحافظ بالموافقة على هدم عشرات القصور والفيلات. سنال مجدداً: ما هي المواصفات القانونية للقصر والفيلا؟

الساعة تتعدى العاشرة مساء والنيل يتموج مكسرأ اضواء المُسفتين، والقاهرة تلملم صخبها في البيوت ليبدآ الليل في التعمق داعياً الى سهر طويل، لكن نجيب مُحفوظ يتحفز قليالًا، ويعرك الأصيفاء أن بيك وفرح بوت، يصيح في العاشرة ولا ينتظر الصباح. ينفصُ الحضور كلُّ الى شأنه وينقطع حديث «مرح بوت» من دون أن ينتهي لأن مرجلس نجيب محفوظ، متجلس ابن بلد، يستمع الرواني الكبير كنيراً ويتكلم قليلاً وازناً كلماته بميزان النهب، ويدرك ان بلده مصر تحبه كما يحبها كثيراً، وإن الاعتداء الذي تعرض له استثناء يستحق الغفران احتراماً للقاعدة.

محمد على فرحات

هامت

## «الرواية في القرن العشرين» من طغيان المؤلف الى موته في سياق اللغة

الكتاب: الرواية في القرن العشرين. الكاتب: جان إيف تادييه. (تُرجمة محمد خير البقاعي). الناشر: الهيئة المصرية العامة الكتاب – القاهرة ١٩٩٨.

راجعته: عفاف عبدالعطي.

■ ونحن على اعتاب قرن جديد، كان على الرواية، هذا النوع التببي الفائض بالثراء والتنوع والككثر تمثيلاً للثَّقافتينَّ الأوروبية والأميركية خصوصاً منذ فترة الرومانسية، أن يختط لنفسه معلمه الخاص اللهِّيقِ، الذي بات من المؤكد انه انجز خلال القرن الغارب، محققاً انفسه ثراءً نوعياً يغزو به قرناً

والناقد الفرنسي جان إيف تادييله حظي بجلً الاهتمام على أبدي أربعة من المترجمين العرب المبرزين، نظراً للموسوعية التي تشملها أعماله، مقرونة بالدقة وعمق التحليل، فقد سبق أن تُرجم له كتابه المشهور والنقد الاببي في القرن العشرين، وها نحن امام كتاب أخر تمت ترجمته إلى العربية ايضاً، هو والروأية في القرن العشرين، الذي يضم خمسة فصول هي: المتكلم في الرواية، الشخصيات، بنية الرواية، رواية المدينة مستنينة الرواية، ثم الراوي

شهد القرن العشرون – شانه شأن القرن التاسع عشير - مخياض كتب تمثل هندسية الفن الروائي ومعماره، لواقع أنبي غربي لا تتابع فيه لكلَّماتُ عُشُوائية بطريقة عميًّاء، أوكتبت بشكِّل إلى حرفي. حتى وإن حدث نلك، فإنها تشكل استثناءاتً لا بمكِّن أن تستحق اسم رواية، بل قلة من الروائيين هم النين لا يضعون مخططاً عاماً للكتابة.

انطلقت رواية القرن العشرين من إثبات الى نفي ومن حضور مزعج الى غياب تام، ومن ضجيج هاثل الى صمت يكاد يكون تاما. ويبدو ان الجنس الروائي تقاسمته إبان هذا القرن نزعتان تتمثل الأولى بمزاحمة الأعراف الموضوعية للتخييل كى تعطّى صوت المؤلف استطالة متنامية. أما الثانية، فهي على العكس، تلغى هذا الكلام معلنة موت المؤلف، وربما موت الكتابة. ويفرض الفنان الكلي القدرة في الحال الأول شخصه ووظيفته على عمَّله، او بالأحرى لا يغُدُو المؤلف غايّةٌ بلّ هو وسيّلة لبناء شُخصه أو لتقويض دعائمة.

وقارن المؤلف بين تلك الصبيحة الروائية في القرن العشريُّن ومُثيلًاتها في الفُّنون الأُخْرَى متَّمثلًا ببيكاسو الذي لا يتلخص في أية لوحة من لوحاته، ولاحتى في لوحته المشهورة «أنسات أفينيون، لكنه يبدو في كلّ صورة من صوره غير متوقع ومتقلب

أما عن أهم التقنيات الخاصة بالرواية، فقد وقع في داخلها، وفي علاقة المؤلف بالسارد وعلاقة السارد

«البئر والسماء» لرينيه حايك

# رواية عن وجوه شاحبة تشبه فراغ اللغة

🛘 بيروت - صباح الخراط زوين

■ هل انتهى زماننا من كل المعاني وهل اتجهت الأقلام نصو هذا الفراغ المقلق؛ لمَّا نَقْرَا في بعض الكتب التي تصدر بين الحين والأخر نتساعل ما هو الحافر للكتابة، وما هو المشروع، بل تتساعل لماذا تَصرُ الْكَاتِبَةُ رِينِيَهُ الْحَايِكُ عَلَى ٱلْمُواصِلَةُ دَاخَلُ لَغَةً اضحت فارغة اليوم، أي شبيهة بمكاننا وحالاتنا وأم يعد لها التاثير والمفعول الا بقدر ما نغرق في الفراع؟ رينيه الحايك تواكب لغة ارتفعت مرَّة بلَّ ارتفعت بكثرة ثم توارت، حتى فقنت بريقها الأول. ما زالت رينيه الحايك تواكب لغة غائبة عن الحاجة الملحّة، حَاجِة التَّحديُ، كأن الكاتبة راوحت مكانها الذي اختارته منذ البداية ولا تريد ان تبارحه لعدم رغبتها

في الانتقال الدائم. اذا كانت اللغة هارئة في والشتاء المهجور، بسبب الحمل القصيرة حداً والمتشابهة الانقاع، وأدا كانت اللغة في الرواية السابقة طالعة من اجواء نعرفها ونعيشهًا بكثرة، واذا كانت تحكى قصة امراة حديثة - عصرية، اعني وحيدة ومثقفة وفوضاوية في بيتها وفي علاقاتها (النموذج الواحد)، فإننا نرى رينيه الصَّايك في رواية جنينة «البِّئر والسمَّاء» (عَنْ الْمُركِّرْ الثقافي العربي)، تطل علينا بالنموذج ذاته تقريباً، حيث التركيز على رتابة في التعبير وحيث الإمعان في تفريعُ الْأَشْدِاءَ مِن مَضْأَمِينِهَا. وهكذا، نلقي ف هذه الروآية وجوها شاحبة، باهنة، لا تريد شيئاً ولا تبحث عن شيء. أنها الوجوه التي تشبه اللغة التي يكتبونها، الوَّجوه الفارغَّةُ الْتي صَّاعَتِها لغة الذاكرةُ صُحْيِح انهُ فَي «البِئُر والسَّماء» غابت الجمل الصغيرة، وصَحيح أن الجمل هنا أخنت مداها وارتاحت وتنفست، الآ أن الجو العام بقي على حاله ما يجعل القارىء بشعر أن الكتابة تفقد متعتها لتغرق في اسلوب حاصر نفسه بنفسه، وهو الأسلوب الذي يبدأ مع الكاتب مغرياً وينتهي في فراغات

قد تكون رينيه الحايك في كتاباتها اكتفت بما توفر لديها من مواد لغوية، واللغة ليست المرأة بل ما هو أبعد من المرأة، أي كان عليها أن تقتحمها لترى، إذا تمكنت الرؤية، ما قد تعكسه اللغة في مساحاتها اللامتناهية.

ثم لا نقّهم، على الرغم من استيعابنا للجو العبثي الذي يطغى على الرواية، وعلى الرغم من إبراكنا المسلَّكُ الذي اتبعته الكاتبة باتجاه الخواء الذي بصباب به أنسان هذا العصير، لا نفهم تماماً منا هو المبرر الحقيقي والأساسي الذي حث ،حنان،، وهي الشخصية الرئيسية، الى هذا «الجنون» أو ما شابهه؛ فجأة، ومن دون اي «استعداد»، تقع حنان في متاهة المرض النفسى، تفقد حيويتها ونشاطها وطاقتها ورغباتها. كانها انتقلت من المرحلة الصحيحة الى المرحلة

المرضية من دون أن تمنحنا الوقت الكافي (الأجواء الضرورية) لتقبل الأمور، من دون أن تعطينا الكاتبة المسافة المعقولة بادلتها المفترضة لنفهم ما الذي حمل حنان على هذا التحول علماً بأن الأخير حصل مرتين المرة الأولى لما مسرضت والمرة الشانسة لما شفيت وفي الحالين لم تستطع الحايك ان تخرج من المَارَقَ واعنَى بِذلك أن ثمة هلقة ضائعة، قد ضَنَعَتُما الكاتبة رغماً عنها، هي الحلقة التي كان عليها أن تقوم مقام صلة الوصل في سلسلة الاحداث، التر طبعاً ليست بسلسلة وليست باحداث وليس هذاً مطلوب القارىء على أية حال. المشكلة إنن هنا، كما سبق وقلنا، هي وقوع حابثة «الحنون المؤقت» ((هُ المرحلي) في غياب الأسباب ولو غير الباشرة وهُذاً. ما جعل القاريء يتساعل حول مرض حنان كما جعله لا يفرح ايضًا بشفائها، وكل شيء مر من دون أن

قد بشكّل مـوت الصنيقـة «سـيـسـيل» السـيب الجوهري الوحيد لمرض حنان لكن الجواب غير شافٌ إذْ عَلاقتُهما كانت انقطعت منذ سنوات، وحنانٌ ٠ لم تبدُّ يوماً مستعدة لأن تتواصل مع الصبيقة.

قُدُ يُكونَ هَدِفُ الحَالِكُ خُـوضٌ عَـالُمُ القَـرَاعُ .. ومواجهته بالفراغ ذاته لكنها بقيت حنرة كثيرانا وبقي كل شيء ضمن هذا السرد، طَاقِياً، خَفَيْغًا وَلَطَيَّفَا ، كَمَا بِقَيتَ الرسالتِ إِنْ فِي «سيسيل، غَيِن. مُقَدَّعَتَينَ وَلا نُرِيَ الا اصْعَاناً فِي أَلْفُراغَ. ثُمَّ كَتْرُتُ، حكايات الأطفال التي تخللت المُسقِّحَاتُ، كُما طَالَ الكلام حول جلى الصحون وتوضيب الاغراض المنزلية وترتيب ألغرف واغتسال الإبنتين ونومهما وطعامهما ونزهاتهما، وأخذ هذا الكلام حيزاً كبيراً جداً من الكتاب بل احتل معظمه.

وبالنسبة ألى الأسماء ليت الكاتبة اختارت اسماء ا أخرى وتجنبت ريما ورامي، وكان تقريبهما متعبأ في أحيان «أما ريما، فيشتري لها رامي...، إلخ! والمُقطِّع الذي يلِفت القــارىء في الكتــاب واتخـذ

لنفسه طابعًا خاصاً وجميلاً هو حيَّث تتناول الكاتبة - ' الكلام على ماضي والنتها، ذلك المَّاضي الَّذي تمينُ: بالوهج وحيث اتسعت المخيلة وتعمق الحنين حنث الصورة برقت بحساسية كبيرة والكلام رق وعنب كنور ضَئيل يلمع بين الذاكرة والحاضر.

بالمراجعة للأما

بالنسبة الى مجموعة ربنيه الحابك القصصية سبوت السباء، الصبادرة عنَّ منشبورات الجمل في-الْمَانِيا فِهِي أَقْرِبِ الَّي اللَّغَةِ المُشْتِودَةُ الأطرافِ، أَقْرِبُ الى الأسلوب المُكتف والمشعول بعثاية. طبعاً في هذه المجموعة أيضاً نعود الى انسان والحداثة، الإنسان؛ المستهلك، حيث العناصي الأساسية هي الإحياط والخمول والكحول واليأس والمسكنات والانهيارات والاهمال ووالعبث، في العلاقات العاطفية التي لا. تبدأ ولا تنتهي بالتالي، «العبث، في العلاقة مع الذَّات الحَ الحَ... واللُّغة، كما سبقٌ وقلناً، أنت في صَياعَة

«الفلسطينيون في لبنان وسورية»

عنوان كتاب صدر حديثاً عن دار الجديد

ديموغرافية مقارنة تغطي حقبة ممتدة من

«الفلسطينيون في لبنان وسورية»

# ليس في السفينة

محمد على شمس الدين \*

دإن العقول كلما ارتفعت، شعرت بالوحدة،

– حسن كامل الصبيّاح –

فَتُحْتَ بابَ البحرِ أم فتحتَ قبَّة السَمَاءُ؟ وكنت قابضاً على تميمة الزَمَنْ أشعلتَ كهرياءَ اللَّه في غَيامِبِ الْمُنَّ وغدت حاملاً لواك الجميل نحو البر

- ٢ -يا مُرْجِفَ الأسلاكِ في عرائها وباعثا كالنصل ضوك الخفي َ في كتافة الوجود كأن موسيقى النجوم أرسلت بريدها واستراح في يديك سرُها المفقودٌ.

> تقولُ سروةً على الطريق أجهشت بحفنة النموع فوق وجهك الجميل: هل أنتَ نَائمٌ هناكَ أم هنا؟

تابوتُكَ الذي كقارب على الياه لا يزالَ عائماً راينة يعوج في دم الهلاك البحر لا يردُ صرحَٰةَ الغريب والسماءً لا تجيب دعوة اللَّلاكُّ أنت الذي رأيتُ البحر يعلق كان مذا البحرُ لا يراك.

ر ترف هذه الطيور في ضريحكَ الصغير، حرّةُ وقلبكَ الذي يدقُ مثل ساعةً على التراب، لا يزالُ خانفاً

فراشة التلوج أبصرتك عابراً وساحراً... تحت حاجبيك وصِياعداً البي السماءِ تلود تحنّه الأنهار والطيور والثعالب الجميلة

ظلُّكِ العظيمُ فارشُّ جَناحَهُ

ما بينَ عروة المكان والزمانُ وبين غارب الأيام

يا وَحْدَةَ العقول كلما أضاء زِيتُهَا، توحُشَتُ كأنها البحار أظلمت على امتداد مائها العظيم كأنَّ عقلكَ أَلَهيبَ قلعة مغلقة الأبواب كأنَّما الجميلُ لا يقيمُ الا في جماله الينيم.

لا، ليس ما تلبسه القناعُ م حليبُ فجرنا القديمُ فعينُك السوداءُ حلَقَتْ طيورها كرحلة النبيُّ في حدائقِ النجومْ وأرسلت الى الصحراء طائرا يقول إننى أتيت فانهضوا من وهدة الرمال نحو الشمس وارفعوا بيارق الضياء في ظلامكم أنا الذي أتيَّتُ كي أزف للرمال عُرْسها وأبعث الحياة في عفونة الحَجُرُ

وأنت من دفعت فيه وهي في الظلام تسترد طفلها الخطوف أنا الذي سمعتها تبرن في غياهب الضباب وأبصرتُ عيناي وجهك ألذي ينام في أصابع السماء والشَجَرُّ وأبصرتُ عيناكَ ما أرى

\* شاعر لبناني.

# والكتاب وضعته الباحثة حلا نوفل

۱۹۶۸ الی ۱۹۹۰.

رزق الله. وجاء في التعريف به: «اذا كانت النكبة أفقدت ألفلسطينيين المقومات الاساسية لكل مجتمع بشري، وأولها الاقامة على أرض واحدة فان الشنات لم يفقدهم تماسكهم الاجتماعي، فأعادوا تنظيم حياتهم وتشكيل مجتمعهم في الخسيسمات وحسافظوا على احسدى خصائصهم الديموغرافية الاساسية والمميزة الا وهي نموهم المتزايد.

## محمد أركون: كيف نفهم الاسلام اليوم

عن دار الطليعة (بيروت) صنرت

ترجمة لكتاب محمد أركون «قضايا في نقد العقل الديني، وضم الكتاب عنواناً ثانياً مو «كيف نفهم الاسلام اليوم؟». نقل الكتاب الى العربية وعلق عليه هاشم صالح. وهو بمثابة المقدمة الابستمولوجية لشروع محمد أركون الفكرى، فقيه يتحدث عن الصعوبات المعرفية التي تحول بينه وبين التواصل مع الجمهور الاسلامي العريض. ويعيد هذه الصعوبات الى عقبات ابستمولوجية راسخة في العقول وبالتالي فالا بد من رصرصتها أو ازالتها لكي يتم هذا التواصل. فالمعرفة الصحيحة لأ يمكن ان تنهض الا على انقاض المعرفة الخاطئة. ويضم الكتاب أريع مقابلات اجراها هاشم صالح مع محمد أركون وتدور حول بعض المحاور الفكرية التي شغلته مند أربعين عاماً.

### عادل اسماعيل: أزمة الفكر اللبناني

• أزمة الفكر اللبناني في كتابة تاريخ لبنان وتوثيقه، عنوان كتأب صدر حديثاً عن دار النشر للسياسة والتاريخ (في بيروت) للدكتور عادل اسماعيل وقدتم للكتاب نصري سلهب وكتب خاتمته منير اسماعيل. ومن عناوين الفصول: عود على بدء، كيف نشات فكرة جمع الوثائق الديبلوماسية والقنصلية المتعلقة بتاريخ لبنان، الاختيار الصعب، العاصفة. ومن تقديم نصري سلهب: ١٥٠ عادل استماعيل هو، على علمي، أول مؤرخ مسلم خصص سنين طويلة من عمره لتعريف تاريخ لبنان وتوثيقه، بل هو أول مسفكر مسلم كستب تاريخ لبثان بأسلوب منظور جديد خارجا على التقاليد المتبعة المعروفة.

تكاد تلمس العروقَ في يديكُ وتقبع البيوت في معاظف الدخان " فترتمي كشبة على جدار اللهُ هي الحياة عابةً مناكً طَائرٌ على الجبال يقتفي خُطاكُ يملَّاها تنهدُ الكمانُ والبرك الزرقاء كالعيون

وأنحنى كدمعة أأطر على يبأس هذا العطش المجهولْ. كأن أمَّةً أسلاك هذا العالم القديم أظلمت

الشرقُ في عمائه يموجُ والخرافة التي تشَبُّ نارُها البلهاءُ لا تزال كالغراب في صدورهم كأنَّ طائر العقول قد مضى الى الأبدّ تنام روحها البكماء في العَدَمْ.

دفقة الضبياء بمركبات الشمس

وقضت على الدولة البيرنطية نهائياً سنة

١٤٥٢، كانت قوية ومشَفَعة في حروبها

في اوروبا، واحدثت دولة الصيفيويين

الأحنث عهدأ تناوش الدولة العثمانية في

شرق أسيا الصغرى أملاً في احتلال

احزآء منها تعتبرها حدودأ طبيعية لها،

العثمانية سليم الأول الذي ادرك الخطر

الشرقي الصفوي فقام باكتر من حملة

ضد جيرانه الشرقيين انتهت في معركة

تشيلسران (١٥١٤) حين انتصر سليم على

اسماعيل ورده الى فأرسء وكان السلطان

سليم يغي وجسود المساليك الى جثوب

حصيبه الأول، أسيا الصغرى. وكان مطلعاً

على موقف قبانصوه الغوري السلطان

المملوكي وعلى اتصالات هذا بأسماعيل

الصفويّ. لَذَلكُ لَمَا اتَجِهُ قَانَصُو الى شُمَالُ

بلاد الشيام في ربيع سنة ١٥١٦ بنريعة

القيام بدور المصلح بين سليم واسماعيل،

ولم يتأخر سليم عن ملاقاته في مرج دابق

(شمال حلب) في صيف السنَّة تفسها

فاوقع به خسارة كبيرة (من اسبابها ان

خير بك تخلى قانصوه) وقُتِل قانصوه

الدكتور عصام خليفة في مصاضرته

والطواحين ودواليب الصرير ومعاصر

الزيت والعنب في نواحي شمال لبنان في

القرن السيابس عشر ، على مخطوط

عثماني اسمه والطابويفتريَّ، (مفصلُ

الرقم ١٢٥ في دراسستــه. ويعــود تاريخ

المُخطُوط الى سنة ١٥٧١ وهُو موجود في

ارشيفٌ رئاسة الوزراء في اسطنبول وفي

قانون نامه لواء طرابلس الموجود في ذات

الدفتر. وتناولت الدراسة عشر نواحي من

ولاية طرابلس وهي: عكار، عـرق، طنيـة،

بشرّاي، كورا وانفه، زاوية، بترون، جبيل،

منيطرة، فتوح بني رحال، اضافة الى

من الطواحين في كل من هذه النواحي

والتوزع الجغرآفي لهذه الطواحين مع

كمية الضرائب المدفوعة عليها، كما

يتناول تقنية عمل هذه الطواحين. وفي

القَـسَم الثـاني، يتناول البـحث دواليبّ

الحرير وتوزعها على القرى والنواحي مع

الضرائب، ثم يتوقف عند الوصف العام

لالية عمل هذه الدواليب. اما في القسمين

الثالث والرابع، فيتناول البحث بعض

معاصر العنب والزيت في قرى النواحي

العشير، وكمية الضيرائب المقروضة عليهاً،

والية العمل. وفي النهاية يعرض البحث

جداول تفصيلية مقارنة وخرائط

توضيحية، ومحاولة لرصد انتاج الزيتون

يركزُ البّحثُ في القسم الاول على عدد

مركز الولاية طرابلس.

واعتمد الاستاذ في الجامعة اللبنانية

في سنة ١٥١٢ تولّي عسرش السلطنة

وكانت دولة فتية ونشيطة.

ATTAIN.

■ عقدت جمعية أرام للدراسات السورية الرافعية في الفشرة من ١٤٠ الئ ١٦ الشبهار الجاري صؤتمرها العاشير «العصير العثماني الأول في بلاد الشام. القرنان السادس عشير والسابع عشير: تاريخ واثار، وذلك في الجامعة الأميركية في بيروت بمشاركة أكثر من ستى بأحثاً وبالحشة من الدول الغيريية والدول

. إَفْتُتَحَ المُؤْتَمَرِ الدكتورِ الآبِ شَفْيقَ ابو زيد، رئيس جمعية أرام، بكلمة أوضح فيها أن المؤتمر يأتي تتمة للمؤتمر السابق الذي عقدته الجمعية السنة الماضية في الجامعة الاميركية في بيروت عن الماليك، وهو يهدف الى القَّاء المُرْبِد من الاضواء على نهاية حكم الماليك في بلاد الشبام وبداية الحكم العثماني. القي البكتور محمد عدنان البخيج رئيس جامعة أل البيت في الأردن، كلمة الافتتاح الرسمية. ونوّه فيهّا بالدور الذي قام به الدكتور ابو يزيد في الاعداد لهذا المؤتمر والتحضير لبرنامجة الحافل. ويهندف المؤتمر الى براسية النقياط

الإساسية الأتبة: ١٠ - اهتمت الدولة العثمانية اهتماماً خاصاً بالمدن الساحلية والمدن الكبرى في الداخل، فأنشات ولايات حلب ودمئ وطرابلس (جاء دور صيدا لأحقاً)، إنّ الواني كانت قبلة التجار الاوروبيين النين ارابوا أن يستفيدوا من الاتجار مع الشرق عن طريق بلاد الشام. وكانت حلب، مع انها داخلية، مركزاً تجارياً مهماً الدَّاخَل، بين المتوسط وبغداد وايران والهند. اما أهمية دمشق الأساسية فتعود الَّى ُ انها مركز الَّحج الشَّيامي (وهو المركز الذي يضم الحجاج القادمين من استيا الصفري ومن المناطق الاوروبية التي انتشس الأسلام بين سكانها). وهذ الاهتسمسام يتسفق مع مسركسن السلطان

٢ – أهتمت الدولة العثمانية بالمناطق الزراعية في بلاد الشام فجربت أن تنشر مساء الامن في ربوعها كي يسمكن السكان من انتاج ألمواد الغذائية اللازمة للسكان

٣ - تركت المناطق الجبلية والسهوب والصحارى في ايدي الرعماء المحليين، وكان الالتزام اساس العلاقة بين التولة وعؤلاء الرعماء.

 \$ - كان كل شيء يدور حول السلطات في مركز الباب العالي، اما في الولايات المتحدة فكان الوالي مركز الامور المحلية. وهنا نشير إلى ان القضاة النين عينوا في المدن و التلدات الكيشرة في بالأد الشيام كَأَنُوا الرَّاكِمَّا مِن النِّبَاعُ المُنَّهِبِ الحَنْفِي وهومذهب الدولة الرسمي، ولعل هذا هو السبب في انتشار المذهب الحنفي بشكل واسع في بلاد الشام.

نسبياً، في بلاد الشام إرداد عبد السكان، خصوصاً في المدن. وكان سكان حلب في القرن السابع عشير مشة الف تسمية وسكان بمشق اقل قليلاً.

٦ - اهتم العثمانيون ببناء التكايا تعند تعد المنات الخانقات الصوفية والتدريس في مستنصب مشق وحلب والقندس، واختط تكيية م مشقّ سنان باشا الذي بنى اجمل جوامع اسطنبول وسواها. كما بني قبر محيي الدين بن عربي في دمشق. ٧ - كان ثمة اهتمام بالتصوف في

🗖 بيروت – عدنان الشهال

■ من بســـتــعــرض مـــراحل تطور

الطباعة منذ ظهور مطبعة غوتنبرغ سنة

١٤٤٥، لا بد وان يقف مسشدوها أمسام

الخطوات الجيارة التي قطعها فن

الطباعة منذ ذلك التاريخ حتى أيامنا.

بماثل هذا الاكتشاف البسيط في بدايته،

العظيم في فكرته واثره في نشير المعرفة

والعلوم في ارجاء العالم، اكتساف

الابجدية على يد الفينيقيين قبل مولد

السيد السييح، فكان لهم الفضل في ايجاد

بادئ الأمر ثم عبر مخطوطات حملت في

ويشاء التاريخ أن تشهد هذه البقعة

الصغيرة من عالمنا العربي ظهور أول

طابعة تصدر اول نسخية من الكتباب

المقيس في الشرق. كان ذلك سنة ١٦١٠

ميلانية، في دير مار قرحيا المنحوت في

صخور وادى قادشا، ثم تشهد بعد نحو

قرن ونصف القرن اول طابعة باللغة

العربية في بلدة الخنشارة على يد

في لبنان والبلدان العربية، كانت المعارف

والعلوم حكراً على من كان يجيد القراءة

والكتابة، وحبيسة مخطوطات قد يقضى

سنوات في تدوينها او نقلها. وكانتُ

المعرضة وقصفا على من يسمعي السها

أما بعد ظهور الطبعة وتطور فن

الطباعة انعكس مسار المعرفة، فاصبحت

هي التي تسعى الى طالبيها، ما شبجع

المفكرين والإبباء والعلماء على التاليف

ونشر أبداعاتهم بين الناس من دون تميين

يوم نظنت نقابة اصحاب المطابع في

لبنان، في عهد النقيب غالب البحيري

(احد اصتحاب، ومؤسسي دار الاحد في

بيروت) اسبوع الحرف، دعًا لحضور هذه

التظاهرة الثَّقَافية، البروفسور روبل متابعتهم براستهم في بيروت.

المناه ويتجشم مشقة السفر والترحال بحثأ عن

قبل ظهور الطابعة العربية وانتشارها

طياتها تاريخ حضارة الاقدمين.

مع به المحمد ال

العصور العصور العصور العصور العصور العصور العصور العصور العصور المسلم ا

عبدالله الزلذرّ.

او عراقيل.

أوكون كبف نفهم الاسلام الياه

عوريات المساهما بالوياضية

وتعلق والمراد والموالية

the war war of the second with the

the state when with y

اسماعيل أومة العكر الليلي

The said the said

مؤتمر جمعية أرام العاشر

العصر العثمائي الاول في بلاد الشام، القرنان السادس عشر والسابع عشر: تاريخ وآثار



الجامعة الاميركية في بيروث مَنْ ١٤ حَتَى ١١ فِيسَانَ ١٩٩٨

> بلاد الشام ولعل اهم الطرق الصوفية نَفُوداً هَي الخَلُوتيِّة والشَائلِيَّة والبكتاشية (من اتباعها عبدالغني ٨ - كَانَ ثُمة ضَغُط على الشيعة

النابلسي مِن أهل القرن السابع عشر).

هاجس الكشيرون من العلماء الى النولة الشبيعة لنشر المنهب في البلاد. ٩ – جاءت بلاد الشأم (خصوصاً لننان وفلسطين) الجمعيات التبشيرية

بموجيها للتجار الإفرنسيين القيام واسعة النطاق تشمل كل الدول الاوروبية.

المعاهدة اخنت بالاتساع والتعمق تدريجا

جنوب لبنان وعرف هؤلاء نهضة علمية كبيرة منذ القرن الخامس عشر، لذلك

الكاتوليكية، ونهب عند من اللبنانيين الي المدرسة المارونية في روما (انشئت سنة

الصفوية التي كانت بحاجة الى علماء من

١٥٨٤) وسواها. القانوني أن يكسب فرنسوا الأول ملك

قرنسا الى جانبه (ليكون له عوناً ضد ملك اسبانيا) فعقد معه معاهدة تجارية سمح باعمالهم في الموانئ الشيامية. لكن هذه لتستسمل مع الوقت ألمدن التسجسارية الاوروبية الاخرى. ولم تلبث أن تعمقت حتى اصبحت اساسا لامتيارات سياسية

وهنا ابرز مساجساء في بعض

رئيس جمعية غوتنبرغ ومدير متحفه في مدينة ماينس الالمانية. وقام النقيب

البحيري أنذاك بإهداء متحف غوتنبرغ

نسخة عن ناووس اجرام الذي نقشت على

بنفسه على تصنيعها بالجفصين ومن ثم

توضييها بشكل يصونها من عابيات

النقل وثم نقلها بواسطة احدى طائرات

الشرق الأوسط الى المانيا. فكانت مفاجأة

انهلت البروفسور روبل فافرد لها قاعة

خاصة في متحف مانيس تقديراً منه لهذا

كيف كانت صورة المطبعة العربية

في ارشيف آل البحيري (المفقور لهم

رافت وعزمي وشقيقهما عالب وعصام)،

عثرنا على رسوم نقنها كبيرهم القنأن

راقت للطبعة البلاغة، التي اسسبها والدهم

محمد كامل البحيري، الى جانب صحيفة

تحريرها العلامة الشيخ حسين ألجسر

استاذ البحيري وأول من شجعه على

تاسيس المطبعة والصحيفة وساعده لدى

الباب العالى للحصول على الترضيص

الرسمي. بعد وفاة الشبيخ حسين عام

١٩٠٩ تولى مكانه نجله البكر الشبيخ

محمد الذي هيمن على السياسة اللبنانية

زمن الانتداب الفرنسي فانتخب رئيساً

لمجلس النواب، وكاد ينتخب رئيسا

الجمهورية بتاييد غالبية النواب

المسب حسين قبل المسلمين، لولا تدخل

المفوض السامي القرنسني أنذاك غيريال

بيو الذي حل مجلس النوّاب حَسْيَةَ أَن

تهتر صورة فرنسا كحامية للمسيحيين

في الشيرق إذا سمحت لشيخ مسلم أن

بعد وفاة محمد كامل البحيري عام

١٩٢٠ توقَّفت الصحيفة عن الصدور كثلك

المطبعية. لكن ابناء البحسيري عادوا

واسسوا مطبعة ددار الاحد، في بيروت

تنفيذا لوصية والدهم التي نقلها عنه

الشبيخ محمد الجسر ولي أمرهم اثناء

يحتل اعلى منصب في السلطة.

افتتاحبات الصحيفة التي تولي

اواسطَ القرن الماضيّ منذ انْ تاسستْ عام

١٨٥٨ اولى المطابع ٱللبنانية؟

وطرابلس الشنام، عام ١٨٩٣.

الاثر الحضّاري.

حوانبه حروف الأبجدية الفينيقية اشرف

قصة اول مطبعة عربية في دير مار قزحيا

الاميركية في بيروت سابقاً الدكتور بقولاً ريادة في محاضرته دالاحتلال العثمانم لبَــلاد الشام وآثاره المياشسرة، طروفً المنطقة التي كانت ممندة من البلقان الي الحجاز ومن البحر البحر المتوسطحتم تخوم ايران الشرقية وكانت تسيطر عليها ثلاث قوى: المساليك وعاصمتهم القاهرة

الدولة العثمانية، فمع انها قامت اصلاً

والصفويون النبن انشاوا بولتهم سنة ئی بیرین زنم اد فأصفهان) وكانوا يتمركزون في فارس. كانت دولة الماليك قد هرمت (تاسست سنة ١٢٥٠) والت الى الانحطاط بسبب تنافس امرائها وزعمائها وانقطاع الموارد من التّجارة الهنديّة التي كأنت تمرّ بمصر الى اوروبا، وذلك بسلسيب اهتب البِرَتْغُالْبِينَ، قَبِل نُهاية الْقُرْنِ الْحَامِس عثير، الى الطريق الإفريقي الى الهند. اما

تناول استاذ التاريخ في الجامعة

وكانوا حكام مصبر وبالاد الشنام حنتي

حدود أسيا الصغرى شمالأ والعثمانيون

وعاصمتهم اسطنبول (اعتباراً من سنة

١٤٥٣) وكانت اسياً الصغرى والبلقان

وبعض اواسط اوروبا تقع تحت نفوذهم

في اسيا الصغرى (علَّى يد عثمان سنة

١٢٨١)، ثم انتشرت قواتها في البلقان

والحنطة والعنب من خلل الضرائب وتطرق الاستاذ في جامعة ميتشيغن (الولايات المتحدة) النكتور جوزيف رحمة الى احسياة المزارعين الاجتماعية في شمال جبل لبنان خلال القرن السادس عشرة وكشف بعض النواحي المهمة في العلاقة الاجتماعية -الاقتصادية بين جبل ولبنان وساحله في نهاية القرن السايس عشر.

ان مجرى الحياة في جبل لبنان كان محبوكاً مع مُجِرى الحيَّاة على الساحل، لأن المجتمع القروي في قرى ويساكر جبل لبنان كان يؤمن اليد العاملة للمصانع على الساحل، خصوصاً مصانع الصابون في طرابلس. من ناحية اخرى كان الجيل مصحأ ومنتجعا لاهل الساحل زمن

يكفي لتحديد المناطق والنواحي التي ينكرها الإحصاء، وقد وضعنا الجرائط اللازمة لكل مبا نكره الاصصاء حبتي الإماكن التي ما برح مكانها موضع حدل

الاسراض والاويثة. ويرتكز هذا البحث

على الارشيق العشماني وعلى كبت

الرحالة وعلى بعض الوثآئق المحلية

واكتشاف هذه الوثائق هو تحد واضح

للنظرة العامة عند الكثيرين التي تقول أن

جبل لبنان كان يعيش في استقلالية

اجتماعية واقتصابية خلال العصر

ويناول الاستباد في جامعية اراغن -

نيرنبيرغ (المانيا) التكتور فولف هيتروز

والحكم التركي في شمال شرق سورية

وبعض الإمساكن المجساورة من العسراق

وتركيا خلال القرن السابس عثيرء معتمدأ

عُلَى ٱلاف السجلات الضَّرائِبية العَثْمَانيةِ.

من القرنين السايس عشر والسابع عشر

وهي مبح قسوطة في ارشبيف الدولة

اعادة النظر في المراكز السكنية الريفية وتكوين فكرة واضحية عنها. كانت

المقاطعات العيثمانية في جنوب شرق

السلطنة موحدة أنذاك وهي تمتد مُن بيارَ

بكر وشرق جبال طوروس نزوالا حتى

حيث التي هي على القرآت. وكانت هذه المنطقة تضم في الشمال منطقة ماردين

والحسكة وبريشُّك، وفي الجنوب نصيبين

واقشقلعة وسنجار والخابور وبير الزور

وعانا. وكانت بيار بكر ايضاً ضمن هذه

الجموعة، ولكن لن نتطرق اليها في هذه

واستعمل والاحصاء الذي تم في عهد

سليمان القانوني بين ١٥١٨ و ١٤٥٠ وهو

افضل الإحصاءات واكملها. لقد شمل

الاحصاء حوالي ثلاثة الاف قرية ومزرعة،

ولكننا لم نتاكد يعد من امكنة يعض

القرى والنساكر. ولكن ما عِدْرِيا عليه

وقال تساعينا هذه الوثائق كثيراً في

العثمانية في اسطنيول.

الضريطة الاولى تظهر حجم القري وحدودها الجغرافية، وننكر ايضِاً القبائل والعبائلات واستمتاع الرعيمياء ورؤسياء القيائل انذاك. إما الضريطة الثانية فغابتها اظهار نوعية سكان كل قرية ومزرعة وطوائفهم. والخريطة الثالثة تظهر حالة كل مكان الاقتصادية ويوعية المنتوجات الزراعية وقيمتها التجارية

الى جانب هذه الوثائق، قمنا بدراسة شخصية للاطلاع على نمو هذه المناطق المذكورة اعلاه بعد الاحصاء الذي تم ايام السلطان العشماني سليصان القانوني، فوجدنا بكل وضوح ان جميع القرأى والنساكر نمت وتطورت بعد نلك العهد من كل النواحي النيموغ سرافسيسة والاقتصابية وقد بلغت ازيهاراً ما زالت أثاره باقسية حستى يومنا هذا. ونمت الزراعة وامتنت في العصر العثماني ازيهرت الزراعة في العصر العثماني الثاني في الإراضيّ الخصيبة القريبة منّ المدن. أما وبيان الفرات والخابور التي كانت غير مستعملة في التاريخ القديم

مهمأ لرعاية آلماشية التي كان يقوم بها وتساعد هذه الدراسة ايضاً في معرفة بعض نواحي الحياة المهمة في الفترة التي سبقت العصر العثماني، خصوص في الفترة الملوكية الاخيرة.

## فاصبحت في العهد العثماني مركزاً

يشبهناء!!

• لقطة

أبهما أصبح: أعطني بيتاً ستعيداً وخذ وطنا سعيداً... أم أعطني وطناً سعيداً وخذ بيتاً سعيداً؟ سؤال لغز يحتاج الى فك عرفان نظام الدين

إذا كان الجراب يقرأ من عنوانه، فإن رواية فتحية القلا «كان

يشبهني، جنبتني من عنوانها فأخذتني معها في رحلة طويلة، هي

رحلة الخسيساة والحب والوجسدان والزجل والراة والمنساعس

والرومانسية والواقع وعدئت منها عامرا بالإيمان مكتنزأ بالعبر

فالأديبة الفلسطينية توجت روايتها الصادرة عن المؤسسة

العربية للدراسات والنشر باهداء والى الانسان الانسان الذي

يؤمن بأن الحب المسابق، وميضة وتفحير، ووعد بماء لعطش

الوجدان، وإن الحب وحده أعظِم مفاخير الانسان، وهي تعتير،

ومعها حق، أن الأدب، شعراً وإبداعاً وقصة وفناً ورواية هو رسالة

تحمل الخير وتقضى على الخواء الفكري والعاطفي والروحي.

ولهذا قررت فتحية القلا أن تفرج عن كتاباتها وتحتكم الى القرآء

كتت اطل على العالم، اركت عن بعد وارى بضمير، واحكم

بدون إلحاح الاحتياج من أي تؤع كان، فأحس بدفق مشاعري

وَأَخَاسَيْسَى بَشْكُلُ مَوْجِعَ. كَنْتُ أَرْفَنْشَ كِلْمَا أَكَتَشَيْفَ مَدى صلتي

الْحِقْيَةُ بِيَّةٌ وَالْقَاوِيَةِ بِكُلِّ مِنَا حَبُولِي، هَمَا زِادَ مِنْ اصرارَي عِلَيٍّ الاحتكام الى الكتابة. وَمَنْ نَافَذَةُ وَاسْعَةَ أَطَلَتَ عَلَى الحِيَاةُ رِأَلِيت

أن كِلِ بني الإنسان في الهم سواء النساء مرهقات من القيود

ابتداء مِن تِلِك التي حِيلِت لؤلؤة في محارة وانتهاء يتلك التي

جعلت فأسبأ يضرب الصخر فتتفجر عيون يشرب منها الجميع إلا

هي. والرجال متعبون من المراة، ومتعبون لها، والمرأة والرجل هما

قطبا الحياة بكل ما فيها، معاً يشكلان النبع الحقيقي للخير

وللشر، وللحق وللباطل، للجمال وللقبع، فكان الطرفان بكلتيهما

مثار اهتمامي في كتاباتي، عن هذه الرسالة، والرواية يحلل

الدكتور عادل صَنادَق استناذَ الطب النفسي في القاهرة نفسية

الكاتبة والأبطال فيصف القلا بأنها بدأت تأثرة وحكيمة في وقت

واحد علني عكس أي اديب بيدا ثائراً وينتهى حكيماً والعكس ليس

صحيحاً. فقد أوجرت في كلمتها في ألحياة في الصفحة الأخيرة من روايتها وكانها مي شخصياً ولذت مع بداية الصفحات

واصبحت شاية في منتصف رواينها لم انتهت كعجوز في الثمانين

في نهاية الرواية، حَيث تطايرت الإوراق في كل اتجاه من يد بطلة

روايتها ثم انتشرت على سطح البحر مثاماً تكسر التمثال ايضاً

وتبعثرت شظاياه ولم تشاء أن تتركها تجمع الأوراق أو تلم الشظايا

جعلتها مستسلمة الشيئة الاقدان فسبحت في الاتجاه العاكس

قفى رواية الأنبية فتحية القلا، كما يقول الدكتور صادق

متمع كل التناقضات: العسل والرارة، الضيق والسرور،

الطمانينة والخوف، والأمل والحسَّر، انها الحياة هكذا ستظل،

سنحتضر بَحن وَنموت وتستمر مي وسبتظل القصة الخالدة تتكرر:

حدوته رجل وامراق وهذا مَا تَصِل إليه المؤلفة في خُتام روايتها

حين تقول: لمآذا تحزن؟ قاومت تسرب نفيسي نحو العدم، أردد

بيني وبين نفسي نظريات استهوتني قديماً، اضر بها الآلم: الفرح الحقيقي في سعادة الروح، وسعادة الروح في شعورها الفائق

بالقدرة على الحب، والقدرة على الحب شجاعة وفرح، وفرح من

هذا النوع يؤكد فواتناء ويؤكد جوهن وجودناء نعبن اليه رغم كل

صعوبات الحياة. ايداءات رائعة احسست بعدها بقدرة روحية

عالية للصمود والتغلب على الأزمات، كانت المعركة أساساً معركة

الخلاص، تجربة كانت ومنذ بدايتِها جزء من الايمان الذي يحمل

الأمل بيزع من جِنِيدِ فِي كُل وان لَّ كُل مكان أَوكان يشبهني (واية متكاملة قد تشبه مراقعة الأدنية أفاليم يتية الكين فيها الكثير

الذي يصملنا على اختيار عنوان آخر أنا جميعاً وهو: •كان

وتقدم حضورها بينهم بمقومات حاصة في نظرتها للحياة قائلة:

## التي بقيت مسيطرة على مفاصل الحياة السياسية الحلية على رغم الوجود الشكلي للباشا حتى وصول نابليون ألى

مصر واضعافه لسلطة الماليك ثم القطّناء عليهم مع محمد علي ويكرس المصقق تسروحات للأصح الحيَّاة القَصَائية في مصر في العصر العثماني فيتكلم عن قاضي العسكر

واختصاصاته ومقرم ومدة توليته ومستواه العلمي، الخ... ومن هذه المقدمة ينتقل المحقق الي التعريف بالمخطوط ووصيفه والتعريف بالمؤلف ومنهجه ومؤلفاته التي تبلغ

ا إكتاباً، وخطة التحقيق. ويَجْتُمُ الْكتاء بثبت بمصابر ومراجع التحقيق من دون اعطاء فبهرس لاستماء العلم وللأمكنة والقبائل، وغير نك مما يفترض وجوده في تحقيق المخطوطات ولا تتوقف الشكلة في التحقيق عند

الضرورية والطلوبة في هذا النوع من العمل. اذ بالأحظ الاضطرآب في التعبير

<u>، مقدمة لا تكفى، وكالعادة يستسهل</u> الأطلاع على ما كتُّب فقط باللغة العربية وهذا غير جائز.

بِخُيانَةُ سَلَطَانُهُ الْغُورِيِّ. وَيِتَكُلُّمُ عَنْ عَهْد السلطان سلد مسأن ومن ولأهم من البكاريكية: مصطفى باشا، احمد داشا، قاسم باشا، ابراهيم باشا الوزير، سليمان باشياً، خسيرو باشيا، داود باشيا، على بأشاء محمد بأشاء اسكندر باشاء علي باشاء مصطفى باشاء محمود باشاً. والكلام عن كل من هؤلاء الساشيوات هو مُختَصُرُ مِنْ يضَعِيَّةُ اسطر تعرُّف بِهمّ وبانجازاتهم ويمدة حكمهم ثم ينتقل الى عُهد السلطان سليم بن سليمسان ومن ولاهم من البكلريكية على مصبر واهمهم

سنان بأشساء وهكسدا دواليك مع السلطان مراد ثم السلطان محمد فاحمد وقى عهده قتل بأشنا مصر ابراهيم، وكان ولي ممثل للسلطان في محسر يقتل في ١٦٠٤م، ثم من ولي متصدر زمن السلطان مصطفى فأبي النصر عثمان، فمصطفى فمراد فابراهيم ويلاحظ انه كلما تقدم الزمن باتجاه عهد المؤلف كلما توسع المذكسور في شسرح المعلومسات واعطاء التفاصيلُ النقيقة. ومن الباشوات ينتقل في الباب الثالث التي القضاة، فَيِنْكِرِ مِنْ وَلِيهَا مِنْ قَصْبَاةَ الْعَسِكِرِ وهو

هذا وعكف محقق الكتاب عبد الرزاق عبد الرراق عيسى على وضع مقدمة للكتاب، يتكلم فيها عن ملامح الحياة السيباسية في مصبر في العُصر العثماني فيشرح كيف الت مصر الي العثمانيين ثم ينكر فتنة السباهية التي قامت في نهاية القرن السانس عشر بسبب انخفاض قيمة العقلة الفضية والتشفور العشام في للركس السياسي ودضول غيس الاتراك الى الاوجااتات العثمانية، وبلغ عنف الفتن أوجه مع مقتل ابراهيم باشاً. وينتج عن هذه الفتنة، على رغم قمعها، بروز دور الصناحك المالك بعد استعانة الباشا بهم. وهذا ما سيؤول الى صراع بين القوتين: العشمانسة والمعلوكية، سيكون النصر فيها للقوى الملوكية المحلية في القرن الثبامن عشر

الروضة المأنوسة في أخبار مصر المحروسة

ينشر اكثرها بعد، ومؤلفات اخرى في مواضيع بينية. يتحدث كتاب والروضة المأنوسة في

اختبار مصن المصروسة، عن الوزراء الذين تولوا مصصر وعن الاحسداث السَّمَاسِية وعن القضَّاة. والنسخة المنشورة في هذا الكتباب هي النسخية الوحسيدة الموجسودة في دار الكتب المصرية، وهي محفوظة تحتّ رقم ٢٣٩٥. ونسخَّتُ بِعُد وفاة الكاتب وتتكوَّن من ٤٥ ورقــة وكل ورقــة من حــوالي ٢٢ سطراً، وتتكلم عن المواضيع الاتسة: الباب الأول يتناول فتضايل مصر المنكبورة في الكتباب الكريم وسنة النبي (صلى الله عليه وسلم)، كما ينكر دعاءً الانسياء لمصر واهلها ووصف العلماء لمصر ودعاهم لها واختيارها للصحابة والملوك ومن هذه ينته قل الى فستح

يخبر الباب الثاني عن النين تولوا مصر من الوزراء البكاريكية فيتوقف عند

#### الكتاب: الروضة للأنوسة في اخبار مصر المحروسة، مكتبة الثقافة الدينية، القاهرة، ١٩٩٧ المؤلف: محمد بن ابي السرور البكري، تحقيق وتعليق عبد الرزاق عبد الرزاق عيسى

راجعه: الياس القطار

■ يعتبر كتاب «الروضة المأنوسة، من المصادر الأساسية التي تؤرخ لمصرفي مطلع العهد العثماني في القرن السادس عشر الميلادي وبدايات القرن السابع عشر حتى منتصفَّه. `` والمؤلف محمد بن زين العابدين بن

محمد بن ابي الحسن بن ابي السرور البـــكري من مواليـــد ٩٩٨هـــ/١٥٨٩م وتسوفيّ في ١٠٨٧ هــ/١٦٧٦م وارخ لبدايات الحكم العثماني بعد ما ينيف على قرن من استنساب الفتح العثماني وستقوط الدولة الملوكية، في زمن كان زعماء المساليك بداوا متساولاتهم للهجيمنة على سططة الصأشب

العثيماني. وللمؤلف عدة كتابات تاريخيـة لم

المسلمين لمصر.

في أنتصار العثمانيين على المماليك

بالكاد يكرس لكل قساض سسطرين أو

هذا الحدّ من عدم استعّمال الفهارس

واغفال المصادر الإساسية للبحث غير تلك التي ينكرها. والشكلة هي أعمق بكثير، اذ أن المطلوب من المصقق، عندما تنكّر المخيطوطة أستادا منهاء ان يعسود الى المستدر الذي تستثد المخطوطة معلوماتها اليه، وهذا ما لم يفعله المحقق في أحيان كثيرة أو اكتفى بالتعريف بالكتياب أو بالكاتب الذي تسند البيه المخطوطة، أو احياناً برجع الى مراجع لا الى متصادر في التحريف او الاستاد. أضف الى ذلك انَّه قد يكتَّفي بمصدر أو بمرجع وأحد. والمصادر والمراجع التي يعود اليها

أن هذاك معياراً واحداً لتحقيق الكتب ومعيار منهجي وآحد لكتابة التاريخ اصطلح عليه شرقاً وغرباً، فبمقدار ما نتراخي في هذا المعيار بمقدار ما تتراخي الصرامة العلمية المطلوبة في التاريخ في اكثر من اي اختصاص من آختصاصات العلوم الإنسانية.

#### خمس طوات كتبيمر الله على انصاد ، من اتي نضن بنما مہن کان لہ بتقطع الجثث وعلين للم كات بضن علىس له عند الله عنهند ان بدخله الحنه ، وإن ساء أدخله

للبينة للنورة ( ۲۰,۱۷ الم.۱۲ ( ۱۵,۱۷ الم.۱۲ ( ۲۰,۱۷ الم.۱۲ ( ۱۸,۱۲ الم.۱۲ ( ۱۸,۱۲ الم.۱۲ ( ۱۸,۲۲ الم.۱۲ ( ۱۸,۲۲ الم.۱۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸,۲۲ ( ۱۸))))))))))) 1A, £A2 1, 10,0. 17, TY 0,01 £, TY 0.72 14,74 1A,71 10,11 17,17 0,24 £,74 14.11 10,10 11,TO \$,00 T,TY طرابلس الغرب 19,17 13,17 1r,17 1,10 14,51 10,54 17,-1 YY,T1 Y-,£A 17,TE 17,ET 1,1T \*\*£,£A 2
YY,T\*\* Y-,0Y 17,£1 17,0\* 7,£1 \*\*£,04\* بروكسل--\_\_ 

77,-Y 7-,Y1 17,-5 17,-1 0,5Y 0.1,-A Y1,50 7-,-Y 11,-07 17,-1 0,51 0.1,-2

T1,TA 11,07 17,07 17,07 7,06 +06,10

19,70 17,77

Y1, 77 19,07 17,07 17,0Y

11, 0 1A, 11 11, 10 V, YO . 4.0, £7

7,-17 | 1-1,17

تقويم للركز الاسلامي في أخن م لللنيا . \*\* برجى مراعاة التوفيت الصيفى.

HAYAT

المطربة اللبنانية جيهان مراد:

🗆 القاهرة – دالحياة،

الماضية، برغت اصوات عربية

بِلابها، ثم تجولت في عدد منّ

قاعدة حماميرية، ثم حطت في

القاهرة لتبدأ أنطلاقتها الكبرى

جاءت الى القاهرة لتسجل فيها

اولى خطواتها في عالم الغناء.

وامكاناتها الكبيرة، فقد أهدأها

قصيدة ولأن طال عمري، التي

وضع لحنها الموسيقار الراحل

والحداق التقت المطربة

تعلمت العزف على العود وأنا

صغيرة في لبنان، ثم التحقت

الموسيقي. وبعد التخرج مارست

الغناء كهواية في لبنان وسورية

المصرية، كما أن جنوري مصرية

اسيوط في صعيد مصر، وهاجر

الى لبنان واستقر فيها، ولذلك فان

● من صاحب البصمة على بطاقة

الموسيقار الراحل سيد مكاوي في

وشجعنى على القدوم الى مصر،

إذ ان جدى مصري من مدينة

جنوري مصرية ونشأتي

– التقيت في سورية

احدى زياراته، فسمع صوتي

وأيضا الشاعر جورج جرداق

الذي كتب قصيدة وهذه ليلتي، التي قدمتها كوكب الشرق أم

كلثوم فسمع صوتي وشجعنى

واذلك زاد حماسي، وجئت الى

القاهرة، والتقيت الموسيقار

بكر والموسيقار الراحل سيد

صلاح عرام وللوسيقار حلمي

مكاوي والموسيقار خالد الامير.

ثم قدمني مكاوي الى المستشار

ووضعنا استراتيجية للتعاون

بيننا، وقدم لي لحن قصيدة ولان

طال عمري، للموسيقار الراحل

محمد عبدالوهاب وشعر الامير

عبدالمحسن أل سعود، وقال إنَّه

أتفاق بينه وعبدالوهاب بأن

القادر على تقديمها ،

يقدمها من دون مقابل للصوت

فعلاً قدمت القصيدة ضمن

اغانى الألبوم الاول الذي صدر قبل فترة ويحمل عنوان القصيدة

نفْسَها، ووضّع الاطار الموسيقي

للحن الموسيقار حلمي بكر الذي

قدم لي ايضا في الالبوم نفسه

۱- معثل مصري

عربي، ۲۲٬۰۰ سبهرة، ۲۲٬۲۰ سماغ قشاع، ۲٤٫۲۰ نهاركم سعيد.

يحتفظ بها منذ ٢٢ عاماً بناء على

ادارة شركة نضوت الفنء،

مجدي العمروسي رئيس مجلس

على تنفيذ فكرة قدومي الى مصر.

مرورك الى القاهرة؟

وحين فكرت في أحتراف الغناء

قررت ان تكون البداية من القاهرة، فأنا أحب اللهجة

بالمعهد الموسيقى لدراسة

مهنة التدريس مع ممارسة

محمد عبدالوهاب وظلت حبيسة

الجديدة جيهان مراد في القاهرة

ما ترتیب القاهرة بین محطاتك

– القاهرة محطتي الاولى. فقد

ولإيمان المستشار مجدي العمروسي بقدرات المطربة جدان

لمدة ٢٢ عاماً.

وكان هذا الحوار:

كثيرة بدأت مشوارها الغنائي في

البلدان الغربية والاجتبية وكوتت

المطربة اللبنانية جيهان مراد

■ على مدى السنوات القليلة

جمهور جديد تشده «الغرابة» لا... العظمة!

# الفن الشعبي الحديث من المتاحف إلى دور المزادات

■ أهم ما سيكشف عن مزاد «الفن الحديث، الذي ستقيمه دار «كريستين» للمزادات في لندن أن الأعمال الفنينة التي كانت توصف بـ «الصرعات، ستكتسب نوعاً من الأحترام والإقبال، وهو أمر صار محتملاً منذ إقامة معرض سنسايشن، في درويال اكانيمي، في أيلول (سبتمبر) الماضي.

هَذَهُ الْأَعْسُالُ بِافْكَارِهُمَّا الْمُسْتَافِّةُ، وبالضَّ الاعلامية التي ترأفقها عادة، صارت من مكونات التفكير الفني، إذ لا تخلو دراسة جدية عن الابداع الحديث من الرَّجُوع إليها والاستشهاد بالنظريات

وإذا كانت أغلب الأعمال قد تنهب هياء منثوراً مع الَّرْمن (وهذا لا يقلق بال الفنانين أبدأ) بحكم الطَّرقُ التِّي تَصنع بِهَا، فَإِنْ تَارِيخُ الفِّنَّ سَيْحَتَفُظُ لَهَا بمكانة لائقة، إن لم تظل في خيال المهتمين باستمرار. بعض مؤلاء يقدر انها ستصبح بمرور الزمن – خمسون عاماً أو يزيد - اعمالاً كلاسبكية، ما توحي بأن الأنتاج الفني الذي سياتي بعدها سيكون أكث إثارة... هذا إذا بقَّى هنَّاك ما يثِّيرُ أو يصدمُ.

ودور المزاد لن تنتظر خمسين أو مئة سنة لتدرج اعصالٌ نُضُبِّهُ الْفَنَانِينُ الشبِأْبِ الْصَالِيةَ في بليِّلْ مزادات الفن الكلاسيكي الفاخرة.

الدليل الذي يحتوي قطع مزاد كريستيز للفز الحديث يبدو فَحْماً كانَّه مادة للاحتفاظ في المُستقير وتقول الدار إن المزاد طريقة جديدة في سُـوق الفن، ختصوصاً أن حنوالي ٢٠ في المشة من الفنانين لم تُطرح أعمالهم في السوق العالمية من قبل. يجمع المزاد ايضاً نماذج الخمسينات إلى اليوم. اتجاهات تساند بعضها، والمجهول يستعير من صفات

المعروف في السوق، بالاضافة إلى تقديم الأعمال في

إنها تقريب بين تجربة النظر والشراء، وتوسيع مفهوم الفن الحديث، ليشمل في مجال السوق، غيرً اللوحة والتمشال ومواد اخترى من أدوية ورمال

تبدو القطع في المعرض (شيمال لندن) وكأنها في ستودع تركهاً أصَّحابها، أو نسوها منذ زمن طويل: تمثالُ خَنزير موشوم بعلاصات (؛ آلاف إلى ٢ آلاف جنيه)، نراعان من البلاستيك الأحمر بالسعر نقسه. صورة بورتريه مقلوبة الرسام جورج باسيليتر من ١٠٠ الفَ جنبِه إلى ١٥٠ الفَ جنبِه. خزانة صغيرة ذات رفوف كثيرة مليئة بالأدوية (مثل تلك التي توجد في الحمامات) للفنان بيميان هيرست (٤٠ الفُّ جنبه إِلَى ٦٠ الف جنيه)، وله في المعرض/ المزاد لوحـات دُائرية من الألوان منل تلك التي يصنعها تلاميذ المدارِّس في حيَّصية الرَّسم والفُّنِّ (٢٢ الفُّ جنيه إلى ٢٨ الف جنّيه). حقيبة تحتوي على متفجرات، ثم خيمة من قطع الدلاستيك (٥٠ الف جنبه إلى ٧٠ الف جنَّيه)... للنَّحَاتة رتشَسيل وايت يد قطة ،فراش، مصنوعة من الاسمنت يقدر أن يصل سعرها إلى ٦٠ الف جنيه. لا تقلل «الغرابة ، من أهمية هذه الأعمال في أنْظار جمهور المتاحفُ الجديد. إنَّه جمهور لا يأبه كتَّيراً باوصافَ العظمة او الكلَّاسيكية أو التعبير «الجميل». إنه مع الفكرة والجديد المتنوع ولو موقتاً. العريقة منها، وكأنها فوجئت به بدقة على أبوابها واليوم تتوقع دور المزاد الكبرى انتعاش هذا القطاع،





قطع الحلوى



■ الحــــمل (٢/٢١ - ١٩/١٤): ■ العنراء (٨/٢٣ - ١٦/٩): تجنب الرحلات الطويلة يساعنك نبلك على تجاوز ملمات هذه الفترة لأنها ستصيبك بالإرهاق. لَّن صاحبُ الحلُّ والربطُّ سيترك = الميزانَّ (١٠/٢٢ - ٢٢/١٠): لا تَتَخَل وإن للحظة عن ■ الثور (٤/٢٠ - ٢٠/٥): يمكن اللهو من حين إلى أخر ولكن لا يمكن الاستمرار على هذا النحو

إلى ما لا نهاية. ■ الجوزاء (۲۱/٥ - ۲۰/٦): اصغ إلى نصائح صديق لأنها بالقعل لا تقدر بلمن 🗏 الســـرطان (۲۱/۲ – ۷/۲۲):ِ شخصيتك الإيجابية تؤثر كثيرأ في محيطك وتعطيك دوراً كبيراً

يتضمن مسؤولية تقيلة. عد (٧/٢٣ - ٨/٢٢): من المضجل أن تخ معركة تملك كل الأسلحة اللازمة لربحها.

جديتك لأنها السلاح الأمضى لفرض أحترامك أينما

🖪 العقرب (۱۰/۲۳ - ۱۱/۲۱): وطد علاقتك بشخص لا مقر لك من العمل معه طويلاً. ■ القوس (١١/٢٢ – ١٢/٢١): الغرور قد يتسلل إلى نفسك إذا لم تعمل بنصيحة تلقيتها من شخص واع ■ البـدي (١٢/٢٢- ١/١٩): أي تراجع عن المواقف التي طالمًا تمسكت بها سيوقعك فوراً في الوحول.

■ ألَّدلو (١/٢٠ - ٢/١٨): تَشْعُر هَذَه الأَيام بأن الحب سراب ووهم لا علاقة له بالحقيقة. ■ الحوت (۲/۱۹ - ۳/۲۰): ليكن كلامك درراً وجواهر عندما تتحدث مع الحبيب الذي بنل من أجلك النفس

الكلمة الضانعة ■ طريقة المل: اشطب الكلمات التي تعشر عليها بين الاحرف النشورة في الشبكة، اضفيا او

التسورة من السبحة، العليا او عمونيا و رتبا المبينا أو يساراً. ح مصوداً لو ميرطا، الى أن تبقى حتم للنيات في النهائية الاحرف للكرنة حجوم للكمة أو الجمائة الفضائعة، مع حتق الانتباء الى أن الاحرف للنثورة لا حرفة تشترك في اكثر من كلمة واحدة. حفّن حازون الكلمة الضائعة من ٥ حروف مبينة فرنسية تعت فيها تسوية القضية الجزائرية.

اربنة بلتا استخبارات بلتونية بيمقراطية

حل العند السابق: لييج.

LRO

و ح ي هـ ص م 1 ل د ١١ ص ر ع ن ري ي ر ت ق ة ۱ خ ح و ي ي ش د ت ل ي ل ر ز ء ي ن ا قاك ديا اقح اقل ال ت ت ز ج ر م ا ل ع ف ط ة غ ة ام ي ز ز ق ت ر ل ي ي ا د المنابع المناب و رع ۱ ي ة رحة رن ف و ٩- هب الهواء - قصدت 0 4 6 6 6 6 6 7 9 9 9 9

د ح ا ص ت خ ب ا ر ا ت ! ر ل د ف د ز ا ي د م ا ء ح ب ت ق زف ي رخ ن م زن ل ا ۲- ارتقع - ضد انثی ٢- بولة اسيوية ٤- واحد - من القوارض ۵- ضدخير-مصبية-سارق

٣- علم مذكر - ضد فساد ٤- تم - ضد أرخى ٥- من السلاح الابيض - ضد شبع

اغنية والله يسامحك كلمات فوري ابراهيم كما قدم الموسيقار سيد مكاوي لى قبل رحيله اغنيتين هما:

وأعاتب الأيام، كلمات محمد حمزة ووتحت امرك كلمات عمر الجبيلي، بالإضافة الى اغنية للموسيقار خالد الاسر بعنوان وعيني علي، كلمات عبدالسلام أمين، وهذه هي محمل اغاني البومي الغنائي الأول في القَّاشرة والأول في بنياً الاحتراف. • اليس صعباً أن تكون بدايتك في القاهرة وسطحشد من الطربين

والمطربات؟ - لكل مطرب ومطربة لون محند، وأنا أحب الأصالة الشرقية وصوتي يعبر عنها. وكل مطرب أو مطربة يستطيع تحديد موقعه بين الجميع في الساحة من خلال مستوى الاعمأل وجودتها ومدى

الحهد المبذول • أي الشعراء تفضلين الغناء - أختار الكلمة السبهلة الراقية

المحافظة التي لا تخجل منها الاسرة، ولا يقّف ذلك عند حد شعراء محددين، والطيل أنني في البومي الاول تعاونت مع خمسة شعراءً . وأنا اتمسك بحقي في الاحتيار والمتابعة مع الشأعر والملحن الى أن تخرج الاغنية في صورتها النهائية التي ترضي الجميع، ولا أبحث عن الاغنية التي تساير العصر، وإنما التي

يحبها الجميع وتعيش فترة طويلة. 🗗 كثيرون سبقوك في تقديم اغنيات محمد عبدالوهاب، لكنك تقدمين له لحناً لم يسبق له الخروج الى النور..

فهل تخشين من النتيجة وتشعرين بالخوف؟ -- أنداً. اشتعر بالمسؤولية ؛

الكبيرة الملقاة على عاتقي منء جراء اختياري لأنال شرف غناء قصيدة ولإن طال عمري، لاحد. عمالقة الفن، وقد حُندت لهذا العمل نخبة كبيرة من أفضل العازفين، ووضع الاطار الموسيقي له الموسيقار حلمي بكر، وقد استغرق تسجيل القصيدة في الاستوديو فترة تكفى لتسجيل البوم غنائي كامل حتى يخرج العمل بالشكل الذي يليق به. كما أن القصيدة خرجت في شكل -حديد إذ أن البداية والنَّهاية . مسجلتان بصوت الموسيقار محه

عبدالوهاب. 🔵 ماذا عن تجربتك في تقديم اغنية وطنية عن مشروع توشكي العملاق؟ - كل المصريين يقدرون اهمية

الإياضة

مشروع توشكي العملاق، ولذلك كتب الشباعر محمد جلال كلمات تعبر عن شعوره وشعور كل المصربين، فأخذتُ الكلمات ووضعتُ اللحن لها، مشاركة منى فَى الفرحة بهذا المشروع، وغنيتهُ في برنامج اصداح الخير يامصر، كما صورتها للتلفزيون ألمري.

• تادا، إنن، لم يتضمن الالبوم الاول اغنية من الحانك؟ - البداية دائماً صعبة، وتحتاج لحسابات خاصة، ولذلك فضلت أن ابدا مع الحان كبار الموسيقيين، وإن شاء الله سيتضمن الالبوم الثاني وما بكيه اغتيات بن الحاني. ويعضها . جاهز بالفعل.

> ٦- من الحيوانات ٧- ما، متناثر ~ عملاق ٨ - يكون (مجزومة) - علم مؤنث ٩- متشابهان - أيدنا حل العدد السابق

المقياً: ١- ياماً ها - بد ٢- ضبط - زلزال ٣- رطل - يغسيق ٤- وصل ٥- وأبل -أراء ٨ – مقوف ٩ – ليت – يوم. أ عمودياً: ١- يضرسون - ما ٢- ابط - اناء ٣- مطلوب - ل ل ل ٥- تملع - وي د\_ هزيل - طَافَت آ- الف - صفر ٧- زياد -

آلي A - باق - ياء ١- دل - صفر - جم.

٣٠,٢٠ فيليو كليتي، وفري فودة ٣٠,٤٠ سماع قشاع. ٣٠.٥٠ مسلسل «عربي»، ٦,٢٠ كيف وليش، ٧,٢٠ نهاركم

سعيد، ومرود صحون فقنون، ١٠٠٠ الغزيبتان، ١١،٢٠ تيلي سبورت، ١٢،٠٠ سماع قشاع، ١٣,٣٠ كيف وليش، ١٤;٤٥ صال

وقت التوم أحر م السيماع قشياع مع فرا المونديال ٩٨،٠٠٠ مسلسل عربي، ١٨،٠٠ الاخبار، ١٨,٥٥ الوندرا، ١٥.١٥ فيلم

<u>*</u>	۸.	٧	٦	٥	٤	٣	۲	3	_
				۱۰ بر					١
		1.42							۲
									۳
	1								٤
	Γ								٥
	Γ	-							٦
									١v
L									۸ [
									۱۹



٢٠٣٠ خدمة المعلومات، ٨٠٠٠٠ القرآن الكريم، ٥٠٠٠ دين ودنيا، ٨٠٠٠ برنامج «الواقع والمعقول» (اعادة)، ٩٠،١٥ برنامج من كل يستان زهرة، ١٠,٠٠ مسلسل أجنبي، ١١,٠٠ عناوين الأخبار، ١١,٠٥ السلسل العربي «ينابيع النهر»، ١٢،٠٠ رسوم المتحركة، ١٢,٣٠ كرتون، ٢,٠٠ نشرة الأخبار، ١٢,٣٠ الفروسية، ١٤,٠٥ السلسل الدبلج والخلم النعبي، ١٥,٠٠ تشرة الاخبار، ١٥,٠٥ السلسل العربي، ١٦,٣٠ مساء الخيريا عرب، ١٧٠٠ صحتك بالنبياء ١٨,٠٠ الساعة الاخبأرية، ١٩,٠٠ فيلم السهرة الاجنبي، ٢١,٠٠ نشرة اللخبار، ٢١,٢٥ مسلسل اجنبي قصير، ٢٢,٣٠ برنامج كرميدي، ٢٢,٠٠ نشرة الاخبار، ٢٣,٢٥ مساء الخير يا عرب (اعادة)، عهر ١٠٠٠ السلسل المدبلج (أعادة)، ٢٠,٠٠٠ القرآن الكريم.



٠٠,٧٠ صباح الخيريا مصر، ١٠,٢٠ شباب دائم، ١١,١٥ السلسل العربي، ١٢,١٥ مسلسل للأطفال، ١,٤٥ - أول خطوة، ٠٠.١٠ برنامج اخباري، ٤٥.١٠ ديفيليه، ٢,٠٠ برنامج أخباري، ١٥. ٢٪ ما يطلبة المشاهدون، ٢,١٠ الفيلم العربي المأني العمر»، ٠,٠٠ نشرة الأخبار، ١٩,٥ لقاء الأشقاء، ٤٥. ٥٠ أول خطوة، ١٦,٦ المسلسل العربي، ٢٠,٠٠ مسابقة أيوه لا، ٤٥ ٧٠ وجوّه شابة، ٨٠٠٠ النشرة الاخبارية، ٨, ١٠ المتنافسون، ٩,١٥ الفيلم العربي «سمع هس»، ١١,٠٠ النشرة الاخبارية، ١١,١٥ عرب نجوم طرب، ١٢.١٥ المسلسل العربي، ١٠٠٠ أحداث ٢٤ ساعة، ١٥.١٠ فيلم كليب، ١٥٥.٥ حواديث سينمائية، ٢٠٢٠ الفيلم العربي الملاك المحتمونية الطالم، ٤,٣٠ عالم الحيوان، ٥٠٠٠ المسلسل الديني، ٢٠٠٠ شباب دائم، ١٠١٥ أقوال الصحف، ٦,٣٠ كوميديا فضائية:



٠٠٠ . منيلم ياسمين (انور وجدي/ فيروز)، ٢,٠٠ فيلم يا صدقي كم تساوي (فاروق الفيشاوي/ صفية العمري)، ٢,٠٠ فيلم ته مساوي رسروي سيسوي (افور وجدي/ فيرور)، ١,٠٠ فينم يا صدعي دم سناوي رسروي سيسوي رسي سسري، ١,٠٠ فيلم صراع وتمضى الاحزان (محمود ياسين/ نجلاء فتحي)، ١,٠٠ فيلم صراع الحسناوات (غادة شمعة/ نهلة سلامة)، ٨,٠٠ فيلم صراع الاحفاد (نور الشريف/ صلاح السعدني)، ١٠٠٠٠ فيام وعد (مريم فَحر الدين/ فاروق عجرمة)، ١٢٠٠٠ فيام غرام الشيوع (فاطمة رشدي/ يحيى شاهين)، ١٤,٠٠ قيلم وطن فوق الجراح (امال عقيش/ اكرم الإحمر)، ١٦,٠٠ فيلم وداعاً الى الأبد (حياة قنديل/ عماد حمدي)، ١٨٠٠٠ فيلم سيقان في الوحل (سهير رمزي/ بوسي)، ٢٠٠٠ لقيلم سلم لي على سوسو (سعيد صالح/ هياتم)، ٢٢,٠٠ فيلم أبو الدهب (فريد شوقي/ هدى سلطان)،

٠٠,٠٠ القرآن الكريم، ١٠,٠٠ مسلسل مشارع الأيلم، ١١,٠٠ برنامج على الهواء، ١٢,٢٠ اغنيات، ١٢,٠٠ مسلسل ببيت سكنه سمرده، ١٤,٠٠ برنامج واناقة، ١٤,٠٠ مسلسل مدبلج وسجينة الحب، ١٥,٢٠ برنامج حكايات السعيني ١٦,٠٠ برنامج في الموام، ١٦,٠٠ برنامج في الموام، ١٦,٠٠ مسلسل وبيت تسكنه فيديو كليب، ١٦,٢٠ برنامج كتاب، ١٧,٣٠ مسلسل وبيت تسكنه سمره، ٢٠٠٠- مسلسل دام العروسة، ٢٠٠٠- القرآن الكريم، ٢٠٣٠ الختام.

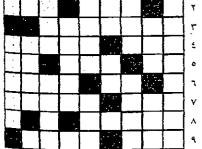


، . . . Bonkers ٤,٢٠ ، Ducktales ٤,٠٠ عالم الصياح، ١٠,٠٠ مسلسل عربي «يا عزيزي كلنا لصوص»، ١١,٠٠ مشلسك عربي وغيدي، ١٢٠٠٠ مسلسل مكسيكي «كاسانيراء ٢٠٠٠ مسلسل عربي «الزنكاوني»، ١٤٠٠٠ مسلسل عربي الزنكاوني»، ١٤٠٠٠ مسلسل Bonkers ، . . . في ما في . ٢٠ . ٧٠ الله الله الكت علينا وفيزاً . . . ١٧ شو في ما في . ١٧,٣٠ تيكت علينا وفيزا عليك، ١٨,٢٠ خَلَيْك بِالنِيثِ ٢٠,١٦ فيلم عربي «دائرة الموت»، ٢٣,٠٠ فيلم أجنبي.

٠٠.٦ الأخيار، ٦,٢٠ الصوار الصعب، ٧,٠٠ العالم اليوم (برنامج اخباري)، ٨.٢٠ عالم السيارات (إعادة)، ٩,٠٠ الأخبار، ٩,٢٠ حول العَالَم ٢٠٠٠ الْجُوارُ الصعب (إعانة)، ١١,٠٠٠ الأخبار، ٢٠,١٠ تقرير الأرض، ١٢,٠٠٠ والعالم اليوم؛ (برنامغ إخباري)، ٢٠,٢٠ حول العالم، ١٤,٠٠ الأخبار، ٥ (١٤، تقرير الأعمال العالمية، ٢٠,١٠ العالم اليوم، ٢٠,٥٠ عطاة، ١٠,٠٠ الاخبار، ٢٠,٢٠ الخوال الصعب (اعادة)، ٥٠,١٧ الانجبار، ١٧,٣٠ مراسل (اعادة)، ١٨٠٠ الاخبار، ١٨,٢٠ افلام ٨٨،٠٠، ١٩ •العالم اليوم، (برتامج اخباري)، ٢٠,٠٠ الحوار الصبي، ٢١٠٠٠ الاخبار، ٢١٠،٠٠ مراسلون، ٢٢,٠٠٠ الاخبار، ٢٢,٠٠٠ رحلات - . . ٢٢ الأخبار، - . . ٢٤ الأخبار، ١٠٠٠ موجز الأخبار، ١٠٠٥ أميركا مباشرة، ١٠٣٠ تقرير الأرض، ٢٠٠٠ الأخبار، ١٠٠٠ الأخبار، ٢٠, ٩ حول العالم.

-١٢,٢٠ قرآن كريم، ١٢,٢٠ الأخبار، ١٢,٤٥ مرأة الصحافة، ٤٠,٠٠ رحلات الطيران الاولى، ١٤,٢٠ الاخبار، ١٥,١٥ صود ٢٠,٥٠ الأخَبَال، ٤٠,٥٠ المستكشف، ٢٠,٢٠ الأخبار، ١٦,٤٠ نشرة داو جونز الاقتصادية، ١٧,١٥ مرأة المنطافة، ٧٠,٢٠ الأشبار، ٠٠ ، ١٨ الأتجاء للعاكس (مباشر)، ١٨,٣٠ الاخبار، ١٨,٢٥ الاتجاء العاكس (تتمة). ٢٠ ، ١٩ الاخبار، ١٩,٤٥ نشرة دال جونز الاقتصابية ومروم المبار الزياضة، ٢٠٠٠ حصاد اليوم، ٢١٠٣ أكثر من رأي (اعادة). ٢٠٠ ١٧ الاخبار عامالا عراسلون، ٢٠ ، ١٣ الإغبار، ٢٠ ، ١٢ الأخبار، ١٠٠٠ اخبار الرياضة، ١٠١٥ نشرة داو جونز الاقتصادية، ١٠٣٠ الاخبار، ١٤٠٠ صور، ٠٠٠,٢ السينما في اسبوع (اعادة)، ٢٠٢٠ الاخبار، ٢٠٤٥ برنامج وثانقي، ٢٠٣٠ الاخبار، ٣٠,٤ الاخبار، ٤,٤ المستكشف ٦٠٠٠ اخبار الرياضة، ٦,٢٠ الختام

\* ئوقىت غرىيىتش



\* توقيت غرينيتةن

\* توقیت غربنیت<sup>ش</sup>

□ الرياض -فياض العنزي

🗷 لا يزال الفرنس

يعتبرون انفسهم بيت الكرم

الاورويي وأكشر الاوروبيين

حبأ للضّيف. فقد أقامت

سفارة فرنسا خيمة بدرية

لاستقبال ضيوفها في مقدرها بدي السفارات بالرياض استعداداً للأعداد

الكبيرة من السعونيين

الذين يرغبون في الحصول

على تأشيرات سنفر لفرنسا

لخضور افتتاح ومباريات

كأس العالم في ١٠ حزيران

وبذلك تكون السفارة

الفرنسية اول سفارة

تستخدم عادات السعوديين

في استُقبال الضيوف

والزوار وتضع خيمة بدوية

في فنائها لتجاور المباني الاسمنتية في حي

السفارات الراقي. وأعدت الخيمة بطريقة تمكنها من استيعاب

مائة شخص في وقت واحد مع توقيير الكان البارد المجهر بالكيفات والراوح والمياه الباردة

بدلاً من الانتظار تحت شمس الرياض الحارقة

في فترة الصيف. والاهم من ذلك هو توفير

الأعداد الاضافية من الموظفين الذين يمكنهم

(يونيو) القبل.

# المالة وحرار الدوري المعري لكرة القدم الشغب يعود الى الملاعب ويعطل مباراة المحلة والزمالك

🗌 القاهرة – علاء موسى



اندشرت اعتمال الشغب في الملاعب المسترية بشكل لم يسبق له مثيل. وأضطر الحكم الدولي عبد الحميد رضوان الى انهاء مباراة غُزل المحلة والرّمالك أول من امس في ملعب المحلة قبيل بقيقتين من موعدها الطبيعي بسبب اصابة

فَيُحَتُّ عَبِدَ الهَّادي مدافع الزَّمالك بحجر من ﴿ هُدُرِجَاتِ جِمَاهِيرِ الْمُحَلَّةِ. وَكَانَ الرَّمَالُكِ مُتَّقِّدُمَا ﴾ (١/٢). واكتظت ارض الملعب برجال الشرطة النين احاطوا الحكم ومساعديه لمدة رابت عن يُخْصِفُ الساعة. ورفضت الجماهير الثائرة ضد أُوُّ اللَّهُ عَادِرةَ الْمُدرِجِياتِ. وتَفَاقُمتِ الْأَمْـورِ أتضارج الملاعب بتسحطيم زجساج عسد من و إلسيارات. وهرب لاعبو الزمالك من المدينة في أتحربة مصفحة بينما تعرضت سيارات [-الجماشين المصاحبة للزمالك الى اعتداءات في طريق العودة.

ومن المقرر أن يتقدم الحكم رضوان بتقريره إلى اتصاد الكرة البيوم وتجستهم لجنة أَنَّ السَّابِقَاتَ عَداً للبِّتِ فَي التَّقْرِيرِ. وتنص الأحة المُّي يرتكب المُحة المُن يرتكب المُحة المُن يرتكب ﴿ يَجِمهوره شَغْباً يَسفُر عَنَ انْهَاءَ الْمُبارَاةُ مَهْزُوماً ا ﴿ لَا / صُلُورٍ) مع نقل مباراتين له على الاقل خارج مُّلعبه. ولذلَّك تتحول نَتيجه المباراة اليّ (٣/صنفس) لمصلحة الرمالك وتنقل للمحلة بُعباراتيه المقبلتين ضد السويس والمقاولين إلعرب خبارج ملعيبه. ولكنه يعود مجدداً الى المحلة في اهم المباريات ضد الاهلى في المرحلة

التاسعة والعشرين للدوري. هذه هي المبساراة الأولى التي تتسعرض للالغاء هذاً الموسم. ولكنها الثالثة في تاريخ لقباءات الرَّمالك وغيرُل المحلة في ٢٢ عَاميًّا. وسبق للحكم الدولي الراحل متحسد رزق شحاته إلغاء مباراة النابيين في القاهرة العام ١٩٧٦ والمحلة يتقدم (١/٢) بسبّب اصابة عمر عبد الله (مدرب المُحلة الصالي) بحجر من جسمه ور الرَّمسالك والغي الحكم الدولي السكندري عبد الرؤوف مرشدي مباراتهما في المحلة عام ١٩٧٨ والزمالك متقدماً (١/ صفر) لإصابة مساعده السيد الخولي بحجر من جمهور الحلة.

كانت المباراة مشيرة من بدايتها الى نهايتها، وتفوق غزل المحلة تماماً في الشوط الأول وانهاه لمصلحته بهدف في النقيقة الـ٣٦ بضرية راس لأشرف شيحة يعد أن تضامنت العارضة مع نادر السيد حارس الزمالك في

اور دیا شید

\*\*\*\*\* = x + x

July King

\* \* \*

والمراشدة

St.

الله السلم

· .\_\_

1-1,-- · ...-

**-**

قوى: بولدون يهدد الرقم القياسي في الـ١٠٠ متر

● ولنت (الولايات المتحدة) - أ ف ب - حقق العداء الترينيدادي

اتو بولدون ثالث اسرع وقت في التاريخ في سباق الـ١٠٠ متر في لقاء

ولنوت الأميركي الدولي لالعاب القوى مسجلا ٨٨٠ ثوان بفارق جرسن في الثانية عن الرقم القياسي العالمي المسجل باسم الكندي

دونوفان بَايلي. واعتبر بولدُون انه ليّس في كامل لياقته البُدنية فيّ

الوقت الحالى ويانه سينزل تحت حاجز -٨٠ ، و ثوان خلال الموسم ا

الحالى. وقال بولدون: وطرأ تحسن كبير على انطلاقتي، لكنني شعرت

بالتعبُّ في الامتار العشرة الاخيرة، ولم يجد الاميركيّ موريس غرين

بطل العالم في سباق الـ ١٠ متر صعوبة في احتلال الركز الأول في سباق الـ ٢٠٠٨ مسجلا ٢٠.٠٢ ثانية. وقال غرين مازحاً: «لدينا خطة

انا وبولدون، سُأحطم الرقم القياسي لسباق الـ ١٠ م اولا ثم يحطم

الموسمه. وفي ابرز النتائج الاخرى فاز الاميركي جوني غراي بسباق

الـ ١٠٨٠ (١٥ . ٢٦ . ١ مقيقة) والاميركي جون غوبينا في مسابقة رمي

الرمح (٧٨. ٢١ ث). وفي فئة السيدات، شاركت الاميركية ماريون جونز

بطلة العالم في سباقي آل- ١٠م والـ ٢٠٠م في سباق الـ ٠ - ٤م على غير

ولم تتمكن الفرنسية ماري جوزيه بيريك بطلة العالم من المشاركة

ركلة حزاء ترجح كفة الكويت أمام قطر

الدوحة - «الحياة» -عاد منتخب قطر الأول لكرة القدم الى

منتخب الكويت إول من أمس على ملعب الصداقة والسلام بتأدى

كاظمة استعداداً لخليجي ١٤ في البحرين ويطولة كأس العرب

الدوحة أول من أمس بعد زيارة قصيرة لمدة ٤٨ ساعة لعب خلالها مع

وخسر المنتخب القطرى بهدف واحد مقابل لا شيء من ركلة جزاء أحرزها بنر حجي في الدَّقِّيقَة الثالثَّة من الوقَّت بدل الضائع. وكان

«العنابي، خاض مبارأتين تجريبيتين أمام نادى ديكروس السويدى

ُ جات المباراة جيدة المستوى وغلب عليها الطابع الهجومي في الشوط الأول. وتكل حارس مرمى قطر حسين الرميحي قبل أن يخرج

مصاباً اثر اصطدامه بلاعب الكويت على مروي عندما أنفرد به، ليحل محله عامر الكعبي في نهاية الشوط الأول. وتحسن اداء الكويت كثيراً

بعد اشتراك عبدالله ويران وبدر المجي وضاعت من قطر فرصة ثمينة

اوريول في صدارة رالي كاتالونيا

كاوريت بل مار (اسبانيا) - 1 ف ب - تصدر الفرنسي بيدييه

اوريول (تويوتا كورولا) رالي كاتالونيا الاسباني المرحلة الخامسة من

وقطع اوريول المرحلتين الاوليين في ٢٢.٢١ مقيقة بفارق جزين

في النانية عن البريطاني ريتشارد بيرنز (مينسوييشي كاريسما)،

وثَّلانة اجزاء في الثانية عن البلجيكي برونو تيري (فورد اسكورت).

بفارق نحر ١٠ ثوان عن المتصدر، والقنلندي يوها كانكونن (فورد

اسكورت) والاسكتلندي كولين ماكراي (سويارو اميريزا) بالتساوي

١- سيد اوريول وسنيس جيروسيه (فرنسا/تويوتا كورولا)

۲- ریتشارد بیرنز وروبرت رید (بریطانیا/میتسوبیشی) بفارق

٢- برونو تيري وستيفان بريفو (بلجيكا/فورد اسكورت) بفارق

٤- جيل وهيرفيه بانيزي (فرنسا/بيجو ٢٠٦ ماكسي) بفارق

٥- خيسوس بوراس وكارلوس دل بارو (اسبانيا/سيتروين) بفارق

ويحتل الاسباني كارلوس ساينز (تويوتا كورولا) المركز الثامن

عندما اطلق عبدالعزيز حسن صاروخاً من ٣٠ متراً صده القائم

الأيسر. وأدار المباراة الحكم الكويتي على مندني.

بطولة العالم للراليات في نهأية اليوم الاول.

المركز الثالث عشر بفارق ٢١ ثانية.

وهنا ترتيب السائقين الخمسة الاوائل:

ومنتخب عمان بمسقط تعادل في الأولى (١/١) وفاز في الثانية

بولدون رقمى قبل ان احطمه مجددا ويبقى في حورتي في نهاية

عادتها وفازت بسهولة من دون منافسة مسجلة ٣٦. ٥٠ ثانية.

اعبادة ضبربة راس رائعية لعبيب اللطيف الدوساني. وأكتفي الحكم بإندار عبد الهادي مدافع الزمالك الدولي عشما ابعد الكرة بيده من امام الدومائي المنقرد تعاماً بالمرمى.

وانقلبت الامور تماما لمصلحة الزمائك في الشوط الثاني، وهاجم من البداية سعياً للغور. وتمكن من احرار هدف التعادل مدكراً اثر ركلة جزاء لحتسبها الحكم لمصلحة المتألق طارق السعيد اثر مخاشية واضحة من مدافع المحلة. وحولها مدحت عبد الهادي باقتدار داخل مرمى السيد القصراويّ فيَّ الْدَقيقة الـ٦٠. وواصل الزمسالك هجسومته وتوالت الفيرص للسعيد وطارق مصطفى لكن الدوماني خطف كرة وأنفرد مجددأ وتعرض لإعاقة تجاهلها الحكم وسط اعتسراضيات هائلة من لاعتبي وجماهير المحلة.

وفي الدقيقة الـ٨٨ طرد الحكم حارس المحلة القصراوي للاعتبراض على قراراته. وبدأ الشبغب مع اعتراض جماعي للاعبي المطلة ومسريهم على الحكم. واشتسرك الحسارس الاحتياطي حسام عثمان واكمل المحلة اللقاء بعشرة لاعبين.

وكاد الدوماني يخطف له الفوز في الدقيقة الاولى من الوقت بدل الضائع ولكن ناتر السيد اليقظ انقذ مرماه وفريقه. وبالغ الحكم في اضَافة الوقت حتى تمكن طارق السبيد من احسرار هدف ثاني بمجهود فردي ممتاز في النقيقة السانسة. وكان الزمالك انتزع فوراً من الالومنيوم (١/٢) في التقيقة السانسة من الوقت بدل الضائع مع الحكم نفسه رضوان في الموسم الماضي.

ثارت الجماهير بشدة بعد الهدف والقت الحجارة واصيب عبد الهادي من احدها وسقط والغي الحكم المباراة على القور. الفور رفع رصيد الزمالك الى ٤٧ نقطة وبقي على ضغطه الشديد على الاهلى متصدر الدوري. ولم يبق للزمالك خارج ملعبه سوى مبأراتي الفناة في الاسماعيلية والغزل في السويس. والزمالكُ فارْ في ثمانية من مبارياتهُ التسع الاخيرة وبينها اربع خارج ملعبه. وهو انجاز لم يتمكن قريق أخر من تحقيقه هذا

عودةحسام واستعاد حسام حسن هداف افريقيا الاول شبهيته لاحراز الاهداف وقاد فريقه مساء اول من امس للقور على اتحاد عثمان (١/٤). وهو الفيورُ الاكتبر للاهلي في مرحلة الاياب في

سجل حسبام ٣ اهداف «هاتريك» كلها في الشبوط الشائي وحبال حبارس اتحباد عشميان يون أحرازه لهدفين اكييدين. وهي للزة الإولى التي يتجاوز فيها حسام محليأ حّاجز الهنفينّ في الموسم الحالي. وهو كنان احبرز اربعة اهداف في مرمى أنضاد عشمان في الموسسم المَاضَي، وبُــاتُ منَّحُصـصاً في هرْ شُبــاكُ هذا

صمد اتحاد عثمان طوال الشوط الاول بقضل براعة صارسه محمد عبد المنصف ورعونة الغاني احمد فيلكس مهاجم الاهلي الذي اهتر الفرص بغرابة. وافتتح سيد عبد الحقيظ الاهداف في الشوط الثاني بتسديدة من خارج منطقة الجراء في الدقيقة الـ ١٨ واضاف حسام هدفين متتأليين براسه (٦١ وُ٦٨) ورد عادلُ عبد الصادق بهدف لاتحاد عثمان من خطأ فأدح لرضا عبد العال (٧٧). وانهى حسام الاهداف من ركلة جزاء (٨٧) بعد ان الغى الحكم هدفاً له.

وفي بقية الباريات استعاد الاسماعيلي نغمة النصر وهزم منتخب السويس (٣/ صغر)، احرزها في الشوط الإول لحمَّد رزق واحمد حسن من ركلة جزاء ومحمد بركات (١٨ و ٤١ و٤٥). وفار المصري البورسعيدي على ضيفه المنيا (٢/صفر) سجلهما سيف داود في الدَّقِيقَتِينَّ الْـ ٣٨ والْـ٧٢. وسُقط الشَّمسَ علىًّ ملعبه في القاهرة امام ضيفه المنصورة (٢/١). وتقدم الصيوف بهنفين في الشوط الاول لعبد الفشاح عبد الرزاق وكأمل يوسف وضاق الفارق بهدف لحمادة يونس (٩ و٣٩ و٤٧). وتعرض اشرف ممدوح لاعب المنصورة للطرد

قى الشوط الثاني. وعاد القناة من حر الصعيد بثلاث نقاط غالية بعد فوره على مضيفه اسوان (١/صفر) احرزه طارق فهيم في النقيقة الـ24. وتعادلًا غسرل السسويس وبلدية المحلة (١/١) في السويس بعد مباراة مثيرة. وتقدم الغزل عبرً محمد صلاح وعادل عبد الواحد السوداني للبلدية (٢٧ و ٦٠) ووقف الصطوالقسمائم ومدافعو البلدية امام هدف للغزل في الدقيقة الـ٩٠ بعـد ان ارتنت الكرة من خطّ المرمى ٥

مرات في هجمة واحدة. وبنهاية مباريات المرحلة الثانية والعشرين اصبيح ترتيب فرق الصدارة كالاتي:

١- الأهلى ٥٢ ٢- الزمالك ٤٧

#### ٣- المقاولون العرب ٤٠ ٤- الاسماعيلي ٣٨ ٥- المصري ٣٣.

الأسبوية الثانية عشرة، التي يستضيفها لبنان سنة ٢٠٠٠. وتراسها نائب رئيس الاتصاد اليوغوسلافي للعبة فوجيسلاف رَّانكيفيتش، وضمت ٢٧ شخصاً بين اداري ومدرب وطبيب ولاعب، فضلاً عن ثلاثة اعلاميين... ويتالف الفريقَ الضَّيف من ١٨ لاعباً ينتمون الى اكبر اندية الدرجـة الأولى في يوغـوُســلافيــا ويشــرف عليــه المدرب الفريق اليوغوسلافي تدريبين اول من أمس وأمس على ملعب جونيه.

الفنى للمنتخب بيتلم أن المدة كانت قصيرة، «لكني اطلعت اللاعبين خلالها على مختلف الأمور التي يمكن ان تحصل معهم في المباراة، واضاًف «انَّ المُنتَحَبِّ اليوغُوسلأَفيّ ربما يكون اقوى من ألمانيا، ونحن سنحاول الظهور بصورة جيدة وسنسعى لتجقيق نتائج ايجابيةء وشند بيتلم مجنداً على «ان مسؤولي اللعبة في لبنان متفقون على

وعلينا العمل لصقل وإبراز مهاراتهم».

وفي وقت ابدي اللاعبون ارتياحهم لنوعية التدريب وعلى ملعب

# لبنان: اختبار للمنتخب الأول

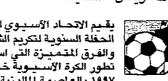
يخوض المنتخب اللبناني لكرة القدم مباراته الدولية الإعدادية الثانية تحت عهدة المدير الغنى الجديد الألماني فيرنار تبتلم عندما يلتقي نظيره اليوغوسلافي الأولمبي

وصلت البغثة النوغوسلافية آلى بنروت مساء السيت الماضي سلوبودان يانكوفيتش ومساعده برانيسلاف بيوكانوفيتش. وادى

مشب حيد، نظراً الى انعكاس سوء حال الملاعب الإخرى على مستوى التحضير، لفت عضو لجنة المنتخبات احمد قمر الدين أن القريق الذي سيقابل منتخب يوغوسلافيا إليوم، «سيمرَ بمراحلُ كثيرة حتى سنةً

# انهاء حوالي ٦٠٠ تأشيرة في يوم وأحد، حيث الفريق السعودي والبعثة السعودية والحكام، تتوقع القنصلية الفرنسية بالرياض وجدة أن والنوع الثاني تأشيرة صحافة، والنوع الثالث

## جوائز الاتحاد الاسيوي لكرة القدم عبدالغني وباقري مرشحان لجائزة افضل لاعب



📜 المغلة السنوية لتكريم الشخصيات والفرق المتميزة التي اسهمت في تطور الكرة الأسيوية خالال العام

الاربعاء ١٣ أيار (مايو) المقبل. لاعب أسيوي لعام ١٩٩٧ وافضل لاعب ناشئ وأفضل مدرب وافضل منتخب وطني وافضل ناد وافضل حكم وافضل ناقد رياضي في كرة القدم وستقدم ايضا جائزة للعب النَّظْيفُ.

١ - اللاعب الناشئ لهذا العام: - مهدي مهدافيكيا (ايران) ۲۰ عاماً: اقتحم مبهدى ساحة الكرة الأسيوية مِن اوسع ابوابها. ظهر في الساحة بقوة حينما سُجِل هُدُفينَ

تصغيات كاس العالم. - اشوشي ياناغيساوا (اليابان) ١٩ عاماً: كان احد نجوم اليابان البارزين عند بلوغها النور ربع النهائي في بطولة العالم للشباب في حزيران

- كويونغ (كوريا) ١٩ عاماً: يعتبر أصغر لاعب دولي كوري وهو لاعب وسط نشيط صاحب أداء مميز وصانع العاب من الطراز

قاد منتخب كوريا للصعود لنهائيات كأس العالم للمرة الرابعة عَلَى التوالي ويعتبر في كوريا الشخصية الرياضية الايرز.

منتخب سيدات الصبن الذي يدريه لقب بطولة أسيا وبالتسالي تناهل لنهبائيات كساس الغسالم للنسساء

العالم في تاريخها.

٣ - لأعب العام:

بلقب أفضل لاعب عربي.

· - كريم باقري (ايران):

لنادي ارمينيا بيلفيلد الالماني.

مَيدتوشي باكاتا (البابانُ):

- تشوي يونغ سو (كوريا):

- خودادا عزيزي (ايران):

٤ - فريق العام

- منتخب السعوبية:

- حسينْ عبدالغني (السعوبية):

صاحبُ الأداء المميّز والمستوى الثابت مع منتخب

صاحب الرقم القياسي باحرازه سبعة اهداف ضد

صيانع العياب منشخب البيابان المسير الذي

كان له يوراً مؤثراً في تصفيات كاس العالم. وانَّ

ينسى الجَـمــهـور الياباني تالق هذا اللاعب في

المبساراة الفاصلة اسام ايران لصنعه اهداف فريقة

التلاثة التي اوصلته لنهائيات كاس العالم للمرة

هداف كوريا الخطير مناحب الرأس الذهبي احرز

صاحب اللقب العام الماضي يعتبر صانع العاب

منتخب ايران انتقل ويلعب لنادي كولن الالماني.

سبعة اهداف في سبع مباريات شارك فيها اي بمعدل

هدف لكل مبياراة مما يؤكند جندارته وخطورته

المالديف في تصفيات كأس العالم رغم انه يلعب في

مركبر الوسط المدافع وقيد انتيقل في العيام الماضي

السعويية خلال تصفيات كاس العالم. وقد فَّارْ اخيراً

عادات خليجية لاستقبال زوار السفارة الفرنسية في الرياض

يحضر ١٦ الف مشجع سعودي مباريات كأس

ووضعت السفارة نظامأ خاصا لاصدار

التأشيرات لتمكين جميع المواطنين السعوبيين

من حضور المباريات وتشجيع منتخبهم

الوطني، اذ تم تقسيم التأشيرات الى ثلاث

انواع، النوع الاول تأشيرة رسمية لندويين من

الاتصاد الدولي لكرة القدم (فيفا) والعبى

الفريق السعودي والبعثة السعودية والحكام،

# 🗆 الرياض – والحياة،

يقيم الاتصاد الأسيوي لكرة القدم

١٩٩٧ بالعاصمة الماليزية كوالالبور وسيتم خلال الحفلة توزيع الجوائز على افضل

الرشحون

في مرمى الصين في مباراة ايران الافتتاحية في

(يونيو) ٩٧ بماليزيا.

- لي تاي (الصين) ٢٠ عاماً: اصبح في فترة قصيرة من الركائز الإساسية للمنتخب الصيني ويلعب في المصور وقد امتضى

عامين في البرازيل. ٢ - مدرب العام: - تشا بوم كون (كوريا):

بالولايات المتحدة عام ١٩٩٩.

نجح المنتخب السعودي في تاكيد جدارته بالتاهل للمرة التانية على التوالي لنهائيات كأس العالم كما يحمَّل المُنتخب السَّعودي لَقب بطولة اسيا عام ١٩٩٦. – منتخب كوريا الجنوبية اول منتخب أسيوي يتأهل لنهائيات فرنسا وقد

وكفاعته.

- هاونان (الصين): صاحب لقب مترب العام سنة ١٩٩٦ وقد حقق

- تَاكيشي اوكادا (اليابان): قاد منتخب اليابان للوصول لأول نهائيات كأس

# الدوري ورفع رصيده الَّي ٢٥ تقطة.

غىرورة تطوير مستوى المنتخب، ونحاول ان نبني منتخبأً شاباً لمستقبل. عندنا لاعمون جيدون في الفريق الأول وفريق الشباب،

٢٠٠٠، وستتبدل عناصره قياساً الى عطائهم الميداني وجهوزيتهم».

على ملعب جنونييه بعد طهر اليوم الثلثاء، في أطأر مرحلة استعداداته الطويلة لنهائيات كاس الامم

وكان المنتخب اللبناني انتظم في معسكر مغلق في طرابلس منذ الاثنين الماضي، وخضع لتدريبات يومية صباحية ومسائية. ونكر المدر

#### تالق الفريق في التصفيات وحقق نتائج قوية تدل على رفعة مستواه - منتخب البايان الضاً ظهر تقوةً في التصفيات وتمنع لا عيوب

بروح قتالية عالية ومستوى كبير اهلهم بلوغ . النهائدات لأول مرة في تاريخهم. - منتخب ايرإن: حقق انجازاً تاريخياً عندما تاهل من اصعب

الطرق وآمام استرالياً بعد ان تعادلا في طهران وتخلف بهدفين في ملبورن لكنه قلب الطاولة في آخر عَشْرِ بِقَائِقَ مِن الْلَبِارِاةُ وَبَاهِلِ لِعَرِيْسِا بِعَدِ عَشْرِينَ

# عاماً من تاهله لأول مرة.

## البطولات الاوروبية المحلية لكرة القدم ريال يستعيد عافيته ويتمسك بالمركز الثاني

وسجل موريانتيس (۱۵ و۲۳) اتشيبيريا (٦٥) وخولين غيريرو (٩٠). وقار فالنسيما على ريال سوسييداد (٣-٢). سجل للفائر انغـولو (۲۱ و ۲۸) والرومـاني

(۲-۲). سجل للاول ارکيرو (٤٨) وستسانكوفيتش (٦٧)، وللثباني الارجنتيني الاصل الاسباني الجنسية خوان ايسنايس (٨٥ و ٩٠). وقار تينيريفي على بيتيس (٢-٢). سجل للفائر يوكانوفيتش (٤٨) والهولندي مساكساي (٤٩) وُيننياً (٩٠)، وللشاسر الكرواتي بارنى (٢٨). وتعادل ايضاً بلد

> ١- برشلونة ٧٣ نقطة ۲- ریال منرید ۹۹ ٣- اتلتيكو بلّباو ٥٧ ٤- مايوركا ٥٦

مدرید، - ۱ ف ب -حقق ریال مدرید الذی بلغ نهائی دوری ابی طائی اوروبا لكرة القدم الاربعاء الماضي فورأ كبيرأ على ضيفه اوفييدو (٥-١) في اختثام المرحلة الرابعية والثلثين من بطولة استبانيا أول من أمس

وراوول (٤٠ و٥٨) وسيائشيس ره) اهداف الفائز، والبنمي تيلي فالديش (٦٣) هنف اوفييدو. وكان برشلونة حسم اللقب ف مصلحتيه بفوزه السيت علي سرقسطة (١-صفر) وذلك قبل اربع مراحل على انتهاء الدوري، علماً بانه سينعب نهائي الكاس ايضاً صد مايوركا في ٢٩ نيسان

(ابريل) الجاري. وقاد مهاجم مئتخب الغرب مسلاح الدين بصبيس فبريقته سبورتيفو لاكورونا الى الفوز يتسجيله هدف المباراة الوحيد في مُرمى سلمنقة (٥٨). وسيلتحقّ بمدير بمنتخب بلاده المدعو الي خوض مباراة ودية ضد بلغاربا غداً الإربعاء في اطار استعدادات المنتخبين لمونديال فرنسا.

وفأز راسينغ سانتاندر على يسريدا بهددفين للروسي ىسىتشاستنىخ (٤) واربون (٨٨). وقلب اتلتيكو مبريد تأخره امام مضيفه خيخون (صفر-٢) في

المنطقة الشرقية: - مجموعة الإطلسي:

٧- نيويورك نيكس (٤٣ و٣٩) ٣- نيوجيرزي (٣٩ و٣٩) ٤- واشتنطن (٢٤ و٤٠) ٥- اورلاندو ماجيك (٤١ و٤١) ٦- بوسطن سلت يكس (٢٦

٧ . ٢٨ نقطة لجوردان. نقطة ونيك فان اكسسل ٢٠ تقطة

رَميله هوارد ايسلي ١٨ نقطة.

ولن تكون مهمة نيوجيرزي مايكل جوردان

روكتس مع يونا جاز، ومننيسونا تمسرووافسز مع سياتل سوير سيبونيكس، ويورتلاند ترايل بلايزرز مع نوس انجليس ليكرز، وفينيكس صنز مع سان انطونيو سبيرن ونيويورك نيكس مع ميامي هيت، وكليفلاند كافالييرز مع انتبانا بيسسرن، واللانتا

البطاقة الاضيرة المُؤهِلة الى الدور الثاني (البلاي اوف) للمرة الاولى منذ أربع سنوات بفيوره على ديدرويت بيستونز بصعوبة (١٠٤-١٠٤) ضـــمن الدوري

الفريق الذي يسبق منافسه الي

هوكس مع تشارلوت هورنتس.

شهر وسجل ٣ نقاط في ٥ نقائق.

...هَا 5 فَي الدور الثَّانِي في

وينسأهل الى ربع النهائي

نيوجيرزي نتس

كبير في فوز نيو جيرزي وهم كندال جيل (٢٧ نقطة) وكيث فان هورن (۲۰) وکیري کیتلز (۲۰). فی حين خاض اللبناني روني صيقلي اول مباراة له بعد غَيَابٍ دام نُصو وسجل غرائت هيل ٢١ نقطة ونجح في ١٢ متابعة و٧ تمريرات حاسمة للخاسر.

سواجهة شيكاغو بواز ونجمه وفي المبساريات الاخترى ضنمن الدور الشاني، يلتقي هيـوستن

الامبركي لكرة السلة.

وساهم ثلاثة لاعبين بشكل

# سلة: نيوجرزي آخر ضيوف البلاي اوف

# سينطلق الجمعة المقيل.

للفائز ايضا .

الأفُّ في الدوري.

فكان نجمه للخضرم كارل مالون (۲۷ نقطة و٩ متابعات)، واضاف رصيبيده من الانتسصيارات في الدوري الامسيسركي الى ٥٥٠، في حين سجل اونيل متابعته اله

واضاف كسوبي براينت ٢٥

سيكسسرر على تورونت و رابتورز (۲۸-۱۰۷)، واتلانتا هوکس علی مسیسامی هیت (۱۰۱-۸۹)، وتشـــــــارلوت هورنتس علي اورلاندو مساجسيك (٨٩-٧٦)، وسيناتل سوبر سونيكس على بورتلاند قرايل بالايزرز (٩٠-٨٢)، وسان انطونيو سبيرز على بنفر

وقاد عملاق لوس انجليس لبكرز شساكيل اونيل فبريقه الى الفوز على يوتا جاز (١٠٢-44) بتسجيله ٢٢ نقطة امام ١٧٥٠٥ مُ تَـ فُرَجِينَ، لكنه حَلُّ ثانْبٍ أَ في ترتيب الهسدافين وراء مسايكل جــوردان. وســجل اونيل ۲۸.۳

اما افضل مسجل لدى الخاسر ورفع مندرب ليكرز دل هاريس

وفأز فيلاللفيا سفنت ناغتس (٩٦-٨٢)، وقانكوفر على

نقطة في المباراة الواحدة مقابل

ساكرامنتو كينغز (١١٢-١٠٨).

وهنا الترتيب النهائي للدور

١- مُيامِّي هيِت (٥٥ فوزاً و٢٧

٧- فيلابلقيا (٣١ و٥١) - المجموعة الوسطى: ۱- شیکاغو بولز (۲۲ و ۲۰) ۲- انتیانا بیسرز (۵۸ و۲۶) ٣- تشارلوت (٥١ و٣١) ٤- اتلانتا هوكس (٥٠ و٣٢) ٥- كليفلاند (٤٧ و٣٥) ٦- ديترويت (٣٧ و٥٤) ٧- ميلووكي (٣٦ و٤٦) ٨- تورونتو (١٦ و٢٦) المنطقة الغرسة - مجموعة الغرب الاوسط

٣- مينيسونا (٥٥ و٣٧) ٤- هيوستن (١١ و١١) ٥- دالاس (۲۰ و۲۲) ٦- فانكوفر (١٩ و٦٣) ٧- ينفر ناغتس (١١ و٧١) مجموعة الهادئ: ۱- سیاتل (۲۱ و۲۱) ٧-ليكوز (٦١ و٢١) ٣- فينيكس (٥٦ و٢٦) ٤- بورتلاند (٢٦ و٣٦) ٥- ساكرامئتو (٢٧ و٥٥)

۲- غولدن ستایت (۱۹ و ۲۳)

٧- کليبرز (۱۷ و ٦٥).

١- يوتا جاز (٢٢ و٢٠)

٧- سنان انطونيو (١٩ و٢٦)

# الشــوط الاول الى قــوزُ (٣-٢) في

ولم يطرأ أي تعديل على مراكز وفاز ايضا اتلتيكو بلياو على

الوليد مع سلتا فيغو سلياً. وهنا ترتيب فرق الصدارة

نهاية المباراة. سنجل للفائر بانوفيتش (٥٦ و٧١) والايطالي كربستيان فييري (٦٣)، وللخاسر دافييد كانو (٤١ و٤٤). ورفع فييري رصيدة من الاهداف الى ٢٢ هُدُفَّا في صحدارة الهدافين بفارق ٣ اهداف عن لويس انريكه (برشلونة). كومبوستيلا بهدفين سجلهما

ابريان ايلي (٧٦)، وللخساسسر لورين (٣١) والروماني كرايوفانو (٨٢ من ركلة جزاء). وتعادل مايوركا واسبانيول

٢٢١٢، ١٠- السلوفساكي كسارول **كوتشى**را ۲۱٤۱. ۵– ر**ي**ال سوسييداد ۵۵.

#### الاستبساني فسيليكس مسانتسيك المتخصص على الارضية الترابية أمام الألماني الصناعد نيكولاس كيفُر (١-٢، ٤-٣) في الدور الاول امس الاثنين. وتعتبر مونتي كارلو من ابرز الدورات استعدادا لبطولة فرنسا المفتوحة لإنها تقام على ارضية ترابية ممشالة لتلك التي تقام

عليها مباريات رولان غاروس. وتخطى المصنف الثالث عشر الاستترائي مارك فيليبوسيس الدور الاول بفوره على الاسباني جــوليــان الونســو (٧-٦، ٤-٦، وفاز ايضاً الاستعان فرانشيسكو كلافيت على مواطنة

رت بـورتـاس (٦-٦، ٦-١)، والفرنسي سيباستيان غروجان على الاكوادوري نيكولاس لابنتي (۲-۲، ۲-۱)، والسويدي ماغنوس نورمان على مارتشيللو فيليبيني من الاوروغواي (٦-٢، ٧-٦).

وتشبهد الدورة صبراعا على انتزاع المركز الاؤل في التصنيف العالمي من التشيلي مارتشيللو ريوس الذي انستحب من الدورة بسبب اصابة في مرفق يده. وقد يعود الاسياركي بيت سامبراس الى المركز الأول في حال بلوغه الدور نصف النهائي لكنه مدعو لمواجهة لحد مواطنية تود مارتن بطل برشلونة الاصد

٢٢ عالمياً اللنين سيتواجهان في الدور الأول. يذكر ان سامبراس لم يتخط الدور الاول في خمس محاولات في مونتي كارلو علماً انه لا يرتاح في اللعب على الأرضية الترابية. كما يسعى التشيكي بتر كوردا الى ان يصبح اللاعبُ الخامس عشَّرُ بِحَثْقُ الْمُركِّزُ الأولِ في التَّصنيفُ العالمي، وهو بحاجة

الماضي او اندره اغياسي المصنف

والاكيد أن ريوس سيخسر المركز الاول بعد الدورة لانه حامل اللقب وسيخسر حوالي ٥٠٠ نقطة بسبب انسحابه. تمنيف الحترفين

الى لحراز اللقب تسرط عدم بلوغ

سأمبراس نصف النهائي.

الصدارة في لآئحـة التـصنيف العسالمي للاعسيين المحستسرفين الصادرة امس الاثنين، فبقي التشبيلى سارتشيلو ريوس في المركسر الأول بفارق ٥٠ نقطة عن الاميركي بيت سامبراس.

والتعديل الوحيد بين العشرة الاوائل هو خسروج الهسولندي رينشبارد كبرايتشبيك ودخبول السلوفاكي كارول كوتشيراً. وقفر الاسيركي تود مسارتن الفائر بدورة برشلونة الاحد ٣٠

مرتبة وبأت في المركز الشامس

وهنأ المصنفون العشسرة الاوائل: ١- التشيلي مارتشيلو ريوس ٣٦٤٥ نقطة، ٢- الإمسيسركي بيت سامبراس ۳۲۰۰، ۳- التشیکی بتر کسوردا ۳۶۶۳، ۶- الاستسرالي باتريك رافتر ٣١٩٠، ٥- البريطاني غَـرْيغ روسي يسكي ١٩٠٩، ١-الروسي يفسغيني كافلنيكوف ٢٠٧٧، ٧- السيسويدي يوناش بيوركمان ٢٦٦٣، ٨- الاسباني اليكس كسوريتسخسا ٢٥٢٣، ٩-البرازيلي غوستافو كويرتن





تأشيرة زائر تمنح لكل مواطن سعدودي يود حسضور

ويتوقع أن تكون الخيسة

جاهزة خلال يومين أو ثلاث

باشراف شركة «سعودي

اوجيه، التي شيبتها في فترةً

وجيزة لم تتجاوز الاستوعين

وبمواصفات فنية عالية

تمكنها من تحسمل الرياح

والعواصف حتى سرعة ٧٠٠

أمن جهه اخسري ابدت

الخطوط إلجوية الفرنسية

استعدادا مماثلا لاستضافة

للسافرين على متن رحلاتها

من الرياض وجدة الى مطار

شارل بيغول، كما انها

ستقوم بوضع صورة مكبرة لاثنين من لاعبي المنتخب على احدى طائراتها لترافق

المشجعين اثناء سفرهم.

وتعتبر فرسا احدي المحطات السياح

المهمة في اوروبا ويزورها سنوباً نحو ٤٠ الف

سعودي و ٠٠ مليون سائح من انصاء العالم.

وسوف تسهم كأس العالم في جذب اعداد

الكبير من الزوار والسبياح من داخل اورويا وخارجها. وهي ايضاً احدى اللول الداخلة ضمن التأشيرة الاوروبية الموجدة التي تمكن

الصاصل عليها من النضول الى عشر دول

اوروبية مباشرة من دون الحصول على

مضرب: مونتي كارلو مسرح صراع سامبراس - كوردا

على صدارة التنصيف العالى

المضرب، خسارة المُصنف التاسع

مــونتي كــاراو –

والحياة، أف ب-

شبهد الدور الاول

لدورة مسونتي

كارلو الدولية لكرة

كلم/ الساعة

— ربن ● للشباعير ألكي فباروق

مولع بافتضاض الذرا

بكارً... يُشعل النبيتة

من دم القلب، أو لؤلؤ

بيزغ... كالنورسه!!

•••

من: بلاغ العقل، وبالاغة النفس

● إنسان فنان... يتـشكل

وبلاغ العقل، وبلاغة النفس:

لم يكونا من أولوياته ولا

اختتاماته... فالاختيار في

حياته: عالم العلاقة بين الأفضيلُ والاكثر «تخُلقاً» وحرية تقوم على

عسفسة الهسدف وتوهج المعنى

الفني... ونجع في نسف ذلك الفاصل من: الخيبة والفشل!

لأمل جميل من العطاء للإنسان

عبر جسر الغن الذي اختاره

ومشى عليه مضحياً براحته،

ومختصراً لدقات الساعة،

ومبدعاً بجديد كأنه ذلك والبال،

● اكتب – إنن – عن الفنان

الكبير نور الشريف، وان كانت

شهانتي فيه مجروحة، كما

يقولون، لأنني وهو قد (احترمنا)

معانى الصداقة فصار اعتزازنا

لكني رأيت انور، هذه المرة:

أبيض التحليق كجناحي نورس،

وأن كمان الحسزن يلوج في عمق

عَيْنيه، فإن الابتسامة بمعاني

الرضا غلبت - حين رايته - علميَّ

حزنه الدائم... فقد كان فرح

بإضافة نداء جديد اليه: (يا

لأول مرة، تصاحبه زوجته

الغنانة التسالقة بوسي...

وتصاحبهما معأة نظرة الحَّزن

تلُّك التي توحدت في عيني كل

منه مناً، ثم ما تلبث «الليدى

بوسي، ان تفجرً ضحكةً

وسالت صديقي نور في استراحته بجدة، بعد أداء الحج:

ما هي حقيقة الحياة في

إحساسك يا نور، بعد ان أفضت

. من عرفات، وزرت «النبي» الغالي

صلى الله عليه وسلم؟! كــــأن «نور» أراد ان يطلب

مني إعفامه من الجواب... ان

أتركُّهُ في هذا الضياء لنفسه

ونجواها ولبلاغ عقله الجديد

بعد «الإحرام» وَلَبِلاغَة نفسه

لكنه بعد صحت كان

متسلسلاً في ذاته، التفت نحري

- كيف أعبر وأشرح يا

صدقني يا صديقي... لقد

ازدادت بهجة الحياة في نفسي،

وكبرت بلاغمة (المواقف) في

حياتي... فإن كنت قد وصفتني

يومــــآ بأنني: الفنان المسيــــزّ

بمواقف فكره، فإنني اليوم لا

أقدر أن أكبر على ذلك (الحلم)

الجميل والعظيم الذي أحيانا في

السبعينات... قد كان هو «حلم»

الحياة، لا نتنازل عنه مهما بلغت الاحباطات والأوجاع، والإنسان

مسوقف ... ومن بآب أولى: أن

••• • نور الشريف: إذا عرفته

من قبرب ومن داخله، فبلا بد أن

تزداد تشبثاً به... إنه شخصية

(طاغية)، لكنه عذب كشلال من

نبع في أعلى جبل يتدفق عليك.

حننني عن عمله القائم الذي

يبدع فية (مخرجاً) له وليسّ

ممثــــلاً: رواية الروائي النويلي

نجيب محفوظ «كفاح طيبة»...

تشغَّله هذه الأيام، يفكَّر قبيها عملاً مسرحياً مميزاً ملفتاً... في

الإضاحة، والزوايا، والملابس،

يفكر فيها كمضمون يحرص ان

حيثني عن والثقة، المطلوبة

في العمل الذي يقدمه ويبدعه،

ويوصل من خبلاله رسالت

الْقَنْدة... فَالْفَنْ: هَدَفْ رَاقَ، وَانْ

• نور الشريف: وقد عرفته

من المتحدثين المستعين بمعرفته

ويذكاء حسواره... لا بد ان

«يتراعى» لن عرف في مامن

الوفاء والصدق، وفي قدره هو:

أنَّ يضنَّى بالتَّفَكير ويرسالته

عندالله الجفري

الفنية حتى اللذة!!

عصفت به رياح الدخلاء عليه؛

يقدمه بأمانة دون أن يتشوه!

يكون الفنان موقفاً!

بينات وحستي بدء

بالحب القامر لها.

عبدالله؟!

«المكن» منها، والمتمكن مناً!

لَقد جاء هذا العام: حاجأ

الوهوب الأستطوري! • • •

بها: تَكْريساً لها.

لكأن حياته هي: بداية يومية

مكتدر الكلمات





الثلثاء ٢١ نيسان (ابريل) ١٩٩٨ الموافق ٢٤ نو الحجة ١٤١٨هـ/ العدد ١٢٨٣١ AL HAYAT TUESDAY 21, APRIL, 1998 ISSUE NO 12831



محملة بالماريوانا في ملعب للعبة البايسبول بعدما طاردتها طائرات تابعة لدوائر الجمرك الأميركية قرب الباسو في تكساس. ونكر شهود ان بعض الاهالي هرع الى مكان الحادث للمساعدة

وهُرَبِ بِعَضَهُم مع رزم المخدرات فيما كان الطيار يلفظ انفاسه. شلاث طائرات من دائرة الجسمسارك لاحسقت الطائرة التى تحـــمل ٣٠٠ رطل من الماريواناً. ونكر قائد فريق الاطفاء لي مور: ديبدو ان الطيار كان يحلّق على علو منشفض بعد نفاد الوقود فتحطمت الطائرة،.

وأشيار الى أن «رجيال الجميارك في تلك المنطقة بلاحقون، عادة، الطَّائرات المُشتبه بها قرب الحدود المكسيكية - الأميركية، ويبدو أن الطنّار شبعر بانه مطارد فحاول الهرب الى كندا. وأعتقد انه وهو في وضع بائس، حساول ايقساف الطَّائِرة فَي الملعبِ.

غلورياً جونسون شاهدة من الجيران قالت انها سمعت انفحارا ورأت الطائرة تصطدم بشجرة ثم تُتُبِحِطم في الملعب واكست أن الطيّار كان على قيد الحياة عندما هرع الجيران الى ألمساعدة.

ونكرت انها رأت بعض الرزم الكبيرة والأموال المبعثرة حول الطائرة. وبدت رزم الماريوانا كانها من حقائب السفر. وقالت السيدة جونسون انها

تساهنت بعض النآس يغسانن الساحة ومعه بعض الرزم وان الشبان الذين جاؤوا للمساعدة خطفوا رزم المخدرات وغادروا. غير أن مصادر الشرطة لم

والطائرة التي تحطمت قسرب مدرسة ثانوية انقلبت راسا على عقب وفقدت ننبها بعد التحطم واندفع حسوالي ٢٠ اطفسائيساً وشرطيا الى الطائرة الصغيرة وقلبوها الى وضعها الطبيعي وسحبوا جثة الطيّار، الذي يبدق انه كان وحسداً فَي الطَّائْرة، ونظف وا المكان من الحطام والمخدرات.

## موسكو: الان ديلون يناصرالجنرالليبيد

🗆 موسكو – والحياة،

 نجم السينما الفرنسية الان ديلون قد يشارك في حملة لدعم نجم السياسة الروسية الجنرال الكسندر ليبيد ورشح سكرتير مجلس الأمن

القومي السابق نفسه لنصب محكاقظ اقليم كراسنويارسك الاستراتيجي، وأعلن أحد مساعديه انه يتوقع وصول ديلون الى الاقليم للمشاركة في الحملة القرنسي أبدى رغبته طلعمل مجاناً، بعد أن أعجب بالجنرال في اثناء زيارته الى فسرنسسا وظهورهما صعأ في برنامج تلفريوني واسع الانتشار على قناة دفرانس ٢٠.

بن حمد أل ثاني افتتح وزير الأوقاف والشؤون الإسلامية السيد أحمد عدالله المري أمس في فندق مشيراتون النوحة، الندوة الثامنة لقضايا الزكاة المعاصرة التي ينظمها بيت الزكاة الكويتي بالتعاون مع صندوق الزكاة القطري

• يدعوة من القائم بأعمال سفارة لبنان لدى سلطنة

أقام غسان تويني وزوجته شاديا مأدبة عشاء

## عيدالربيع في مصر: نشالون

■ خـرج المواطنون أمس الي الصدائق والمتنزهات لقضاء يوم الصفو وقوع بعض الحوداث وتسلق الإهرامات.

فسيخ فاسد.

وقَّال مصدر أمنى لـ «الحياة، ان مركز السموم في جامعة عين شمس استقبل خمسة مواطنين تم علاجهم بعد اصابتهم بالتسمم

بسبب فسيخ فاسد وفي بورسعيد نكر مصدر أمنى لـ «الحياة» أن المدينة شهدت

فيه للمرة الاولى المطربة اللبنانية ديادا حداد آلتي استقطاها الجمهور استقبالأ حافلأ واخذ يريد ولبنان،

وازدحمت المسارح بالمواطنين وجــّاعْت ،عــائلة ونّيس، بطولة محمد صبحى في اللقدمة ثم ومشطة وعسل، لقيفي عيده.





 □ السوير موبيل تمرا بنكس وقعت كتابها الجديد عجمال تيرا الداخلي والخارجي، في حفلة في مكتبة بارنز ونوبل في نيويورك الأسبوع الماضي. (ريكس)

## في رعاية ولى العهد القطري الشيخ حاسم

وتستمر أربعة أيام. وتحدث في الجلسة الافتتاحية السيد أحمد خالد الكليب وزير العدل والأوقاف والشؤون الإسلامية رئيس مجلس إدارة بيت الزكاة الكويتي والدكتور عجيل جاسم رئيس الهيئة الشرعية العالمية، والقي الشيخ عبدالله بن سليمان المنبع عضو مينة كبار العلماء في السعودية كلمة نيابة عن الضيوف.

● يعود اليوم الوزير اللبناني وليد جنبلاط وزوجته نورا إلى بيروت بعد زيارة إلى فرنسا التقى خلالها جنبلاط بعض كبار المسؤولين الفرنسيين، بينهم الأمين العام للحزب الاشتراكي والناطق الرسمي فرنسوا هولند والرزيرة ألسابقة سيمون قيل والأمين العام للحزب الشيوعي روبير هو.

عُمان السيد رامي مرتضى، تجمع عدد من أبناء الجالية اللبنانية في مبنى السفارة اللبنانية في مسقط الإحياء الذكرى الثانية لجزرة قانا، واضاؤا الشموع على شرفات المبنى ووقفوا دقيقة صمت إجلالاً لذكرى الشهداء.

# في حديقة الحيوان

□ القاهرة – أحمد عبدالرحمن

شم النسيم (عيد الربيع) وعكر بسبب أكل القسيخ والرنجة

وكشف مصدر امنى اصابة ٥ اشتضاص اثناء تسلق الاهراسات وانقادهم كما انقنت الستشفيات ١٢ مصابأ بالتسمم لتناولهم

واستقبلت حديقة الحدوان في ضاَّدية الجيزة أمس أكثر منَّ مليون مواطن وقبضت أجهزة الامن على خمست نشالين في

امس ٥٥ صريقاً محدوداً بسبب حرق ممية اللُّنبي في الميَّادين. وكان المواطنون سهروا في منازلهم مسساء اول من امس وشاهدوا حفلة الربيع على القناة الاولى في التلفزيون واشتركت

### 20٠ شاباً يتزوجون معاً فی بغداد

الزواج. الشباب، الاسبوعية عن كريم ملك عضو الكتب التنفيذي ومسؤول الإنشطة الشبابية في الاتصاد قُـوله: دإن ٤٥٠ حـفلة رواج هي الدفعة الاولى لهذا العام ستتم يوم الجمعة المقبل،

للعرسان بدلات وتجهيزات شخصية مجانية مع اقامة في احد الفنادق الكبيرة، مضيفاً أنَّ عندأ من نجوم الاغنية العراقيين سيشاركون في الحفلة التي ستقام

في منزلهما في بيت مرى، لبنان على شرف اللورد بيتر بلوميو وزوجته حياة مروة بلوميو وأولادهما.

 غادر القاهرة الدكتور عبدالعزيز الترب الرئيس الإقليمي البلاد العربية للجمعية الأوروبية التسويق والتنمية بعد زيارة عمل قابل خلالها عدداً من رجال

 يلقى الدكتور عبدالعزيز حجازى رئيس الوزراء المصريِّ السابق محاضرة عن «الاسلام والاقتصاد» ضمن أأنشاط القومي للجمعية الخيرية الاسلامية التي يترأسها الدكتور شوقي الفنجري، ونلك بعد غد الخميس في مقر الجمعية في ضاحية السيدة **زينب** في

 يفتتح السيد فاروق حسني وزير الثقافة المصري معرض الفنانة نازلي مدكور وخلف داكن السطور، اليوم في قاعة اخناتون في مجمع الفنون في الزمالك.

 أصدر السيد عمرو موسى وزير الخارجية المصري قراراً بتعيين السفير سيد قاسم المصري مستشاراً سياسياً لوزير الخارجية.

 أقام الدكتور محمد عمر الربير مدير جامعة الملك عبدالعزيز سابقاً واستاذ الاقتصاد الإسلامي، حفلة عشاء السبت الماضي على شرف زعيم «حركة المقاومة الإسلامية، (حماس) الشيخ احمد ياسين حضرها عدد كبير من علماء ووجهاء مدينة جدة.

• دعت إدارة مسرح بيروت (عين المريسة) إلى مؤتمر صحافي بعقده القنان مارسيل خليفة الخميس ٢٢ الجاري الثانية عشرة ظهراً، يقدم خلاله برنامج امسياته الغنائية والموسيقية التي ستقام في مسرح بيروت ابتداء من ٢٨ الجاري ضمن موسم مخمسون: نكبة ومقاومة».

■ مغداد – أف ب – نكسرت صحيفة عراقية أمس أن الاتحاد العام لشياب العراق سينظم يوم الحصعة المقسل حنقلة زواج جماعية يشارك فيها ٤٥٠ عريساً مساهمة منه في تخفيض تكاليف

وأشار ملك الى ان الاتصاد وقرً

في المناسبة.

وكان تلفريون الشساب، الذي بشرف عليه عدي صدام حسين النحّل الاكسر للرئيس العراقي، وجه في الآيام الماضية دعوة اليّ ساب الراغبين في الزواج لتسجيل اسسائهم في مقر الاتحاد العام لشييات العيراق ومتراكيز الشيبات في المحافظات.

وأقام الاتحاد العام لشبياب العراق خلال العامين الماضيين حفلات زواج جماعية لخفض ارتفاع اعبباء الزوأج بسبب الحصار المقروض على العراق.

## حملة تنظيف متنزه الخفس في الرياض

قال الرئيس ياسر عرفات في مقابلة تلفزيونية قبل يومين ان رئيس ورراء اسرائيل بنيامين نتانياهو انسان طيب الا أنه لا يحافظ

الواقع ان نتانياهو عنصري حقير، اما انه ولا يحافظ على كلمته، فهي تعني أنه يكذب، وهو يكذب كما يتنفس، وكما اكتشف كل من

تعامل معه من الرئيس الفلسطيني الى الرئيس مبارك والملك حسين. والأميركيين انفسهم، (كان الملك حسين حكيماً برفض لقاء نتانياهو.

أي مكان خطابية فارغة، فهو يستطيع أن يحقق السلام حيث القي

كلُّمته لو نفذ الاتفاقات المعقودة، أو لو عقد أتقاقات ومضى فيها بدلُّ

الانتجاه الآن ان يأتي نتانياهو وأبو عمار الى لندن للمشاركة في

مؤتمر قمة برعاية الأميركيين والبريطانيين. وفي حين أن تفاصيراً

المؤتمر القادم لم توضع بعد، وريما لا يرى النور، فانني أسجل هذل

وفي حين انني لا أستطيع أن أعبس عن رأيي بأوضح من هند

الكلمات البسيطة، فإنني ازيد أن رئيس الوزراء البريطاني ساذج افرا

خَدعه الكلام المعسول المنساب من فم نتانياهو، واثفاق السلام في

ايرلندا لا يمكن أن يقارن بالمفاوضات مع اسرائيل، ففي ايرلندا لم

وجد مفاوض مثل نتانياهو، وحتى القس ايان بيزلي يصبح الأم

تيريزا بالمقارنة مع رئيس الوزراء الاسرائيلي العنصري الذي يعتقد

الأسرائيليون يعرفون نتانياهو أكثر من بلير، وتزامنت زيارة

رئيس الوزراء البريطاني مع اقتراح يوسىي ساريد رئيس حزب ميريتز

تشكيل فريق ضغط يضم فاسطينيين واسرائيليين وأربنيين ومصريين

الضغط على الأميركيين، للضغط على نتانياهو لاستئناف مفاوضات

الأميركيون لا يحتاجون الى من يضغط عليهم، فهم حاولوا مرة

بعد مرة، وفي حين ان الادارة الأميركية الحالية تؤيد اسرائيل كما لم

تؤيدها ادارة في السابق، فإن العلاقات بين الطرفين شابهًا فتور

ظاهر بسبب تعنَّت نتانياهو الى درجة جعلت الرئيس كلينتون يقول له

على الهاتف ان هناك مصالح قومية اميركية يعرضها رئيس وزراء

اسرائيل للخطر، وانه ريما كأن يعرض للخطر معها مصالح اسرائيل

وسيرسل الأميركيون مسق العملية السلمية دنيس روس مرة

اخرى الى المنطقة في الأيام القادمة، وهو يريد هذه المرة أن يقبل أبو.

عمار إنسحاباً اسرأنيلياً من ١٢ في المئة من الأراضي المعتلة، بعد

ان نتانياهو عرض تسعة في المئة وطالب الأميركيون بانسحاب من

١٣,١ في المئة. ولا سبب منطقياً يجعلنا نتوقع أن يقبل نتانيا أو

انسحاباً من أي نسبة مقترحة، فالأمر كله كذب في كنب، وحتى لو

أعلن القبول يوماً فسينكص وينقض في اليوم التالي. وسيعرف رئيسُ الورداء البريطاني بسرعة نوع الرجل الذي يتعامل معه.

هذا الرجل بلغ من الصقد أن يعترض على زيارة بلير مدرسة

تحمل اسم اسحق رابين رئيس الوزراء الراحل، ومعاونوه سِنالوا الاي

يكفي أن يضع بلير اكليلاً على ضريح رابين. وأذا كان نتأنياهو لم

يقتل رابين بنفسه فإن فكره المجرم هو الذي خلق الجو المحموم الذي

أدى الى الاغتيال، ويبدو الآن أن أحقاد تتانياهو تتابع رابين في

وسيعقد مؤتمر في لندن أو لا يعقد، والنتيجة واحدة، فالسلام أن

يتحقق طالما أن نتانياً هو في الحكم، وإذا كان أبو عمار يعتبره طيباً

وكذاباً، فهو مضطر الى قول مثل هذا، أي انه يكذب بدوره، لأن

تتانياهو ليس طيباً البتة، بل خبيث حتى العظم والنذاع، وسيجر

الشرق الأوسط الى مواجهة جديدة، وربما حرب، إذا لَمْ يَفْفُ في

وجهه الأميركيون والبريطانيون، وكل من يريد السلام في الشرق

جهاد الخارن

هاجس الحافظة على البيئا عد

بالعاصمة السعوبية شهبت خلال

الشهرين الماضيين تنفق مشات

ألاف من المتنزهين بعد موسم

الأمطار التي هطلت خالال فشرة

«الوسمّ، وهيّ الفترة التي <del>تسبق</del>

فصل الربيع وتكون سببأ مباشرأ

في اختصرار الصحراء جارة

الضفس من اكثر الناطق جنبا

وتعتبر منطقة روضة وشعس

التستنعة العب

ولغسل وتعشنه

النسبانية معملين

وكانت المناطق البرية المحيطة

السعوبيين.

الرياض.

ان بيدا التحايل لعدم التنفيذ قبل أن يجفُّ الحبر على الورق.

اليوم أن المؤتمر سيفشل لأن نتانياهو لا يريد السلام.

ان من حقه ان يكنّب على الآخرين.

وبالتالي أنقذ نفسه من الكذب المرضي لرئيس وزراء اسرائيل). أمس كان نتانياهو يكنب من جنيد، فهو وقف الى جانب رئيس

MOTO TOTAL

🗖 الرياض - محمد اليامي ارتباحها من اتجاه احدى شركات القطاع الخساص الى تبني هذه المساترة خصوصاً مع زيادة

■ بدأت اليوم حملة تنظيف روضة وشعيب والخفس، (١١٥ كُيلومتراً شمال الرياض) التي تديرها وتمولها مؤسسة واغنية الصافى، احدى شركات محموعة الفيصلية السيعوبية التي تهدف الى حماية البيئة وسلامتها، في رعاية الأمير سطام بن عبدالعزيز نائب أمير منطقة الرياض. ونكرت مصابر في شركة

الصَّافي أن عبد المُتطُّوعين في الحملة بلغ حتى صباح امس أكثر من ٤٠٠ شياب مسعظميهم من السعوديين سيعملون ولمدة يومين على تنظيف المنطقة من مخلِّفات المتنزهين.

للمتنزهين لقريها النسبي من أ العاصمة ولسهولة الوصوار وأبدت الأوسياط الرسيميية اليها عبر الطرق السريعة من أ والشعبية في العاصمة السعوبية

لم ينفصلا ليلة واحدة قبل وفاة الزوجة الوفية

## ٣٠عاماً من الحب بين ليندا وبول ماكارتني

أعلن ناطق باسم عائلة ماكارتني اول من أمس أن ليندا زوجة بول ماكارتني عضو فرقة البيتلز السابق توفيت الجمعة المأضي في سسانتسا باربرا في الولايات المتّحدة عن ٥٦ عاماً بعد اصابتها بسرطان الثدي.

في جَـوار روجتـه عند وفاتها موضحاً أنها الم تتالم كثيراً.

العلاج في البداية فعالاً، وأعلن المرض أمستد الى الكبيد في أذار (مارس) الماضي. وأوضح النَّاطقُ من وفَّاتها رياضة ركوب الَّخْيلُ وهي من هواياتهما الشندكة. وشدد على أن بول وليندا خلال ثلاثين عاماً من حياتهما الزوجية

بعضهما البعض. أيلول (سبتمبر) ١٩٤١ في عائلة اميركية غنية وعاشت في سكارسديل قرب نيويورك. والنها

وكان الزوحان أعلنا في كانون الأول (ديسمبر) ١٩٩٥ أن ليندا مصابة بسرطان الشدي. وبدا الروحيان أن ليندا تعيافت لكن ان دليندا وبول مارسا قبل يومين

وولدت ليندا ايستمان في ٢٤

لي ايستمان محام شهير وليس كما كتب انها من عائلة ايستمان ■ لندن – دالمياة، أ ف ب – التي انشات شركة مكوداكه.

وأوضيح الناطق ان بول كان

لم يمضيا ليلة واحدة بعيدين عن

باريس لحصصور عرض اول والتقت ليندا، التي فقدت مُجَّمُوعَة ازياء لابنتهما ستيلا والدتها وهي في التاسيُّعة عشرة من عمرها في حالث طائرة، بول مصممة الإزياء المسؤولة عن دار ماكارتني خلالً زيارة لها في لنُنَّنْ كلوي الباريسية. في ايار ّ(مايو) ١٩٦٧ عُند اطلاق اسطوانة فرقة البيتلز اسيرجينت الاعلام أن تتركها تحزن بعيداً عن الأصواء. ويذكر أن والدة بول بيبير، وبعد سنتين على اللقاء ألاول حطمت ليندآ قلوب ألاف ماتت بالسرطان عندما كان عمره المعجبات ببول ماكارتني عضو ١٤ عاماً.

فرقة البيتلز عندسا تزوجته في

المواد الغذائية النيائية.

لندن في ١٩٦٩. تتهيأ لمعرضها الفوتوغرافي الذي وانجب بول وليندا ثلاثة أولاد يضم ٧٥ صورة بالأبيض والأسود معاً هم ماري وستيلا وجيمس. في المركز الدولي للتصوير في وبدأت ليندا حياتها المهنية مآنهاتن، نيويورك. وتركت ليندا ماكارتني كتابأ مصورة في الستينات وانشات مع صدر في الستينات وفيه ٢٥٠ رُوحِهَا لاحقاً فرقة ،وينغز، التي صورة رائعة عن مشاهير أغاني حققت نجاحات عدة بين العامين ١٩٧١ و١٩٨٠. وقبل وفاتها كانت على رأس شركة مزدهرة لانتاج

الروك ونجومه. وكانت نأشطة في ميدان حقوق الصيوان ونباتية ونشرت مؤلفات عن تصضير الطعام واللحوم المجلدة، وعاشت وطلب بول مساكسارتني من مع روجها حياة هادئة وعادية المعجبين استبدال اكاليل الزهر وطبيعية في منزلهما جنوب بالتبرع للأبصاث ضد مرض انكلترا وفي أسكوتلندا من دون السرطان وللجمعيات المدافعة عن الانغماس في سهرات المساهير الحيوانات او ان يصبحوا «نباتيين» وهي من القيضايا وفضائحهم.

العزيزة على قلب زوجته.

وكان بول وليندا توجها في

ً الْعَانُلَة طَلَبِت مِن وسَائِل

وليندا مصورة موهوية كانت

تشرين الاول (اكتوبر) الماضي الى





http://www.alhayat.com